

---

## **Glossário**

As definições seguintes aplicam-se especificamente a impressoras.

### ***Agrupar***

Definição através da qual a impressora imprime conjuntos completos de cópias de documentos com várias páginas em vez de as imprimir página a página.

### ***Ajustar à Página***

Modo de impressão que aumenta ou reduz automaticamente o tamanho do documento de forma a ajustá-lo ao formato de papel seleccionado no software da impressora.

### ***Área de impressão***

Área da página onde a impressora pode imprimir. A área de impressão é menor do que a área física devido à existência de margens.

### ***Auto-teste***

Método de verificação do funcionamento da impressora. Quando efectua uma verificação dos jactos, a impressora imprime alguns códigos de informação seguidos de um modelo de verificação dos jactos.

### ***Bluetooth***

Tecnologia sem fios que permite a comunicação entre dispositivos diferentes sem ser necessário a ligação por cabos.

### ***Brilho***

Luminosidade ou ausência de luminosidade numa imagem.

### ***Cabo de interface***

Cabo de ligação entre o computador e a impressora.

### ***CMYK***

Azul-turquesa, magenta, amarelo e preto. Estas cores são utilizadas no sistema substractivo de cores impressas.

### ***ColorSync***

Software para Macintosh concebido para o ajudar a obter correspondência cromática. Ver também "*Correspondência cromática*".

### ***Contraste***

Definição que maximiza ou minimiza a diferença entre as áreas claras e escuras de uma imagem.

**Controlador**

Software que envia instruções para os periféricos do computador. Por exemplo, o controlador de impressão recebe dados de impressão do processador de texto e envia instruções para a impressora sobre a forma como esta os deverá imprimir. Em conjunto, o controlador e os utilitários da impressora são designados por "software da impressora". Ver também "*Software da impressora*".

**Controlador de impressão**

Ver "*Controlador*".

**Correspondência cromática**

Termo genérico para métodos de processamento de dados de cor utilizado para fazer corresponder as cores apresentadas no ecrã com as cores da impressão. São utilizados vários programas ou sistemas que permitem obter uma maior correspondência entre as cores, consoante o objectivo. Ver também "*ColorSync*" e "*ICM (Image Color Matching)*".

**Dispositivo de Corte Automático de Papel em Rolo**

O dispositivo de corte de papel incorporado corta automaticamente as imagens impressas continuamente em papel em rolo.

**DMA**

Direct Memory Access. Função de transferência de dados que dispensa a passagem pelo processador do computador e permite uma comunicação directa entre um computador e os dispositivos periféricos (como impressoras), bem como entre vários dispositivos periféricos.

**Economia**

Modo de impressão onde a impressora utiliza um número mais reduzido de pontos por carácter de forma a economizar tinta.

**Efeito de faixa**

Linhas horizontais que aparecem, por vezes, nos gráficos impressos. Ver também "*Modo entrelaçado*".

**EPSON MonitorIV**

Utilitário para Macintosh que permite gerir tarefas de impressão que se encontram em fila de espera. Este utilitário apresenta também o estado da tarefa de impressão em curso. Ver "*Fila de impressão*".

**EPSON Status Monitor 3**

Utilitário para Windows que fornece informações pormenorizadas sobre o estado da impressora, como, por exemplo, o nível de tinta existente e avisa-o sempre que ocorre um erro na impressora.

**EPSON StatusMonitor**

Utilitário para Macintosh que controla o estado da impressora. Se detectar um erro na impressora, o StatusMonitor informa-o através de uma mensagem de erro.

**Espelho**

Definição do software da impressora que permite inverter automaticamente a impressão (da esquerda para a direita).

**Fila de impressão**

Tarefas de impressão que são enviadas para a impressora por rede e que ficam em lista de espera até que a impressora as possa imprimir.

**Fonte**

Conjunto de caracteres que partilham o mesmo estilo e tamanho.

**Gama**

Definição que controla o contraste da imagem alterando os tons intermédios e os níveis de cinzento intermédios.

**Gestão**

Primeiro passo da impressão em que o controlador de impressão converte os dados de impressão em códigos susceptíveis de serem interpretados pela impressora. Estes dados são enviados directamente para a impressora ou para o servidor de impressão.

**Gestor**

Programa que converte dados de impressão em códigos susceptíveis de serem interpretados pela impressora. Ver também "Gestão".

**ICM (Image Color Matching)**

Método de correspondência cromática para Windows. Ver também "Correspondência cromática".

**Impressão de alta velocidade**

Impressão na qual a cabeça de impressão imprime as imagens em ambas as direcções à medida que se move para a frente e para trás. Este método permite aumentar a velocidade de impressão.

**Impressão em Segundo Plano**

Quando a impressão em segundo plano está activada, pode utilizar o computador para efectuar outras operações enquanto estiver a imprimir um documento. Quando estiver desactivada, o computador suspende todas as outras operações enquanto estiver a imprimir um documento mas os dados de impressão serão enviados mais rapidamente para a impressora.

**Impressão frente e verso**

Modo de impressão que permite imprimir em ambos os lados do papel.

**Impressão sem margens**

Modo de impressão que permite imprimir sem margens nas quatro extremidades do papel.

**Impressora local**

Impressora que está ligada directamente à porta do computador através de um cabo de interface.

**Interface**

Estabelece a ligação entre o computador e a impressora. Ver também "Interface paralela" e "Interface USB".

**Interface paralela**

Interface que estabelece a ligação entre um computador e uma impressora. Ver também "Interface".

**Interface USB**

(Interface Universal Serial Bus). Permite ao utilizador ligar até 127 dispositivos periféricos (como teclados, dispositivos apontadores e impressoras) ao computador através de uma única porta de utilizações múltiplas. Os concentradores USB permitem acrescentar portas adicionais. Ver também "Interface".

**Inverter Ordem**

Definição que permite imprimir os documentos pela ordem inversa, a começar pela última página.

**Jacto de tinta**

Método de impressão em que cada carácter ou símbolo é formado pela projecção de tinta no papel.

**Jactos**

Pequenos tubos existentes na cabeça de impressão através dos quais a tinta é projectada para o papel. A qualidade de impressão pode diminuir, se os jactos da cabeça de impressão estiverem obstruídos.

**Leitor**

Dispositivo de memória, como um leitor de disco, de CD-ROM ou de disquetes. No Windows, é atribuída uma letra a cada leitor para simplificar a gestão.

**Marca de Água**

Modo de impressão que permite imprimir texto ou uma imagem como marca de água na impressão.

### **Margens**

Área existente à volta da margem do papel que se encontra fora da área de impressão. Ver também “Área de impressão”.

### **Material de impressão**

Materiais onde os dados são impressos, como papel normal, envelopes, papel especial e transparências.

### **Máximo Rigor**

Esta definição do software da impressora torna automaticamente as impressões mais nítidas, especialmente texto. Não se esqueça de que esta definição pode aumentar o tempo necessário para a impressão.

### **Modo entrelaçado**

Modo de impressão no qual as imagens são impressas em incrementos muito pequenos, reduzindo a possibilidade de aparecimento do efeito de faixa. Ver também “Efeito de faixa”.

### **Monocromático**

Impressão que utiliza apenas uma cor, geralmente o preto.

### **Níveis de cinzento**

Uma escala de níveis de cinzento que vão do preto ao branco. Os níveis de cinzento são utilizados para representar as cores quando imprimir apenas com tinta preta.

### **Níveis de tinta**

Aparecerá um gráfico a indicar a quantidade de tinta existente em cada tinteiro.

### **Orientação**

Definições que determinam a orientação da impressão. Selecciona Vertical (altura) ou Horizontal (largura).

### **Páginas por Folha**

Modo de impressão que permite imprimir duas ou quatro páginas numa única folha de papel.

### **Perfis**

Normas que permitem que vários dispositivos diferentes funcionem em conjunto utilizando a tecnologia sem fios Bluetooth. Os perfis são definidos pelas utilizações e funções susceptíveis de serem efectuadas pelos dispositivos, como a impressão ou digitalização a partir de um computador. Para partilhar estas informações, os dispositivos têm de ser compatíveis com o mesmo perfil.

**PhotoEnhance**

Modo de impressão que proporciona várias definições de correcção de imagem que pode aplicar às fotografias antes de imprimir.

**Porta**

Canal de interface através do qual os dados são transmitidos entre os dispositivos.

**Poster**

Modo de impressão que permite ampliar uma página de um documento de forma a abranger 4, 9 ou 16 folhas de papel impressas e uni-las de forma a criar um poster.

**ppp**

Pontos por polegada. Unidade de medida da resolução. Ver também "Resolução".

**Predefinição**

Valor ou definição que se concretiza quando a impressora é ligada ou reinicializada.

**Pré-visualização de impressão**

Definição que permite pré-visualizar o documento antes de o imprimir.

**PRINT Image Matching**

Este sistema permite obter impressões de elevada qualidade através da combinação de uma câmara digital que integra a função PRINT Image Matching e uma impressora que suporte essa função. Quando uma fotografia é tirada, a câmara digital associa comandos de impressão aos dados fotográficos e a impressora interpreta esses comandos de forma a imprimir as fotografias com as cores correspondentes aos objectivos com que foram tiradas.

**Qualidade**

Número de definições de qualidade de impressão disponíveis no software da impressora.

**Reduzir/Aumentar Documento**

Modo de impressão que ajusta o formato de impressão do documento.

**Reinicialização**

Processo que consiste em desligar e ligar rapidamente a impressora para repor as predefinições da impressora.

**Resolução**

Número de pontos utilizados para representar uma imagem, expresso como (pontos horizontais) × (pontos verticais).

**RGB**

Vermelho, verde e azul. Estas cores, produzidas por monitores com um tubo de raios catódicos (CRT), são utilizadas para criar o leque adicional de cores no ecrã.

**Rodar 180°**

Definição que permite rodar 180 graus a página a ser impressa.

**Saturação**

Definição que altera o brilho da cor. Quanto mais baixo for o nível de saturação, mais esbatidas ficarão as cores. Quanto mais elevado for o nível de saturação, mais vivas serão as cores.

**Software da impressora**

O software da impressora inclui um controlador de impressão e os utilitários da impressora. O controlador de impressão permite seleccionar várias definições para obter os melhores resultados de impressão. Os utilitários da impressora ajudam a verificar a impressora e a mantê-la nas melhores condições de funcionamento. Ver também "Controlador" e "Utilitários".

**sRGB**

Método de gestão de cores utilizado para manter a correspondência de cores entre os dispositivos que estão de acordo com a norma sRGB.

**Status Monitor**

Software que permite verificar o estado da impressora.

**Suavizar contornos**

Permite melhorar a qualidade de impressão de imagens de baixa resolução, suavizando as linhas e os contornos escadeados. Esta definição não produz efeitos nas imagens de elevada resolução nem em texto.

**Tinteiro**

Dispositivo que contém a tinta que a impressora utiliza para imprimir.

**Utilitário Alinhamento das Cabeças**

Utilitário que alinha a cabeça de impressão para que as imagens sejam impressas correctamente. Utilizado quando as imagens estiverem esborratadas ou quando aparecerem linhas verticais desalinhadas ou faixas horizontais na impressão.

**Utilitário Limpeza das Cabeças**

Utilitário que limpa a cabeça de impressão, permitindo que os jactos da cabeça projectem correctamente a tinta.

**Utilitário Verificação dos Jactos**

Utilitário que verifica os jactos da cabeça de impressão para ver se estão obstruídos e se necessitam de ser limpos.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

GLOSS.FM  
6/10/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

**Utilitários**

Software que permite controlar e manter a impressora em bom estado de funcionamento. O controlador de impressão e os utilitários da impressora são referidos como "software da impressora". Ver também "*Software da impressora*".

**Utilitários da impressora**

Ver "*Utilitários*".

---

## **Como Imprimir**

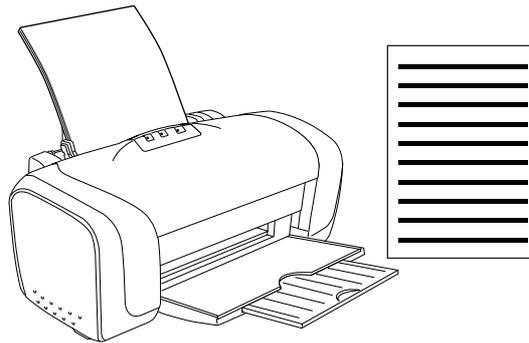
---

### **Introdução**

Esta secção explica os procedimentos dos diferentes tipos de impressão.

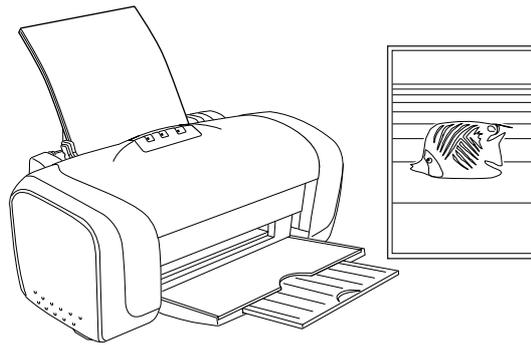
#### *“Imprimir Texto e Páginas Web”*

Explica como imprimir documentos e imagens em vários formatos ou tipos de folhas soltas.

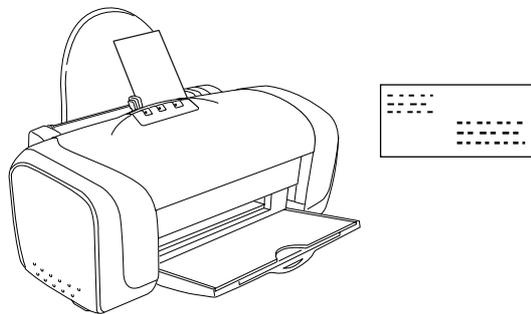


*"Imprimir Fotografias"*

Explica como imprimir fotografias em vários formatos ou tipos de folhas soltas.

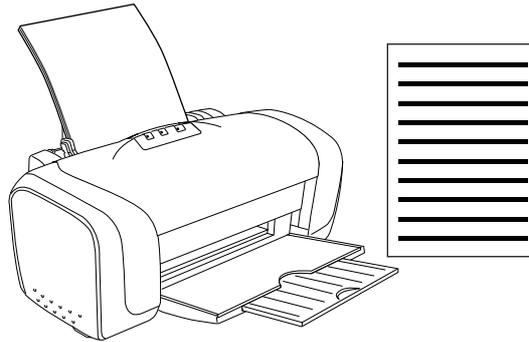
*"Imprimir em Envelopes"*

Explica como imprimir em envelopes.



---

## ***Imprimir Texto e Páginas Web***



### ***Utilizar folhas soltas***

Para saber como alimentar folhas soltas, consulte a secção:

“Alimentar Folhas Soltas”

Quando utilizar papel especial, consulte a secção:

“Utilizar Papel Especial”

### ***Definições do controlador em Windows***

1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.
2. Aceda ao controlador de impressão.  
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”
3. Faça clique no separador **Principal** e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”

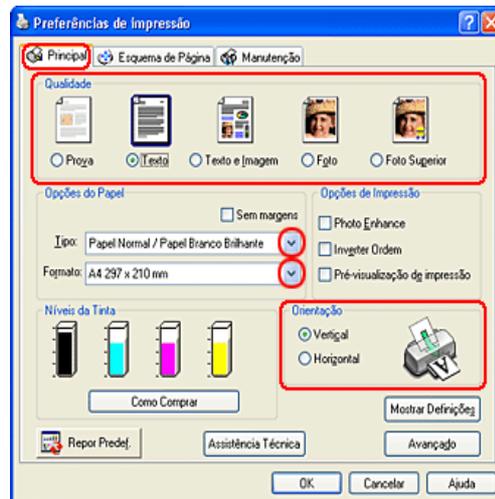
4. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

5. Efectue a definição de formato adequada. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows”

6. Seleccione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.



7. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.
8. Imprima os dados.

## ***Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x***

1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.

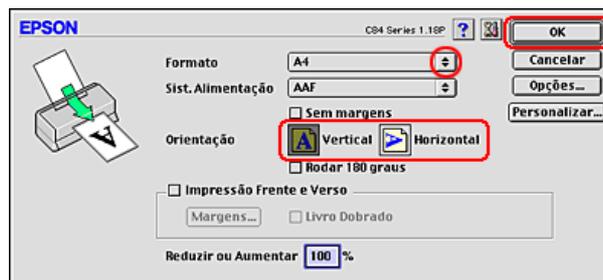
2. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

3. Efectue a definição de formato adequada. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Mac OS 8.6 a 9.x”

4. Seleccione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.
5. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



6. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

7. Efectue a definição Papel adequada.

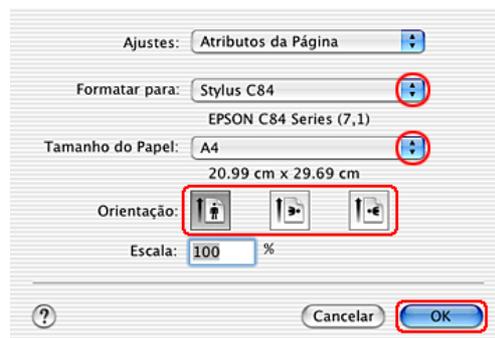
“Definições de Tipo de Papel”

8. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



### ***Definições do controlador em Mac OS X***

1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.
2. Aceda à caixa de diálogo Configurar Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
3. Efectue a definição Impressora adequada. Quando imprimir com margens padrão, selecione Stylus C84.
4. Efectue as definições Tamanho e Orientação adequadas.
5. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Configurar Página.



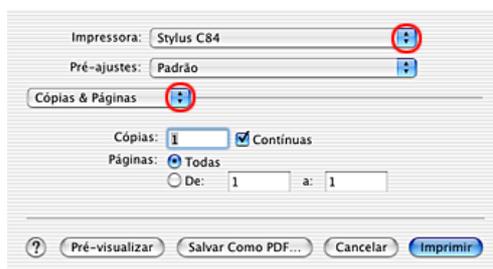
6. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”

7. Efectue a definição Impressora de forma a corresponder à definição Impressora efectuada na caixa de diálogo Configurar Página no ponto 3. Em seguida, efectue as definições Cópias & Páginas.

**Nota:**

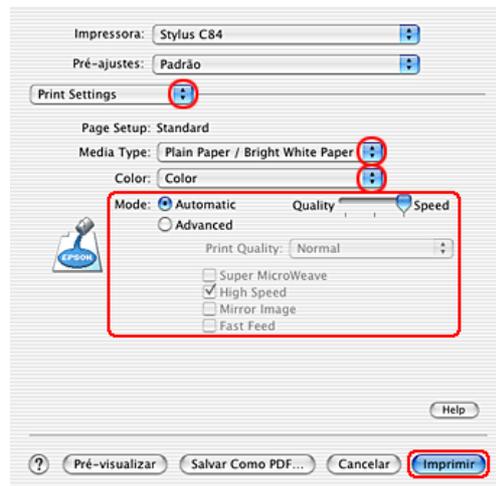
- ❑ *A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*
- ❑ *As definições Cópias & Páginas disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*



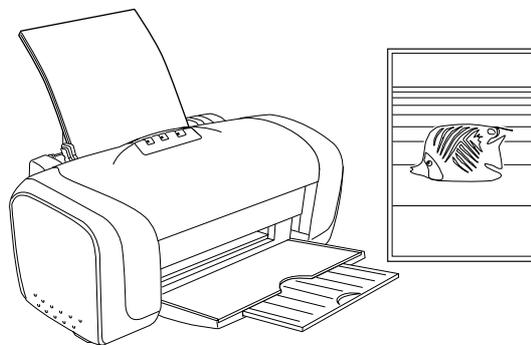
8. Selecciona Definições de Impressão a partir do menu emergente.
9. Efectue as definições Papel, Tinta e Modo adequadas.  
➔ Consulte “Definições de Impressão”

“Definições de Tipo de Papel”

10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



## **Imprimir Fotografias**



## **Utilizar folhas soltas**

Para saber como alimentar folhas soltas, consulte a secção:

“Alimentar Folhas Soltas”

Quando utilizar papel especial, consulte a secção:

“Utilizar Papel Especial”

### ***Definições do controlador em Windows***

1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.

2. Aceda ao controlador de impressão.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

3. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Qualidade”

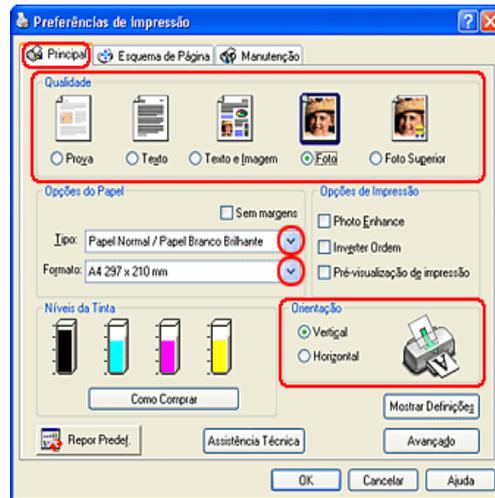
4. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

5. Efectue a definição de formato adequada. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows”

6. Seleccione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.



7. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.
8. Imprima os dados.

### **Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x**

1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.
2. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
3. Efectue a definição de formato adequada. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Mac OS 8.6 a 9.x”

4. Seleccione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.
5. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



6. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

7. Efectue a definição Papel adequada.

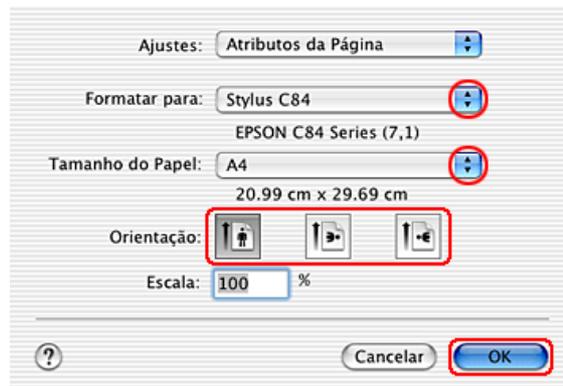
“Definições de Tipo de Papel”

8. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



## Definições do controlador em Mac OS X

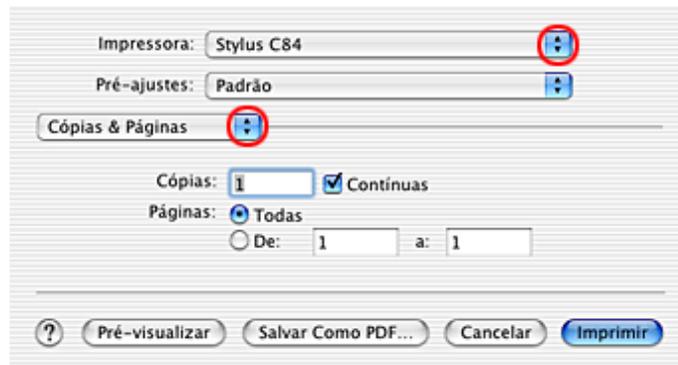
1. Abra o ficheiro que pretende imprimir.
2. Aceda à caixa de diálogo Configurar Página.  
  
"Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X"
3. Efectue a definição Impressora adequada. Quando imprimir com margens padrão, seleccione Stylus C84.
4. Efectue as definições Tamanho e Orientação adequadas.
5. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Configurar Página.



6. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.  
  
"Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X"
7. Efectue a definição Impressora de forma a corresponder à definição Impressora efectuada na caixa de diálogo Configurar Página no ponto 3. Em seguida, efectue as definições Cópias & Páginas.

**Nota:**

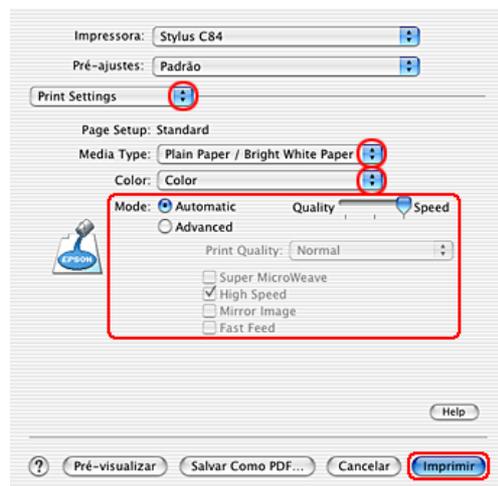
- ❑ *A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*
  
- ❑ *As definições Cópias & Páginas disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*



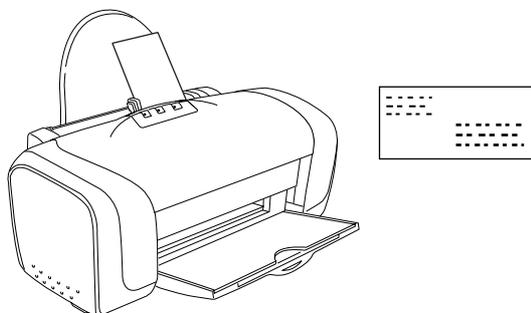
8. Seleccione Definições de Impressão a partir do menu emergente.
  
9. Efectue as definições Papel, Tinta e Modo adequadas.  
➔ Consulte “Definições de Impressão”

“Definições de Tipo de Papel”

10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



## **Imprimir em Envelopes**



### **Utilizar envelopes**

Para saber como alimentar envelopes, consulte a secção:

“Alimentar Envelopes”

Para mais informações sobre a área de impressão, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Área de impressão”

## ***Definições do controlador em Windows***

1. Aceda ao controlador de impressão.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.

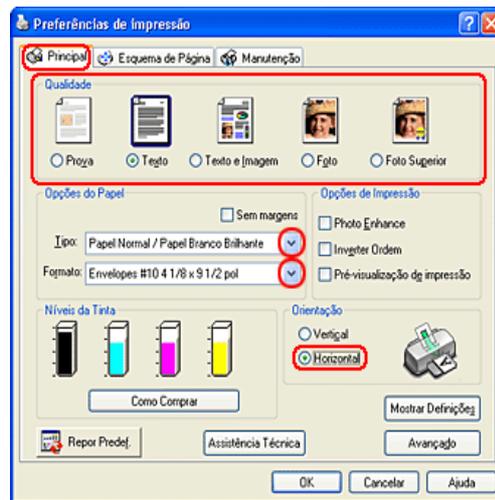
➔ Consulte “Qualidade”

3. Seleccione Papel Normal / Papel Branco Brilhante para a definição Tipo.

4. Seleccione o formato de envelope adequado a partir das definições de formato disponíveis. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows”

5. Selecciona Horizontal para a definição Orientação.



6. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.
7. Imprima os dados.

**Nota:**

A definição Economia existente em Opções de Qualidade & Papel no menu Avançado não está activada quando imprimir em envelopes.

**Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x**

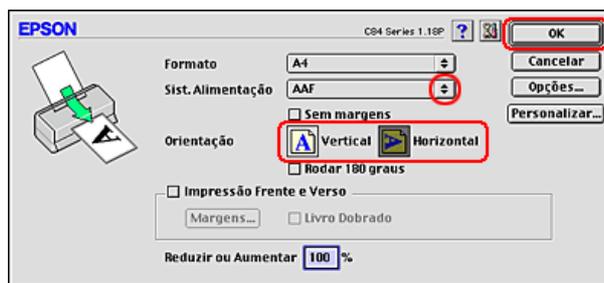
1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

2. Seleccione o formato de envelope adequado a partir das definições de formato disponíveis. Pode também definir um formato de papel personalizado. Para mais informações, consulte a secção:

“Criar Formatos de Papel Personalizados em Mac OS 8.6 a 9.x”

3. Seleccione Horizontal para a definição Orientação.
4. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



5. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.
- “Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
6. Seleccione Papel Normal / Papel Branco Brilhante para a definição Papel.

7. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

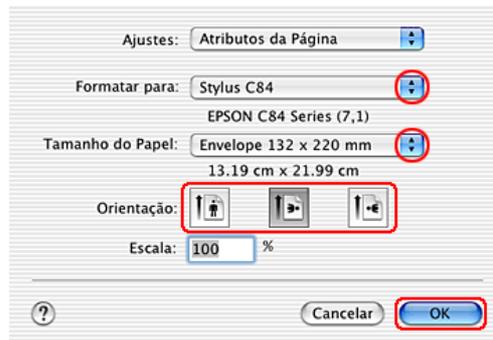
**Nota:**

O modo de economia personalizado e a definição Economia da definição de resolução da caixa de diálogo Avançado não estão activadas durante a impressão de envelopes.

**Definições do controlador em Mac OS X**

1. Aceda à caixa de diálogo Configurar Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
2. Seleccione Stylus C84 para a definição Impressora.
3. Seleccione o formato de envelope adequado a partir da definição de tamanho.
4. Seleccione Horizontal para a definição Orientação.

5. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Configurar Página.



6. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

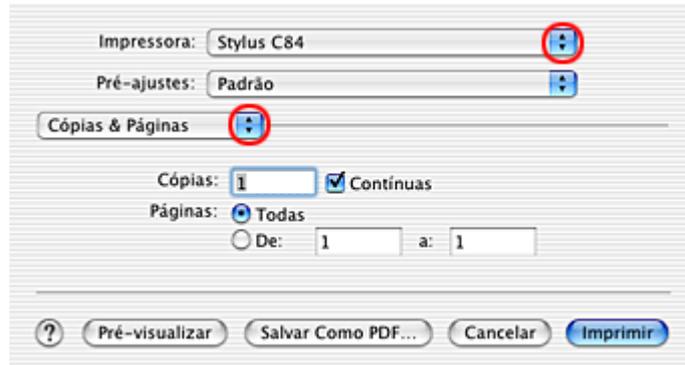
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”

7. Seleccione Stylus C84 para a definição Impressora e, em seguida, efectue as definições Cópias & Páginas.

**Nota:**

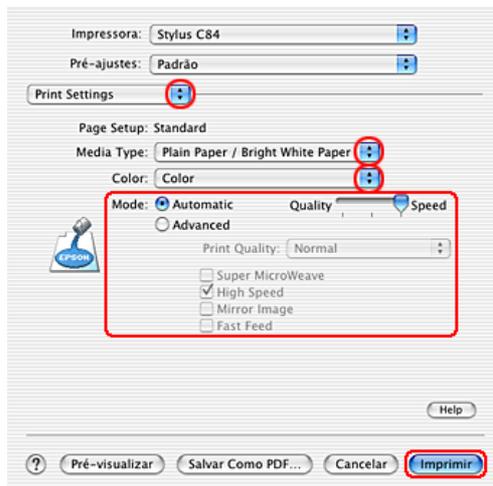
- ❑ *A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*

- ❑ *As definições Cópias & Páginas disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*



8. Seleccione Definições de Impressão a partir do menu emergente.
9. Seleccione Papel Normal / Papel Branco Brilhante para a definição Papel e, em seguida, efectue as definições de tinta e de modo adequadas.  
➔ Consulte “Definições de Impressão”

10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

BASIC.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## ***Várias Opções de Impressão***

---

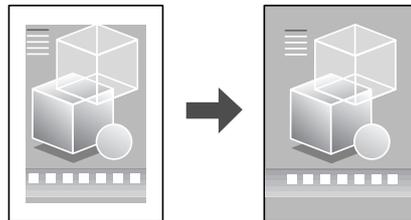
### ***Introdução às Várias Opções de Impressão***

Esta impressora disponibiliza uma grande variedade de opções de impressão diferentes. Pode imprimir em vários formatos e em vários tipos de papel diferentes.

As secções apresentadas a seguir à introdução explicam os procedimentos para cada método de impressão. Para obter mais informações, faça clique no título de cada opção de impressão.

#### ***"Impressão Sem Margens"***

Permite imprimir sem margens nas quatro extremidades do papel.



#### ***"Impressão Frente e Verso"***

Permite imprimir em ambos os lados do papel.

**Nota:**

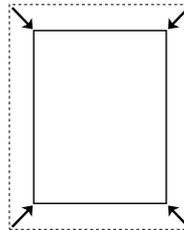
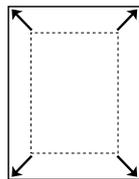
*Esta função não está disponível em Mac OS X.*

**“Imprimir com a Opção Ajustar à Página”**

Permite aumentar ou reduzir automaticamente o tamanho do documento de forma a ajustá-lo ao formato de papel seleccionado no software da impressora.

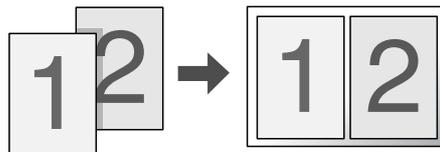
**Nota:**

*Esta função não está disponível em Mac OS X.*



*"Impressão de Páginas por Folha"*

Permite imprimir duas ou quatro páginas numa única folha de papel.

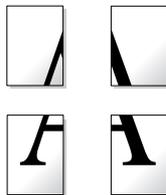


*"Imprimir com a Opção Poster"*

Permite ampliar uma página de um documento de forma a abranger 4, 9 ou 16 folhas de papel impressas e, em seguida, criar um poster.

**Nota:**

*Esta função não está disponível em Mac OS X.*



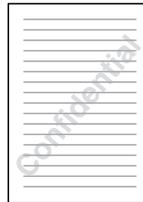
*"Imprimir com a Opção Marca de Água"*

Permite imprimir texto ou uma imagem como marca de água na impressão.

**Nota:**

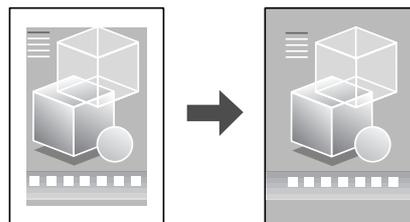
*Esta função não está disponível em Mac OS X.*

Por exemplo, pode colocar a indicação "Confidencial" num documento importante.



## **Impressão Sem Margens**

Esta impressora permite imprimir sem margens nas quatro extremidades do papel. Para imprimir sem margens, execute as operações apresentadas em seguida.



**Nota:**

- Se utilizar o EPSON PhotoQuicker incluído no CD-ROM, poderá criar fotografias sem margens através desta impressora de forma rápida e fácil. O EPSON PhotoQuicker inclui também várias funções que permitem criar fotografias extraordinárias. Para mais informações, faça clique duas vezes no ícone Guia de Software da ESC84 no ambiente de trabalho para visualizar o guia de instalação do software de impressão fotográfica.*
- O EPSON PhotoQuicker não está disponível para Windows NT 4.0 nem Mac OS X.*
- Esta função não está disponível para todos os tipos de papel e definições do controlador.*

## **Papel compatível**

Com esta opção, pode utilizar os seguintes tipos de papel:

<b>DURABrite Papel Fotográfico</b>	A4, 100 × 150 mm
<b>DURABrite Papel Fotográfico Brillhante</b>	Letter, 4 × 6"
<b>Papel Fotográfico</b>	A4, Letter, 4 × 6", 100 × 150 mm
<b>Papel Mate de Gramagem Elevada</b>	A4, Letter, 8 × 10"
<b>Papel Fotográfico Semibrilhante Premium</b>	A4, Letter

**Nota:**

- Se imprimir com esta função, a impressão demora mais tempo que a impressão normal.*
- A resolução pode ser menor na parte superior e inferior da impressão ou a área pode ficar esborratada quando imprimir em papel que não esteja incluído na lista acima apresentada. Antes de imprimir grandes tarefas de impressão, imprima uma folha para verificar a qualidade de impressão.*

## ***Preparar os dados de impressão***

Uma vez que esta opção aumenta a imagem para um formato ligeiramente superior ao do papel, a área da imagem que ultrapassa as margens do papel não será impressa.

Quando criar dados de impressão numa aplicação, tem de ajustar os dados ao formato de papel que pretende utilizar. Se a aplicação que está a utilizar possuir definições de margem, certifique-se de que estão definidas para zero antes de imprimir.

## ***Alimentar papel***

Depois de seleccionar o papel, coloque-o na impressora. Para mais informações, consulte a seguinte secção:

“Alimentar Folhas Soltas”

## ***Definições do controlador em Windows***

Depois de colocar papel na impressora, altere as definições do controlador de impressão para a opção de impressão sem margens.

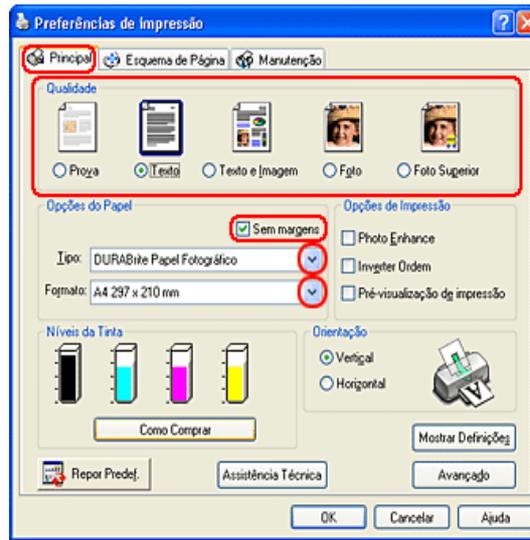
1. Aceda ao controlador de impressão.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”
3. Selecciona a caixa de verificação Sem margens.
4. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

5. Efectue a definição de formato adequada.



6. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.

Depois de executar as operações anteriores, comece a imprimir. Antes de imprimir uma tarefa completa, efectue um teste de impressão e verifique os resultados.

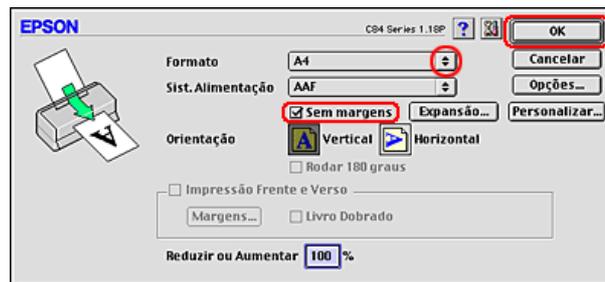
**Nota:**

*Pode controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens. Quando a caixa de verificação Sem margens está seleccionada no menu Principal, a barra de deslizamento Expansão Sem Margens fica disponível no menu Esquema de Página.*

## Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x

Depois de colocar papel na impressora, altere as definições do controlador de impressão para a opção de impressão sem margens.

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
2. Efectue a definição de formato adequada.
3. Seleccione a caixa de verificação Sem margens.
4. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



5. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
6. Efectue a definição Papel adequada.  
“Definições de Tipo de Papel”
7. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

**Nota:**

- ❑ *Antes de imprimir uma tarefa completa, efectue um teste de impressão e verifique os resultados.*
- ❑ *Pode controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens. Quando a caixa de verificação Sem margens está seleccionada na caixa de diálogo Definir Página, a barra de deslizamento Expansão Sem Margens fica disponível.*

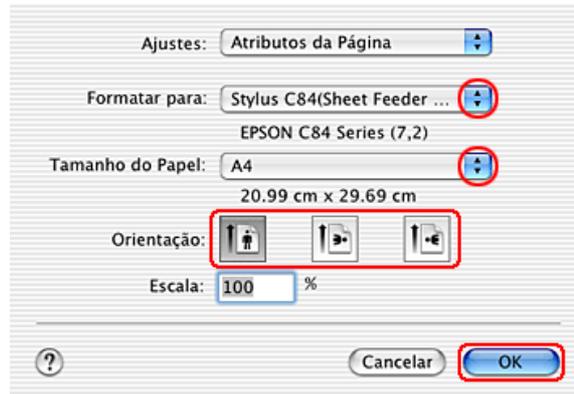


## **Definições do controlador em Mac OS X**

Depois de colocar papel na impressora, altere as definições do controlador de impressão para a opção de impressão sem margens.

1. Aceda à caixa de diálogo Configurar Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
2. Selecciona Stylus C84 (Sheet Feeder - Borderless) para a definição Impressora .
3. Efectue as definições Tamanho e Orientação adequadas.

4. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Configurar Página.



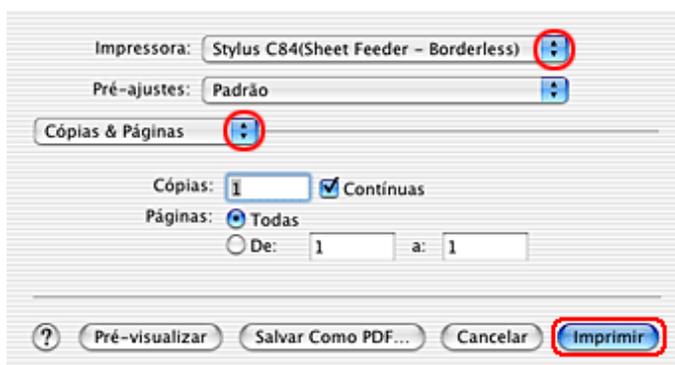
5. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”

6. Seleccione Stylus C84 (Sheet Feeder - Borderless) para a definição de impressão e, em seguida, efectue as definições Cópias & Páginas.

**Nota:**

- ❑ *As definições Cópias & Páginas disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

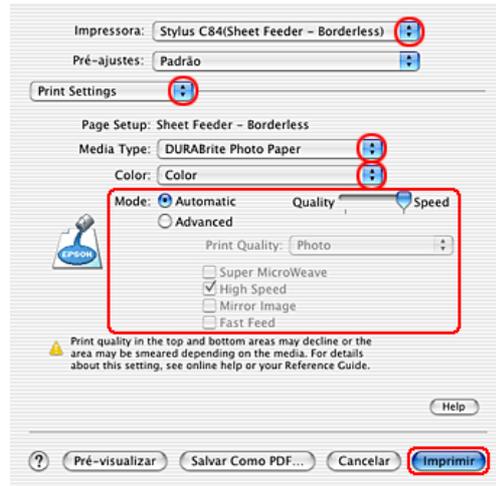


- ❑ *A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*

7. Seleccione Definições de Impressão a partir do menu emergente.
8. Efectue as definições Papel, Tinta e Modo adequadas.  
➔ Consulte "Definições de Impressão"  
"Definições de Tipo de Papel"
9. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

**Nota:**

- ❑ *Antes de imprimir uma tarefa completa, efectue um teste de impressão e verifique os resultados.*



- ❑ *Pode controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens.*  
➔ *Consulte "Expansão"*

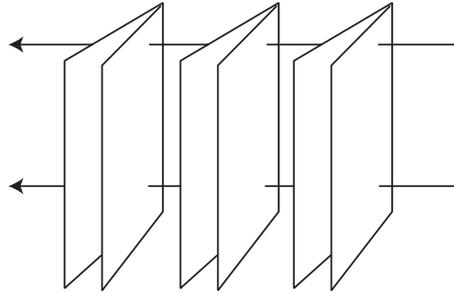
---

## ***Impressão Frente e Verso***

Existem dois tipos de impressão frente e verso disponíveis. Um deles é a impressão frente e verso normal que permite imprimir as páginas ímpares em primeiro lugar. Depois de imprimir as páginas, pode voltar a colocá-las no alimentador para que as páginas pares sejam impressas na outra face do papel.



Pode igualmente seleccionar a opção de livro dobrado que permite produzir impressões em forma de livro com uma única dobra. Para criar livros com uma única dobra, a impressora começa por imprimir as páginas que ficam voltadas para o exterior (depois de dobrar a página). Em seguida, depois de voltar a colocar o papel na impressora, serão impressas as páginas que ficam voltadas para o interior do livro, como indica a figura.



Livro com uma única dobra

\*: Margem de união

Pode criar um livro começando por imprimir as páginas 1 e 4 na primeira folha de papel, as páginas 5 e 8 na segunda folha e as páginas 9 e 12 na terceira folha. Depois de voltar a colocar as folhas impressas no alimentador, imprima as páginas 2 e 3 no verso da primeira folha de papel, as páginas 6 e 7 no verso da segunda folha e as páginas 10 e 11 no verso da terceira folha. Em seguida, dobre as páginas impressas e una-as para formar um livro.

**Nota:**

- Esta função não está disponível em Mac OS X.*
- Esta função não está disponível quando seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh).*
- Esta função não está disponível quando aceder à impressora a partir de uma rede ou quando a utilizar como impressora partilhada.*

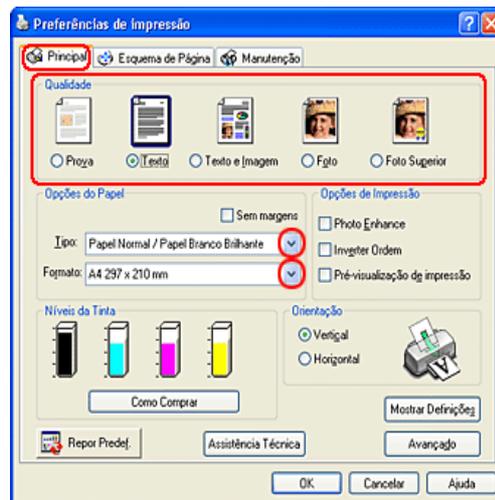
- ❑ *Quando utilizar a impressão frente e verso, poderá imprimir até 30 folhas de cada vez; contudo, a capacidade do alimentador varia em função do tipo de papel utilizado.*
- ❑ *Quando imprimir em ambos os lados da folha, utilize apenas papel adequado a esse tipo de impressão; caso contrário, a qualidade de impressão poderá diminuir.*
- ❑ *Consoante o tipo de papel e a quantidade de tinta utilizada para imprimir texto e imagens, é possível que a tinta passe de um lado para o outro do papel.*
- ❑ *Durante a impressão frente e verso, a superfície do papel poderá ficar esborratada.*

### **Impressão frente e verso normal em Windows**

Para imprimir as páginas ímpares e as páginas pares em lados opostos da folha, execute as seguintes operações:

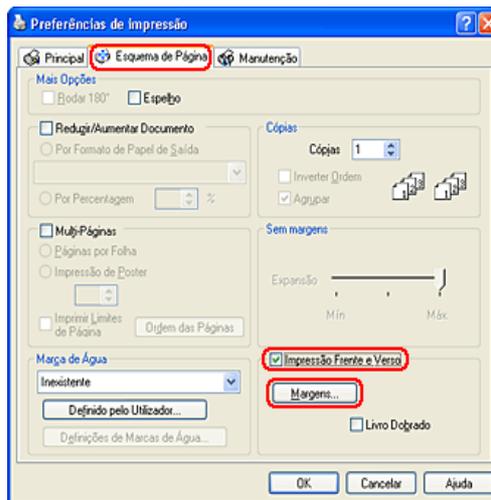
1. Aceda ao controlador de impressão.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”
2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”
3. Efectue a definição Tipo adequada.  
  
“Definições de Tipo de Papel”

4. Efectue a definição de formato adequada.



5. Faça clique no separador Esquema de Página e, em seguida, seleccione a caixa de verificação Impressão frente e verso.

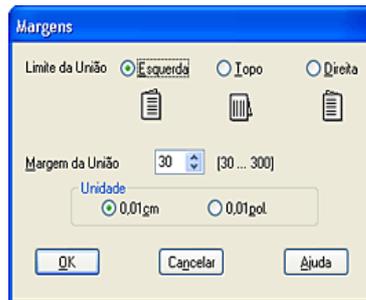
6. Faça clique em Margens para abrir a respectiva caixa de diálogo.



7. Especifique a margem do papel onde pretende colocar a união. Pode seleccionar de entre as opções Esquerda, Topo ou Direita.
8. Selecciona a unidade de medida (cm ou polegadas). Em seguida, especifique a largura da margem de união. Pode definir um valor compreendido entre 3 e 30 mm ou entre 0,12 e 1,18 polegadas.

**Nota:**

*A margem de união real pode variar consoante as definições especificadas na aplicação que está a utilizar. Antes de imprimir uma tarefa de impressão completa, imprima algumas folhas para verificar os resultados.*



9. Faça clique em OK para regressar ao menu Esquema de Página. Em seguida, faça clique em OK para guardar as definições.
10. Coloque papel no alimentador e envie a tarefa de impressão a partir da aplicação. Enquanto a impressora imprime as páginas ímpares, são apresentadas instruções sobre como criar páginas pares.

“Alimentar Folhas Soltas”

11. Siga as instruções apresentadas no ecrã para voltar a colocar papel.



**Nota:**

- O papel poderá ficar enrolado durante a impressão, dependendo da quantidade de tinta utilizada. Se isso acontecer, enrole ligeiramente o papel no sentido contrário antes de o colocar na impressora.
  - Alinhe as margens das folhas numa superfície plana antes de as colocar novamente na impressora.
  - Quando voltar a colocar as impressões, siga as instruções apresentadas. Se não alimentar correctamente as impressões, o papel poderá encravar ou as margens de união poderão não ser as pretendidas.
  - Se ocorrer um encravamento de papel, consulte a secção seguinte.  
→ Consulte "O Papel não é Alimentado Correctamente"
12. Quando voltar a colocar o papel, faça clique em Retomar para imprimir as páginas pares.

## ***Impressão frente e verso normal em Macintosh***

Para imprimir as páginas ímpares e as páginas pares em lados opostos da folha, execute as seguintes operações:

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
"Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x"
2. Efectue a definição de formato adequada.
3. Seleccione a caixa de verificação Impressão frente e verso.
4. Faça clique em Margens.



5. Especifique a margem do papel onde pretende colocar a união. Pode seleccionar de entre as opções Esquerda, Topo ou Direita.
6. Especifique a largura da margem de união na caixa de texto. Pode definir um valor compreendido entre 0,12 e 1,18 polegadas ou entre 0,3 a 3 cm.

**Nota:**

*A margem de união real pode variar consoante as definições especificadas na aplicação que está a utilizar. Antes de imprimir uma tarefa de impressão completa, imprima algumas folhas para verificar os resultados.*

7. Faça clique em OK para regressar à caixa de diálogo Definir Página. Em seguida, faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo.



8. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

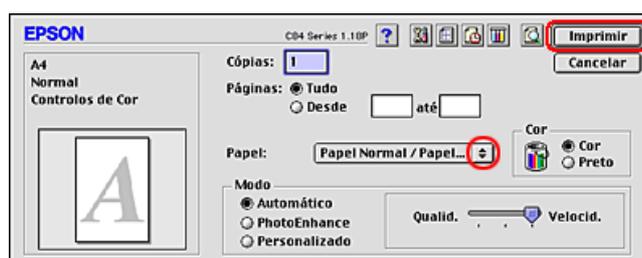
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

9. Efectue a definição Papel adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

10. Coloque papel no alimentador e, em seguida, faça clique em Imprimir para iniciar a impressão. Enquanto a impressora imprime as páginas ímpares, são apresentadas instruções sobre como criar páginas pares.

“Alimentar Folhas Soltas”



11. Siga as instruções apresentadas no ecrã para voltar a colocar papel.



**Nota:**

- O papel poderá ficar enrolado durante a impressão, dependendo da quantidade de tinta utilizada. Se isso acontecer, enrole ligeiramente o papel no sentido contrário antes de o colocar na impressora.
  - Alinhe as margens das folhas numa superfície plana antes de as colocar novamente na impressora.
  - Quando voltar a colocar as impressões, siga as instruções apresentadas. Se não alimentar correctamente as impressões, o papel poderá encravar ou as margens de união poderão não ser as pretendidas.
  - Se ocorrer um encravamento de papel, consulte a secção seguinte.  
→ Consulte "O Papel não é Alimentado Correctamente"
12. Quando voltar a colocar o papel, faça clique em Retomar para imprimir as páginas pares.

## ***Livro dobrado em Windows***

Para criar um livro dobrado da forma descrita no início desta secção, execute as seguintes operações:

1. Aceda ao controlador de impressão.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

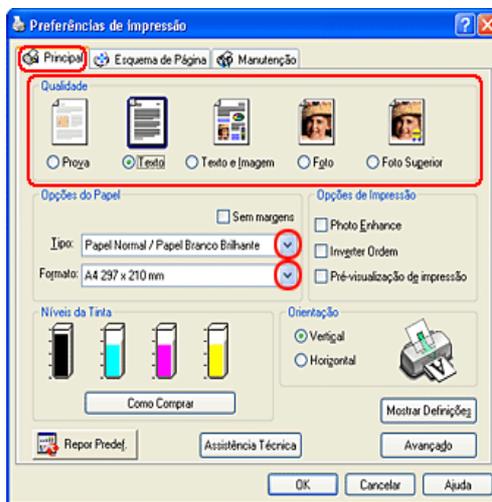
2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Qualidade”

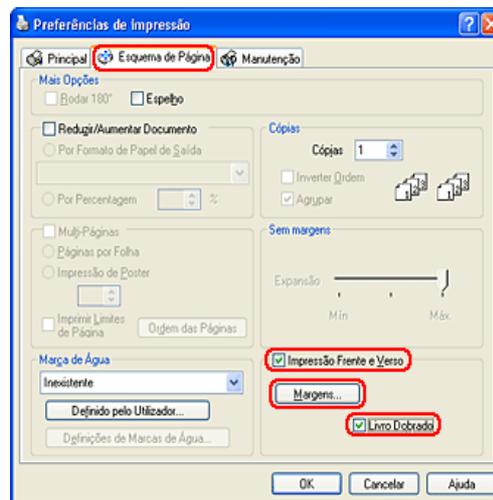
3. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

4. Efectue a definição de formato adequada.



5. Faça clique no separador Esquema de Página e, em seguida, seleccione as caixas de verificação Impressão frente e verso e, em seguida, a caixa de verificação Livro Dobrado.
6. Faça clique em Margens para abrir a respectiva caixa de diálogo.

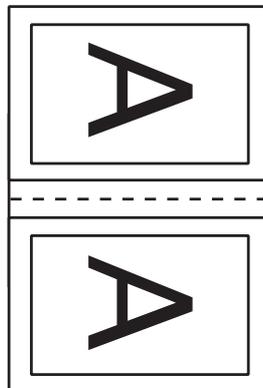
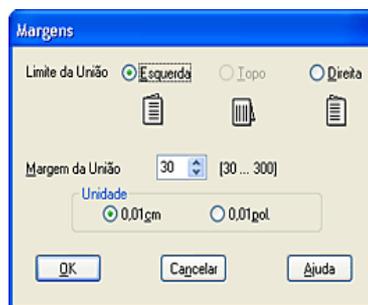


7. Especifique a margem do papel onde pretende colocar a união. Pode seleccionar de entre as opções Esquerda, Topo ou Direita.

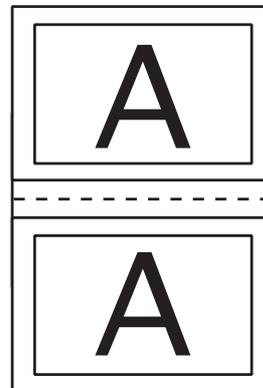
**Nota:**

Quando seleccionar Vertical para a definição Orientação no menu Principal, as posições de união Esquerda ou Direita ficam disponíveis. A posição de união Topo fica disponível quando seleccionar Horizontal para a definição Orientação.

8. Selecione a unidade de medida cm ou polegadas). Especifique a largura da margem de união. Pode definir um valor compreendido entre 3 e 30 mm ou entre 0,12 e 1,18 polegadas. Essa largura de margem será utilizada em ambos os lados da dobra. Por exemplo, se especificar um valor de 10 mm, será inserida uma margem de 20 mm (10 mm de cada lado da dobra).



Vertical



Horizontal

\*: Dobra  
\*\* : Margem

9. Faça clique em OK para regressar ao menu Esquema de Página. Em seguida, faça clique em OK para guardar as definições.
10. Coloque papel no alimentador e envie a tarefa de impressão a partir da aplicação. Enquanto a impressora imprime as páginas voltadas para o exterior, são apresentadas instruções sobre como imprimir páginas voltadas para o interior.

“Alimentar Folhas Soltas”

11. Siga as instruções apresentadas no ecrã para voltar a colocar papel.



**Nota:**

- ❑ *O papel poderá ficar enrolado durante a impressão, dependendo da quantidade de tinta utilizada. Se isso acontecer, enrole ligeiramente o papel no sentido contrário antes de o colocar na impressora.*
- ❑ *Alinhe as margens das folhas numa superfície plana antes de as colocar novamente na impressora.*
- ❑ *Quando voltar a colocar as impressões, siga as instruções apresentadas. Se não alimentar correctamente as impressões, o papel poderá encravar ou as margens de união poderão não ser as pretendidas.*

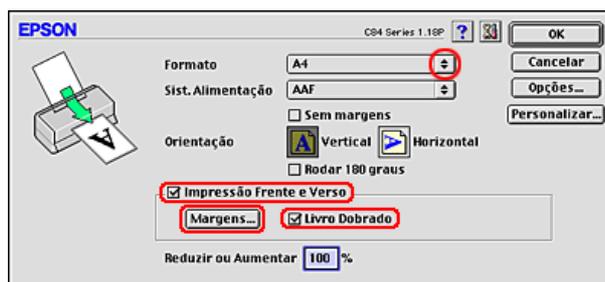
- ❑ Se ocorrer um encravamento de papel, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “O Papel não é Alimentado Correctamente”

12. Quando voltar a colocar o papel, faça clique em Retomar para imprimir as páginas voltadas para o interior.
13. Quando terminar a impressão, dobre as folhas e una-as com agrafos ou outro método de união

### **Livro dobrado em Macintosh**

Para criar um livro dobrado da forma descrita no início desta secção, execute as seguintes operações:

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
2. Efectue a definição de formato adequada.
3. Seleccione a caixa de verificação Impressão frente e verso.  
Em seguida, seleccione a caixa de verificação Livro Dobrado.
4. Faça clique em Margens.

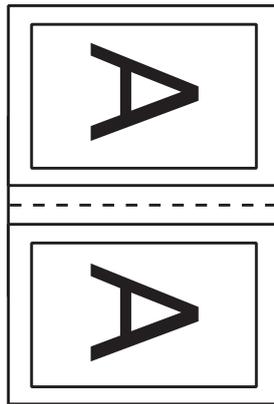


5. Especifique a margem do papel onde pretende colocar a união. Pode seleccionar de entre as opções Esquerda, Topo ou Direita.

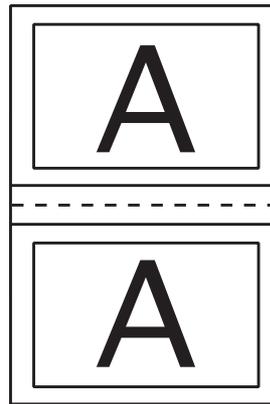
**Nota:**

*Quando seleccionar Vertical para a definição Orientação na caixa de diálogo Definir Página, as posições de união Esquerda ou Direita ficam disponíveis. A posição de união Topo é suportada quando seleccionar Horizontal para a definição Orientação.*

6. Especifique a largura da margem de união na caixa de texto. Pode definir um valor compreendido entre 0,12 e 1,18 polegadas ou entre 0,3 a 3 cm. Essa largura de margem será utilizada em ambos os lados da dobra. Por exemplo, se especificar um valor de 0,1 cm, será inserida uma margem de 0,2 cm (10 mm de cada lado da dobra).



Vertical

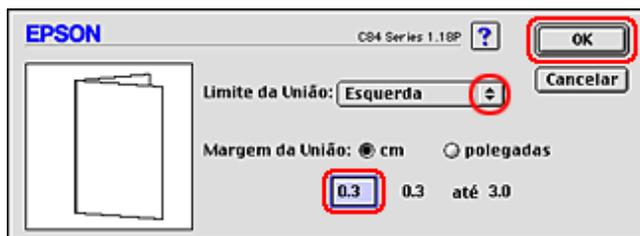


Horizontal

\*: Dobra

\*\* : Margem

7. Faça clique em OK para regressar à caixa de diálogo Definir Página. Em seguida, faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo.



8. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

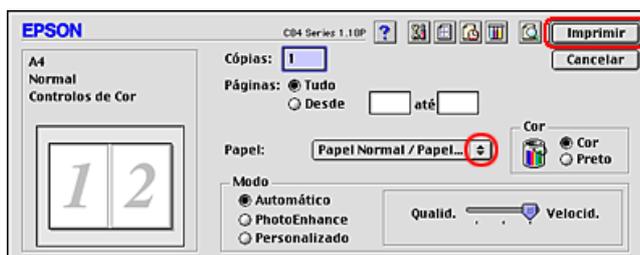
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

9. Efectue a definição Papel adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

10. Coloque papel no alimentador e, em seguida, faça clique em Imprimir para iniciar a impressão. Enquanto a impressora imprime as páginas voltadas para o exterior, são apresentadas instruções sobre como imprimir páginas voltadas para o interior.

“Alimentar Folhas Soltas”



11. Siga as instruções apresentadas no ecrã para voltar a colocar papel.



**Nota:**

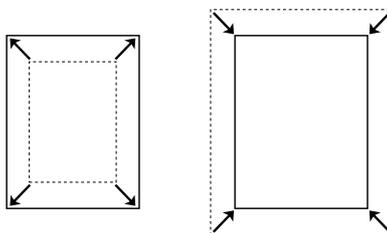
- ❑ *O papel poderá ficar enrolado durante a impressão, dependendo da quantidade de tinta utilizada. Se isso acontecer, enrole ligeiramente o papel no sentido contrário antes de o colocar na impressora.*
  - ❑ *Alinhe as margens das folhas numa superfície plana antes de as colocar novamente na impressora.*
  - ❑ *Quando voltar a colocar as impressões, siga as instruções apresentadas. Se não alimentar correctamente as impressões, o papel poderá encravar ou as margens de união poderão não ser as pretendidas.*
  - ❑ *Se ocorrer um encravamento de papel, consulte a secção seguinte.*
    - ➔ *Consulte "O Papel não é Alimentado Correctamente"*
12. Quando voltar a colocar o papel, faça clique em Retomar para imprimir as páginas voltadas para o interior.
13. Quando terminar a impressão, dobre as folhas e una-as com agrafos ou outro método de união

---

## ***Imprimir com a Opção Ajustar à Página***

Pode imprimir com a função Ajustar à Página, quando pretender imprimir, por exemplo, um documento de formato A4 em papel de outro formato.

A função Ajustar à Página ajusta automaticamente as imagens ou texto ao formato de papel que seleccionou no software da impressora, ou permite redimensionar a imagem manualmente.



---

### ***Nota:***

- Esta função não está disponível em Mac OS X.*
- Esta função não está disponível quando seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh).*

## ***Alimentar papel***

Coloque papel na impressora.

“Alimentar Folhas Soltas”

## ***Definições do controlador em Windows***

1. Aceda ao controlador de impressão.

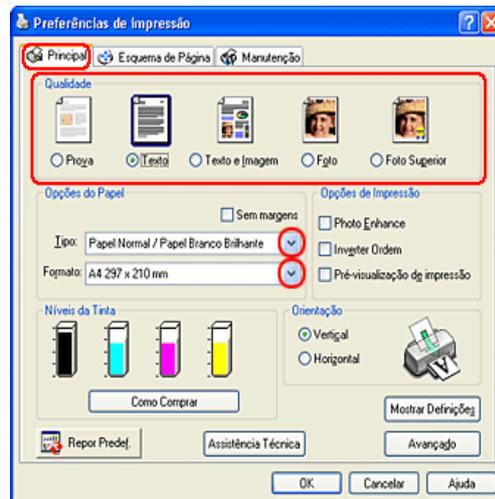
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”

3. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

4. Efectue a definição de formato adequada.



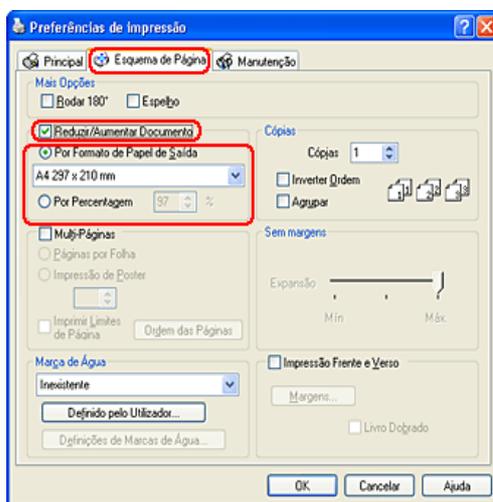
5. Faça clique no separador Esquema de Página e, em seguida, seleccione a caixa de verificação Reduzir/Aumentar Documento. Pode seleccionar as definições apresentadas em seguida para alterar o formato do documento.

<p><b>Por Formato de Papel de Saída</b></p>	<p>Permite reduzir ou ampliar proporcionalmente o formato do documento de forma a ajustá-lo ao formato de papel seleccionado na lista Por Formato de Papel de Saída.</p>
---	--

**Por  
Porcentagem**

Permite reduzir ou ampliar manualmente uma imagem. Faça clique nas setas para seleccionar uma percentagem entre 10 e 400%.

6. Selecciono o formato de papel colocado na impressora a partir da lista pendente quando seleccionar Por Formato de Papel de Saída ou utilize as setas para seleccionar uma percentagem quando seleccionar Por Percentagem.



7. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.

Depois de executar as operações anteriores, comece a imprimir.

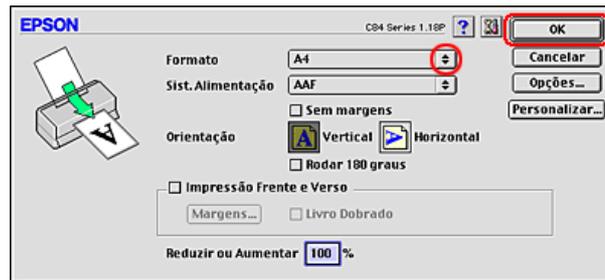
### ***Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x***

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

2. Efectue a definição de formato adequada.

3. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



4. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

5. Efectue a definição Papel adequada.

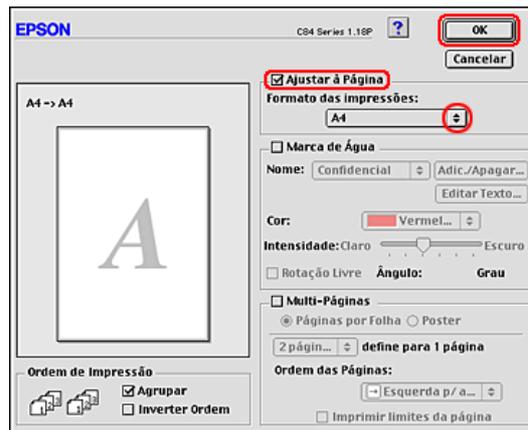
“Definições de Tipo de Papel”

6. Faça clique no ícone de esquema .



7. Seleccione a caixa de verificação Ajustar à Página.
8. Seleccione o formato de papel colocado na impressora a partir da lista de formato do papel de saída.

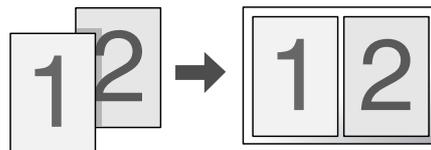
9. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo de esquema.



10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

## ***Impressão de Páginas por Folha***

A opção de impressão de páginas por folha permite imprimir duas ou quatro páginas numa única folha de papel.



**Nota:**

*Esta função não está disponível quando seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Mac OS 8.6 a 9.x).*

**Alimentar papel**

Coloque papel na impressora.

“Alimentar Folhas Soltas”

**Definições do controlador em Windows**

1. Aceda ao controlador de impressão.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

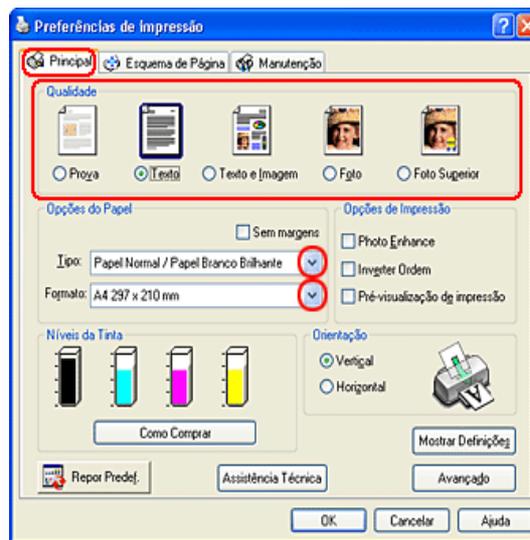
2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Qualidade”

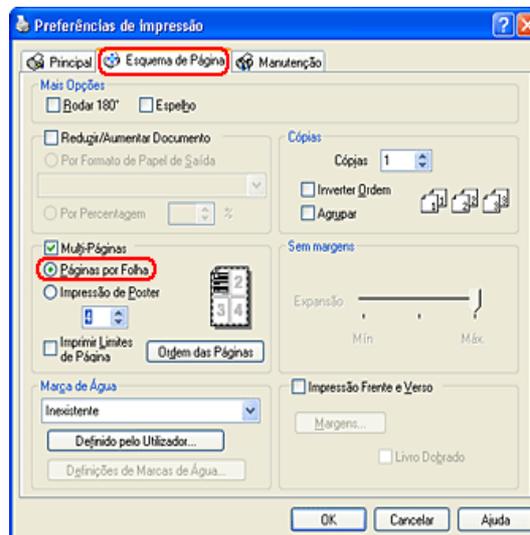
3. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

4. Efectue a definição de formato adequada.



5. Faça clique no separador Esquema de Página, seleccione Multi-Páginas e, em seguida, seleccione Páginas por folha.



6. Efectue as definições apresentadas em seguida para a impressão de páginas por folha.

<b>2, 4</b>	Imprime duas ou quatro páginas do documento numa única folha de papel.
<b>Imprimir Limites de Página</b>	Imprime molduras à volta das páginas impressas em cada folha.
<b>Ordem das Páginas</b>	Permite especificar a ordem de impressão das páginas no papel. Algumas definições podem estar indisponíveis, consoante a opção seleccionada para Orientação no menu Principal.

7. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.

Depois de executar as operações anteriores, comece a imprimir.

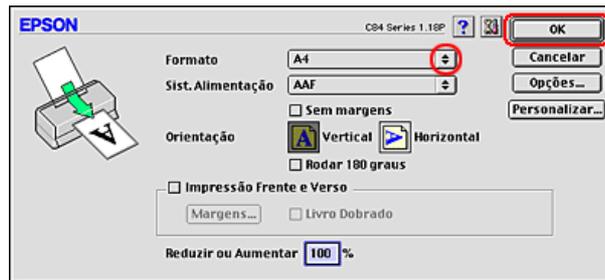
### ***Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x***

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

2. Efectue a definição de formato adequada.

3. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.



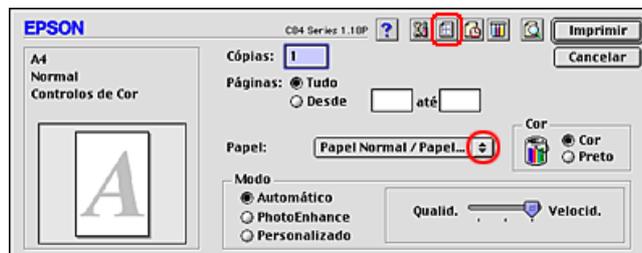
4. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

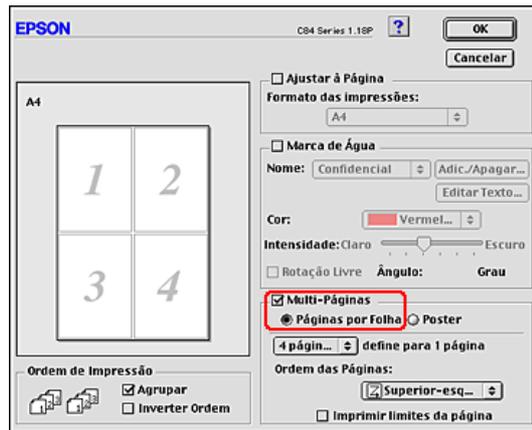
5. Efectue a definição Papel adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

6. Faça clique no ícone de esquema .



7. Selecciona a caixa de verificação Multi-Páginas na caixa de diálogo Esquema e, em seguida, selecciona a opção Páginas por Folha.



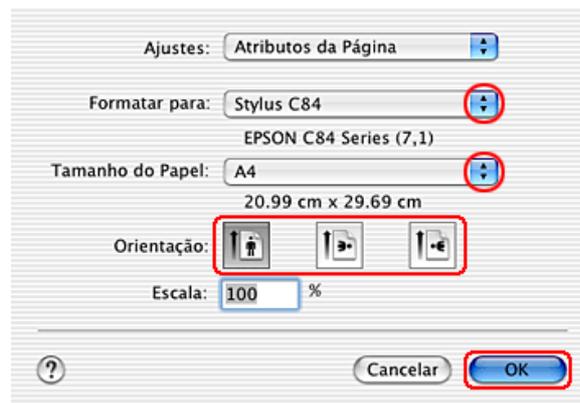
8. Efectue as definições apresentadas em seguida para a impressão de páginas por folha.

<b>2 páginas, 4 páginas</b>	Imprime duas ou quatro páginas do documento numa única folha de papel.
<b>Ordem das Páginas</b>	Permite especificar a ordem de impressão das páginas no papel. Algumas definições podem estar indisponíveis, consoante a opção seleccionada para Orientação na caixa de diálogo Definir Página.
<b>Imprimir limites da página</b>	Imprime molduras à volta das páginas impressas em cada folha.

9. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo de esquema.
10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

## **Definições do controlador em Mac OS X**

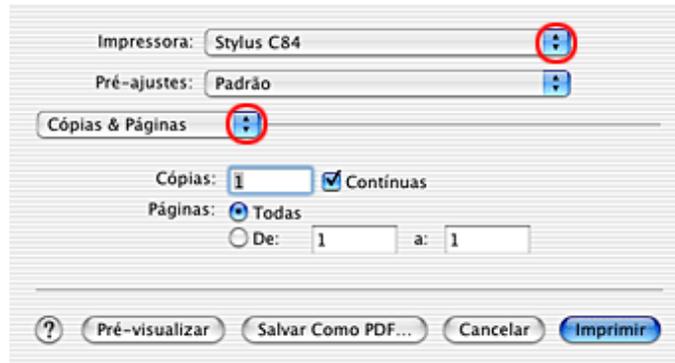
1. Aceda à caixa de diálogo Configurar Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
2. Seleccione Stylus C84 para a definição Impressora.
3. Efectue as definições Tamanho e Orientação adequadas.
4. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Configurar Página.



5. Abra a caixa de diálogo Imprimir.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
6. Seleccione Stylus C84 para a definição Impressora e, em seguida, efectue as definições Cópias & Páginas.

**Nota:**

- ❑ *A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*
- ❑ *As definições Cópias & Páginas disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*



7. Selecciona Layout a partir do menu emergente.
8. Efectue as definições apresentadas em seguida.

<b>Págs. por folha</b>	Imprime várias páginas do documento numa folha de papel. Pode seleccionar 1, 2, 4, 6, 9 ou 16.
<b>Direcção do Layout</b>	Permite especificar a ordem de impressão das páginas no papel.
<b>Borda</b>	Imprime um limite à volta das páginas impressas em cada folha. Pode seleccionar Nenhuma, Linha muito fina, Linha fina simples, Linha muito fina dupla ou Linha fina dupla.

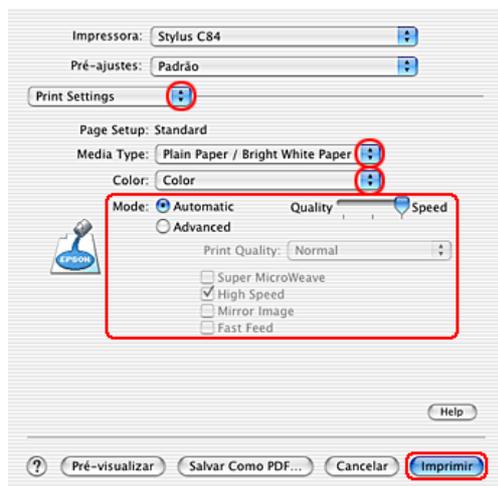
**Nota:**

*As definições Layout disponíveis pertencem ao sistema Mac OS X.  
Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*



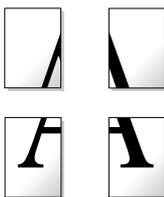
9. Seleccione Definições de Impressão a partir do menu emergente.
10. Efectue as definições Papel, Tinta e Modo adequadas.  
➔ Consulte “Definições de Impressão”  
“Definições de Tipo de Papel”

11. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.



## Imprimir com a Opção Poster

Esta opção permite imprimir as imagens com o formato de um poster aumentando uma página de forma a abranger várias folhas de papel.



### Nota:

- ❑ Esta função não está disponível em Mac OS X.

- ❑ *Esta função não está disponível quando seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh).*

## ***Alimentar papel***

Coloque papel na impressora.

“Alimentar Folhas Soltas”

## ***Definições do controlador em Windows***

1. Aceda ao controlador de impressão.

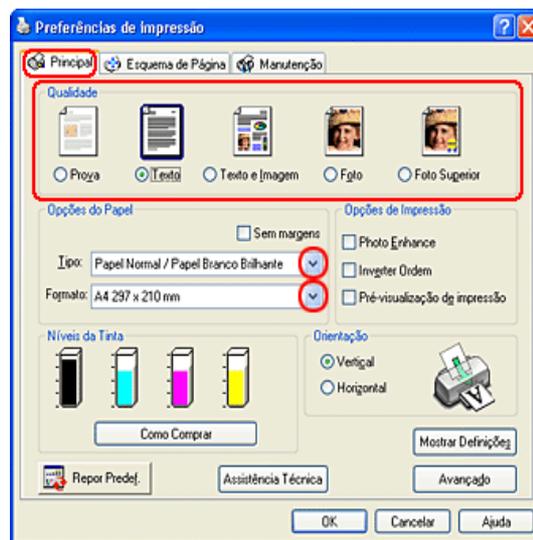
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”

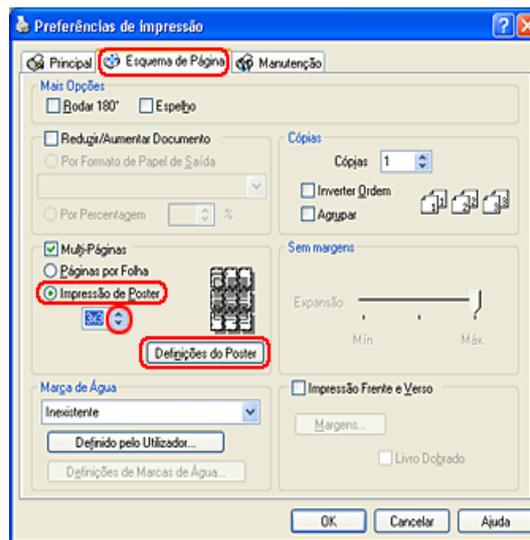
3. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

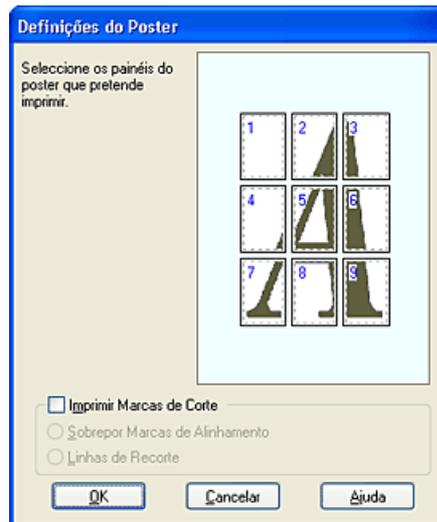
## 4. Efectue a definição de formato adequada.



5. Faça clique no separador Esquema de Página, selecione Multi-Páginas e, em seguida, selecione Impressão de Poster. Faça clique na seta para cima ou para baixo para seleccionar 2x2, 3x3 ou 4x4.



6. Faça clique na opção de definições para ajustar a forma como o poster será impresso. Aparece a caixa de diálogo Definições do Poster.



7. Efectue as definições apresentadas em seguida.

<b>Imprimir Marcas de Corte</b>	Selecione esta caixa de verificação para activar as opções das marcas de corte.
<b>Sobrepôr Marcas de Alinhamento</b>	Sobrepõe ligeiramente os painéis e imprime marcas de alinhamento para que os painéis possam ser alinhados com maior precisão.
<b>Linhas de Recorte</b>	Imprime linhas delimitadoras nos painéis que o orientam quando corta as páginas.

**Nota:**

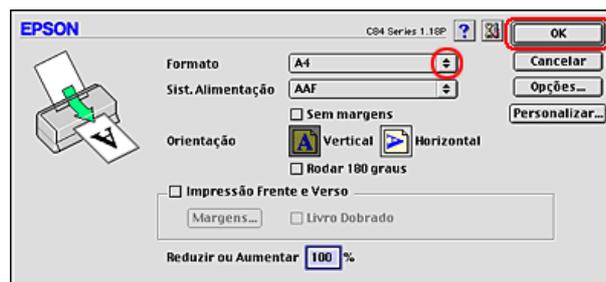
*Se pretender imprimir apenas alguns painéis sem imprimir o poster completo, faça clique nos painéis que não pretende imprimir.*

8. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Definições do Poster.

Depois de executar as operações anteriores, comece a imprimir.

### ***Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x***

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
2. Efectue a definição de formato adequada.
3. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.

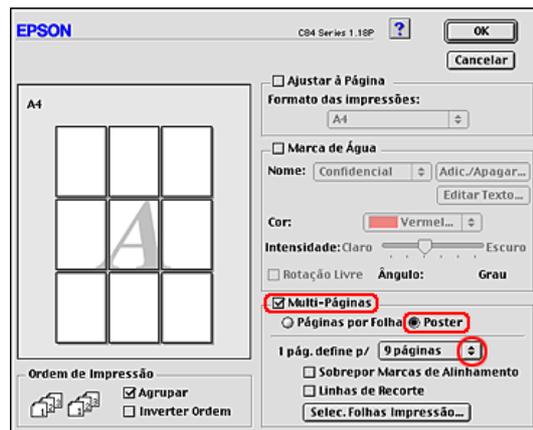


4. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
5. Efectue a definição Papel adequada.  
“Definições de Tipo de Papel”

6. Faça clique no ícone de esquema .



7. Selecciona a caixa de verificação Multi-Páginas na caixa de diálogo Esquema e, em seguida, selecciona Poster.



8. Efectue as definições apresentadas em seguida.

<b>1 página define p/ xx páginas</b>	Especifica o número de folhas impressas que a página do documento ampliada irá ocupar. Pode seleccionar 4, 9 ou 16 páginas.
<b>Sobrepôr Marcas de Alinhamento</b>	Sobrepõe ligeiramente os painéis e imprime marcas de alinhamento para que os painéis possam ser alinhados com maior precisão.

<b>Linhas de Recorte</b>	Imprime linhas delimitadoras nos painéis que o orientam quando corta as páginas.
<b>Selec. Folhas Impressão</b>	Faça clique nos painéis que não pretende imprimir e, em seguida, faça clique na tecla OK para imprimir os restantes painéis.

**Nota:**

*Se quiser imprimir apenas alguns dos painéis sem imprimir o poster completo, faça clique em Selec. Folhas Impressão, seleccione os painéis que não pretende imprimir e, em seguida, faça clique em OK.*

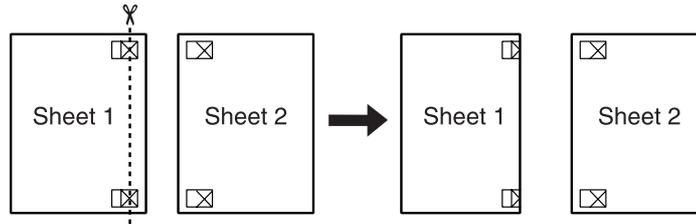
9. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo de esquema.
10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

### **Como criar um poster a partir das impressões**

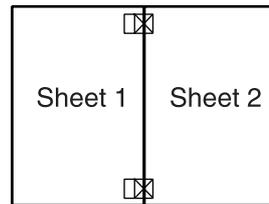
Segue-se um exemplo de como criar um poster com a opção 2x2 seleccionada em Impressão de Poster e com a opção Sobrepor Marcas de Alinhamento seleccionada como marcas de corte da impressão. Siga igualmente as figuras apresentadas.

Sheet 1	Sheet 2
Sheet 3	Sheet 4

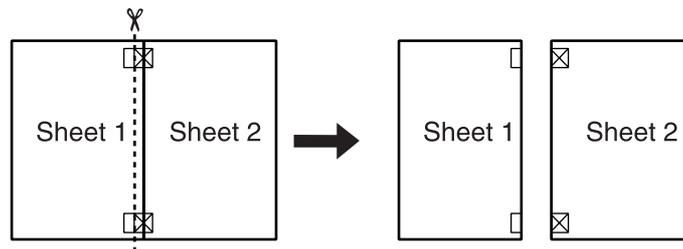
1. Corte verticalmente a margem da folha 1 avançando pelo centro das marcas superior e inferior em forma de x, como indica a figura.



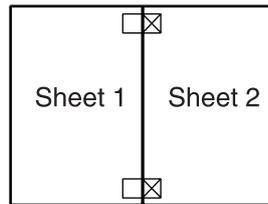
2. Coloque a margem da folha 1 sobre a folha 2 e alinhe as marcas em forma de x de ambas as folhas. Em seguida, una-as temporariamente com fita adesiva na parte posterior das folhas.



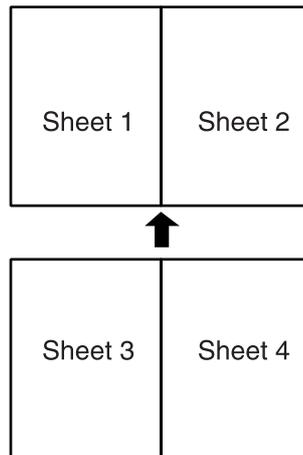
3. Corte verticalmente em duas as folhas unidas por fita adesiva pelas marcas de alinhamento (desta vez, pela linha situada à esquerda das marcas em forma de x), como indica a figura seguinte.



4. Alinhe as margens das folhas utilizando as marcas de alinhamento e una-as com fita adesiva na parte posterior do papel.



5. Volte a executar as operações desde o ponto 1 ao ponto 4 para unir a folha 3 e a folha 4 com fita adesiva.
6. Volte a executar as operações desde o ponto 1 ao ponto 4 para unir a parte superior e inferior do papel com fita adesiva.



7. Corte as margens existentes.



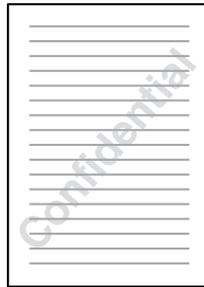
**Atenção:**

*Tenha cuidado se estiver a utilizar objectos pontiagudos.*

---

## ***Imprimir com a Opção Marca de Água***

Esta opção permite imprimir no documento uma marca de água de texto ou de imagem.



***Nota:***

- Esta função não está disponível em Mac OS X.*
- Esta função não está disponível quando seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh).*

## ***Alimentar papel***

Coloque papel na impressora.

*“Alimentar Folhas Soltas”*

## ***Imprimir a marca de água em Windows***

1. *Aceda ao software do controlador da impressora.*

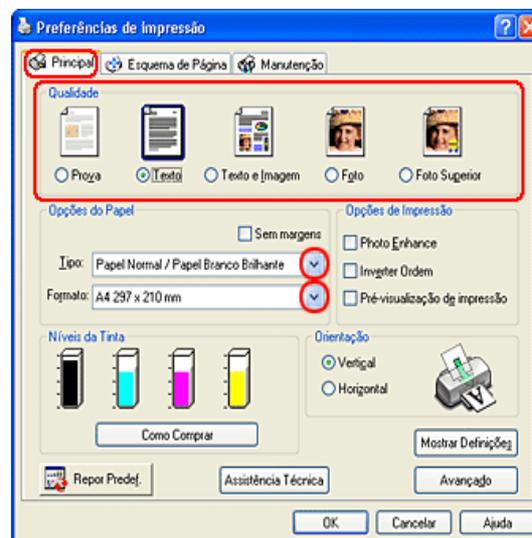
*“Aceder ao Software da Impressora para Windows”*

2. Faça clique no separador Principal e, em seguida, efectue a definição de qualidade. Para mais informações sobre as definições de qualidade, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Qualidade”

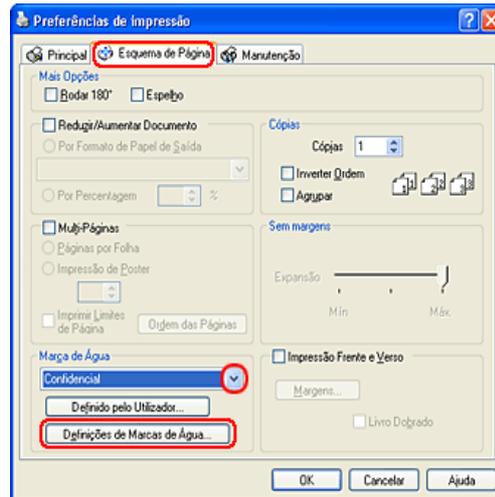
3. Efectue a definição Tipo adequada.

“Definições de Tipo de Papel”

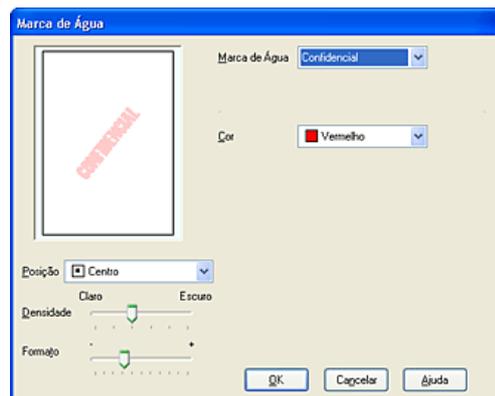
4. Efectue a definição de formato adequada.



5. Faça clique no separador Esquema de Página, selecione a marca de água pretendida na lista Marca de Água e, em seguida, faça clique em Definições de Marcas de Água.



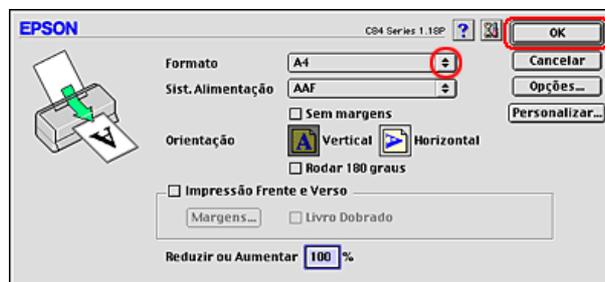
6. Especifique as definições necessárias para a marca de água. Pode alterar a posição e o tamanho da marca de água, arrastando a imagem na janela de pré-visualização situada do lado esquerdo da caixa de diálogo.



7. Faça clique em OK para regressar ao menu Esquema de Página.
8. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo das definições do controlador de impressão.
9. Imprima os dados a partir da aplicação.

### ***Imprimir a marca de água em Mac OS 8.6 a 9.x***

1. Aceda à caixa de diálogo Definir Página.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
2. Efectue a definição de formato adequada.
3. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo Definir Página.

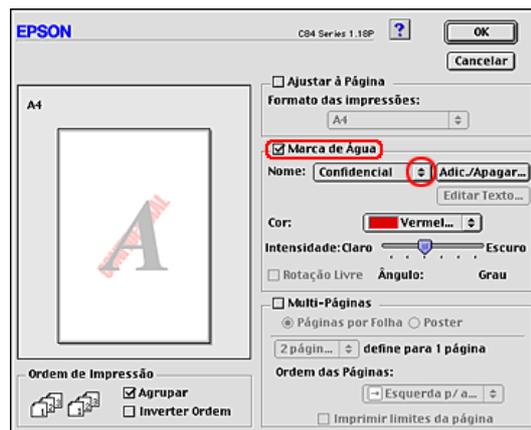


4. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
5. Efectue a definição Papel adequada.  
  
“Definições de Tipo de Papel”

6. Faça clique no ícone de esquema .

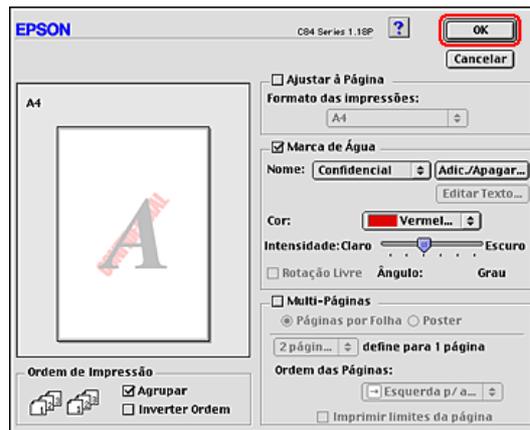


7. Seleccione a caixa de verificação Marca de Água na caixa de diálogo Esquema e, em seguida, seleccione a marca de água pretendida a partir da lista Nome.



8. Especifique as definições necessárias para a marca de água. Pode alterar a posição e o tamanho da marca de água, arrastando a imagem na janela de pré-visualização situada do lado esquerdo da caixa de diálogo.

9. Faça clique em OK para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo de esquema.



10. Faça clique em Imprimir para iniciar a impressão.

## ***Criar marcas de água em Windows***

Pode adicionar marcas de água de texto ou de imagem à lista de marcas de água.

1. Faça clique em Adic./Apagar na caixa Marca de Água do menu Esquema de Página. Aparece a seguinte caixa de diálogo:



2. Para utilizar um ficheiro de imagem como marca de água, seleccione BMP. Faça clique em Pesquisa para especificar o ficheiro de mapa de bits que pretende utilizar e, em seguida, faça clique em OK. Escreva um nome para a marca de água na respectiva caixa e, em seguida, faça clique em Gravar.

Para criar uma marca de água de texto, seleccione Textos. Escreva o texto na respectiva caixa. O texto que escrever será também utilizado como nome da marca de água. Se quiser alterar o nome da marca de água, escreva um novo nome na respectiva caixa e, em seguida, faça clique em Gravar.

3. Faça clique em OK para regressar ao menu Esquema de Página.

4. Faça clique em Definições de Marca de Água . Aparece a seguinte caixa de diálogo:

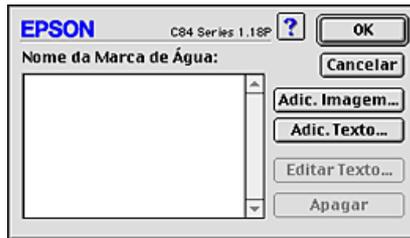


5. Na lista de marcas de água, selecione a marca de água adequada e, em seguida, defina a cor, a posição, a densidade, o formato, a fonte, o estilo e o ângulo. Para mais informações, consulte a ajuda interactiva. As definições que efectuar aparecem do lado esquerdo da caixa de diálogo.
6. Depois de efectuar as definições, faça clique em OK.

## ***Criar marcas de água em Mac OS 8.6 a 9.x***

Pode adicionar marcas de água de texto ou de imagem à lista de marcas de água.

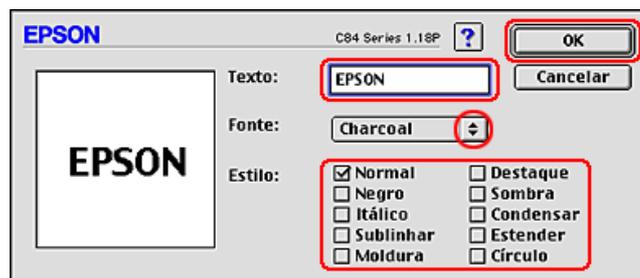
1. Faça clique em Adic./Apagar junto à lista Nome. Aparece a seguinte caixa de diálogo:



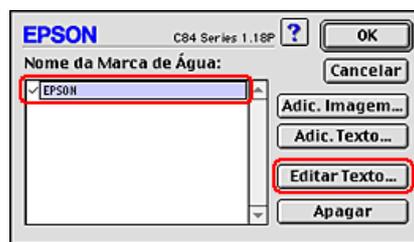
2. Para utilizar um ficheiro de imagem como marca de água, faça clique em Adic. Imagem. Especifique o ficheiro de imagem pretendido e, em seguida, faça clique em Abrir.



Para criar uma marca de água de texto, faça clique em Adic. Texto. Escreva o texto na respectiva caixa, seleccione uma fonte e um estilo de texto e, em seguida, faça clique em OK.



3. O nome do ficheiro de imagem ou o texto da marca de água aparece na lista Nome da Marca de Água da caixa de diálogo Marca de Água. Para alterar o nome de uma marca de água de imagem, seleccione a marca de água na lista e, em seguida, escreva um novo nome. Quando seleccionar uma marca de água de texto na lista Nome, pode editar o texto e alterar a respectiva fonte e estilo, fazendo clique em Editar Texto.



4. Faça clique em OK para adicionar a marca de água à lista Nome na caixa de diálogo Esquema.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

VARI.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## ***Definições do Software da Impressora***

---

### ***Windows***

---

### ***Introdução ao Software da Impressora***

---

#### ***Menus do controlador de impressão***

O software da impressora inclui um controlador de impressão e os utilitários da impressora. O controlador de impressão permite seleccionar várias definições para obter os melhores resultados de impressão. Os utilitários da impressora ajudam a verificar a impressora e a mantê-la nas melhores condições de funcionamento.

Para obter mais informações sobre todas as definições e utilitários do controlador de impressão, consulte as secções apresentadas em seguida.

- ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Principal”
- ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Esquema de Página”
- ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Manutenção”

#### ***Aceder ao controlador de impressão***

Para obter informações sobre como aceder ao software da impressora, consulte a seguinte secção:

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

***Nota:***

*As funções específicas disponíveis no software da impressora variam consoante a versão do Windows utilizada.*

## Obter mais informações

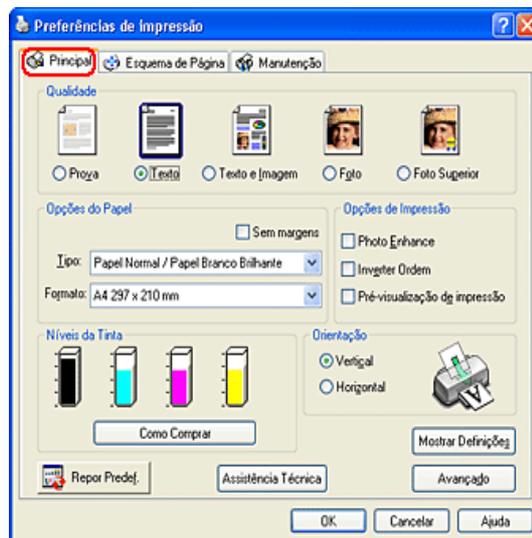
A ajuda interactiva fornece mais informações sobre o software da impressora.

➔ Consulte “Obter Informações através da Ajuda Interactiva”

## Efectuar Definições no Menu Principal

Pode seleccionar a qualidade, opções de papel e opções de impressão, orientação, definições avançadas e ainda verificar os níveis de tinta no menu Principal. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

## Efectuar definições básicas



## Qualidade

Pode seleccionar um dos seguintes tipos:

<b>Prova</b>	Para impressão económica e de alta velocidade.
<b>Texto</b>	Para impressão de texto normal com uma qualidade razoável.
<b>Texto e Imagem</b>	Para impressão de texto e gráficos normais com elevada qualidade.
<b>Foto</b>	Para impressão fotográfica de elevada qualidade.
<b>Foto superior</b>	Para impressão fotográfica com a máxima qualidade.
<b>Definido pelo Utilizador (nome único)</b>	Para imprimir utilizando definições personalizadas. (esta opção aparece quando tiver efectuado definições personalizadas no menu Avançado).

## Opções do Papel

<b>Sem margens</b>	Selecione esta caixa de verificação quando pretender imprimir sem margens. Esta função permite imprimir em toda a área de impressão, não deixando nenhuma das quatro margens. ➔ Consulte "Impressão Sem Margens"
<b>Tipo</b>	Selecione a definição de tipo de papel correspondente ao papel colocado na impressora.  A definição Tipo determina as outras definições disponíveis. Por isso, deve efectuar sempre esta definição em primeiro lugar.  Para saber que tipo de papel está a utilizar, localize o papel na lista de definições de papel.  "Definições de Tipo de Papel"

<b>Formato</b>	Selecione o formato do papel que pretende utilizar. Pode também adicionar um formato de papel personalizado. Para adicionar um formato de papel personalizado, consulte a seguinte secção:  "Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows"
----------------	---

### ***Opções de Impressão***

#### *PhotoEnhance*

Este modo aplica as definições de correcção de imagem especialmente concebidas para fotografias digitalizadas ou captadas por um dispositivo digital.

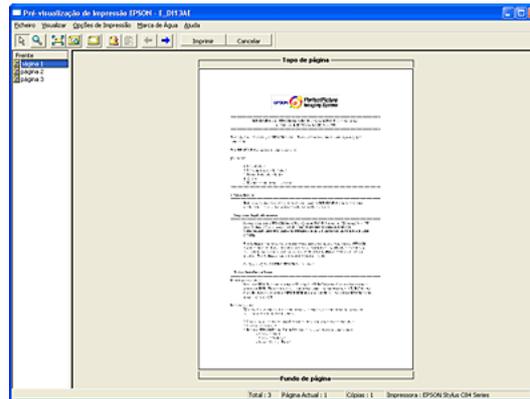
#### *Inverter Ordem*

Permite inverter a ordem de impressão dos documentos, ou seja, começando pela última página.

#### *Pré-visualização de impressão*

Permite pré-visualizar o documento antes de o imprimir.

Quando envia uma tarefa de impressão para a impressora, aparece a janela de pré-visualização da impressão, que permite fazer alterações ao documento antes de o imprimir.



A barra de ferramentas de pré-visualização da impressão contém vários ícones que permitem executar as seguintes operações:

Ícone	Nome da tecla	Função
	Arrastar e largar	Faça clique nesta tecla para seleccionar e mover marcas de água.
	Zoom	Faça clique nesta tecla para aumentar ou reduzir o tamanho da página pré-visualizada.
	Ajustar ao ecrã	Faça clique nesta tecla para ajustar a página pré-visualizada ao tamanho da janela. Esta função é importante quando quiser ver a página completa de uma só vez.
	Zoom máximo	Faça clique nesta tecla para aplicar à página pré-visualizada o valor máximo de zoom possível.

	Área de impressão Sim/Não	Faça clique nesta tecla para ver ou ocultar as linhas que delimitam a área de impressão. A impressora não consegue imprimir nada que exceda esta área.
	Marca de Água	Faça clique nesta tecla para abrir a caixa de diálogo Marca de Água, onde pode inserir marcas de água no documento e alterar qualquer uma das definições de marcas de água actuais.
	Repor predefinições de marcas de água	Faça clique nesta tecla para repor todas as definições de marcas de água que se encontravam em vigor quando a caixa de diálogo de pré-visualização de impressão EPSON foi aberta pela primeira vez.
	Página Anterior	Faça clique nesta tecla para ver a página anterior à que está a ser pré-visualizada.
	Página Seguinte	Faça clique nesta tecla para ver a página seguinte à que está a ser pré-visualizada.

Pode também alterar o documento pré-visualizado de várias formas:

- Seleccionar e pré-visualizar páginas individuais.
- Reduzir ou aumentar o tamanho da janela de pré-visualização.
- Ampliar o documento pré-visualizado. Faça clique em Aumentar no menu Ver para abrir a janela de ampliação, que amplia a área do documento pré-visualizado delimitada por uma caixa vermelha. Se arrastar a caixa vermelha, pode alterar a parte do documento a ser ampliada.

- ❑ Visualizar as páginas individuais que compõem um poster. A janela Poster abre automaticamente quando envia uma tarefa de impressão e a opção Impressão de Poster está seleccionada para o parâmetro Multi-Páginas no menu Esquema de Página. Nesta janela, pode ver as páginas individuais que compõem um poster. Pode também abrir esta caixa de diálogo fazendo clique em Poster no menu Ver.
- ❑ Aplicar marcas de água. A marca de água seleccionada aparece na imagem pré-visualizada.
  - ➔ Consulte “Imprimir com a Opção Marca de Água”
- ❑ Especificar as páginas do documento que pretende imprimir. Para adicionar ou remover uma página, seleccione o ícone da página na lista apresentada do lado esquerdo da janela de pré-visualização e, em seguida, adicione ou remova a página utilizando os comandos do menu Opções de Impressão.

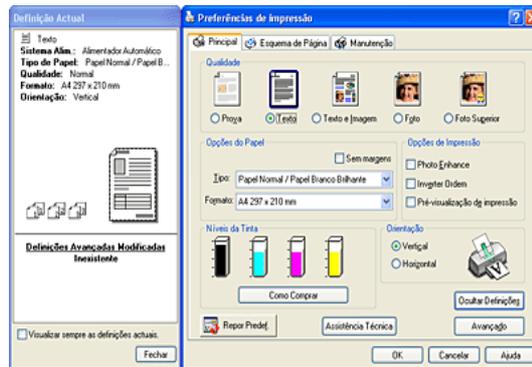
Depois de pré-visualizar o documento, faça clique em Imprimir para imprimir o documento ou em Cancelar para cancelar a impressão.

### **Orientação**

Selecione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.

## Mostrar Definições

Quando faz clique em Mostrar Definições, aparece a janela Definição Actual. Para ocultar a janela, faça clique em Ocultar Definições no menu Principal ou em Fechar na janela Definição Actual.



## Repor Predefinições

Faça clique na tecla Repor Predef., para repor as predefinições da impressora.

## Avançado

Apresenta o menu Avançado.

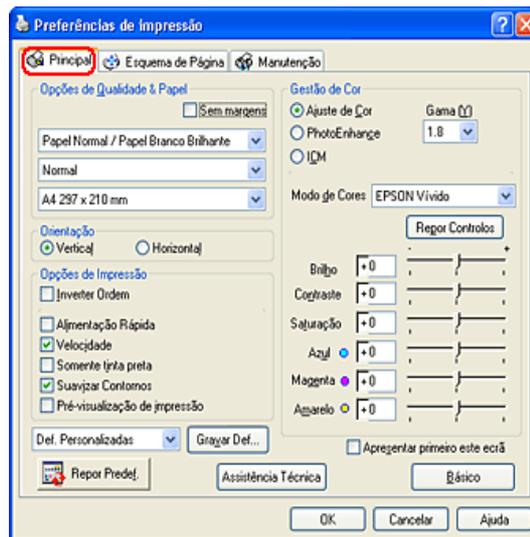
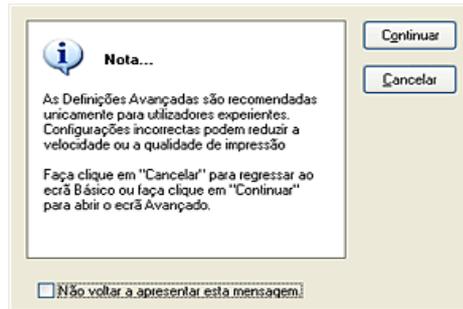
## Efectuar definições avançadas

As definições da caixa de diálogo Avançado permitem controlar totalmente o processo de impressão. Utilize estas definições para experimentar novas ideias de impressão ou criar conjuntos de definições de impressão adequados às suas necessidades específicas. Quando estiver satisfeito com as novas definições, pode atribuir-lhes um nome e adicioná-las ao grupo de definições personalizadas.

**Nota:**

- ❑ *As definições avançadas deverão ser efectuadas apenas por utilizadores experientes. Definições incorrectas podem reduzir a velocidade ou a qualidade de impressão.*
- ❑ *Os ecrãs apresentados nesta secção referem-se ao Windows XP. Os ecrãs do Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0 podem ter um aspecto ligeiramente diferente.*
- ❑ *Algumas definições podem estar indisponíveis, dependendo das definições de sistema de alimentação, tipo de papel, tinta e resolução seleccionadas.*
- ❑ *A função PhotoEnhance só afecta imagens, não afecta texto nem gráficos. Por exemplo, se seleccionar Monocromático na lista Tom (disponível quando selecciona PhotoEnhance), apenas as imagens de um documento são impressas a preto. O texto ou os gráficos a cores do mesmo documento serão impressos a cores.*

Para aceder ao menu Avançado, faça clique em Avançado no menu Principal. Se aparecer uma janela de notas semelhante à seguinte, faça clique em Continuar.



## Opções de Qualidade & Papel

<b>Sem margens</b>	Selecione esta caixa de verificação quando pretender imprimir sem margens. Esta função permite imprimir em toda a área de impressão, não deixando nenhuma das quatro margens. ➔ Consulte "Impressão Sem Margens"
<b>Tipo</b>	Selecione a definição de tipo de papel correspondente ao papel colocado na impressora. Para saber que tipo de papel está a utilizar, localize o papel na lista de definições de papel.  "Definições de Tipo de Papel"  <b>Nota:</b> A disponibilidade da definição de resolução varia consoante a definição de papel. Como tal, efectue a definição de tipo de papel antes de seleccionar a resolução.
<b>Resolução</b>	Selecione a resolução a partir da lista.
<b>Formato</b>	Selecione o formato do papel que pretende utilizar. Pode também adicionar um formato de papel personalizado. Para adicionar um formato de papel personalizado, consulte a seguinte secção:  "Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows"

## Orientação

Selecione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.

## Opções de Impressão

<b>Inverter Ordem</b>	Permite inverter a ordem de impressão dos documentos, ou seja, começando pela última página.
<b>Alimentação Rápida</b>	Aumenta a velocidade a que o papel é alimentado para a impressora. Este modo aumenta a velocidade de impressão mas também aumenta o ruído emitido pela impressora.
<b>Velocidade</b>	Esta opção activa a impressão bidireccional, o que significa que a impressora imprime tanto da esquerda para a direita como da direita para a esquerda. O modo de alta velocidade acelera o processo de impressão, mas reduz a qualidade.
<b>Somente tinta preta</b>	Imprime a preto e branco ou com níveis de cinzento.
<b>Super Entrelaçado</b>	Permite obter impressões com mais pormenor mas o tempo de impressão é maior. Pode seleccionar esta opção quando seleccionar a resolução Photo RPM nas opções de qualidade e papel.
<b>Suavizar Contornos</b>	Melhora a qualidade de impressão de imagens de baixa resolução, suavizando as linhas e os contornos escadeados. Esta definição não produz qualquer efeito em imagens de alta resolução ou em texto.
<b>Pré-visualização de impressão</b>	Apresenta uma pré-visualização do documento antes de o imprimir.

## **Gestão de Cor**

### *Ajuste de Cor*

Para utilizar com os métodos de correspondência de cor e de melhoramento de imagem incluídos no controlador de impressão. Quando selecciona a opção Ajuste de Cor, aparecem opções de gestão de cor adicionais que permitem seleccionar um modo de cor e ajustar as barras de melhoramento da cor.

<b>Gama</b>	Permite controlar o contraste da imagem alterando os tons e os cinzentos intermédios.
<b>Modo de Cores</b>	Vividez EPSON: Com base nos seus dados, permite melhorar o equilíbrio de cores para obter excelentes resultados de impressão. Recomenda-se que utilize esta definição para a maior parte das tarefas de impressão.  Tabelas e Gráficos: Intensifica as cores e aclara os tons intermédios e as altas luzes de uma imagem. Utilize esta definição para tabelas e gráficos.
<b>Barras de deslizamento</b>	As barras de deslizamento do ajuste de cores permitem ajustar as opções num intervalo de -25% a +25%. Para mais informações sobre cada opção, consulte a ajuda do controlador de impressão.

### *PhotoEnhance*

Este modo inclui várias definições de correcção de imagem que pode aplicar às fotografias antes de as imprimir. O modo PhotoEnhance não afecta os dados originais.

#### **Nota:**

- Este modo só está disponível quando imprimir dados a cores de 16, 24 ou 32 bits.
- A função PhotoEnhance pode tornar a impressão mais demorada, dependendo do sistema informático e da quantidade de dados contidos na imagem.

*Tom:*

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Normal</b>	Aplica ao documento o ajuste tonal padrão da EPSON.
<b>Forte</b>	Imprime com um elevado contraste, o que torna a imagem impressa mais nítida.
<b>Gráfico</b>	Intensifica as cores e aclara os tons intermédios e as altas luzes de uma imagem.
<b>Sépia</b>	Esta definição confere uma tonalidade sépia às fotografias.
<b>Monocromático</b>	Imprime a imagem apenas a preto e branco.
<b>Inexistente</b>	Não é aplicado qualquer ajuste tonal ao documento.

*Efeito:*

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Nitidez</b>	Realça a imagem na globalidade, nomeadamente os contornos.
<b>Focagem suave</b>	Esta definição faz com que as fotografias pareçam ter sido tiradas com uma lente de focagem suave.
<b>Tela</b>	Confere à imagem o aspecto de uma pintura em tela.
<b>Pergaminho</b>	Faz com que a imagem pareça ter sido impressa em pergaminho.
<b>Inexistente</b>	Não é aplicado qualquer efeito ao documento.

Se seleccionar PhotoEnhance, activa também a caixa de verificação Correção de Câmara Digital. Selecciona esta caixa de verificação quando quiser imprimir fotografias tiradas com uma câmara digital para dar às imagens impressas o aspecto suave e natural das fotografias tiradas com uma máquina fotográfica convencional.

## ICM

Este método ajusta automaticamente as cores da impressão às cores do ecrã. ICM é o acrónimo de Image Color Matching.

Se seleccionar ICM, a caixa de verificação Sem Ajuste de Cor fica também disponível. De forma geral, não se recomenda a utilização desta definição, pois não permite que o controlador de impressão melhore ou ajuste a cor. Utilize esta definição apenas quando criar um novo perfil de cor ou se as outras definições de Modo não produzirem resultados satisfatórios.

## Gravar definições

Para gravar as definições avançadas na lista Definições Personalizadas, faça clique em Gravar Def.. Aparece a caixa de diálogo de definições personalizadas.



Escreva um nome para as definições na caixa de texto Nome e, em seguida, faça clique em Gravar. O nome pode conter até 16 letras e números. Pode também utilizar até oitos caracteres de duplo byte; no entanto, estes podem não ser correctamente visualizados no ecrã, consoante as definições do sistema operativo que estiver a utilizar. As definições personalizadas serão adicionadas à lista Definições Personalizadas no menu Avançado. Pode guardar até 10 definições personalizadas.

Depois de guardar as definições, a definição personalizada mais recente será seleccionada no menu Avançado e na opção de qualidade do menu Básico. Para mudar para outra definição personalizada, basta seleccioná-la na respectiva lista no menu Avançado. Pode também fazer clique no ícone que possui o nome da definição personalizada actual na opção de qualidade no menu Básico e seleccionar a definição personalizada que pretende na lista que aparece.

Se mudar uma definição enquanto estiver seleccionada uma definição personalizada na respectiva lista, essa definição deixa de estar seleccionada e aparece na lista de definições personalizadas o item Definições Personalizadas; a definição personalizada de qualidade do menu Básico muda para Utilizador. A definição personalizada previamente seleccionada não sofre qualquer alteração e permanece na lista. Para repor a definição personalizada, basta voltar a seleccioná-la na lista de definições personalizadas do menu Avançado. Pode também fazer clique no ícone Utilizador por baixo da opção de qualidade do menu Básico e seleccionar a definição na lista que aparece.

Para apagar uma definição da lista Definições Personalizadas, seleccione-a na caixa de diálogo Definições Personalizadas e faça clique em Apagar. Se a definição personalizada que apagou estava activada ou era a única definição personalizada existente, essa definição deixa de estar seleccionada e aparece na lista de definições personalizadas o item Definições Personalizadas; a definição personalizada de qualidade do menu Básico muda para Utilizador. Para activar uma definição personalizada existente, basta seleccioná-la na respectiva lista no menu Avançado. Pode também fazer clique no ícone Utilizador na opção de qualidade no menu Básico e seleccionar a definição personalizada que pretende na lista que aparece.

#### *Apresentar primeiro este ecrã*

Apresenta primeiro o menu Avançado quando acede ao menu Principal do software da impressora.

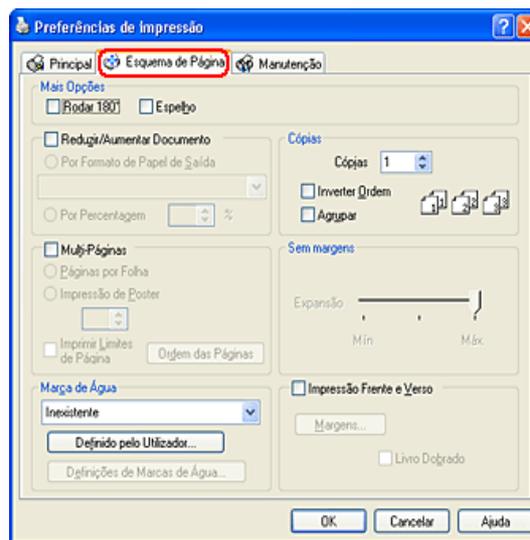
### Repor Predefinições

Faça clique na tecla Repor Predef. para repor as predefinições da impressora.

### Básico

Apresenta o menu Básico.

## Efectuar Definições no Menu Esquema de Página



### Mais Opções

Permite ajustar os dados de impressão da seguinte forma:

Rodar 180°	Imprime as páginas com rotação de 180 graus.
------------	--

<b>Espelho</b>	Imprime uma imagem como se ela estivesse reflectida num espelho. O texto e os gráficos aparecem no sentido inverso.
----------------	---

### **Reduzir/Aumentar Documento**

Permite ajustar o formato do documento ao formato da página que pretende imprimir .

➔ Consulte “Imprimir com a Opção Ajustar à Página”

### **Cópias**

Seleccione o número de cópias que pretende imprimir.

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Inverter Ordem</b>	Seleccione esta opção para inverter a ordem de impressão dos documentos, ou seja, começando pela última página.
<b>Agrupar</b>	Imprime um documento completo de cada vez.

### **Multi-Páginas**

Se seleccionar esta caixa de verificação, as definições Páginas por Folha e Impressão de Poster ficam disponíveis.

<b>Páginas por Folha</b>	Imprime duas ou quatro páginas do documento numa folha de papel. ➔ Consulte “Impressão de Páginas por Folha”
<b>Impressão de Poster</b>	Pode ampliar uma página de forma a que ela ocupe 4, 9 ou 16 folhas de papel impressas. ➔ Consulte “Imprimir com a Opção Poster”

### ***Sem margens***

Se seleccionar a caixa de verificação Sem margens no menu Principal, a barra de deslizamento Expansão fica disponível. A barra de deslizamento permite controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens.

Para a maior parte das tarefas de impressão, recomenda-se que seleccione a opção Máx. para eliminar as margens em todos os lados do papel.

Se mover a barra de deslizamento para a posição Mín., a área da imagem que ultrapassa as margens do papel diminui; no entanto, ao reduzir essa área, poderão aparecer margens num ou mais lados do papel.

### ***Marca de Água***

Pode imprimir uma marca de água de texto ou de imagem no documento.

➔ Consulte "Imprimir com a Opção Marca de Água"

### ***Impressão frente e verso***

Estão disponíveis dois tipos de impressão frente e verso. Um deles é a impressão frente e verso normal que permite imprimir as páginas ímpares em primeiro lugar. Depois de imprimir as páginas, pode voltar a colocá-las no alimentador para que as páginas pares sejam impressas na outra face do papel. Pode igualmente seleccionar a opção de livro dobrado que permite produzir impressões em forma de livro com uma única dobra.

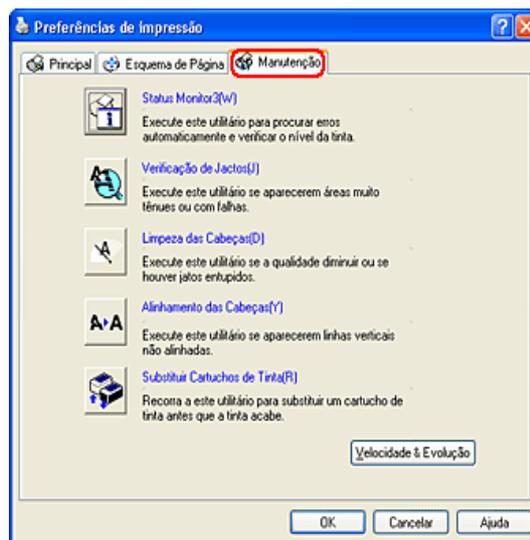
➔ Consulte "Impressão Frente e Verso"

## Efectuar Definições no Menu Manutenção

Os utilitários da impressora EPSON permitem verificar o estado actual da impressora e efectuar a manutenção da impressora a partir do computador.

Para executar os utilitários, faça clique no separador Manutenção no software da impressora e, em seguida, faça clique na tecla correspondente ao utilitário que pretende utilizar. Para saber como aceder ao software da impressora, consulte a secção apresentada em seguida.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”



**Nota:**

- ❑ A letra que se encontra entre parêntesis depois do nome do utilitário indica a tecla de atalho desse utilitário. Depois de seleccionar o menu, pressione a tecla Alt e a letra no teclado para abrir o utilitário.

- ❑ *Não execute os utilitários Verificação de Jactos, Limpeza das Cabeças ou Alinhamento das Cabeças, se a impressora estiver ligada ao computador através de uma rede.*

Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### **EPSON Status Monitor 3**

O EPSON Status Monitor 3 fornece informações sobre o estado da impressora, como a quantidade de tinta existente, e avisa-o sempre que ocorre um erro na impressora.

Este utilitário só está disponível quando:

- ❑ A impressora está ligada directamente ao computador principal através da porta paralela ou da porta USB.
- ❑ O sistema está configurado para suportar a comunicação bidireccional.

### **Verificação de Jactos**

O utilitário Verificação de Jactos verifica se os jactos da cabeça de impressão estão obstruídos. Execute este utilitário sempre que notar uma diminuição na qualidade de impressão e depois de efectuar a limpeza das cabeças para confirmar se os jactos da cabeça de impressão estão realmente limpos. Se a verificação dos jactos indicar que é necessário limpar a cabeça de impressão, pode aceder ao utilitário de limpeza das cabeças directamente a partir do utilitário de verificação dos jactos.

➔ Consulte “Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão”

## ***Limpeza das Cabeças***

O utilitário Limpeza das Cabeças limpa a cabeça de impressão. Pode ter de limpar a cabeça de impressão, se houver uma diminuição da qualidade de impressão. Execute primeiro o utilitário Verificação de Jactos para confirmar se a cabeça de impressão necessita de ser limpa. Pode aceder directamente ao utilitário Verificação de Jactos a partir do utilitário Limpeza das Cabeças.

➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

## ***Alinhamento das Cabeças***

Pode executar o utilitário Alinhamento das Cabeças para melhorar a qualidade de impressão dos documentos. Pode ter de alinhar a cabeça de impressão se as linhas verticais estiverem desalinhadas ou se aparecerem faixas claras ou escuras nos documentos. Execute este utilitário para realinhar a cabeça de impressão.

➔ Consulte “Alinhar a Cabeça de Impressão”

## ***Substituir Cartuchos de Tinta***

O utilitário de substituição dos tinteiros explica como substituir um tinteiro antes de a tinta acabar. Para executar este utilitário, faça clique na respectiva tecla situada na caixa de diálogo dos utilitários e siga as instruções apresentadas.

Para substituir um tinteiro utilizando o painel de controlo da impressora, consulte a secção seguinte.

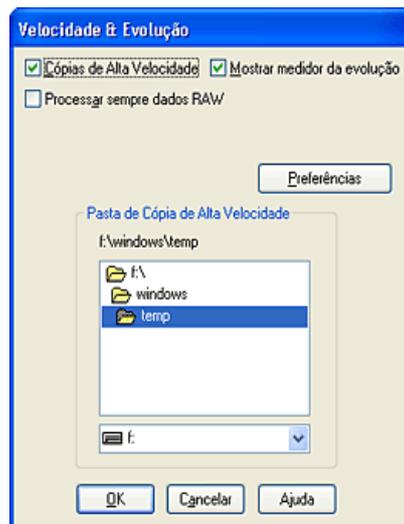
➔ Consulte “Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora”.

Para substituir um tinteiro vazio, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora”.

## Velocidade & Evolução

Pode efectuar as definições relacionadas com a evolução e a velocidade de impressão nesta caixa de diálogo.



As definições disponíveis são apresentadas em seguida.

**Nota:**

*As funções específicas disponíveis no software da impressora dependem do modelo da impressora e da versão do Windows que está a utilizar.*

### **Cópias de Alta Velocidade**

Para imprimir rapidamente várias cópias do documento, seleccione Cópias de Alta Velocidade. Esta função acelera a impressão utilizando o espaço em disco como memória cache para imprimir várias cópias do documento.

### **Mostrar medidor da evolução**

Para visualizar o medidor da evolução sempre que imprimir, seleccione Mostrar medidor da evolução.

### **EPSON Printer Port (Windows Me, 98 e 95)**

Para modelos de impressoras que utilizem a porta paralela, pode aumentar a velocidade de transferência de dados, seleccionando EPSON Printer Port.

Os utilizadores de portas paralelas podem aumentar a velocidade de impressão, activando a transferência DMA.

➔ Consulte "Activar a transferência DMA"

### **Processar sempre dados RAW (Windows XP, 2000 e NT 4.0)**

Seleccione esta caixa de verificação para que os documentos dos clientes que utilizam o sistema de base Windows NT utilizem o formato RAW em vez do formato EMF (metaficheiro) (as aplicações do Windows NT utilizam o formato EMF por predefinição).

Experimente utilizar esta opção se os documentos processados no formato EMF não forem impressos correctamente.

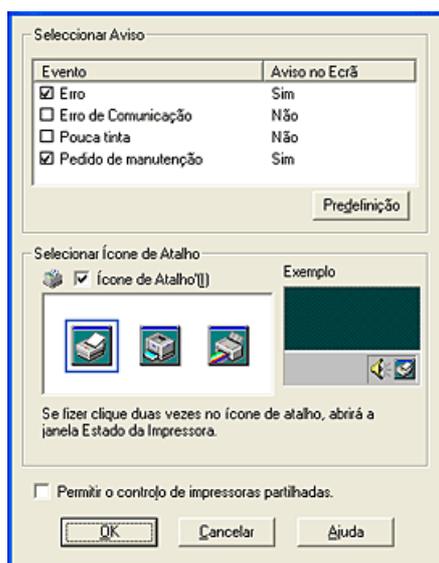
O processamento de dados RAW requer menos recursos do que o processamento de dados EMF, por isso alguns problemas ("Memória/Espaço em disco insuficiente para imprimir", "Velocidade de impressão reduzida", etc.) podem ser resolvidos seleccionando a opção Processar sempre dados RAW.

**Nota:**

*No processamento de dados RAW, a evolução da impressão apresentada pelo medidor de evolução pode diferir da evolução real da impressão.*

## Preferências

Faça clique nesta tecla para abrir a caixa de diálogo de preferências onde pode efectuar as definições para o EPSON Status Monitor 3.



Pode efectuar as seguintes definições:

<b>Seleccionar Aviso</b>	<p>Apresenta as definições actuais de notificação de erros. Seleccione as caixas de verificação correspondentes aos tipos de erro sobre os quais pretende ser notificado.</p> <p><b>Nota:</b> Faça clique na tecla Predefinição para repor todas as predefinições relativamente a avisos.</p>
<b>Seleccionar Ícone de Atalho</b>	<p>Seleccione a caixa de verificação Ícone de Atalho e escolha o tipo de ícone que pretende colocar na barra de tarefas do Windows. Pode fazer clique no ícone de atalho na barra de tarefas para abrir o EPSON Status Monitor 3 ou fazer clique com a tecla direita do rato no ícone para aceder a alguns utilitários da impressora.</p>

<b>Permitir o controlo de impressoras partilhadas</b>	Selecione esta caixa de verificação para controlar uma impressora partilhada por outros computadores.
---	--

---

## ***Obter Informações através da Ajuda Interactiva***

O software da impressora tem uma função de ajuda interactiva, que fornece instruções sobre como imprimir, efectuar definições do controlador de impressão e usar os utilitários da impressora.

Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### ***Aceder à ajuda a partir da aplicação***

Selecione Imprimir ou Configurar Impressão no menu Ficheiro. Em seguida, faça clique em Impressora, Configurar, Opções ou Propriedades. Consoante a aplicação que estiver a utilizar, poderá ter de seleccionar uma combinação destas teclas.

Pode obter ajuda específica relacionada com qualquer item de um menu fazendo clique com a tecla direita do rato no item e, em seguida, fazendo clique em  que é isto? .

Pode igualmente obter uma explicação detalhada sobre uma definição ou opção, fazendo clique na tecla  situada no canto superior direito da janela do controlador de impressão e fazendo clique no respectivo item.

## ***Aceder à ajuda a partir do menu Iniciar do Windows***

1. Em Windows XP, faça clique em Iniciar, Painel de Controlo e, em seguida, faça clique duas vezes em Impressoras e Faxes. Se o painel de controlo estiver na vista de categorias, faça clique em Impressoras e Outro Hardware e, em seguida, faça clique em Impressoras e Faxes.

Em Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Impressoras.

2. Em Windows XP e 2000, seleccione a impressora que está a utilizar e, em seguida, faça clique em Preferências de impressão no menu Ficheiro.

Em Windows Me, 98 e 95, seleccione a impressora que está a utilizar e, em seguida, faça clique em Propriedades no menu Ficheiro.

Em Windows NT 4.0, seleccione a impressora que está a utilizar e, em seguida, faça clique na opção de predefinições do documento no menu Ficheiro.

Aparecerá a janela do software da impressora.

Pode obter ajuda específica relacionada com qualquer item de um menu, fazendo clique com a tecla direita do rato no item e, em seguida, fazendo clique em  que é isto? .

Pode igualmente obter uma explicação detalhada sobre uma definição ou opção, fazendo clique na tecla  situada no canto superior direito da janela do controlador de impressão e fazendo clique no respectivo item.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

SOFTW.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Mac OS 8.6 a 9.x**

---

### **Introdução ao Software da Impressora**

#### **Caixa de diálogo do controlador de impressão**

O software da impressora inclui um controlador de impressão e os utilitários da impressora. O controlador de impressão permite seleccionar várias definições para obter os melhores resultados de impressão. Os utilitários da impressora ajudam a verificar a impressora e a mantê-la nas melhores condições de funcionamento.

As caixas de diálogo do controlador de impressão são apresentadas em seguida.

- ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Definir Página”
- ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Imprimir”
- ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Esquema”
- ➔ Consulte “Utilitários da Impressora”

#### **Aceder ao controlador de impressão**

Para obter informações sobre como aceder ao software da impressora, consulte a seguinte secção:

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

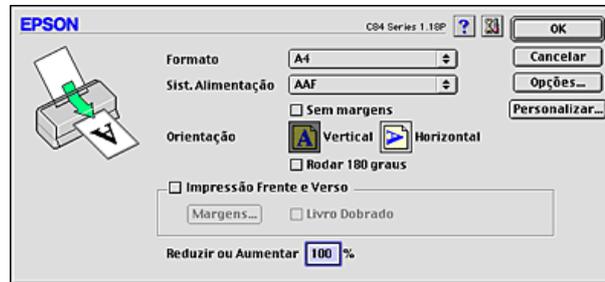
Além das informações do software da impressora descritas neste guia, pode obter mais informações, fazendo clique no ícone de ajuda existente em qualquer uma das caixas de diálogo do software da impressora.

### Obter mais informações

A ajuda interactiva fornece mais informações sobre o software da impressora.

➔ Consulte “Obter Informações através da Ajuda Interactiva”

### Caixa de Diálogo Definir Página



<b>Formato</b>	Selecione o formato do papel que pretende utilizar. Pode também adicionar um formato de papel personalizado. Para adicionar um formato de papel personalizado, consulte a seguinte secção:  “Definir um formato de papel personalizado”
----------------	---

<b>Sem margens</b>	<p>Selecione esta caixa de verificação quando pretender imprimir sem margens.</p> <p>Esta função permite imprimir em toda a área de impressão, não deixando nenhuma das quatro margens.</p> <p>Tecla Expansão: Quando selecciona a caixa de verificação Sem margens, a tecla Expansão fica disponível. Faça clique na tecla Expansão para abrir a caixa de diálogo Expansão Sem Margens, onde pode controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens.</p> <p>Barra de deslizamento Expansão Sem Margens: A barra de deslizamento da caixa de diálogo Expansão Sem Margens, permite controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens.</p> <p>Para a maior parte das tarefas de impressão, recomenda-se que seleccione a opção Máx. para eliminar as margens em todos os lados do papel. Se mover a barra de deslizamento para a posição Mín., a área da imagem que ultrapassa as margens do papel diminui; no entanto, ao reduzir essa área, poderão aparecer margens num ou mais lados do papel. ➔ Consulte "Impressão Sem Margens"</p>
<b>Orientação</b>	<p>Selecione Vertical (altura) ou Horizontal (largura) para alterar a orientação da impressão.</p> <p>Rodar 180 graus: Imprime as páginas com rotação de 180 graus.</p>
<b>Impressão frente e verso</b>	<p>Selecione a caixa de verificação Impressão frente e verso para imprimir em ambos os lados do papel. Selecione a caixa de verificação Livro Dobrado para produzir impressões em forma de livro com uma única dobra. ➔ Consulte "Impressão Frente e Verso"</p>
<b>Reduzir ou Aumentar</b>	<p>Utilize esta definição para reduzir ou aumentar o formato do documento. Pode seleccionar um valor compreendido entre 25 e 400%.</p>

## Caixa de Diálogo Imprimir



### Definições básicas

#### Cópias

Introduza o número de cópias que pretende imprimir na caixa de texto Cópias.

#### Páginas

Selecione Tudo ou Desde--até. Se seleccionar Desde--até, introduza o intervalo de páginas adequado nas respectivas caixas de texto.

#### Papel

Esta definição determina as outras definições disponíveis. Por isso, deve efectuar sempre esta definição em primeiro lugar.

Selecione a definição Papel que corresponde ao papel colocado na impressora. Para saber que tipo de papel está a utilizar, localize o papel na lista de definições de papel.

“Definições de Tipo de Papel”

## **Tinta**

<b>Preto</b>	Permite imprimir a preto ou em níveis de cinzento.
<b>Cor</b>	Permite imprimir a cores.

## **Modo**

As definições de modo de impressão correspondem a três níveis de controlo sobre o software da impressora, conforme se descreve em seguida.

<b>Automático</b>	Este modo constitui a forma mais rápida e simples de começar a imprimir. ➔ Consulte "Modo automático"
<b>PhotoEnhance</b>	Este modo permite seleccionar várias definições de correcção de imagem especialmente criadas para fotografias. ➔ Consulte "Modo PhotoEnhance"
<b>Personalizado</b>	Este modo permite seleccionar conjuntos de definições personalizadas, adequadas ao tipo de documento que pretende imprimir. Quando selecciona o modo Personalizado, a tecla Avançado fica disponível, permitindo aceder à caixa de diálogo Avançado. ➔ Consulte "Modo personalizado"

### *Modo automático*

Quando selecciona o modo Automático, o software da impressora efectua todas as definições pormenorizadas com base nas definições de tipo de papel e tinta seleccionadas.

**Nota:**

Dependendo do papel seleccionado na lista de tipos de papel (quando o modo Automático está seleccionado), aparece uma barra de deslizamento à direita das opções do modo de impressão que permite seleccionar a Qualid., a Velocid. ou um nível intermédio. Selecciona Qualid. quando a qualidade de impressão for mais importante do que a velocidade.

**Modo PhotoEnhance**

O modo PhotoEnhance inclui várias definições de correcção de imagem que pode aplicar às fotografias antes de as imprimir. O modo PhotoEnhance não afecta os dados originais.

**Nota:**

- Este modo só está disponível quando imprimir dados a cores de 32 bits.
- A função PhotoEnhance pode tornar a impressão mais demorada, dependendo do sistema informático e da quantidade de dados contidos na imagem.

**Tom:**

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Padrão</b>	Esta definição aplica a correcção de imagem padrão para a maioria das fotografias. Experimente primeiro esta definição.
<b>Pessoas</b>	Esta definição é ideal para fotografias de pessoas.
<b>Natureza</b>	Esta definição é ideal para paisagens, como montanhas, céu e mar.
<b>Focagem suave</b>	Esta definição faz com que as fotografias pareçam ter sido tiradas com uma lente de focagem suave.
<b>Sépia</b>	Esta definição confere uma tonalidade sépia às fotografias.

Se seleccionar PhotoEnhance, activa também a caixa de verificação Correção de Câmara Digital. Seleccione esta caixa de verificação quando quiser imprimir fotografias tiradas com uma câmara digital para dar às imagens impressas o aspecto suave e natural das fotografias tiradas com uma máquina fotográfica convencional.

### *Modo personalizado*

#### Definições Personalizadas

Pode seleccionar as suas definições personalizadas a partir lista.

#### Definições Avançadas

Pode criar e guardar as suas definições personalizadas.

➔ Consulte "Definições avançadas"

Quando selecciona uma definição personalizada, as outras definições, como, por exemplo, a Resolução e Gestão de Cor, são efectuadas automaticamente. As alterações efectuadas a estas definições são apresentadas na caixa que se encontra do lado esquerdo da caixa de diálogo Imprimir.

Execute as seguintes operações para seleccionar uma definição personalizada.

1. Confirme se as definições de papel e tinta seleccionadas na caixa de diálogo Imprimir estão correctas.
2. Seleccione o modo Personalizado. Este procedimento activa a lista de definições personalizadas que se encontra à direita das definições de modo.
3. Na lista Definições Personalizadas, seleccione a definição mais adequada ao tipo de documento ou imagem que pretende imprimir.

## Definições avançadas

As definições da caixa de diálogo Avançado permitem controlar totalmente o processo de impressão. Utilize estas definições para experimentar novas ideias de impressão ou criar conjuntos de definições de impressão adequados às suas necessidades específicas. Quando estiver satisfeito com as novas definições, pode atribuir-lhes um nome e adicioná-las à lista de definições personalizadas na caixa de diálogo Imprimir.

Para abrir a caixa de diálogo Avançado, seleccione Personalizado e, em seguida, faça clique em Avançado.



### Nota:

- A função PhotoEnhance só afecta imagens, não afecta texto nem gráficos. Por exemplo, se seleccionar Monocromático na lista Tom (disponível quando selecciona PhotoEnhance4), apenas as imagens do documento são impressas a preto. O texto ou os gráficos a cores do mesmo documento serão impressos a cores.
- Algumas definições podem estar indisponíveis, dependendo das definições de tipo de papel, tinta e resolução seleccionadas.

### Papel

Esta definição determina as outras definições disponíveis. Por isso, deve efectuar sempre esta definição em primeiro lugar.

Selecione a definição Papel que corresponde ao papel colocado na impressora. Para saber que tipo de papel está a utilizar, localize o papel na lista de definições de papel.

“Definições de Tipo de Papel”

### **Tinta**

<b>Preto</b>	Permite imprimir a preto ou em níveis de cinzento.
<b>Cor</b>	Permite imprimir a cores.

### **Resolução**

Selecione a resolução pretendida a partir da respectiva lista.

**Nota:**

*A disponibilidade da definição de resolução varia consoante a definição de papel. Como tal, efectue a definição de tipo de papel antes de seleccionar a resolução.*

### **Super Entrelaçado**

Permite obter impressões com mais pormenor mas o tempo de impressão é maior. Pode seleccionar esta opção quando seleccionar a resolução Photo RPM nas opções de qualidade e papel.

### **+ Velocidade**

Esta opção activa a impressão bidireccional, o que significa que a impressora imprime tanto da esquerda para a direita como da direita para a esquerda. O modo de alta velocidade acelera o processo de impressão, mas reduz a qualidade.

### **Espelho**

Imprime uma imagem como se ela estivesse reflectida num espelho. O texto e os gráficos aparecem no sentido inverso.

### **Suavizar Contornos**

Melhora a qualidade de impressão de imagens de baixa resolução, suavizando as linhas e os contornos escadeados. Esta definição não produz qualquer efeito em imagens de alta resolução ou em texto.

### **Alimentação Rápida**

Aumenta a velocidade a que o papel é alimentado para a impressora. Este modo aumenta a velocidade de impressão mas também aumenta o ruído emitido pela impressora.

### **Gestão de Cor**

#### *Controlos de Cor*

Para utilizar com os métodos de correspondência de cor e de melhoramento de imagem incluídos no controlador de impressão. Quando selecciona a opção Controlos de Cor, aparecem opções de gestão de cor adicionais que permitem seleccionar uma definição de modo e ajustar as barras de ajuste de cores.

<b>Gama</b>	Permite controlar o contraste da imagem alterando os tons e os cinzentos intermédios.  <b>Nota:</b> Esta opção só está disponível quando a opção Controlos de Cor está seleccionada.
-------------	---

<b>Modo</b>	Vividez EPSON: Com base nos seus dados, permite melhorar o equilíbrio de cores para obter excelentes resultados de impressão. Recomenda-se que utilize esta definição para a maior parte das tarefas de impressão.  Tabelas e Gráficos: Intensifica as cores e aclara os tons intermédios e as altas luzes de uma imagem. Utilize esta definição para apresentações que incluam gráficos e diagramas.
<b>Barras de deslizamento</b>	As barras de deslizamento do ajuste de cores permitem ajustar as opções num intervalo de -25% a +25%. Para mais informações sobre cada opção, consulte a ajuda do controlador de impressão.

#### *PhotoEnhance4*

Este modo inclui várias definições de correcção de imagem que pode aplicar às fotografias antes de as imprimir. O modo PhotoEnhance não afecta os dados originais.

**Nota:**

- Este modo só está disponível quando imprimir dados a cores de 16, 24 ou 32 bits.*
- A função PhotoEnhance4 pode tornar a impressão mais demorada, dependendo do sistema informático e da quantidade de dados contidos na imagem.*

**Tom:**

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Normal</b>	Aplica ao documento o ajuste tonal padrão da EPSON.
<b>Forte</b>	Imprime com um elevado contraste, o que torna a imagem impressa mais nítida.
<b>Vívido</b>	Intensifica as cores e aclara os tons intermédios e as altas luzes de uma imagem. Utilize esta definição para apresentações que incluam gráficos e diagramas.

<b>Sépia</b>	Esta definição confere uma tonalidade sépia às fotografias.
<b>Monocromático</b>	Imprime a imagem apenas a preto e branco.

*Efeito:*

Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Nítidez</b>	Realça a imagem na globalidade, nomeadamente os contornos.
<b>Focagem suave</b>	Esta definição faz com que as fotografias pareçam ter sido tiradas com uma lente de focagem suave.
<b>Tela</b>	Confere à imagem o aspecto de uma pintura em tela.
<b>Pergaminho</b>	Faz com que a imagem pareça ter sido impressa em pergaminho.

Se seleccionar PhotoEnhance4 activa também a caixa de verificação Correção de Câmara Digital. Selecciona esta caixa de verificação quando quiser imprimir fotografias tiradas com uma câmara digital para dar às imagens impressas o aspecto suave e natural das fotografias tiradas com uma máquina fotográfica convencional.

*ColorSync*

Este método ajusta automaticamente as cores da impressão às cores do ecrã. Se seleccionar a opção ColorSync, aparecerão os dois menus apresentados em seguida.

*Perfil:*

Faz corresponder as cores da impressão às cores apresentadas no ecrã de acordo com as informações armazenadas no perfil seleccionado. O perfil padrão da EPSON é um perfil personalizado que funciona com a impressora que está a utilizar.

### Modo de reprodução:

Estão disponíveis as seguintes definições:

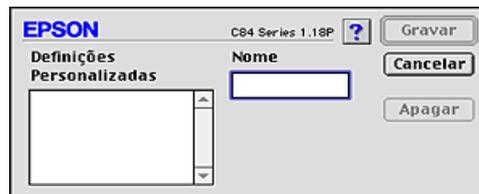
<b>Perceptual</b>	A opção mais utilizada para reproduzir fotografias.
<b>Saturação</b>	A opção ideal para reproduzir imagens vívidas. Utilize esta definição para apresentações que incluam gráficos e diagramas.
<b>Colorimétrico</b>	A opção ideal para quando pretender obter uma correspondência de cores exacta. Este método ajusta automaticamente as cores da impressão às cores do ecrã. Utilize esta definição para imprimir, por exemplo, logótipos de empresas.

### Sem Ajuste de Cor

Esta definição imprime sem qualquer ajuste de cor.

### Gravar definições

Para gravar as definições avançadas na lista Definições Personalizadas, faça clique em Gravar Def. na caixa de diálogo Avançado. Aparece a caixa de diálogo Definições Personalizadas.



Escreva um nome para as definições na caixa de texto Nome e, em seguida, faça clique em **GRAVAR**. O nome pode conter até 16 letras e números. Pode também utilizar até oitos caracteres de duplo byte; no entanto, estes podem não ser correctamente visualizados no ecrã, consoante as definições do sistema operativo que estiver a utilizar. As definições personalizadas serão adicionadas à lista Definições Personalizadas e serão seleccionadas as definições personalizadas mais recentes. Pode guardar até 100 definições personalizadas.

Para apagar uma definição da lista Definições Personalizadas, seleccione-a na caixa de diálogo Definições Personalizadas e faça clique em **Apagar**.

### **Utilizar as definições gravadas**

Para utilizar as definições gravadas, seleccione o modo Personalizado na caixa de diálogo Imprimir e, em seguida, seleccione a definição na lista Definições Personalizadas.

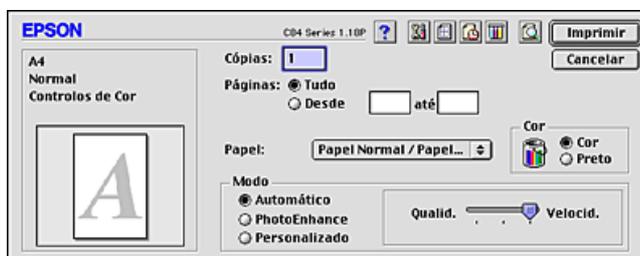
Se alterar o tipo de papel, a tinta ou outras definições no menu Avançado e, em seguida, fizer clique em **OK** quando estiver seleccionada uma definição personalizada na respectiva lista do menu Básico, essa definição deixa de estar seleccionada e aparece na lista de definições personalizadas o item Definições Personalizadas. A definição personalizada previamente seleccionada não sofre qualquer alteração e permanece na lista. Para repor a definição personalizada, volte a seleccioná-la na lista de definições personalizadas.

Se apagar uma definição personalizada que esteja activada ou que seja a única definição personalizada, aparece na lista de definições personalizadas do menu Básico o item Definições Personalizadas. Para activar uma definição personalizada existente, basta seleccioná-la na respectiva lista.

## Definir o tempo de impressão

Pode especificar quando pretende que a impressora comece a imprimir o documento. Execute as operações apresentadas em seguida.

1. Faça clique no ícone  Impressão em Segundo Plano na caixa de diálogo Imprimir.



2. Efectue a definição de impressão em segundo plano adequada.
3. Selecciona Urgente, Normal, Imprimir em ou Reter para a opção Tempo de Impressão.

Se seleccionar Imprimir em, utilize as setas junto às caixas de data e hora para especificar a data e a hora de impressão do documento.

**Nota:**

*Certifique-se de que o computador e a impressora estão ligados na data e hora especificadas.*

4. Faça clique em OK. A caixa de diálogo Impressão em Segundo Plano fecha.



5. Na caixa de diálogo Imprimir, certifique-se de que as definições de impressão estão correctas e, em seguida, faça clique em Imprimir.

**Nota:**

Pode verificar ou alterar a prioridade das tarefas de impressão com o utilitário EPSON MonitorIV.

➔ Consulte "Utilizar o EPSON MonitorIV"

## Pré-visualizar a impressão

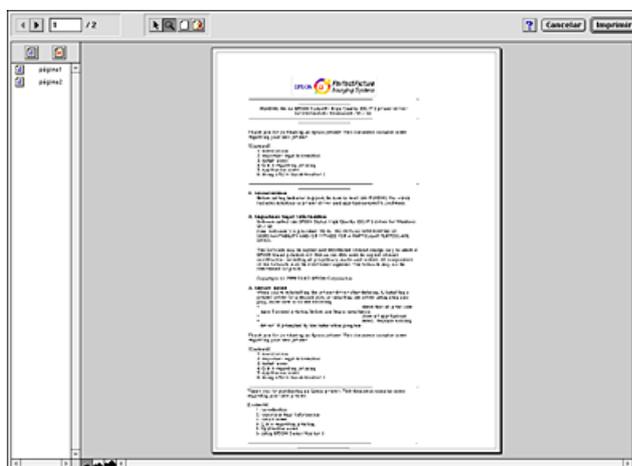
A função de pré-visualização permite ver o aspecto do documento antes de o imprimir. Execute as seguintes operações para pré-visualizar o documento.

1. Efectue as definições do controlador de impressão.
2. Faça clique no ícone de pré-visualização da impressão  na caixa de diálogo Imprimir. A tecla Imprimir muda para Antever.

**Nota:**

Utilize o ícone de pré-visualização  para alternar entre os modos Imprimir , Antever  e Gravar Ficheiro . Faça clique no ícone para seleccionar o modo pretendido e faça clique na tecla situada à direita do ícone para utilizar o modo que seleccionou.  
➔ Consulte "Gravar dados de impressão como ficheiros"

3. Faça clique na tecla de pré-visualização. Aparece uma caixa de diálogo com uma pré-visualização do documento.



A caixa de diálogo de pré-visualização da impressão contém vários ícones que podem ser utilizados para executar as seguintes funções:

Ícone	Nome da tecla	Função
	Editar Marca de Água	Faça clique nesta tecla para seleccionar, mover e redimensionar marcas de água.
	Zoom	Faça clique nesta tecla para aumentar ou reduzir o tamanho da página pré-visualizada.

	Mostrar/Ocultar área de impressão	Faça clique nesta tecla para ver ou ocultar as linhas que delimitam a área de impressão. A impressora não consegue imprimir nada que exceda esta área.
	Mostrar/Ocultar definições de marca de água	Faça clique nesta tecla para abrir a caixa de diálogo Editar Marca de Água que permite inserir marcas de água no documento e alterar qualquer uma das definições de marca de água actuais.
	Adicionar página	Faça clique nestas teclas para adicionar ou remover as páginas seleccionadas na lista de páginas a imprimir.
	Remover página	

4. Se estiver satisfeito com a imagem pré-visualizada, faça clique em Imprimir.

Se não estiver satisfeito com o aspecto da imagem, faça clique em Cancelar. As caixas de diálogo de pré-visualização e de impressão fecham, mantendo as definições de impressão actuais. Abra novamente a caixa de diálogo Imprimir para efectuar alterações adicionais às definições de impressão.

## Gravar dados de impressão como ficheiros

Pode guardar dados de impressão como um ficheiro com o ícone Gravar ficheiro  da caixa de diálogo Imprimir. Esta função permite utilizar posteriormente os dados de impressão gravados, fazendo clique duas vezes no ficheiro gravado. Execute as operações apresentadas em seguida.

### Nota:

Utilize o ícone de pré-visualização  para alternar entre os modos Imprimir , Antever  e Gravar Ficheiro . Faça clique no ícone para seleccionar o modo pretendido e faça clique na tecla situada à direita do ícone para utilizar o modo que seleccionou.

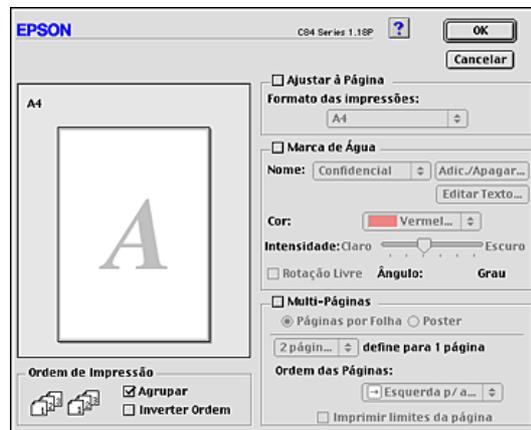
1. Efectue as definições do controlador de impressão.
2. Faça clique várias vezes no ícone de pré-visualização  na caixa de diálogo Imprimir, até que a tecla Imprimir mude para Gravar Ficheiro.
3. Faça clique em Gravar Ficheiro. Aparece a seguinte caixa de diálogo:



4. Seleccione o local onde pretende gravar o ficheiro, escreva um nome para o ficheiro na caixa Guardar Como e, em seguida, faça clique em Guardar.
5. Quando quiser imprimir o documento, faça clique duas vezes no ficheiro para abrir o EPSON MonitorIV, certifique-se de que seleccionou o documento correcto e, em seguida, faça clique na tecla Retomar  para enviar os dados para a impressora.

## Caixa de Diálogo Esquema

Pode modificar o esquema de página do documento com as definições do controlador de impressão localizadas na caixa de diálogo Esquema. Para abrir esta caixa de diálogo, faça clique em Imprimir no menu Ficheiro da aplicação e, em seguida, faça clique no ícone Esquema  da caixa de diálogo Imprimir.



<b>Ajustar à Página</b>	Permite reduzir ou aumentar o tamanho da imagem para a ajustar ao formato de papel seleccionado. Selecciona a caixa de verificação Ajustar à Página e, em seguida, selecciona o formato do papel na lista do formato das impressões. ➔ Consulte "Imprimir com a Opção Ajustar à Página"
<b>Marca de Água</b>	Permite imprimir texto ou uma imagem como marca de água no documento. ➔ Consulte "Imprimir com a Opção Marca de Água"

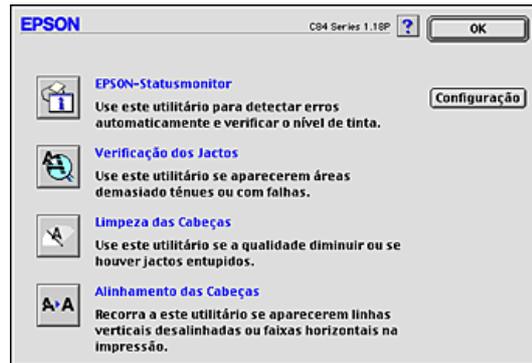
<b>Multi-Páginas</b>	<p>Permite seleccionar entre as definições Páginas por Folha e Poster.</p> <p>Páginas por Folha</p> <p>Selecione esta definição para imprimir duas ou quatro páginas do documento numa folha de papel. ➔ Consulte "Impressão de Páginas por Folha"</p> <p>Poster</p> <p>Pode ampliar uma página de forma a que ela ocupe 4, 9 ou 16 folhas de papel impressas. Selecione Poster para imprimir uma imagem em formato de poster. ➔ Consulte "Imprimir com a Opção Poster"</p>
<b>Ordem de Impressão</b>	<p>Selecione Agrupar para imprimir um documento completo de cada vez. Selecione Inverter Ordem para imprimir os documentos pela ordem inversa, começando pela última página.</p>

---

## **Utilitários da Impressora**

Os utilitários da impressora EPSON permitem verificar o estado actual da impressora e efectuar a manutenção da impressora a partir do computador.

Para aceder aos utilitários, faça clique no ícone Utilitários  da caixa de diálogo Imprimir ou Definir Página e, em seguida, faça clique na tecla correspondente ao utilitário que pretende utilizar.



<b>EPSON StatusMonitor</b>	<p>Controla o estado da impressora. Se detectar um erro na impressora, este utilitário informa-o através de uma mensagem de erro.</p> <p>Pode igualmente usar este utilitário para verificar a quantidade de tinta existente antes de imprimir.</p> <p>Para utilizar o Supervisor de Estado EPSON , faça clique na tecla Supervisor de Estado EPSON .          ➔ Consulte "Utilizar o EPSON StatusMonitor"</p>
<b>Verificação dos Jactos</b>	<p>Verifica se os jactos da cabeça de impressão estão obstruídos. Execute este utilitário sempre que notar uma diminuição na qualidade de impressão e depois de efectuar a limpeza das cabeças para confirmar se os jactos da cabeça de impressão estão realmente limpos. Se a verificação dos jactos indicar que é necessário limpar a cabeça de impressão, pode aceder ao utilitário de limpeza das cabeças directamente a partir do utilitário de verificação dos jactos.          ➔ Consulte "Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão"</p>

<b>Limpeza das Cabeças</b>	Limpa a cabeça de impressão. Pode ter de limpar a cabeça de impressão, se houver uma diminuição da qualidade de impressão. Execute primeiro o utilitário Verificação dos Jactos para confirmar se a cabeça de impressão necessita de ser limpa. ➔ Consulte "Limpar a Cabeça de Impressão"
<b>Alinhamento das Cabeças</b>	Pode executar o utilitário Alinhamento das Cabeças para melhorar a qualidade de impressão dos documentos. Pode ter de alinhar a cabeça de impressão se as linhas verticais estiverem desalinhadas ou se aparecerem faixas claras ou escuras nos documentos. Siga as instruções apresentadas no ecrã para executar este utilitário. ➔ Consulte "Alinhar a Cabeça de Impressão"
<b>Configuração</b>	Faça clique nesta tecla para abrir a caixa de diálogo Configuração, onde pode alterar a forma como o Supervisor de Estado EPSON o avisa quando o estado da impressora se alterar. ➔ Consulte "Utilizar a caixa de diálogo de definições de configuração"

## ***Obter Informações através da Ajuda Interactiva***

O software da impressora tem uma função de ajuda interactiva, que fornece instruções sobre como imprimir, efectuar definições do controlador de impressão e executar os utilitários da impressora.

Para aceder à ajuda interactiva, seleccione Imprimir ou Definir Página no menu Ficheiro da aplicação. Em seguida, faça clique no ícone de ajuda .

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

SOFTM.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Mac OS X**

---

### **Introdução ao Software da Impressora**

#### **Caixas de diálogo do controlador de impressão**

O software da impressora inclui um controlador de impressão e os utilitários da impressora. O controlador de impressão permite seleccionar várias definições para obter os melhores resultados de impressão. Os utilitários da impressora ajudam a verificar a impressora e a mantê-la nas melhores condições de funcionamento. Estão disponíveis as caixas de diálogo apresentadas em seguida.

- ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Configurar Página”
- ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Imprimir”
- ➔ Consulte “EPSON Printer Utility”

---

#### **Aceder ao software da impressora**

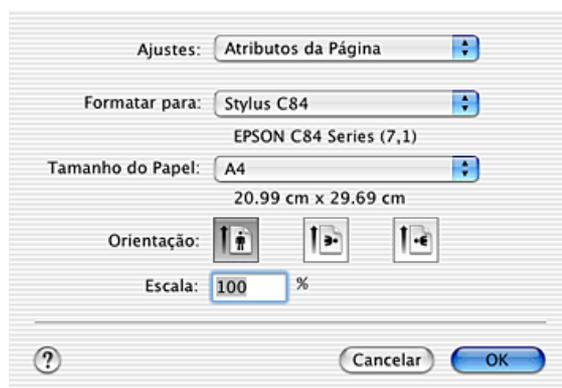
Para obter informações sobre como aceder ao software da impressora, consulte a seguinte secção:

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”

#### **Obter mais informações**

Pode também fazer clique na tecla Ajuda quando as opções Definições de Impressão ou Gestão de Cor estiverem seleccionadas na caixa de diálogo Imprimir. Para efectuar a outra definição, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.

## Caixa de Diálogo Configurar Página



**Nota:**

A caixa de diálogo *Configurar Página* pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.

## Definições da caixa de diálogo Configurar Página

Permite efectuar as definições Impressora, Tamanho, Orientação e Escala que pretende utilizar para imprimir.

<b>Ajustes</b>	Atributos da Página	Apresenta as definições de configuração da página.
	Sumário	Apresenta a lista das definições actuais.
<b>Impressora</b>	Stylus C84	Imprime com margens padrão.
	Stylus C84 (Alimentador - Sem margens)	Imprime sem margens. ➔ Consulte "Impressão Sem Margens"

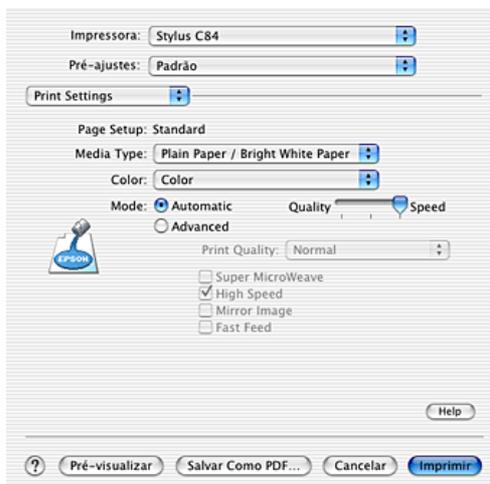
<b>Tamanho</b>	Selecione o formato do papel que pretende utilizar.
<b>Orientação</b>	Selecione a orientação da impressão.
<b>Escala</b>	Insira a escala para reduzir ou ampliar o tamanho dos dados.

➔ Consulte “Área de impressão”

**Nota:**

*A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.*

## Caixa de Diálogo Imprimir



**Nota:**

*A caixa de diálogo Imprimir pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

## Definições da caixa de diálogo Imprimir

Permite efectuar as definições Impressora e Pré-ajustes que pretende utilizar para imprimir.

<b>Impressora</b>	Stylus C84	Imprime com margens padrão.
	Stylus C84 (Alimentador - Sem margens)	Imprime sem margens. ➔ Consulte "Impressão Sem Margens"
<b>Pré-ajustes</b>	Padrão	Imprime com as definições actuais.
	Personalizado	Imprime com as definições personalizadas guardadas. ➔ Consulte "Salvar Ajuste Personalizado"

➔ Consulte "Área de impressão"

### **Nota:**

A definição Impressora da caixa de diálogo Configurar Página deve corresponder sempre à definição Impressora da caixa de diálogo Imprimir. Caso contrário, os dados poderão não ser correctamente impressos.

## Cópias & Páginas

Permite efectuar as definições Cópias, Contínuas e Páginas que pretende utilizar para imprimir.

### **Nota:**

A definição Cópias & Páginas pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.

## Layout

Permite efectuar as definições Págs. por folha, Direcção e Borda que pretende utilizar para imprimir.

**Nota:**

*A definição Layout pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

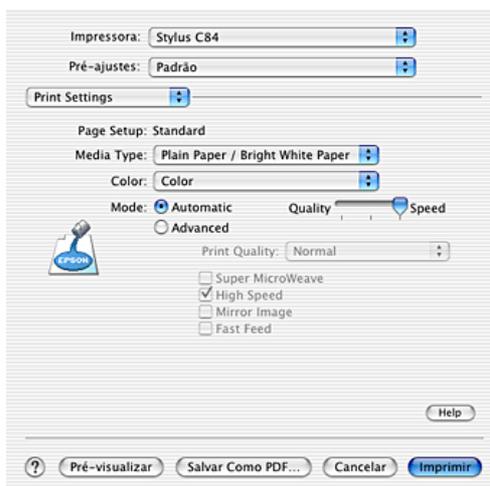
### **Opções de saída**

Desactive a caixa de verificação Salvar como Arquivo quando pretender imprimir.

**Nota:**

*A definição Opções de saída pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

### **Definições de Impressão**



### **Papel**

A definição Papel determina as outras definições disponíveis na caixa de diálogo Imprimir, por isso, deve efectuar sempre esta definição em primeiro. Selecciona a definição Papel que corresponde ao papel colocado na impressora. Para saber que tipo de papel está a utilizar, localize o papel na lista de definições de papel.

### “Definições de Tipo de Papel”

**Nota:**

Para obter as últimas informações sobre os papéis disponíveis, visite o site Web local de assistência ao cliente.

➔ Consulte “Contactar o Serviço de Assistência a Clientes EPSON”

### Tinta

<b>Preto</b>	Permite imprimir a preto ou em níveis de cinzento.
<b>Cor</b>	Permite imprimir a cores.

### Modo automático

Este modo constitui a forma mais rápida e simples de começar a imprimir. O software da impressora efectua todas as definições detalhadas com base nas definições de papel e tinta seleccionadas.

**Nota:**

Dependendo do papel seleccionado na lista *Papel* (quando o modo *Automático* está seleccionado), aparece uma barra à direita das opções de modo que lhe permite seleccionar o nível de qualidade ou velocidade. *Selecione Qualid.* quando a qualidade de impressão for mais importante do que a velocidade.

### Modo Avançado

O modo *Avançado* permite-lhe controlar totalmente o processo de impressão. Utilize estas definições para experimentar novas ideias de impressão ou criar conjuntos de definições de impressão adequados às suas necessidades específicas.

**Resolução**

Selecione a resolução que pretende utilizar para imprimir.

### **Super Entrelaçado**

Permite obter impressões com mais pormenor mas o tempo de impressão é maior. Pode seleccionar esta opção quando seleccionar Photo RPM na lista Resolução.

### **+ Velocidade**

Esta opção activa a impressão bidireccional, o que significa que a impressora imprime tanto da esquerda para a direita como da direita para a esquerda. O modo de alta velocidade acelera o processo de impressão, mas reduz a qualidade.

### **Espelho**

Imprime uma imagem como se ela estivesse reflectida num espelho. O texto e os gráficos aparecem no sentido inverso.

### **Alimentação Rápida**

Aumenta a velocidade a que o papel é alimentado para a impressora. Este modo aumenta a velocidade de impressão mas também aumenta o ruído emitido pela impressora.

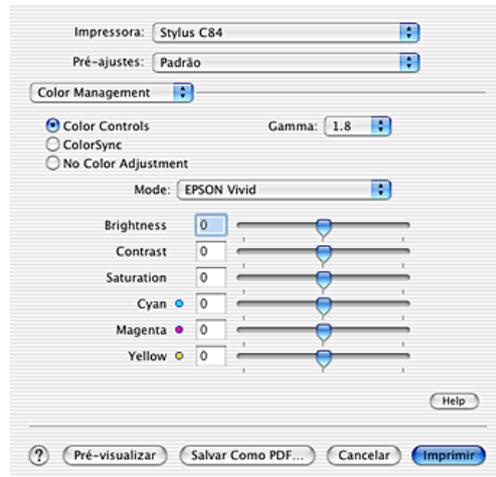
### **Nota:**

*Algumas definições podem estar indisponíveis, dependendo das definições de tipo de papel, tinta e resolução seleccionadas.*

## Gestão de Cor

Selecione a opção Gestão de Cor no menu emergente para controlar a correspondência de cores e os métodos de ajuste incluídos no controlador da impressora. Utilize estas definições para experimentar novas ideias de impressão ou criar conjuntos de definições de impressão adequados às suas necessidades específicas. Quando estiver satisfeito com as novas definições, pode adicioná-las à lista de definições personalizadas na caixa de diálogo Imprimir.

➔ Consulte “Salvar Ajuste Personalizado”



## Controlos de Cor

Selecione esta definição para utilizar os métodos de correspondência de cores e de ajuste incluídos no controlador da impressora.

### Gama

Permite controlar o contraste da imagem alterando os tons e os cinzentos intermédios.

## Modo

<b>Vividez EPSON:</b>	Com base nos seus dados, permite melhorar o equilíbrio de cores para obter excelentes resultados de impressão. Recomenda-se que utilize esta definição para a maior parte das tarefas de impressão.
<b>Tabelas e Gráficos</b>	Intensifica as cores e aclara os tons intermédios e as altas luzes de uma imagem. Utilize esta definição para apresentações que incluam gráficos e diagramas.

## Barras de deslizamento

As barras de deslizamento do ajuste de cores permitem ajustar as opções seleccionadas num intervalo de -25% a +25%. Arraste a barra de deslizamento para a direita ou para a esquerda com o rato para ajustar as definições. Pode também inserir um valor entre -25% a +25% nas caixas de texto situadas junto às barras de deslizamento.

### *ColorSync*

Esta definição ajusta automaticamente as cores da impressão às cores do ecrã.

### *Sem Ajuste de Cor*

Imprime sem qualquer ajuste de cor.

### **Expansão**

A barra de deslizamento permite controlar a área da imagem que ultrapassa as margens do papel durante a impressão sem margens.

Para a maior parte das tarefas de impressão, recomenda-se que seleccione a opção Máx. para eliminar as margens em todos os lados do papel. Se mover a barra de deslizamento para a posição Mín., a área da imagem que ultrapassa as margens do papel diminui; no entanto, ao reduzir essa área, poderão aparecer margens num ou mais lados do papel.

### **Sumário**

Apresenta a lista das definições actuais.

**Nota:**

*A definição Sumário pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

### **Salvar Ajuste Personalizado**

Guarda as definições actuais como a definição personalizada em Pré-ajustes.

**Nota:**

*A definição Salvar Ajuste Personalizado pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

### **Tecla Pré-visualizar**

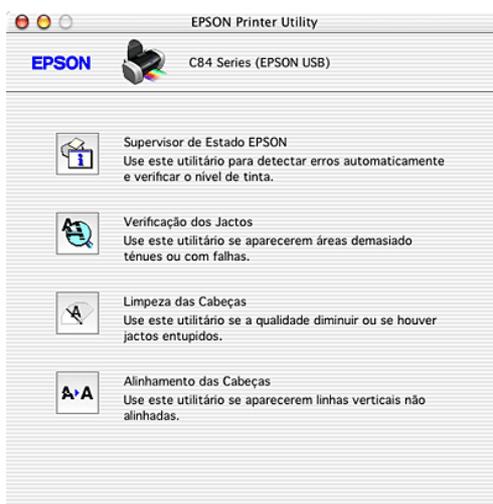
Permite ver o aspecto do documento antes de o imprimir.

**Nota:**

*A tecla Pré-visualizar pertence ao sistema Mac OS X. Para mais informações, consulte a documentação relativa ao sistema operativo.*

## **EPSON Printer Utility**

### **Funções dos utilitários da impressora EPSON**



Os utilitários da impressora EPSON permitem verificar o estado actual da impressora e efectuar alguns procedimentos de manutenção a partir do computador.

<b>Supervisor de Estado EPSON</b>	<p>Controla o estado da impressora. Se detectar um erro na impressora, este utilitário informa-o através de uma mensagem de erro.</p> <p>Pode igualmente usar este utilitário para verificar a quantidade de tinta existente antes de imprimir.</p> <p>Para utilizar o Supervisor de Estado EPSON, faça clique na tecla Supervisor de Estado EPSON.</p> <p>➔ Consulte "Utilizar o EPSON StatusMonitor"</p>
-----------------------------------	--

<b>Verificação dos Jactos</b>	Verifica se os jactos da cabeça de impressão estão obstruídos. Execute este utilitário sempre que notar uma diminuição na qualidade de impressão e depois de efectuar a limpeza das cabeças para confirmar se os jactos da cabeça de impressão estão realmente limpos. Se a verificação dos jactos indicar que é necessário limpar a cabeça de impressão, pode aceder ao utilitário de limpeza das cabeças directamente a partir do utilitário de verificação dos jactos. ➔ Consulte "Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão"
<b>Limpeza das Cabeças</b>	O utilitário Limpeza das Cabeças limpa a cabeça de impressão. Pode ter de limpar a cabeça de impressão, se houver uma diminuição da qualidade de impressão. Execute primeiro o utilitário Verificação dos Jactos para confirmar se a cabeça de impressão necessita de ser limpa. ➔ Consulte "Limpar a Cabeça de Impressão"
<b>Alinhamento das Cabeças</b>	Pode executar o utilitário Alinhamento das Cabeças para melhorar a qualidade de impressão dos documentos. Pode ter de alinhar a cabeça de impressão se as linhas verticais estiverem desalinhadas ou se aparecerem faixas claras ou escuras nos documentos. Siga as instruções apresentadas no ecrã para executar este utilitário. ➔ Consulte "Alinhar a Cabeça de Impressão"

---

## **Substituir Tinteiros**

---

### **Substituir um Tinteiro Vazio**

Esta impressora utiliza tinteiros equipados com circuitos integrados (chips IC) que controlam com precisão a quantidade de tinta utilizada por cada tinteiro. Desta forma, mesmo que retire um tinteiro e o volte a colocar, pode utilizar toda a tinta ainda disponível. No entanto, há sempre algum consumo de tinta cada vez que o tinteiro é colocado, pois a impressora efectua automaticamente um teste de fiabilidade.

Pode substituir um tinteiro através do painel de controlo da impressora ou através do utilitário EPSON Status Monitor. Para mais instruções, consulte a secção apropriada.



**Atenção:**

- Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças. Não permita que estas os manuseiem ou ingiram o seu conteúdo.*
  
- Tenha cuidado quando manusear tinteiros usados, pois pode ter ficado alguma tinta à volta da porta de fornecimento da tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.*

**Importante:**

- A EPSON recomenda a utilização de tinteiros genuínos EPSON. A utilização de outros produtos não fabricados pela EPSON pode causar danos na impressora não cobertos pelas garantias EPSON.*
- Deixe o tinteiro usado instalado na impressora até o substituir por um novo. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça de impressão pode secar.*
- Não volte a encher os tinteiros. A impressora calcula a quantidade de tinta restante através do circuito integrado do tinteiro. Mesmo que volte a encher o tinteiro, a quantidade de tinta existente não pode ser calculada novamente pelo circuito integrado e a quantidade de tinta disponível para utilização não será alterada.*

**Nota:**

- Quando um dos tinteiros fica vazio, não pode continuar a imprimir, mesmo que os outros tinteiros ainda contenham tinta. Antes de imprimir, substitua o tinteiro vazio.*
- Para além de ser utilizada tinta durante o processo de impressão, a tinta é também gasta durante a operação de limpeza da cabeça de impressão e durante o processo de auto-limpeza que é efectuado quando a impressora é ligada. A tinta é ainda utilizada quando os tinteiros são instalados na impressora.*

Para obter mais informações sobre tinteiros, consulte as instruções de segurança.

## **Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora**

Os indicadores luminosos da impressora informam quando deve adquirir um novo tinteiro e quando é chegada a altura de substituir um tinteiro vazio.

A tabela que se segue descreve o estado dos indicadores luminosos da impressora e as operações que deve executar.

Indicadores luminosos	Operação
	Adquira um novo tinteiro de tinta preta (T0431, T0441), de tinta azul (T0442, T0452), de tinta magenta (T0443, T0453) ou de tinta amarela (T0444, T0454).
	Substitua o tinteiro vazio.

Para substituir um tinteiro utilizando a tecla de tinta  $\Delta$ , execute as operações apresentadas em seguida.

**Nota:**

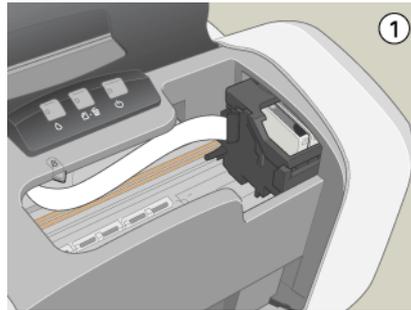
*As figuras apresentadas são relativas à substituição do tinteiro de tinta preta. Substitua o tinteiro adequado à situação.*

1. Certifique-se de que a impressora está ligada. O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  deve estar aceso, mas não intermitente.
2. Baixe o receptor de papel e abra a tampa da impressora.
3. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$ . A cabeça de impressão desloca-se para a posição de verificação dos tinteiros e o indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  fica intermitente. O tinteiro com a indicação  $\emptyset$  está vazio ou com pouca tinta.

**Nota:**

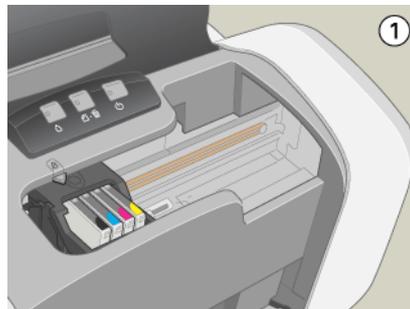
- Se algum dos tinteiros tiver pouca tinta, pode continuar a utilizá-lo até ficar totalmente vazio. Para confirmar a quantidade de tinta existente em cada tinteiro, consulte as seguintes secções:*
  - ➔ *Consulte "Utilizar o EPSON Status Monitor 3" para Windows*
  - ➔ *Consulte "Utilizar o EPSON StatusMonitor" para Macintosh*

- ❑ *Não pressione a tecla de tinta  $\Delta$  durante mais de três segundos. Se o fizer, a impressora inicia o processo de limpeza da cabeça de impressão.*

**Importante:**

*Não desloque a cabeça de impressão com as mãos, pois poderá danificar a impressora. Para a mover, pressione sempre a tecla de tinta  $\Delta$ .*

4. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$  .  
Se houver mais do que um tinteiro vazio ou com pouca tinta, a cabeça de impressão desloca-se para a posição  $\text{X}$  . Isto acontecerá sempre que pressionar a tecla de tinta  $\Delta$  até que sejam identificados todos os tinteiros que estão vazios ou com pouca tinta.  
Depois de todos os tinteiros que estão vazios ou com pouca tinta terem sido identificados, a cabeça de impressão desloca-se para a posição de substituição dos tinteiros quando pressionar a tecla de tinta  $\Delta$  .



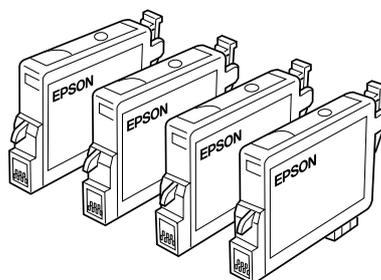
5. Para obter melhores resultados, agite o tinteiro quatro ou cinco vezes antes de abrir a embalagem.



6. Retire o tinteiro novo da embalagem.

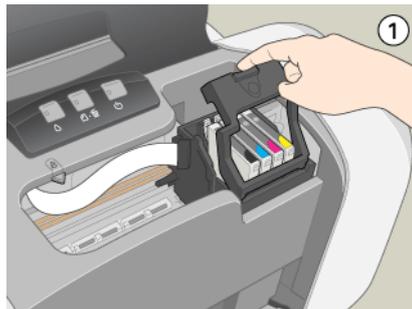
**Importante:**

- ❑ *Quando retirar o tinteiro da embalagem, tenha cuidado para não partir as patilhas laterais do tinteiro.*
- ❑ *Não retire nem corte a fita adesiva que se encontra no tinteiro; caso contrário, a tinta pode verter.*
- ❑ *Não toque no circuito integrado (chip verde) situado na parte lateral do tinteiro; caso contrário, poderá danificar o tinteiro.*



- ❑ *Se retirar um tinteiro para o utilizar mais tarde, certifique-se de que protege a área de fornecimento de tinta do pó e da sujidade; guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Guarde o tinteiro com a respectiva etiqueta voltada para cima. Não guarde o tinteiro com a parte superior voltada para baixo. Existe uma válvula na área de fornecimento de tinta que torna a utilização de tampas desnecessária, mas a tinta pode manchar itens que entrem em contacto com esta área do tinteiro. Não toque na área de fornecimento de tinta nem na área circundante.*
- ❑ *Depois de retirar um tinteiro da impressora instale imediatamente um novo; caso contrário, a cabeça de impressão poderá secar e não funcionar correctamente.*

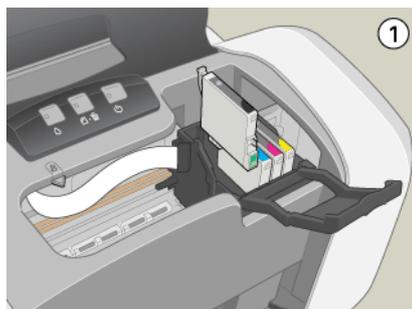
7. Abra a tampa do compartimento do tinteiro. Exerça pressão sobre as partes laterais do tinteiro que pretende substituir. Retire o tinteiro da impressora e deite-o fora. Não desmonte o tinteiro nem tente recarregá-lo.



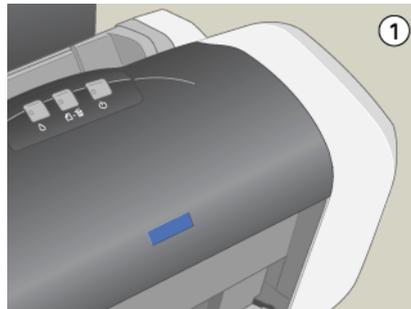
**Atenção:**

*Se derramar tinta nas mãos, lave-as muito bem com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.*

8. Coloque o tinteiro no respectivo suporte, na vertical. Em seguida, exerça pressão sobre o tinteiro até o encaixar.



9. Quando terminar o processo de substituição do tinteiro, feche a tampa do compartimento do tinteiro e a tampa da impressora.
10. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$ . A impressora desloca a cabeça de impressão e começa a carregar o sistema de projecção de tinta. Este processo demora cerca de um minuto. Quando o processo de carregamento de tinta terminar, a impressora desloca a cabeça de impressão para a posição inicial. O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  deixa de estar intermitente e permanece aceso e o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  apaga.

**Importante:**

O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  mantém-se intermitente enquanto a impressora executa o processo de carregamento da tinta. Nunca desligue a impressora enquanto o indicador estiver intermitente. Se o fizer, o processo de carregamento poderá ficar incompleto.

**Nota:**

Se o erro de falta de tinta ocorrer depois de a cabeça de impressão se deslocar para a posição inicial, o tinteiro pode não estar instalado correctamente. Pressione novamente a tecla de tinta  $\Delta$  e volte a instalar o tinteiro.

---

## **Utilizar o EPSON Status Monitor**

Pode verificar os níveis de tinta existentes a partir do computador e visualizar no ecrã as instruções sobre como substituir um tinteiro vazio ou com pouca tinta a partir do EPSON Status Monitor 3 (Windows) ou do EPSON StatusMonitor (Macintosh).

Quando um tinteiro estiver vazio ou com pouca tinta, faça clique em COMO na janela do EPSON Status Monitor. Siga as instruções apresentadas no ecrã para substituir o tinteiro.

Para mais informações sobre como utilizar o EPSON Status Monitor, consulte a secção seguinte.

- ➔ Consulte “Utilizar o EPSON Status Monitor 3” para Windows
- ➔ Consulte “Utilizar o EPSON StatusMonitor” para Macintosh

---

## **Substituir um Tinteiro**

Em algumas situações, pode ter de substituir um tinteiro antes de este estar vazio.

Se o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  estiver intermitente ou aceso, substitua o tinteiro vazio tal como é descrito na secção seguinte.

- ➔ Consulte “Substituir um Tinteiro Vazio”

Para substituir um tinteiro antes de o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  estar intermitente ou antes de o EPSON Status Monitor o avisar que o tinteiro está vazio, execute as operações apresentadas nesta secção.

Pode substituir um tinteiro através do painel de controlo da impressora ou através dos utilitários da impressora (Windows).

**Atenção:**

- Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças. Não permita que estas os manuseiem ou ingiram o seu conteúdo.*
  
- Tenha cuidado quando manusear tinteiros usados, pois pode ter ficado alguma tinta à volta da porta de fornecimento da tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.*

**Importante:**

- A EPSON recomenda a utilização de tinteiros genuínos EPSON. A utilização de outros produtos não fabricados pela EPSON pode causar danos na impressora não cobertos pelas garantias EPSON.*
  
- Deixe o tinteiro usado instalado na impressora até o substituir por um novo. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça de impressão pode secar.*
  
- Não volte a encher os tinteiros. A impressora calcula a quantidade de tinta restante através do circuito integrado do tinteiro. Mesmo que volte a encher o tinteiro, a quantidade de tinta existente não pode ser calculada novamente pelo circuito integrado e a quantidade de tinta disponível para utilização não será alterada.*

**Nota:**

- Quando um dos tinteiros fica vazio, não pode continuar a imprimir, mesmo que o outro tinteiro ainda contenha tinta. Antes de imprimir, substitua o tinteiro vazio.*
  
- Para além da tinta utilizada durante a impressão do documento, a tinta é também gasta durante a operação de limpeza da cabeça de impressão e durante o ciclo de limpeza automático executado quando a impressora é ligada. A tinta é ainda utilizada durante o processo de carregamento de tinta efectuado quando os tinteiros são instalados na impressora.*

## **Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora**



**Importante:**

*Deixe o tinteiro instalado na impressora até o substituir por um novo.*

**Nota:**

*As figuras apresentadas são relativas à substituição do tinteiro de tinta preta. Substitua o tinteiro adequado à situação.*

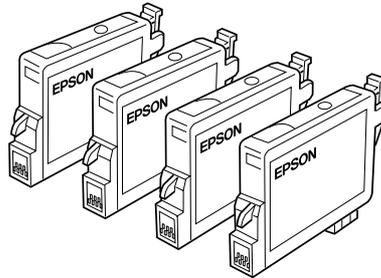
1. Certifique-se de que a impressora está ligada. O indicador luminoso de funcionamento  deve estar aceso, mas não intermitente.
2. Para obter melhores resultados, agite o tinteiro quatro ou cinco vezes antes de abrir a embalagem.



3. Retire o tinteiro novo da embalagem.

**Importante:**

- ❑ *Quando retirar o tinteiro da embalagem, tenha cuidado para não partir as patilhas laterais do tinteiro.*
- ❑ *Não retire nem corte a fita adesiva que se encontra no tinteiro; caso contrário, a tinta pode verter.*
- ❑ *Não toque no circuito integrado (chip verde) situado na parte lateral do tinteiro; caso contrário, poderá danificar o tinteiro.*

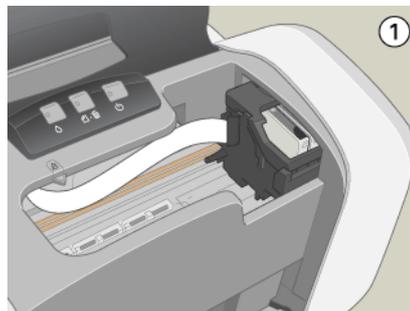


- ❑ *Se retirar um tinteiro para o utilizar mais tarde, certifique-se de que protege a área de fornecimento de tinta do pó e da sujidade; guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Guarde o tinteiro com a respectiva etiqueta voltada para cima. Não guarde o tinteiro com a parte superior voltada para baixo. Existe uma válvula na área de fornecimento de tinta que torna a utilização de tampas desnecessária, mas a tinta pode manchar itens que entrem em contacto com esta área do tinteiro. Não toque na área de fornecimento de tinta nem na área circundante.*
- ❑ *Depois de retirar um tinteiro da impressora instale imediatamente um novo; caso contrário, a cabeça de impressão poderá secar e não funcionar correctamente.*

4. Baixe o receptor de papel e, em seguida, abra a tampa da impressora.
5. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$  . A cabeça de impressão desloca-se para a posição de substituição dos tinteiros e o indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  fica intermitente.

**Nota:**

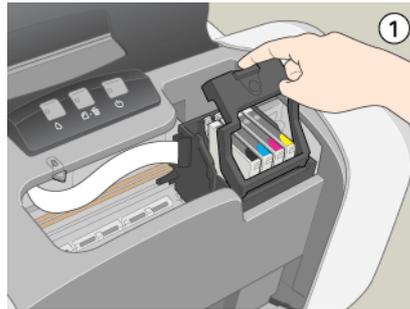
*Não pressione a tecla de tinta  $\Delta$  durante mais de três segundos. Se o fizer, a impressora inicia o processo de limpeza da cabeça de impressão.*



**Importante:**

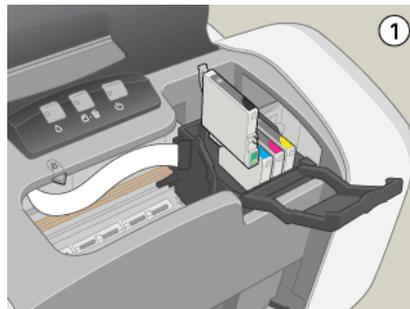
*Não desloque a cabeça de impressão com as mãos, pois poderá danificar a impressora. Para a mover, pressione sempre a tecla de tinta  $\Delta$ .*

6. Abra a tampa do compartimento do tinteiro. Exerça pressão sobre as partes laterais do tinteiro que pretende substituir e, em seguida, retire o tinteiro da impressora e deite-o fora.

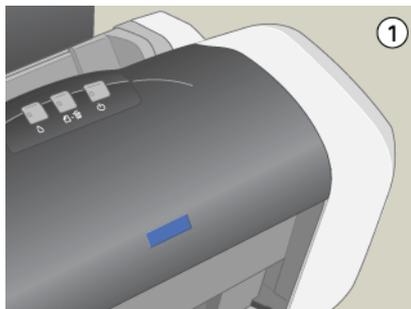
**Atenção:**

*Se derramar tinta nas mãos, lave-as muito bem com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.*

7. Coloque o tinteiro no respectivo suporte, na vertical. Exerça pressão sobre o tinteiro até o encaixar.



8. Quando terminar o processo de substituição do tinteiro, feche a tampa do compartimento do tinteiro e a tampa da impressora.
9. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$  . A impressora desloca a cabeça de impressão e começa a carregar o sistema de projecção de tinta. Este processo demora cerca de um minuto. Quando o processo de carregamento de tinta terminar, a impressora desloca a cabeça de impressão para a posição inicial. O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  deixa de estar intermitente e permanece aceso e o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  apaga.



**Importante:**

O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  mantém-se intermitente enquanto a impressora executa o processo de carregamento da tinta. Nunca desligue a impressora enquanto o indicador estiver intermitente. Se o fizer, o processo de carregamento poderá ficar incompleto.

**Nota:**

Se o erro de falta de tinta ocorrer depois de a cabeça de impressão se deslocar para a posição inicial, o tinteiro pode não estar instalado correctamente. Pressione novamente a tecla de tinta  $\Delta$  e volte a instalar o tinteiro.

---

## ***Executar os utilitários da impressora (Windows)***

Através dos utilitários da impressora, pode visualizar instruções no ecrã sobre como substituir um tinteiro.

Quando tiver de substituir um tinteiro antes de este estar vazio ou com pouca tinta, faça clique na tecla do separador Manutenção.

Para mais informações sobre como executar os utilitários da impressora, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Manutenção”

---

## ***Verificar a Quantidade de Tinta***

### ***Windows***

Pode verificar a quantidade de tinta existente nos tinteiros utilizando o EPSON Status Monitor 3 ou o Medidor de evolução. Para mais informações, consulte a secção adequada.

### ***EPSON Status Monitor 3***

Pode aceder ao EPSON Status Monitor 3 de uma das seguintes formas:

- Faça clique duas vezes no ícone de atalho em forma de impressora situado na barra de tarefas do Windows. Para adicionar um ícone de atalho à barra de tarefas, consulte a secção seguinte.  
➔ Consulte “Preferências”
- Aceda ao software da impressora, faça clique no separador Manutenção e, em seguida, faça clique na tecla EPSON Status Monitor 3.

Aparecerá um gráfico a indicar a quantidade de tinta existente.



**Nota:**

*Se algum dos tinteiros instalados estiver danificado, for incompatível com o modelo da impressora ou não estiver correctamente instalado, o EPSON Status Monitor 3 não apresentará um cálculo exacto da quantidade de tinta existente em qualquer um dos tinteiros. Certifique-se de que substitui ou volta a instalar o tinteiro indicado pelo EPSON Status Monitor 3.*

## Medidor de evolução

A caixa de diálogo Medidor de evolução EPSON aparece automaticamente quando envia uma tarefa de impressão para a impressora. Pode verificar a quantidade de tinta existente através desta caixa de diálogo.



## Macintosh

Pode verificar a quantidade de tinta existente nos tinteiros através do EPSON StatusMonitor. Execute as operações apresentadas em seguida.

### Mac OS 8.6 a 9.x

1. Aceda à caixa de diálogo Imprimir ou Definir Página.  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
2. Faça clique no ícone Utilitários  e, em seguida, faça clique na tecla EPSON StatusMonitor da caixa de diálogo Utilitários.

Aparecerá um gráfico a indicar a quantidade de tinta existente.



**Nota:**

- ❑ *O gráfico apresenta a quantidade de tinta existente quando abriu o EPSON StatusMonitor pela primeira vez. Para actualizar as informações relativas ao nível -de tinta, faça clique em Actualizar.*
  
- ❑ *Se algum dos tinteiros instalados na impressora estiver danificado, for incompatível com o modelo da impressora ou não estiver instalado correctamente, o EPSON StatusMonitor não apresentará a quantidade correcta de tinta restante nos tinteiros. Substitua ou volte a instalar um tinteiro sempre que o EPSON StatusMonitor assim o indicar.*

**Mac OS X**

1. *Faça clique duas vezes em Macintosh HD (o nome predefinido para o disco ), faça clique duas vezes na pasta Aplicações e, em seguida, faça clique duas vezes no ícone de utilitários da impressora EPSON. Aparece a janela da lista de impressoras.*

2. Seleccione a impressora que está a utilizar e faça clique em OK. Aparece a caixa de diálogo EPSON Printer Utility.
3. Faça clique na tecla Supervisor de Estado EPSON. Aparece a caixa de diálogo do Supervisor de Estado EPSON.

**Nota:**

- ❑ O gráfico apresenta a quantidade de tinta existente quando abriu o supervisor de estado EPSON pela primeira vez. Para actualizar as informações relativas ao nível de tinta, faça clique em Actualizar.
- ❑ Se algum dos tinteiros instalados na impressora estiver danificado, for incompatível com o modelo da impressora ou não estiver instalado correctamente, o supervisor de estado EPSON não apresentará a quantidade correcta de tinta restante nos tinteiros. Substitua ou volte a instalar um tinteiro sempre que o supervisor de estado EPSON assim o indicar.

---

## **Melhorar a Qualidade de Impressão**

---

### **Verificar o Estado da Impressora**

---

#### **Windows**

##### **Utilizar o medidor de evolução**

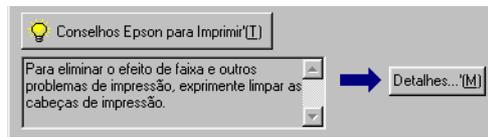
Quando envia uma tarefa de impressão para a impressora, aparece o medidor de evolução, tal como indica a figura.



O medidor de evolução indica a evolução da tarefa de impressão em curso e fornece informações sobre o estado da impressora quando é estabelecida uma comunicação bidireccional entre a impressora e o computador. Este medidor apresenta igualmente mensagens de erro e informações que o ajudam a obter melhores resultados de impressão. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### Conselhos Epson para imprimir

Na parte inferior da janela do medidor de evolução aparecem sugestões para tirar o máximo de partido do software da impressora EPSON. Aparece uma nova sugestão de 30 em 30 segundos. Para obter mais informações sobre a sugestão que aparece na janela, faça clique na tecla *Detalhes*.



### Mensagens de erro

Se ocorrer um problema durante a impressão, aparece uma mensagem de erro na caixa de texto existente na parte superior da janela do medidor de evolução. Para mais informações, faça clique em *Assistência Técnica* para aceder ao guia do utilizador interativo.

Quando a tinta acabar ou houver pouca tinta, aparece a tecla Como por baixo da caixa de texto. Faça clique em Como para que o EPSON Status Monitor-3 o-orienta no processo de substituição dos tinteiros.



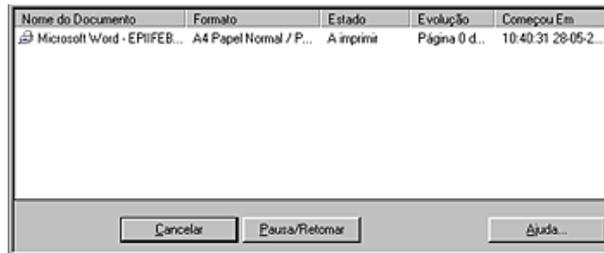
### **Utilizar o Gestor EPSON**

O Gestor EPSON é semelhante ao Gestor de Impressão do Windows. Se receber duas ou mais tarefas em simultâneo, o gestor armazena as tarefas por ordem de chegada (em impressoras de rede este procedimento denomina-se fila de impressão). Quando uma tarefa de impressão atinge o topo da fila de impressão, o Gestor EPSON envia a tarefa para a impressora. Através do Gestor pode visualizar informações sobre o estado das tarefas de impressão que foram enviadas para a impressora. Pode também cancelar, interromper e retomar tarefas de impressão seleccionadas.

**Nota:**

*O Gestor EPSON não está disponível em Windows XP, 2000 e NT 4.0.*

Depois de enviar uma tarefa de impressão, aparece a tecla EPSON Stylus C84 na barra de tarefas. Faça clique nesta tecla para abrir o Gestor EPSON.



### **Utilizar o EPSON Status Monitor 3**

O EPSON Status Monitor 3 apresenta informações detalhadas sobre o estado da impressora.

**Nota:**

*Antes de utilizar o EPSON Status Monitor 3, consulte o ficheiro LEIA-ME. Para abrir este ficheiro, faça clique em Iniciar, seleccione Programas (Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4,0) ou Todos os programas (Windows XP). Seleccione EPSON ou Impressoras EPSON e, em seguida, faça clique na opção relativa ao ficheiro Leia-me da EPSON Stylus C84.*

### **Aceder ao EPSON Status Monitor 3**

Existem duas formas de aceder ao EPSON Status Monitor 3:

- Faça clique duas vezes no ícone de atalho em forma de impressora situado na barra de tarefas do Windows.  
➔ Consulte "Preferências"
- Aceda ao software da impressora, faça clique no separador Utilitários e, em seguida, faça clique na tecla EPSON Status Monitor 3.

Quando aceder ao EPSON Status Monitor 3, aparecerá a seguinte janela:



### Visualizar informações no EPSON Status Monitor 3

O EPSON Status Monitor 3 fornece as seguintes informações:

- ❑ Estado actual:  
O EPSON Status Monitor 3 apresenta informações detalhadas sobre o estado da impressora, uma imagem gráfica e mensagens de estado. Se a tinta acabar ou houver pouca tinta, aparece a tecla COMO na janela do EPSON Status Monitor 3. Se fizer clique em COMO, serão apresentadas instruções de substituição dos tinteiros e a cabeça de impressão desloca-se para a posição de substituição dos tinteiros.
- ❑ Níveis de tinta:  
O EPSON Status Monitor 3 apresenta uma imagem gráfica da quantidade de tinta existente e uma previsão do número de páginas que podem ser impressas antes de a tinta acabar.
- ❑ Informações sobre o tinteiro:  
Pode visualizar informações relativas aos tinteiros instalados se fizer clique na tecla Informações.

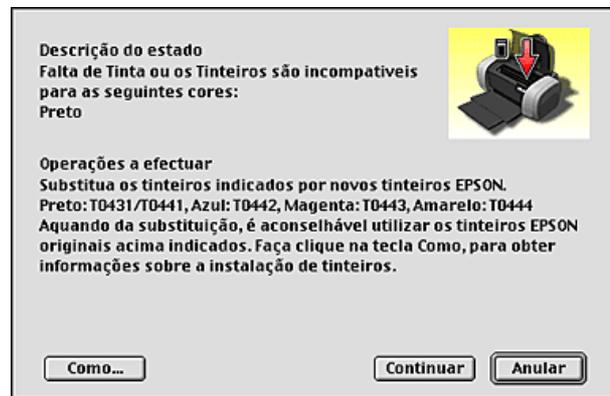
- ❑ **Assistência Técnica:**  
Pode aceder ao guia do utilizador interactivo a partir do EPSON Status Monitor 3. Se tiver algum problema, faça clique em Assistência Técnica na janela do EPSON Status Monitor 3.

## Macintosh

### Utilizar o EPSON StatusMonitor

O EPSON StatusMonitor controla a impressora. Se detectar um erro na impressora, este utilitário informa-o através de uma mensagem de erro.

Quando a tinta acabar ou houver pouca tinta, aparecerá a tecla Como. Faça clique em Como para que o EPSON Status Monitor o oriente no processo de substituição dos tinteiros.



Este utilitário permite também verificar os níveis de tinta antes da impressão. O EPSON StatusMonitor apresenta a quantidade de tinta existente na altura em que foi aberto. Para actualizar as informações relativas ao nível de tinta, faça clique em Actualizar.

### *Aceder ao EPSON StatusMonitor*

Para aceder ao EPSON StatusMonitor execute as operações apresentadas em seguida.

#### **Mac OS 8.6 a 9.x**

1. Aceda à caixa de diálogo Imprimir.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”

2. Faça clique no ícone do StatusMonitor  ou no ícone Utilitários  e, em seguida, faça clique na tecla do EPSON StatusMonitor na caixa de diálogo Utilitários. Aparece a caixa de diálogo do EPSON StatusMonitor.



#### **Mac OS X**

1. Aceda à caixa de diálogo EPSON Printer Utility.

“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”

2. Seleccione a impressora que está a utilizar e faça clique em OK. Aparece a caixa de diálogo EPSON Printer Utility.

3. Faça clique na tecla Supervisor de Estado EPSON. Aparece a caixa de diálogo do Supervisor de Estado EPSON.



#### *Utilizar a caixa de diálogo de definições de configuração*

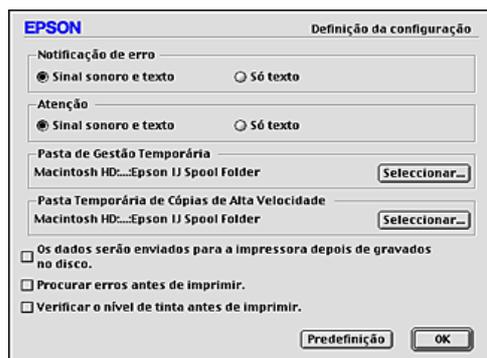
Para alterar a forma como o EPSON StatusMonitor controla a impressora ou para alterar a forma como a impressora gere as tarefas de impressão, execute as operações apresentadas em seguida.

**Nota:**

*Esta função não está disponível em Mac OS X.*

1. Faça clique em Imprimir ou Definir Página no menu Ficheiro da aplicação.
2. Faça clique no ícone Utilitários .

3. Faça clique em Configuração. Aparece a caixa de diálogo Definição da configuração.



Pode efectuar as seguintes definições na caixa de diálogo Definição da configuração:

<b>Notificação de erro</b>	Selecione a forma utilizada pelo EPSON StatusMonitor para notificar erros.
<b>Atenção</b>	Selecione a forma utilizada pelo EPSON StatusMonitor para emitir uma mensagem de aviso.
<b>Pasta de Gestão Temporária</b>	Especifique a pasta onde os dados de impressão serão guardados temporariamente.
<b>Pasta Temporária de Cópias de Alta Velocidade</b>	Especifique a pasta onde os dados de impressão de cópias múltiplas serão guardados temporariamente.
<b>Os dados serão enviados para a impressora depois de gravados no disco</b>	Selecione esta caixa de verificação para que o computador armazene temporariamente dados da imagem no disco, de forma a evitar que surjam faixas horizontais nas impressões que contêm imagens. Os dados da imagem serão depois enviados para a impressora como um todo e não sob a forma de faixas rectangulares.

<b>Procurar erros antes de imprimir</b>	Selecione esta caixa de verificação para que a impressora procure os erros antes de iniciar a impressão.
<b>Verificar o nível de tinta antes de imprimir</b>	Selecione esta caixa de verificação para que a impressora verifique os níveis de tinta antes de iniciar a impressão.

### **Utilizar o EPSON MonitorIV**

Depois de enviar uma tarefa de impressão para a impressora, pode executar o utilitário EPSON MonitorIV para verificar, cancelar ou alterar a prioridade das tarefas de impressão que estão na fila de espera. Este utilitário apresenta também o estado da tarefa de impressão em curso.

**Nota:**

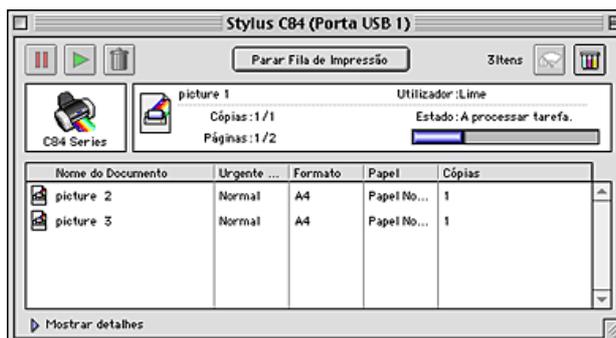
*Esta função não está disponível em Mac OS X.*

### **Aceder ao EPSON MonitorIV**

Para aceder ao EPSON MonitorIV, execute as seguintes operações:

1. Active a opção Impressão em Segundo Plano no Selector de Recursos ou na caixa de diálogo Impressão em segundo plano.
2. Envie uma tarefa de impressão para a impressora.

3. Seleccione EPSON MonitorIV no menu Aplicação na extremidade direita da barra de menus. Aparece a caixa de diálogo do EPSON MonitorIV.



**Nota:**

Pode também aceder ao EPSON MonitorIV, fazendo clique duas vezes no ícone EPSON MonitorIV na pasta de extensões.

### Gerir tarefas de impressão com o EPSON MonitorIV

Pode gerir as tarefas de impressão com o EPSON MonitorIV da forma apresentada em seguida.

- Utilize as teclas apresentadas em seguida para interromper, retomar e apagar tarefas de impressão. Seleccione a tarefa de impressão que pretende gerir e, em seguida, faça clique na tecla adequada.

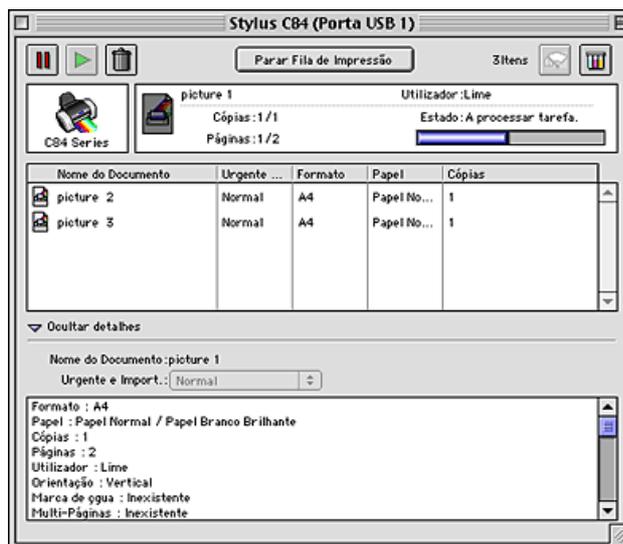
	Retar	Interrompe a impressão e mantém a tarefa de impressão actual no início da fila de impressão.
	Retomar	Retoma a impressão.
	Apagar	Pára a impressão e elimina a tarefa de impressão da fila de impressão.

- Faça clique em Parar Fila de Impressão para interromper a impressão. Faça clique em Iniciar Fila de Impressão para retomar a impressão.
- Utilize as teclas apresentadas em seguida para iniciar os utilitários da impressora.

	Limpeza das Cabeças	Inicia o utilitário de limpeza das cabeças.
	StatusMonitor	Inicia o EPSON Status Monitor, que indica a quantidade de tinta existente.

- Para pré-visualizar um ficheiro, faça clique duas vezes no ficheiro da lista (esta função não está disponível quando imprime o ficheiro de comandos ESC/P).
- Faça clique duas vezes em Cópias para alterar o número de cópias da tarefa de impressão seleccionada.

- ❑ Faça clique na seta Mostrar detalhes para expandir a caixa de diálogo EPSON MonitorIV, conforme indica a imagem apresentada em seguida. A extensão apresenta informações detalhadas acerca das definições do software da impressora relativas ao documento seleccionado.



### *Alterar a prioridade das tarefas de impressão*

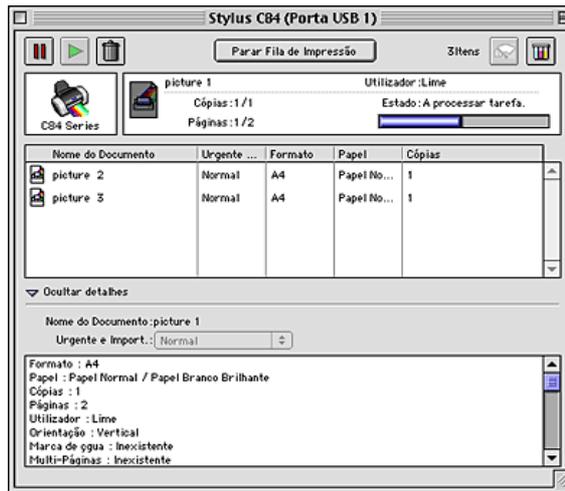
Para alterar a prioridade das tarefas de uma fila de impressão, execute as operações apresentadas nesta secção.

**Nota:**

*Pode também alterar a prioridade das tarefas de impressão cujos tempos de impressão tenham sido previamente definidos na caixa de diálogo Impressão em segundo plano do software da impressora.*

1. Na coluna Nome do Documento, seleccione a tarefa de impressão cuja prioridade pretende alterar.

2. Faça clique na seta Mostrar detalhes para expandir a caixa de diálogo EPSON MonitorIV, conforme indica a imagem apresentada em seguida.



3. Na lista de prioridades, seleccione Urgente, Normal, Reter ou Tempo de impressão.

**Nota:**

*Se seleccionar Tempo de Impressão, aparece uma caixa de diálogo onde pode especificar a data e a hora em que o documento será impresso. Certifique-se de que a impressora e o computador estão ligados na data e hora especificadas.*

## **Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão**

Se a impressão ficar demasiado ténue ou faltarem pontos, pode identificar o problema através da verificação dos jactos da cabeça de impressão.

Pode verificar os jactos da cabeça de impressão a partir do computador recorrendo ao utilitário Verificação de Jactos existente no software da impressora ou a partir da impressora utilizando as teclas do painel de controlo.

**Nota:**

*Se o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  estiver intermitente, não será possível limpar a cabeça de impressão. Substitua primeiro o tinteiro adequado.*

## **Executar o utilitário Verificação de Jactos**

Consulte a secção adequada para executar o utilitário Verificação de Jactos.

### **Windows**

Siga as instruções apresentadas em seguida para executar o utilitário de verificação dos jactos.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
2. Aceda ao software da impressora.  
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”
3. Faça clique no separador Manutenção e, em seguida, na tecla Verificação de Jactos.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

### **Mac OS 8.6 a 9.x**

Siga as instruções apresentadas em seguida para executar o utilitário de verificação dos jactos.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
2. Aceda à caixa de diálogo Imprimir ou Definir Página.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
3. Faça clique na tecla Utilitários  e, em seguida, faça clique na tecla Verificação dos Jactos na caixa de diálogo Utilitários.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

### **Mac OS X**

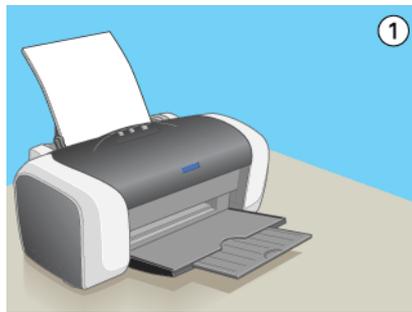
Siga as instruções apresentadas em seguida para executar o utilitário de verificação dos jactos.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
2. Aceda à caixa de diálogo EPSON Printer Utility.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
3. Selecciona a impressora que está a utilizar e faça clique em OK na janela da lista de impressoras.
4. Em seguida, faça clique na tecla Verificação dos Jactos na caixa de diálogo dos utilitários.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

### **Utilizar as teclas do painel de controlo**

Execute as operações apresentadas em seguida para verificar os jactos da cabeça de impressão através das teclas do painel de controlo.

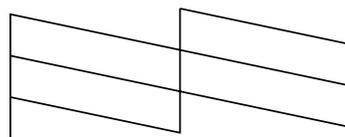
1. Desligue a impressora.
2. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
3. Mantenha pressionada a tecla do papel  e a tecla de funcionamento  para ligar a impressora.



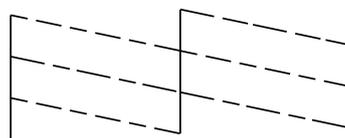
4. Quando a impressora ligar, liberte apenas a tecla de funcionamento  . Quando o processo de verificação dos jactos iniciar, liberte também a tecla do papel  .

Eis dois modelos de verificação dos jactos:

Amostra correcta



A cabeça de impressão necessita de ser limpa



Se não conseguir imprimir uma página de verificação dos jactos com qualidade satisfatória, isso significa que existe um problema com a impressora, o que pode dever-se a um jacto de tinta obstruído ou ao desalinhamento da cabeça de impressão.

- ➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”
- ➔ Consulte “Alinhar a Cabeça de Impressão”

---

## ***Limpar a Cabeça de Impressão***

Se a impressão ficar demasiado ténue ou faltarem pontos, pode resolver estes problemas efectuando uma limpeza da cabeça de impressão, que garante um funcionamento adequado dos jactos de tinta.

Pode limpar a cabeça de impressão a partir do computador recorrendo ao utilitário Limpeza das Cabeças existente no software da impressora ou a partir da impressora utilizando as teclas do painel de controlo.

**Nota:**

- ❑ *O processo de limpeza das cabeças de impressão gasta alguma tinta. Para evitar o desperdício de tinta, limpe a cabeça de impressão apenas se a qualidade de impressão diminuir. Por exemplo, se a impressão ficar manchada, faltar uma cor ou a cor não estiver correcta.*
- ❑ *Execute primeiro o utilitário Verificação dos Jactos para confirmar se a cabeça de impressão necessita de ser limpa. Desta forma, poderá poupar tinta.*
- ❑ *Quando o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  estiver intermitente ou aceso, não será possível limpar a cabeça de impressão. Substitua primeiro o tinteiro adequado.*

## **Executar o utilitário Limpeza das Cabeças**

Consulte a secção adequada para executar o utilitário Limpeza das Cabeças.

### **Windows**

Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão através do utilitário Limpeza das Cabeças.

1. Certifique-se de que a impressora está ligada e que o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  está apagado.
2. Aceda ao software da impressora.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Windows”
3. Faça clique no separador Manutenção e, em seguida, faça clique na tecla Limpeza das Cabeças.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

O indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  fica intermitente enquanto a impressora executa o ciclo de limpeza.

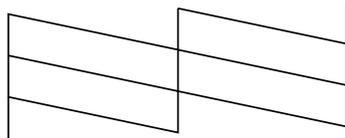
**Importante:**

*Nunca desligue a impressora enquanto o indicador luminoso de funcionamento  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar a impressora.*

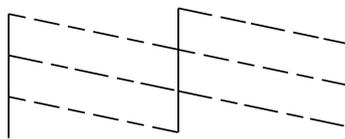
5. Quando o indicador luminoso de funcionamento  deixar de estar intermitente, alimente algumas folhas de papel e faça clique em Imprimir padrão de verificação dos jactos na caixa de diálogo de limpeza das cabeças para verificar se a cabeça de impressão está limpa.

Eis dois modelos de verificação dos jactos:

Amostra correcta



A cabeça de impressão necessita de ser limpa



Se não conseguir imprimir uma página de verificação dos jactos com qualidade satisfatória, pode necessitar de repetir a limpeza das cabeças e de imprimir o modelo de verificação dos jactos novamente.

➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

**Nota:**

- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento quatro ou cinco vezes, desligue a impressora e volte a ligá-la apenas no dia seguinte. Verifique novamente os jactos e volte a efectuar o processo de limpeza das cabeças, se necessário.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.*
  - ➔ *Para substituir um tinteiro antes de este estar vazio, consulte “Substituir um Tinteiro”.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar após a substituição dos tinteiros, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*
- ❑ *Para manter a qualidade de impressão, recomendamos que imprima algumas páginas pelo menos uma vez por mês.*

**Mac OS 8.6 a 9.x**

Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão através do utilitário Limpeza das Cabeças.

1. Certifique-se de que a impressora está ligada e que o indicador luminoso de falta de tinta  está apagado.
2. Aceda à caixa de diálogo Imprimir ou Definir Página.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
3. Faça clique no ícone Utilitários  e, em seguida, faça clique na tecla Limpeza das Cabeças.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

O indicador luminoso de funcionamento  fica intermitente enquanto a impressora executa o ciclo de limpeza.

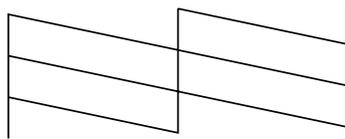
**Importante:**

*Nunca desligue a impressora enquanto o indicador luminoso de funcionamento  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar a impressora.*

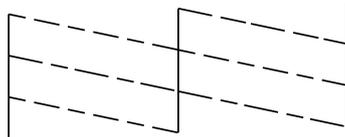
5. Quando o indicador luminoso de funcionamento  deixar de estar intermitente, faça clique na tecla Confirmação da caixa de diálogo de limpeza das cabeças para imprimir um modelo de verificação dos jactos. Utilize o modelo de verificação para confirmar se a cabeça de impressão está limpa.

Eis dois modelos de verificação dos jactos:

Amostra correcta



A cabeça de impressão necessita de ser limpa



Se não conseguir imprimir uma página de verificação dos jactos com qualidade satisfatória, pode necessitar de repetir a limpeza das cabeças e de imprimir o modelo de verificação dos jactos novamente.

➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

**Nota:**

- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento quatro ou cinco vezes, desligue a impressora e volte a ligá-la apenas no dia seguinte. Verifique novamente os jactos e volte a efectuar o processo de limpeza das cabeças, se necessário.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.*
  - ➔ *Para substituir um tinteiro antes de este estar vazio, consulte “Substituir um Tinteiro”.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar após a substituição dos tinteiros, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*
- ❑ *Para manter a qualidade de impressão, recomendamos que imprima algumas páginas pelo menos uma vez por mês.*

**Mac OS X**

Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão através do utilitário Limpeza das Cabeças.

1. Certifique-se de que a impressora está ligada e que o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$  está apagado.
2. Aceda à caixa de diálogo EPSON Printer Utility.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
3. Seleccione a impressora que está a utilizar e faça clique em OK na janela da lista de impressoras.
4. Em seguida, faça clique na tecla Verificação dos Jactos na caixa de diálogo dos utilitários.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

O indicador luminoso de funcionamento  fica intermitente enquanto a impressora executa o ciclo de limpeza.



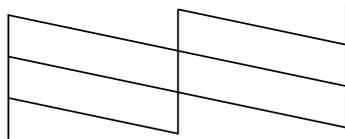
**Importante:**

*Nunca desligue a impressora enquanto o indicador luminoso de funcionamento  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar a impressora.*

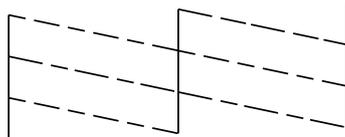
- Quando o indicador luminoso de funcionamento  deixar de estar intermitente, faça clique na tecla **Confirmação** da caixa de diálogo de limpeza das cabeças para imprimir um modelo de verificação dos jactos. Utilize o modelo de verificação para confirmar se a cabeça de impressão está limpa.

Eis dois modelos de verificação dos jactos:

Amostra correcta



A cabeça de impressão necessita de ser limpa



Se não conseguir imprimir uma página de verificação dos jactos com qualidade satisfatória, pode necessitar de repetir a limpeza das cabeças e de imprimir o modelo de verificação dos jactos novamente.

➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

**Nota:**

- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento quatro ou cinco vezes, desligue a impressora e volte a ligá-la apenas no dia seguinte. Verifique novamente os jactos e volte a efectuar o processo de limpeza das cabeças, se necessário.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.*
  - ➔ *Para substituir um tinteiro antes de este estar vazio, consulte “Substituir um Tinteiro”.*
- ❑ *Se a qualidade de impressão não melhorar após a substituição dos tinteiros, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*
- ❑ *Para manter a qualidade de impressão, recomendamos que imprima algumas páginas pelo menos uma vez por mês.*

## **Utilizar as teclas do painel de controlo**

Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão utilizando as teclas do painel de controlo.

1. Certifique-se de que o indicador luminoso de funcionamento  está aceso e que o indicador luminoso de falta de tinta  está apagado. Em seguida, mantenha a tecla de tinta  pressionada durante três segundos.



A impressora inicia o processo de limpeza da cabeça de impressão e o indicador luminoso de funcionamento  fica intermitente.



**Importante:**

*Nunca desligue a impressora enquanto o indicador luminoso de funcionamento  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar a impressora.*

2. Quando o indicador luminoso de funcionamento  deixar de estar intermitente, imprima um modelo de verificação dos jactos para confirmar se a cabeça está limpa.  
➔ Consulte “Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão”

**Nota:**

- Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento quatro ou cinco vezes, desligue a impressora e volte a ligá-la apenas no dia seguinte. Verifique novamente os jactos e volte a efectuar o processo de limpeza das cabeças, se necessário.*
- Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.  
➔ Para substituir um tinteiro antes de este estar vazio, consulte “Substituir um Tinteiro”.*
- Se a qualidade de impressão não melhorar após a substituição dos tinteiros, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*
- Para manter a qualidade de impressão, recomendamos que imprima algumas páginas pelo menos uma vez por mês.*

---

## ***Alinhar a Cabeça de Impressão***

Se notar um desalinhamento nas linhas verticais ou o aparecimento de faixas horizontais, pode resolver este problema a partir do computador através do utilitário Alinhamento das Cabeças existente no software da impressora. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

***Nota:***

*Não pressione a tecla do papel  para cancelar a impressão quando estiver a imprimir um padrão de teste através do utilitário de alinhamento das cabeças.*

## ***Windows***

Execute as operações apresentadas em seguida para alinhar a cabeça de impressão através do utilitário Alinhamento das Cabeças.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.

2. Aceda ao software da impressora.

“Aceder ao Software da Impressora para Windows”

3. Faça clique no separador Manutenção e, em seguida, na tecla Alinhamento das Cabeças.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã para alinhar a cabeça de impressão.

## Mac OS 8.6 a 9.x

Execute as operações apresentadas em seguida para alinhar a cabeça de impressão através do utilitário Alinhamento das Cabeças.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
2. Aceda à caixa de diálogo Imprimir ou Definir Página.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x”
3. Faça clique no ícone Utilitários  e, em seguida, faça clique na tecla Alinhamento das Cabeças.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã para alinhar a cabeça de impressão.

## Mac OS X

Execute as operações apresentadas em seguida para alinhar a cabeça de impressão através do utilitário Alinhamento das Cabeças.

1. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
2. Aceda à caixa de diálogo EPSON Printer Utility.  
  
“Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X”
3. Seleccione a impressora que está a utilizar e faça clique em OK na janela da lista de impressoras.
4. Faça clique na tecla Alinhamento das Cabeças na caixa de diálogo dos utilitários.

5. Siga as instruções apresentadas no ecrã para alinhar a cabeça de impressão.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

CHECK.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## ***Resolução de Problemas***

---

### ***Diagnosticar o Problema***

---

A resolução de problemas da impressora pode ser efectuada em duas operações simples: primeiro diagnostique o problema e, em seguida, aplique as soluções prováveis até resolver o problema.

As informações necessárias para diagnosticar e resolver os problemas mais comuns são fornecidas pela ajuda interactiva, pelo painel de controlo da impressora, pelo utilitário EPSON Status Monitor ou através do auto-teste. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

Se ocorrer um problema relacionado com a qualidade de impressão, um problema de impressão não relacionado com a qualidade, um problema de alimentação de papel ou se a impressora não imprimir nada, consulte a secção adequada neste capítulo.

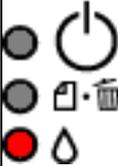
Para resolver um problema, pode ter de cancelar a impressão.  
➔ Consulte “Cancelar a Impressão”

## Indicadores de erro

Pode identificar os problemas mais comuns da impressora utilizando os indicadores luminosos do painel de controlo da impressora. Se a impressora deixar de funcionar e os indicadores luminosos acenderem ou ficarem intermitentes, utilize a tabela apresentada em seguida para diagnosticar o problema e aplique as medidas recomendadas. Se o estado do indicador luminoso não for apresentado, este está aceso ou intermitente.

Indicadores luminosos	Problema e solução	
	<b>Sem papel</b>	
	A impressora não tem papel.	Coloque papel no alimentador e, em seguida, pressione a tecla de papel  . A impressora retoma a impressão e o indicador luminoso apaga.
	<b>Encravamento de papel</b>	
	O papel encravou na impressora.	Pressione a tecla de papel  para ejectar o papel encravado. Se o erro persistir, abra a tampa da impressora e retire todo o papel, incluindo pedaços de papel rasgados. Em seguida, volte a colocar o papel no alimentador e pressione a tecla de papel  para retomar a impressão.
	<b>Pouca tinta</b>	
	O tinteiro da tinta preta ou de cor está quase vazio.	Adquira um novo tinteiro de tinta preta ou de tinta de cor. Para saber qual o tinteiro que está quase vazio, verifique os níveis de tinta através do EPSON Status Monitor 3 (Windows) ou do EPSON Status Monitor (Macintosh).

	<b>Sem tinta</b>	
	Um tinteiro está vazio ou não está instalado.	Substitua o tinteiro da tinta preta ou da tinta de cor por um novo. Se o erro de falta de tinta ocorrer depois de a cabeça de impressão se deslocar para a posição inicial, o tinteiro pode não estar instalado correctamente. Volte a instalar o tinteiro até o encaixar. ➔ Consulte "Substituir um Tinteiro Vazio"
	<b>Tinteiro incorrecto</b>	
	O tinteiro instalado não pode ser utilizado nesta impressora.	Substitua o tinteiro incompatível por um tinteiro de tinta preta ou de tinta de cor adequado. ➔ Consulte "Substituir um Tinteiro"
	<b>Tinteiro incorrectamente instalado</b>	
	Um dos tinteiros não está correctamente instalado.	Se a cabeça de impressão estiver na posição inicial, pressione a tecla de tinta $\Delta$ para deslocar a cabeça de impressão para a posição de substituição dos tinteiros. Remova e volte a inserir o tinteiro. Em seguida, prossiga com a instalação do tinteiro.  Se a cabeça de impressão estiver na posição de substituição dos tinteiros, remova e volte a inserir o tinteiro. Em seguida, prossiga com a instalação do tinteiro.
	<b>Erro do carreto</b>	
	O carreto da cabeça de impressão está obstruído devido a papel encravado ou a outro objecto estranho e não pode regressar à posição inicial.	Desligue a impressora. Abra a tampa da impressora e retire manualmente algum papel ou objecto que esteja encravado na trajectória de alimentação. Em seguida, volte a ligar a impressora.  Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.

	<b>Erro de impressora desconhecido</b>	
	Ocorreu um erro desconhecido na impressora.	Desligue a impressora e contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.

## **EPSON Status Monitor**

Se ocorrer um problema durante a impressão, aparece uma mensagem de erro na janela Medidor de evolução.

Quando a tinta acabar, faça clique em **Como** na janela do EPSON Status Monitor ou do Medidor de evolução. O EPSON Status Monitor guí-lo-á passo a passo ao longo do processo de substituição do tinteiro.

Se aparecer uma mensagem de erro a indicar que a duração de componentes internos da impressora está quase a terminar, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON para os substituir.

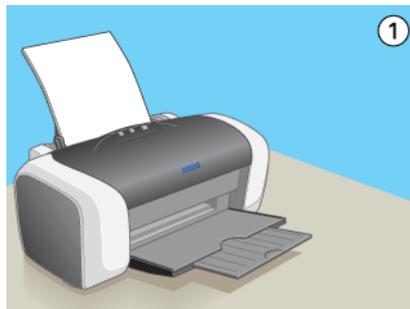
## **Auto-teste**

Se não conseguir determinar a origem do problema, o auto-teste pode ajudá-lo a determinar se o problema está relacionado com a impressora ou com o computador.

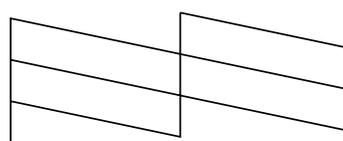
Para efectuar o auto-teste, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que a impressora e o computador estão desligados.
2. Retire o cabo do conector de interface da impressora.

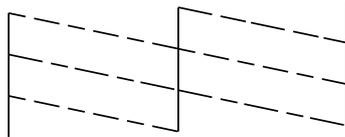
3. Certifique-se de que colocou papel de formato A4 ou Letter no alimentador.
4. Mantenha pressionada a tecla do papel  e pressione a tecla de funcionamento  para ligar a impressora. Liberte apenas a tecla de funcionamento . Depois de a impressora iniciar o auto-teste, liberte a tecla do papel .



Compare a qualidade da página de auto-teste com o exemplo apresentado em seguida. Se não existirem problemas na qualidade de impressão, como, por exemplo, espaços em branco ou segmentos não impressos nas linhas de teste, isso significa que a impressora está a funcionar correctamente e que o problema reside provavelmente nas definições do software da impressora, nas definições da aplicação, no cabo de interface (utilize um cabo blindado) ou no próprio computador



Se a impressão da página de teste não for satisfatória, da forma apresentada em seguida, isso significa que existe um problema com a impressora. Por exemplo, se as linhas impressas apresentarem falhas, isso pode significar que existem jactos obstruídos ou que a cabeça de impressão está desalinhada.



## Problemas com a Qualidade de Impressão

Se tiver problemas com a qualidade de impressão, efectue primeiro um "<As\_test.htm>Teste de impressão" e, em seguida, compare-o com as imagens apresentadas em seguida. Faça clique na legenda da figura que mais se assemelha à sua impressão.

<p>enthalten alle i Aufdruck. W ↓ 5008 "Regel:</p> <p>"Linhas horizontais brancas"</p>	<p>enthalten alle i Aufdruck. W ↓ 5008 "Regel:</p> <p>"Linhas verticais desalinhadas ou brancas"</p>
 <p>"Linhas horizontais brancas"</p>	 <p>"Linhas verticais desalinhadas ou brancas"</p>



### ***Linhas horizontais brancas***

- Certifique-se de que a face do papel a ser impressa está voltada para cima no alimentador.
- Execute o utilitário Limpeza das Cabeças para limpar os jactos de tinta obstruídos.  
➔ Consulte "Limpar a Cabeça de Impressão"
- Execute o utilitário Alinhamento das Cabeças.  
➔ Consulte "Alinhar a Cabeça de Impressão"
- Utilize os tinteiros nos seis meses seguintes à abertura das respectivas embalagens.
- Utilize tinteiros originais EPSON.
- Desactive todas as definições personalizadas e seleccione a opção **Texto** para a definição Qualidade no software da impressora (Windows).  
Desactive todas as definições personalizadas e seleccione a opção **Automático** para a definição Modo no software da impressora (Macintosh).  
➔ Consulte "Efectuar Definições no Menu Principal" (Windows)  
➔ Consulte "Caixa de Diálogo Imprimir" (Mac OS 8.6 a 9.x)  
➔ Consulte "Caixa de Diálogo Imprimir" (Mac OS X)

- ❑ Verifique o indicador luminoso de falta de tinta  $\Delta$ . Se o indicador luminoso estiver intermitente, substitua o respectivo tinteiro.  
➔ Consulte “Substituir um Tinteiro Vazio”
- ❑ Certifique-se de que o tipo de papel seleccionado no software da impressora corresponde ao tipo de papel colocado na impressora.

“Definições de Tipo de Papel”

### ***Linhas verticais desalinhadas ou brancas***

- ❑ Certifique-se de que a face do papel a ser impressa está voltada para cima no alimentador.
- ❑ Execute o utilitário Limpeza das Cabeças para limpar os jactos de tinta obstruídos.  
➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”
- ❑ Execute o utilitário Alinhamento das Cabeças.  
➔ Consulte “Alinhar a Cabeça de Impressão”
- ❑ Desactive a caixa de verificação Velocidade na caixa de diálogo Avançado do software da impressora.  
➔ Consulte “Efectuar definições avançadas” (Windows)  
➔ Consulte “Definições avançadas” (Mac OS 8.6 a 9.x)  
➔ Consulte “Modo Avançado” (Mac OS X)
- ❑ Certifique-se de que o tipo de papel seleccionado no software da impressora corresponde ao tipo de papel colocado na impressora.

“Definições de Tipo de Papel”

## ***Faltam cores ou há cores incorrectas***

- ❑ Desactive a caixa de verificação Somente tinta preta no software da impressora (Windows). No software da impressora, altere a definição de tinta para Cor(Macintosh).
  - ➔ Consulte “Efectuar definições avançadas” (Windows)
  - ➔ Consulte “Tinta” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Tinta” (Mac OS X)
- ❑ Ajuste as definições de cor na aplicação ou na caixa de diálogo Avançado do software da impressora.
  - ➔ Consulte “Efectuar definições avançadas” (Windows)
  - ➔ Consulte “Definições avançadas” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Gestão de Cor” (Mac OS X)
- ❑ Execute o utilitário Limpeza das Cabeças.
  - ➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

Se faltarem cores ou continuarem incorrectas, substitua o tinteiro da tinta de cor. Se o problema persistir, substitua o tinteiro da tinta preta.

➔ Consulte “Substituir um Tinteiro”

- ❑ Se acabou de substituir um tinteiro, certifique-se de que não se encontra fora do prazo de validade. Se não utiliza a impressora há já algum tempo, substitua os tinteiros.
  - ➔ Consulte “Substituir um Tinteiro”

## ***A impressão está esborratada ou esbatida***

- ❑ Certifique-se de que está a utilizar o controlador de impressão adequado para a impressora.
- ❑ Utilize apenas o tipo de papel recomendado pela EPSON.
  - ➔ Consulte “Papel”
- ❑ Utilize tinteiros originais EPSON.

- Certifique-se de que a impressora está sobre uma superfície plana, estável e ampla. A impressora não funcionará correctamente se estiver inclinada.
- Certifique-se de que o papel não está danificado, sujo nem demasiado velho.
- Certifique-se de que o papel está seco e que a face a ser impressa está voltada para cima.
- Desactive todas as definições personalizadas e seleccione a opção **Texto** para a definição **Qualidade** no software da impressora (Windows).  
Desactive todas as definições personalizadas e seleccione a opção **Automático** para a definição **Modo** no software da impressora (Macintosh).
  - ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Principal” (Windows)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Imprimir” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Imprimir” (Mac OS X)
- Se o papel estiver enrolado, alise-o ou enrole-o ligeiramente no sentido contrário.
- Certifique-se de que a definição de tipo de papel seleccionada no software da impressora é a correcta.
- Retire todas as folhas do receptor de papel à medida que vão sendo impressas, principalmente se estiver a utilizar transparências.
- Se estiver a imprimir em papel brilhante ou transparências, coloque uma folha de suporte (ou uma folha de papel normal) por baixo da resma ou alimente uma folha de cada vez.

- Não toque nem permita que nada entre em contacto com o lado de impressão das transparências ou do papel com acabamentos brilhantes. Depois de imprimir documentos em transparências ou papel brilhante, as impressões não devem ser manuseadas durante algumas horas para a tinta secar.
- Execute o utilitário Limpeza das Cabeças.  
➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”
- Execute o utilitário Alinhamento das Cabeças.  
➔ Consulte “Alinhar a Cabeça de Impressão”

---

## ***Problemas de Impressão não Relacionados com a Qualidade de Impressão***

### ***Caracteres incorrectos ou cortados***

- Certifique-se de que a impressora e o controlador de impressão estão devidamente seleccionados.
- Seccione a impressora que está a utilizar como impressora predefinida (Windows).
- Apague todas as tarefas de impressão retidas no Gestor (Windows Me/98/95).  
➔ Consulte “Utilizar o Gestor EPSON”
- Desligue a impressora e o computador. Certifique-se de que o cabo de interface da impressora está devidamente ligado.

## ***Margens incorrectas***

- ❑ Verifique as definições das margens na aplicação. Certifique-se de que as margens não ultrapassam a área de impressão da página.
  - ➔ Consulte “Papel”
  
- ❑ Verifique as definições no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh). Certifique-se de que as definições do formato de papel correspondem ao formato de papel que está a utilizar.
  - ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Principal” (Windows)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Definir Página” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Configurar Página” (Mac OS X)
  
- ❑ Se tentar imprimir utilizando a função Sem margens e a impressão incluir margens, verifique os dados fotográficos originais. Além disso, a câmara digital (equipamento de transmissão de dados) pode adicionar margens automaticamente de forma a ajustar a relação de aspecto da imagem.

## ***Imagem invertida***

- Desactive a caixa de verificação Espelho no software da impressora ou desactive a definição “Espelho” na aplicação. Para mais informações, consulte a ajuda interactiva do software da impressora ou da aplicação.
- ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Esquema de Página” (Windows)
  - ➔ Consulte “Definições avançadas” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Modo Avançado” (Mac OS X)

## ***São impressas páginas em branco***

- ❑ Certifique-se de que a impressora e o controlador de impressão estão devidamente seleccionados.
- ❑ Selecciona a impressora que está a utilizar como impressora predefinida (Windows).
- ❑ Verifique as definições no menu Principal (Windows) ou na caixa de diálogo Definir Página (Macintosh). Certifique-se de que as definições do formato de papel correspondem ao formato de papel que está a utilizar.
  - ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Principal” (Windows)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Definir Página” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Configurar Página” (Mac OS X)
- ❑ Execute o utilitário Limpeza das Cabeças para limpar os jactos obstruídos.
  - ➔ Consulte “Limpar a Cabeça de Impressão”

Depois de experimentar as soluções propostas, execute um auto-teste para verificar os resultados.

- ➔ Consulte “Auto-teste”

## ***A impressão está esborratada***

- ❑ Se o papel estiver enrolado, alise-o ou enrole-o ligeiramente no sentido contrário.

- ❑ Desactive a caixa de verificação **Velocidade** na caixa de diálogo **Avançado** do software da impressora. Quando o modo **Personalizado** estiver seleccionado, pode aceder à caixa de diálogo **Avançado** através do menu **Principal (Windows)** ou da caixa de diálogo **Imprimir (Macintosh)**. Para desactivar esta opção, pode também necessitar de alterar a resolução.
- ❑ Alimente e ejecte papel seco várias vezes. Se o problema persistir, pode ter derramado acidentalmente tinta no interior da impressora. Neste caso, limpe o interior da impressora com um pano limpo e macio.
  - ➔ Consulte “Limpar a Impressora”

### ***A impressão está demasiado lenta***

- ❑ Certifique-se de que a definição de tipo de papel seleccionada no software da impressora é a correcta.
  - “Definições de Tipo de Papel”
- ❑ Selecciono **Texto** para a definição **Qualidade** no software da impressora (**Windows**).  
Selecione o modo **Automático** na caixa de diálogo **Imprimir** e, em seguida, desloque a barra de deslizamento para **Velocid.**(**Macintosh**).
  - ➔ Consulte “Qualidade” (**Windows**)
  - ➔ Consulte “Modo automático” (**Mac OS 8.6 a 9.x**)
  - ➔ Consulte “Modo automático” (**Mac OS X**)
- ❑ Feche todas as aplicações que não sejam necessárias.
- ❑ Se fez uma actualização do **Windows 95** para **Windows 98**, desinstale o software da impressora utilizando a opção **Adicionar/Remover Programas** no **Painel de Controlo** e, em seguida, volte a instalar o software.

- Para modelos de impressoras que utilizem a porta paralela, pode activar a transferência DMA se o computador suportar o modo ECP (Windows Me, 98 e 95).  
➔ Consulte "Activar a transferência DMA"

Se depois de efectuar todos os métodos apresentados anteriormente não conseguir resolver o problema, consulte a seguinte secção:

- ➔ "Aumentar a Velocidade de Impressão"

---

## ***O Papel não é Alimentado Correctamente***

### ***O papel não é alimentado***

Retire a resma de papel e certifique-se de que:

- O papel não está enrolado nem amarrotado.
- O papel é novo. Para mais informações, consulte as instruções fornecidas com o papel.
- O papel não ultrapassa a seta situada no guia de margem esquerdo.
- A resma de papel não ultrapassa as patilhas existentes nos guias das margens.
- O número de folhas da resma de papel não excede o limite especificado para esse mesmo papel.

"Capacidade de alimentação dos papéis especiais EPSON"

- O papel não está encravado dentro da impressora. Se estiver, retire-o.  
➔ Consulte "O papel encrava"

- ❑ Os tinteiros não estão vazios. Se um deles estiver, substitua-o.  
➔ Consulte “Substituir um Tinteiro Vazio”
- ❑ Certifique-se de que segue as instruções fornecidas com o papel. Volte a colocar o papel no alimentador.

“Alimentar Folhas Soltas”

### ***São alimentadas várias folhas***

- ❑ Certifique-se de que a resma de papel está alinhada ou não ultrapassa a marca triangular de limite de alimentação existente no guia de margem.
- ❑ Certifique-se de que a resma de papel não ultrapassa as patilhas existentes no interior dos guias de margem.
- ❑ Certifique-se de que o guia de margem esquerdo está encostado à margem esquerda do papel.
- ❑ Certifique-se de que o papel não está amarrotado ou dobrado. Se estiver, alise-o ou enrole-o ligeiramente no sentido contrário.
- ❑ Remova a resma de papel e certifique-se de que o papel não é demasiado fino.  
➔ Consulte “Papel”
- ❑ Folheie a resma de papel para separar as folhas e, em seguida, volte a colocar o papel no alimentador.
- ❑ Se estiver a imprimir várias cópias de um documento, verifique a definição Cópias no menu Esquema de Página do software da impressora (Windows) ou na caixa de diálogo Imprimir (Macintosh) e na aplicação que estiver a utilizar.  
➔ Consulte “Cópias” (Windows)  
➔ Consulte “Cópias” (Macintosh)  
➔ Consulte “Cópias & Páginas” (Mac OS X)

## O papel encrava

Pressione a tecla de papel  para ejectar o papel encravado. Se o erro persistir, desligue a impressora, abra a tampa da impressora e retire todo o papel, incluindo pedaços de papel rasgados. Em seguida, volte a colocar o papel no alimentador e pressione a tecla do papel  para retomar a impressão.

**Nota:**

*Se não conseguir retirar algum objecto estranho, não exerça pressão nem desmonte a impressora. Contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*

Se o papel encravar frequentemente, certifique-se de que:

- O papel é macio, não está enrolado nem amarrotado.
- O papel é de elevada qualidade.
- A face de impressão do papel está voltada para cima no alimentador.
- Folheia a resma de papel antes de a colocar no alimentador.
- O papel não ultrapassa a seta existente no guia de margem esquerdo.
- A resma de papel não ultrapassa as patilhas existentes nos guias das margens.
- O número de folhas da resma de papel não excede o limite especificado para esse mesmo papel.  
“Capacidade de alimentação dos papéis especiais EPSON”
- O guia de margem esquerdo está ajustado de acordo com o formato do papel.

- ❑ A impressora está numa superfície plana, estável e ampla. A impressora não funcionará correctamente se estiver inclinada.

### ***O papel não é alimentado correctamente***

Se tiver colocado o papel demasiado para dentro da impressora, esta não consegue alimentar o papel correctamente. Desligue a impressora e retire o papel com cuidado. Em seguida, ligue a impressora e volte a alimentar o papel correctamente.

### ***O papel não é completamente ejectado ou está amarrotado***

- ❑ Se o papel não for completamente ejectado, pressione a tecla do papel  e, em seguida, abra a tampa da impressora e retire o papel. Verifique também a definição de formato de papel na aplicação ou no software da impressora.
  - ➔ Consulte “Efectuar Definições no Menu Principal” (Windows)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Definir Página” (Mac OS 8.6 a 9.x)
  - ➔ Consulte “Caixa de Diálogo Configurar Página” (Mac OS X)
- ❑ Se o papel sair amarrotado, isso poderá dever-se ao facto de estar húmido ou ser demasiado fino. Coloque uma nova resma no alimentador.

***Nota:***

*Guarde o papel não utilizado na embalagem original e num local seco.*

---

## **A Impressora não Imprime**

### **Todos os indicadores estão apagados**

- Pressione a tecla de funcionamento  para se certificar de que a impressora está ligada.
- Desligue a impressora e verifique se o cabo de corrente está devidamente ligado.
- Certifique-se de que a tomada eléctrica está a funcionar e que não é controlada por um interruptor de parede nem por um temporizador.

### **Os indicadores luminosos acendem e, em seguida, apagam**

A voltagem da impressora pode não corresponder à voltagem da tomada eléctrica. Desligue a impressora e retire imediatamente o cabo de corrente da tomada. Em seguida, verifique as etiquetas existentes na impressora.



**Importante:**

*Se as voltagens não corresponderem, NÃO VOLTE A LIGAR A IMPRESSORA À TOMADA. Contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*

### **Só o indicador luminoso de funcionamento está aceso**

- Desligue a impressora e o computador. Certifique-se de que o cabo de interface da impressora está devidamente ligado.

- ❑ Certifique-se de que não deixou materiais de protecção na impressora.
- ❑ Desligue a impressora e o computador, retire o cabo de interface da impressora e, em seguida, efectue o auto-teste.  
➔ Consulte "Auto-teste"

Se o auto-teste ficar correctamente impresso, certifique-se de que o software da impressora e a aplicação estão correctamente instalados.

- ❑ Se tentar imprimir uma imagem de grandes dimensões, o computador poderá não ter memória suficiente para a imprimir. Tente imprimir uma imagem mais pequena.
- ❑ Os utilizadores de Windows Me, 98 e 95 podem apagar qualquer tarefa de impressão retida no gestor.  
➔ Consulte "Utilizar o Gestor EPSON"
- ❑ Se estiver a utilizar o Windows NT 4.0, tente desinstalar o EPSON Printer Port. Faça clique em Iniciar, seleccione Programas e Impressoras EPSON, e, em seguida, faça clique na opção que permite desinstalar o EPSON Printer Port. Siga as instruções apresentadas no ecrã.
- ❑ Se lhe parecer que a impressora está a tentar imprimir e não consegue, execute o utilitário Limpeza das Cabeças.  
➔ Consulte "Limpar a Cabeça de Impressão"

Se não resultar, substitua os tinteiros.  
➔ Consulte "Substituir um Tinteiro"

## ***O indicador luminoso de erro está intermitente ou aceso***

Verifique o EPSON Status Monitor 3 (Windows) ou o EPSON StatusMonitor (Macintosh) para encontrar a causa do erro e, em seguida, experimente uma das seguintes soluções:

- Se o indicador luminoso de falta de papel  estiver aceso e não existir papel na impressora, coloque papel no alimentador.
- Se o indicador luminoso de falta de tinta  estiver intermitente, isso significa que há pouca tinta. Adquira um novo tinteiro adequado.  
➔ Consulte “Substituir um Tinteiro Vazio”
- Se o indicador de falta de tinta  estiver aceso e não houver tinta, substitua o tinteiro adequado.  
➔ Consulte “Substituir um Tinteiro Vazio”

## ***O indicador de erro está aceso e o indicador de funcionamento está intermitente***

Execute as operações apresentadas em seguida.

1. Pressione a tecla do papel  e, em seguida, retire todo o papel da impressora.
2. Desligue a impressora. Procure e retire qualquer objecto estranho ou pedaços de papel que se encontrem no interior da impressora. Além disso, certifique-se de que existe espaço suficiente na parte posterior da impressora de forma a permitir uma ventilação adequada. Retire todos os objectos que estejam a bloquear as saídas de ventilação. Em seguida, volte a ligar a impressora.

**Nota:**

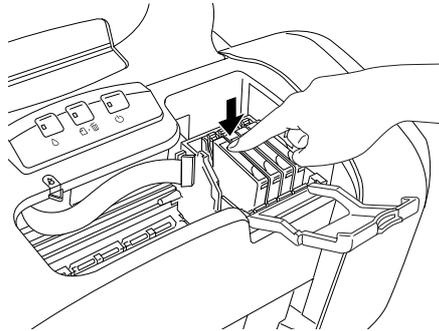
*Se não conseguir retirar algum objecto estranho, não exerça pressão nem desmonte a impressora. Contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*

3. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.

---

## **Problemas com o Carreto da Cabeça de Impressão**

Se não conseguir fechar a tampa do carreto ou se o carreto da cabeça de impressão não se deslocar para a posição inicial, abra a tampa do carreto e exerça pressão sobre os tinteiros até os encaixar.



---

## **Corrigir Problemas USB**

### **Ligações USB**

As ligações ou os cabos USB podem por vezes constituir a origem dos problemas USB. Experimente algumas das seguintes soluções:

- Utilize o cabo USB (C83623\*) recomendado.  
→ Consulte “Requisitos de Sistema”
- Para obter melhores resultados, deve ligar a impressora directamente à porta USB do computador. Se tiver de utilizar vários concentradores (hubs) USB, deve ligar a impressora ao concentrador de primeiro nível.

---

### **Sistema operativo Windows**

O computador tem de ter o Windows Me, 98, XP ou 2000 pré-instalado, o Windows 98 pré-instalado e actualizado para o Windows Me ou o Windows Me, 98 ou 2000 pré-instalado e actualizado para o Windows XP. Pode não conseguir instalar ou executar o controlador de impressão USB num computador que não cumpra estas especificações ou que não esteja equipado de origem com uma porta USB.

Para obter mais informações sobre o computador, contacte o seu fornecedor.

## ***Instalar o software da impressora***

A instalação incorrecta ou incompleta do software pode causar problemas com a ligação USB. Tenha em atenção os pontos apresentados em seguida e efectue as operações recomendadas para garantir uma instalação correcta.

### ***Verificar a instalação do software da impressora para Windows XP e 2000***

Quando utilizar o Windows XP ou 2000, tem de efectuar os procedimentos descritos na folha de instalação fornecida com a impressora para instalar o software da impressora. Caso contrário, pode ser instalado o controlador Universal da Microsoft. Para verificar se o controlador Universal foi instalado, execute as seguintes operações:

1. Abra a pasta Impressoras e faça clique com a tecla direita do rato no ícone da impressora.
2. Faça clique em Preferências de impressão no menu de atalhos que aparece e, em seguida, faça clique com a tecla direita do rato em qualquer parte do controlador.

Se a opção **Acercar de** aparecer no menu de atalhos que aparece, faça clique nessa opção. Se aparecer uma caixa com uma indicação relativa ao controlador da impressora Unidrv, tem de reinstalar o software da impressora, tal como é indicado na folha de instalação. Se não aparecer a indicação **Acercar de**, isso significa que o software da impressora foi instalado correctamente.

***Nota:***

*Se a caixa de diálogo Assinatura digital não encontrada (Windows 2000) ou a caixa de diálogo Instalação de software (Windows XP) aparecer durante o processo de instalação, faça clique em Sim (Windows 2000) ou Continuar (Windows XP). Se fizer clique em Não (Windows 2000) ou na opção que permite parar a instalação (Windows XP), terá de reinstalar o software da impressora.*

## Verificar o software da impressora em Windows Me e 98

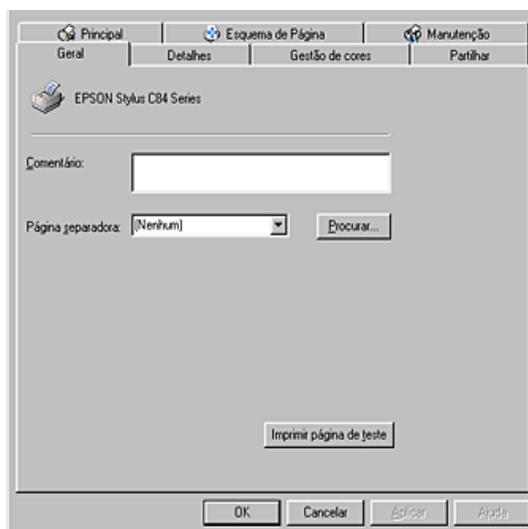
Se tiver cancelado a instalação do controlador por detecção automática no Windows Me ou 98 antes de terminar o processo, o controlador de impressão USB ou o software da impressora podem não ficar correctamente instalados. Siga as instruções apresentadas em seguida para verificar se o controlador e o software da impressora estão instalados correctamente.

**Nota:**

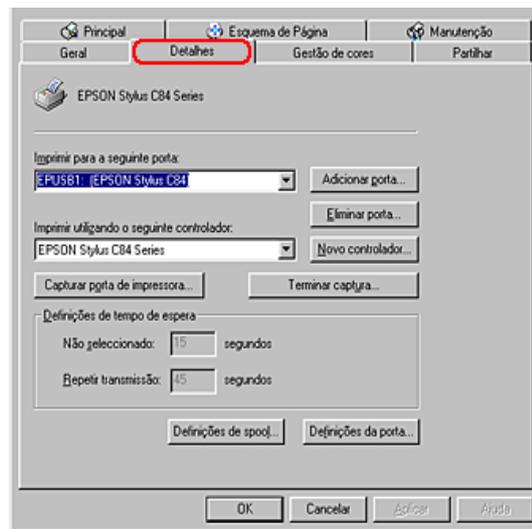
*As imagens apresentadas nesta secção são relativas ao Windows 98. As imagens do Windows Me podem ser ligeiramente diferentes.*

1. Faça clique em Iniciar, seleccione Definições e faça clique em Impressoras. Certifique-se de que o ícone da impressora aparece na janela Impressoras.

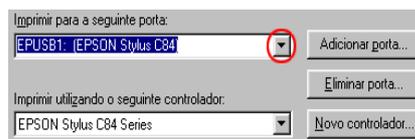
Seleccione o ícone da impressora e, em seguida, faça clique em Propriedades no menu Ficheiro.



2. Faça clique no separador Detalhes.

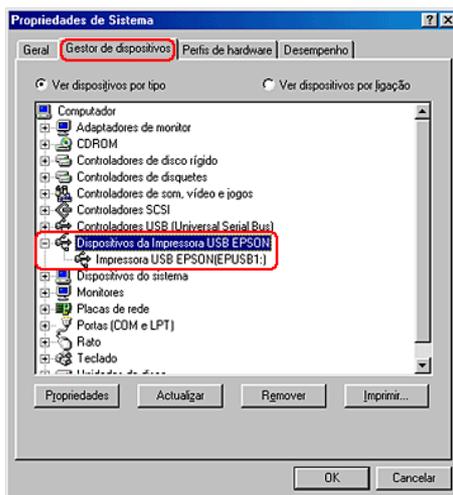


Se EPUSBX: (EPSON Stylus C84) aparecer na caixa Imprimir para a seguinte porta, isso significa que o software da impressora e o controlador de impressão USB estão instalados correctamente. Se não aparecer a porta correcta, avance para o ponto seguinte.



3. Faça clique com a tecla direita do rato no ícone O Meu Computador no ambiente de trabalho e, em seguida, faça clique em Propriedades.
4. Faça clique no separador Gestor de dispositivos.

Se os controladores estiverem correctamente instalados, a indicação Dispositivos da Impressora USB EPSON deverá aparecer no menu Gestor de dispositivos.



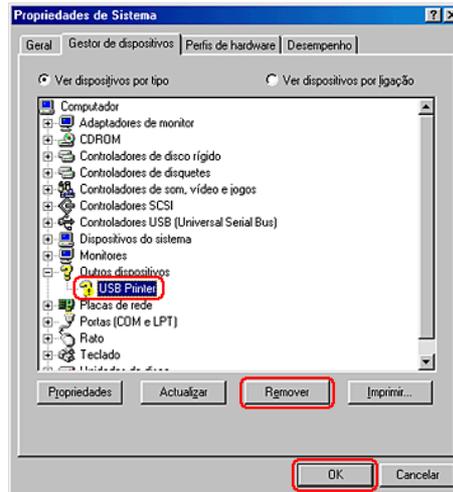
Se a indicação Dispositivos da Impressora USB EPSON não aparecer no menu Gestor de dispositivos, faça clique no sinal de mais (+) situado ao lado da opção Outros dispositivos para visualizar os dispositivos instalados.



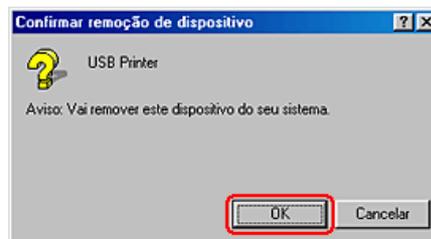
Se a indicação USB Printer ou EPSON Stylus C84 aparecer em Outros dispositivos, isso significa que o software da impressora não está instalado correctamente. Avance para o ponto 5.

Se nem a indicação USB Printer nem EPSON Stylus C84 aparecer em Outros dispositivos, faça clique em Actualizar ou desligue o cabo USB da impressora e volte a ligá-lo à impressora. Depois de verificar se estes itens aparecem, avance para o ponto 5.

5. Em Outros dispositivos, selecione USB Printer ou EPSON Stylus C84 e faça clique em Remove. Em seguida, faça clique em OK.



Quando aparecer a caixa de diálogo apresentada em seguida, faça clique em OK e, em seguida, faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo Propriedades de Sistema.



6. Desinstale o software da impressora.  
➔ Consulte "Desinstalar o software da impressora"

7. Desligue a impressora, reinicie o computador e volte a instalar o software da impressora, de acordo com as instruções apresentadas na folha de instalação fornecida com a impressora.

---

## ***Cancelar a Impressão***

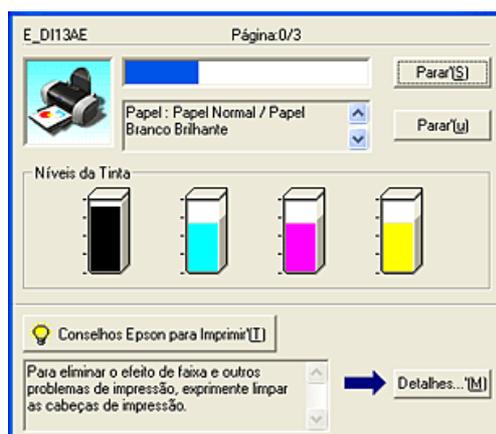
Se tiver problemas durante a impressão, pode ter de cancelar a impressão. Para cancelar a impressão, execute as operações apresentadas em seguida.

## ***Utilizar as teclas do painel de controlo***

Pressione a tecla do papel  enquanto estiver a imprimir para cancelar a impressão de uma página ou de uma tarefa de impressão.

## **Windows XP, 2000 e NT 4.0**

Quando enviar uma tarefa de impressão para a impressora, aparecerá o medidor de evolução no ecrã do computador.



Faça clique na tecla **PARAR** para cancelar a impressão.

## **Windows Me, 98 e 95**

Pode cancelar a impressão através do Medidor de Evolução ou do Gestor EPSON. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### **Utilizar o medidor de evolução**

Quando enviar uma tarefa de impressão para a impressora, aparecerá o medidor de evolução no ecrã do computador.

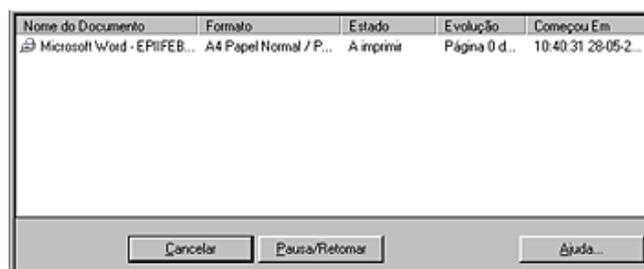


Faça clique na tecla **PARAR** para cancelar a impressão.

### **Utilizar o Gestor EPSON**

O Gestor EPSON é semelhante ao gestor de impressão do Windows. Se receber duas ou mais tarefas em simultâneo, o gestor armazena as tarefas por ordem de chegada (em impressoras de rede este procedimento denomina-se fila de impressão). Quando uma tarefa de impressão atingir o topo da fila de impressão, o Gestor EPSON envia a tarefa para a impressora. Pode cancelar tarefas de impressão a partir do gestor. Pode também visualizar informações de estado sobre as tarefas que enviou para a impressora, bem como parar e retomar tarefas de impressão seleccionadas.

Depois de enviar uma tarefa de impressão, aparece uma tecla EPSON Stylus C84 na barra de tarefas. Faça clique nesta tecla para abrir o Gestor EPSON.



Para cancelar uma tarefa de impressão, seleccione a tarefa na lista e faça clique em Cancelar.

## **Macintosh**

O procedimento para cancelar a impressão num Macintosh varia consoante tenha a impressão em segundo plano activada ou desactivada. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### **Mac OS 8.6 a 9.x**

*Quando a impressão em segundo plano está activada*

Execute as operações apresentadas em seguida para cancelar uma tarefa de impressão.

1. Selecciona EPSON MonitorIV a partir do menu da aplicação.



2. Pressione a tecla de funcionamento  para desligar a impressora.
3. Na lista Nome do Documento, seccione o documento que está a imprimir e, em seguida, faça clique na tecla Parar  para cancelar a tarefa de impressão.



*Quando a impressão em segundo plano está desactivada*

Execute as operações apresentadas em seguida para cancelar uma tarefa de impressão.

1. Pressione a tecla de funcionamento  para desligar a impressora.
2. Mantenha pressionada a tecla de comando  do teclado e pressione a tecla de ponto final (.) para cancelar a tarefa de impressão.

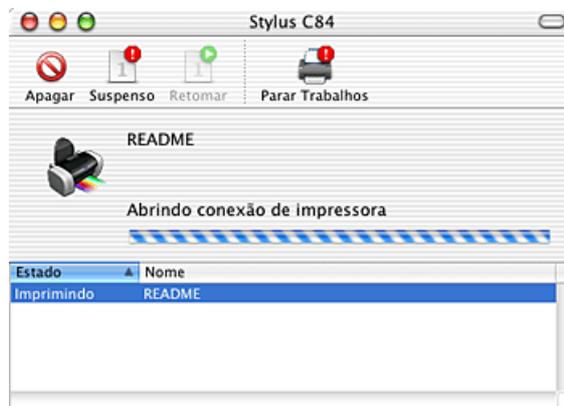
## Mac OS X

Execute as operações apresentadas em seguida para cancelar uma tarefa de impressão.

1. Na barra de ferramentas Dock, faça clique no ícone Centro de Impressão.



2. Pressione a tecla de funcionamento  $\odot$  para desligar a impressora.
3. Na lista Nome do Documento, seleccione o documento que está a imprimir e, em seguida, faça clique na tecla Apagar para cancelar a tarefa de impressão.



---

## ***Serviço de Assistência a Clientes EPSON***

---

### ***Site Web de Assistência Técnica***

O site Web de Assistência Técnica da EPSON ajuda a resolver os problemas que não podem ser solucionados com as informações de resolução de problemas fornecidas na documentação da impressora. Se tiver um browser Web e puder ligar-se à Internet, acesse a este site Web em:

<http://support.epson.net/StylusC84/>

---

### ***Contactar o Serviço de Assistência a Clientes EPSON***

Se o produto EPSON não funcionar correctamente e não for possível resolver o problema com as informações de resolução de problemas fornecidas na documentação do produto, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se o serviço de assistência a clientes da sua área não constar da lista apresentada em seguida, contacte o revendedor onde comprou o produto.

O serviço de assistência a clientes poderá ajudá-lo rapidamente se fornecer as seguintes informações:

- Número de série do produto  
(A etiqueta do número de série está normalmente situada na parte posterior do produto)
- Modelo do produto

- Versão do software do produto  
(Faça clique na tecla Acerca de, Inf. Versão ou numa tecla semelhante no software do produto)
- Marca e modelo do computador
- Nome e versão do sistema operativo do computador
- Nomes e versões das aplicações utilizadas geralmente com o produto

Seleccione o seu país:

"Germany"	"Hungary"	"France"	"Norway"
"Yugoslavia"	"Austria"	"Slovak Republic"	"Spain"
"Sweden"	"Greece"	"Netherlands"	"Czek. Republic"
"United Kingdom"	"Republic of Ireland"	"Italy"	"Croatia"
"Belgium"	"Poland"	"Denmark"	"Finland"
"Cyprus"	"Luxemburg"	"Bulgaria"	"Romania"
"Macedonia"	"Portugal"	"Switzerland"	"Lithuania"
"Slovenia"	"Estonia"	"Latvia"	"Bosnia Herzgovina"
"Israel"	"Middle East"	"South Africa"	

"Argentina"	"Chile"	"Costa Rica"	"Peru"	"USA (Latin America)"
"Brazil"	"Colombia"	"Mexico"	"Venezuela"	"USA"

## **Germany**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

0180-5234110

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

(0,12 E per minute)

[www.epson.de/support/](http://www.epson.de/support/)

## **France**

**Support Technique EPSON France,**

0 892 899 999 (0,34 E/minute)

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 20h00 sans interruption

<http://www.epson.fr/support/selfhelp/french.htm> pour accéder à l'**AIDE EN LIGNE**.

<http://www.epson.fr/support/services/index.shtml> pour accéder aux **SERVICES** du support technique.

### **Centres de maintenance**

<b>AJACCIO CIM</b> Le Stiletto - Lot N° 5 20090 AJACCIO	Tél : 04.95.23.73.73 Fax : 04.95.23.73.70
<b>AMIENS</b> FMA 13, rue Marc Sangnier 8000 AMIENS	Tél : 03.22.22.05.04 Fax : 03.22.22.05.01

<b>ANNECY (td)</b> MAINTRONIC Parc des Glaisins Immeuble Prosalp 14, rue Pré Paillard 74940 ANNECY Le Vieux	Tél : 04.50.10.21.30 Fax : 04.50.10.21.31
<b>AVIGNON</b> MAINTRONIC Anthéa, rue du Mourelet ZI de Courtine III 84000 AVIGNON	Tél : 04.32.74.33.50 Fax : 04.32.74.05.89
<b>BASTIA (td)</b> CIM Immeuble Albitreccia Avenue du Maichione 20200 LUPINO	Tél : 04.95.30.65.01 Fax : 04.95.30.65.01
<b>BORDEAUX</b> FMA Parc d'activités Chemin Long Allée James Watt - Immeuble Space 3 33700 MERIGNAC	Tél : 05.56.34.85.16 Fax : 05.56.47.63.18
<b>BORDEAUX</b> MAINTRONIC 11/19 rue Edmond Besse Immeuble Rive Gauche 33300 BORDEAUX	Tél : 05.57.10.67.67 Fax : 05.56.69.98.10
<b>BOURGES (td)</b> BEGELEC 18, avenue du 11 Novembre 18000 BOURGES	Tél : 02.48.67.00.38 Fax : 02.48.67.98.88
<b>BREST</b> FMA 8, rue Fernand Forest 29850 GOUESNOU	Tél : 02.98.42.01.29 Fax : 02.98.02.17.24

<b>CAEN</b> TMS 17, rue des Métiers 14123 CORMELLES LE ROYAL	Tél : 02.31.84.80.82 Fax : 02.31.84.80.83
<b>CLERMONT</b> FMA 14, rue Léonard de Vinci Bât H - ZI La Pardieu 63000 CLERMONT FERRAND	Tél : 04.73.28.59.60 Fax : 04.73.28.59.65
<b>CROISSY SUR SEINE</b> BEGELEC ZA Claude Monet 5 rue Hans List Bât F 78290 CROISSY SUR SEINE	Tél : 01 30 09 20 55 Fax : 01 34 80 17 24
<b>DIJON</b> FMA 60, rue du 14 Juillet Parc des Grands Crus 21300 CHENOVE	Tél : 03.80.51.17.17 Fax : 03.80.51.23.00
<b>GRENOBLE (td)</b> FMA 2 rue Mayencin 38400 ST MARTIN D'HERES	Tél : 04.38.37.01.19 Fax : 04.76.44.78.92
<b>GRENOBLE</b> MAINTRONIC Les Akhesades Bât B. Rue Irène Joliot Curie 38320 EYBENS	Tél : 04.76.25.87.87 Fax : 04.76.25.88.10
<b>HEROUVILLE ST CLAIR</b> BEGELEC ZI de la Sphère 558 rue Léon Foucault 14200 HEROUVILLE ST CLAIR	Tél : 02 31 53 66 83 Fax : 02 31 53 66 84

<b>LE HAVRE</b> FMA 33, bd de Lattre de Tassigny 76600 LE HAVRE	Tél : 02.32.74.27.44 Fax : 02.35.19.05.35
<b>LE MANS</b> BEGELEC 117, rue de l'Angevinière 72000 LE MANS	Tél : 02.43.77.18.20 Fax : 02.43.77.18.28
<b>LILLE</b> FMA 99 rue Parmentier - Bât A 59650 VILLENEUVE D'ASCQ	Tél : 03.20.71.47.30 Fax : 03.20.61.07.90
<b>LILLE</b> MAINTRONIC Synergie Park 9, avenue Pierre et Marie Curie 59260 LEZENNES	Tél : 03.20.19.04.10 Fax : 03.20.19.04.19
<b>LIMOGES</b> MAINTRONIC 43 rue Cruveilhaer 87000 LIMOGES	Tél : 05.55.10.36.75 Fax : 05.55.77.44.00
<b>LYON</b> FMA 136, chemin Moulin Carron 69130 ECULLY	Tél : 04.78.35.38.65 Fax : 04.78.35.24.99
<b>LYON</b> MAINTRONIC 9, allée du Général Benoist ZAC du Chêne 69500 BRON	Tél : 04.72.14.95.00 Fax : 04.78.41.81.96
<b>LYON Centre</b> MAINTRONIC 4, quai Jules Courmont 69002 LYON	Tél : 04.72.56.94.85 Fax : 04.72.56.94.89

<b>MARSEILLE</b> FMA 305 ZA de Mourepiane 467, Chemin du Littoral 13322 MARSEILLE CX 13	Tél : 04.91.03.13.43 Fax : 04.91.03.13.72
<b>MARSEILLE</b> MAINTRONIC Bât D1 - Actiparc II Chemin de St LAMBERT 13821 LA PENNE SUR HUVEAUNE	Tél : 04.91.87.83.93 Fax : 04.91.87.83.94
<b>METZ</b> FMA 104 rue de Pont à Mousson 57950 MONTIGNY LES METZ	Tél : 03 87 66 92 00 Fax : 03 87 66 18 22
<b>METZ</b> MAINTRONIC TECHNOPOLE 2000 6, rue Thomas Edison 57070 METZ	Tél : 03.87.76.98.30 Fax : 03.87.76.31.15
<b>MONTPELLIER</b> MAINTRONIC Parc Ateliers Technologiques 2, avenue Einstein 34000 MONTPELLIER	Tél : 04.67.15.66.80 Fax : 04.67.22.50.91
<b>MULHOUSE</b> FMA 106, rue des Bains 68390 SAUSHEIM	Tél : 03.89.61.77.88 Fax : 03.89.31.05.25
<b>NANCY</b> FMA 3 rue du Bois Chêne le Loup 54500 VANDOEUVRE CEDEX	Tél : 03.83.44.44.00 Fax : 03.83.44.10.20

<b>NANTES</b> FMA 1105 avenue Jacques Cartier Bât B4 44800 ST HERBLAIN	Tél : 02.28.03.10.73 Fax : 02.28.03.10.71
<b>NANTES</b> MAINTRONIC 5 rue du Tertre 44470 CARQUEFOU	Tél : 02 51 85 22 70 Fax : 02 51 85 22 71
<b>NICE</b> FMA 329, avenue des PUGETS Bât A.2 - Le Réal 06700 ST LAURENT DU VAR	Tél : 04.93.14.01.70 Fax : 04.93.14.01.73
<b>NICE</b> MAINTRONIC Les terriers Nord Immeuble Les Sporades 500, allée des Terriers 06600 ANTIBES	Tél : 04.92.91.90.90 Fax : 04.93.33.98.63
<b>NIORT</b> MAINTRONIC 49 rue du Fief d'Amourettes 79000 NIORT	Tél : 05 49 24 18 71 Fax : 05 49 24 15 85
<b>ORLEANS</b> FMA ZA des Vallées 45770 SARAN	Tél : 02 38 73 16 00 Fax : 02 38 43 85 77
<b>PARIS 11<sup>ème</sup></b> FMA 10 rue des Goncourt 75011 PARIS	Tél : 01 47 00 95 95 Fax : 01 47 00 95 96

<b>PARIS 12<sup>ème</sup></b> BEGELEC 182, rue de Charenton 75012 PARIS	Tél : 01.44.68.83.01 Fax : 01.44.68.83.02
<b>PARIS 13<sup>ème</sup></b> MAINTRONIC Immeuble Berlier 15, rue JB Berlier 75013 PARIS	Tél : 01.44.06.99.44 Fax : 01.44.24.05.06
<b>PARIS 14<sup>ème</sup></b> FMA 63, rue de Gergovie 75014 PARIS	Tél : 01.45.45.57.65 Fax : 01.45.39.48.86
<b>PARIS EST (td)</b> BEGELEC 3, allée Jean Image 77200 TORCY	Tél : 01.60.06.02.02 Fax : 01.60.06.02.60
<b>PARIS NORD</b> FMA 30, av. du vieux Chemin de St Denis 92390 VILLENEUVE LA GARENNE	Tél : 01.40.85.98.08 Fax : 01.47.92.00.85
<b>PARIS SUD</b> BEGELEC Immeuble Femto 1, avenue de Norvège 91953 LES ULIS	Tél : 01.64.46.44.01 Fax : 01.69.28.83.22
<b>PAU</b> MAINTRONIC 375, bd Cami Sallié 64000 PAU	Tél : 05.59.40.24.00 Fax : 05.59.40.24.25

<b>REIMS</b> FMA Parc technologique H. Farman 12, allée Fonck 51100 REIMS	Tél : 03.26.97.80.07 Fax : 03.26.49.00.95
<b>RENNES</b> FMA 59 bd d'Armorique Square de la Mettrie 35700 RENNES	Tél : 02.23.20.25.25 Fax : 02.23.20.04.15
<b>RENNES</b> MAINTRONIC Parc d'affaires de la Bretèche Bât 2 35760 RENNES ST GREGOIRE	Tél : 02.99.23.62.23 Fax : 02.99.23.62.20
<b>ROUEN</b> BEGELEC Technopole des Bocquets Immeuble le Dulong 75 Allée Paul Langevin 76230 BOIS GUILLAUME	Tél : 02 35 12 41 66 Fax : 02 35 12 41 67
<b>STRASBOURG</b> FMA Parc d'activités Point Sud 3C rue du Fort 67118 GEISPOSHEIM	Tél : 03.88.55.38.18 Fax : 03.88.55.41.55
<b>STRASBOURG</b> MAINTRONIC ESPACE EUROPEEN DE L'ENTREPRISE 13 avenue de l'Europe 67300 SCHILTIGHEIM	Tél : 03 90 22 79 40 Fax : 03 90 20 89 14

<b>TOULON (td)</b> FMA 64 route de Capelane ZA la Capelane Parc Burotel 83140 SIX FOURS	Tél : 04.94.63.02.87 Fax : 04.94.63.42.55
<b>TOULOUSE</b> FMA Buroplus - BP 365 31313 LABEGE CEDEX	Tél : 05.61.00.54.22 Fax : 05.61.00.52.01
<b>TOULOUSE</b> MAINTRONIC 7, avenue de l'Europe 31520 RAMONVILLE ST AGNE	Tél : 05.61.73.11.41 Fax : 05.61.73.80.06
<b>TOURS</b> BEGELEC 25, rue des Granges Galand Zi des Granges Galand 37550 ST AVERTIN	Tél : 02.47.25.10.60 Fax : 02.47.25.10.72
<b>TROYES (td)</b> BEGELEC 15, rue des Epingliers 10120 St ANDRE LES VERGERS	Tél : 03.25.49.78.96 Fax : 03.25.49.78.97
<b>VALENCIENNES</b> BEGELEC (td) 14C rue Pierre Mathieu 59410 ANZIN	Tél : 03 27 19 19 05 Fax : 03 27 19 19 06

**Spain**

**EPSON IBÉRICA, S.A.**

Avda. Roma 18-26, 08290 Cerdanyola, Barcelona, España

Tel.: 34.93.5821500

Fax: 34.93.5821555

## CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: 902 40 41 42

Fax: 93 582 15 16

E-mail: soporte@epson.es

[www.epson.es](http://www.epson.es)[www.epson.es/support/](http://www.epson.es/support/)

## SERVICIOS OFICIALES DE ASISTENCIA TÉCNICA EPSON

POBLACION	PROVINCIA	EMPRESA	TELEFONO	FAX	DIRECCION	CP
ALBACETE	ALBACETE	DEPARTAMENTO TÉCNICO INFORMÁTICO S.A.L.	967/50.69.10	967/50.69.09	C/ FRANCISCO PIZARRO, 13 BAJOS	02004
ALICANTE	ALICANTE	RPEI	96/510.20.53	96/511.41.80	C/ EDUARDO LANGUCHA, 17 BAJOS	03006
ALMERIA	ALMERIA	MASTER KIT S.A.	950/62.13.77	950/62.13.72	CAMINO LA GOLETA, 2º TRAV.NAVE 4	04007
OVIEDO	ASTURIAS	COMERCIAL EPROM, S.A.	98/523.04.59	98/527.30.19	AV. DE LAS SEGADAS, 5 BAJOS	33006
OVIEDO	ASTURIAS	LABEL MICROHARD, S.L.	98/511.37.53	98/511.37.53	C/. FERNÁNDEZ DE OVIEDO, 38, BJO.	33012
BADAJOS	BADAJOS	INFOMECS S.C.	924/24.19.19	924/22.90.36	C/ VICENTE DELGADO ALGABA, 10	06010
BADAJOS	BADAJOS	PAITRON BADAJOZ	902/24.20.24	924/24.18.97	AV. Mª AUXILIADORA, 7	06011
MÉRIDA	BADAJOS	PAITRON MÉRIDA	924/37.16.06	924/37.15.91	C/ PUERTO RICO, 2	06800
PALMA DE M.	BALEARRES	BALEAR DE INSTALACIONES Y MANT. S.L	971/24.64.55	971/24.51.02	C/ MANACOR, 82A BAJOS	07006
MAHÓN	BALEARRES	INFORMÁTICA MAHÓN, S.L.	971/35.33.23	971/35.12.12	C/. SAN CLEMENTE, 78 (SES VINYES)	07707

BARCELONA	BARCELONA	BS MICROTEC MANT. INFORMÁTIC S.L.	93/243.13.23	93/340.38.24	C/. PALENCIA, 45	08027
BARCELONA	BARCELONA	MICROVIDEO	93/265.15.75	93/265.44.58	AVDA DIAGONAL, 296	08013
CERDANYOLA	BARCELONA	OFYSAT S.L.	93/580.87.87	93/580.89.96	C/ FONTETES, 3-5, Local 1	08290
BARCELONA	BARCELONA	RIFÉ ELECTRÓNICA, S.A.	93/453.12.40	93/323.64.70	C/ ARIBAU, 81	08036
SANTBOI	BARCELONA	SELTRON S.L.	93/652.97.70	93/630.81.04	C/ INDUSTRIA, 44-46	08830
MANRESA	BARCELONA	TELESERVICIO	93/873.56.23	93/877.00.34	AV. TUDELA, 44	08240
BURGOS	BURGOS	MANHARD, S.L.	947/22.11.09	947/22.09.19	AVDA CASTILLA-LEÓN, 46	09006
CÁCERES	CÁCERES	PAITRON CÁCERES	902/21.40.21	927/21.39.99	C/ GABINO MUREL, 1	10001
PTO.SANTA.Mª.	CÁDIZ	ELSE INFORMÁTICA, S.L.	902/19.75.63	956/56.05.12	AV. RIO SAN PEDRO, 59, URB. VALDELAGRANA	11500
JEREZ	CÁDIZ	NEW SERVICE, S.L.	956/18.38.38	956/18.55.85	C/ ASTA, 18	11404
LAS PALMAS	CANARIAS	MEILAND	928/29.22.30	928/23.38.92	C/ NÉSTOR DE LA TORRE, 3 OFIC.1	35006
LAS PALMAS	CANARIAS	G.B. CANARIAS SERVICIOS, S.L.	902/11.47.54	902/08.28.38	C/. DR. JUAN DOMINGUEZ PEREZ, 6 URB. SEBADAL	35008
SANTANDER	CANTABRIA	INFORTEC, S.C.	942/23.54.99	942/23.98.42	C/. JIMÉNEZ DÍAZ, 1	39007
CASTELLÓN	CASTELLÓN	INFORSAT, S.L.	964/22.94.01	964/22.94.05	C/ CRONISTA REVEST, 30 BAJOS	12005
ALCAZAR	CIUDAD REAL	GRUPO DINFOR ALCÁZAR	926/54.55.62	926/54.57.67	C/ DR. BONARDELL, 37	13600
CIUDAD REAL	CIUDAD REAL	GRUPO DINFOR C. REAL	926/25.42.25	926/23.04.94	C/. TOLEDO, 34	13003
CÓRDOBA	CÓRDOBA	SETESUR ANDALUCIA, S.L.	957/43.80.09	957/43.92.04	C/. ESCRITOR TOMÁS SÁNCHEZ, 3	14014
GIRONA	GIRONA	PROJECTES COM-TECH, S.L.	972/24.11.35	972/40.11.85	PLAZA DE LA ASUNCION, 35	17005
GRANADA	GRANADA	INTELCO ASISTENCIA TÉCNICA, S.L.	958/13.21.79	958/13.22.09	C/ PRIMAVERA, 20	18008
SAN SEBASTIAN	GUIPUZCOA	ELECTRÓNICA GUIPUZCOANA	943/46.86.40	943/45.57.01	C/ BALLENEROS, 4 BAJOS	20011

HUELVA	HUELV A	INTERDATA	959/54.38. 82	959/54.37. 07	C/. CONDE DE LÓPEZ MUÑOZ, 32	21006
LA CORUÑA	LA CORU ÑA	HARDTEC GALICIA	981/23.79. 54	981/16.83. 18	AV. LOS MALLOS, 87, BJO. B	15007
LOGRO ÑO	LA RIOJA	REYMAR, S.L.	941/24.26. 11	941/25.03. 12	C/. ALBIA DE CASTRO, 10	26003
LEÓN	LEÓN	MACOISAT, S.L.	987/26.25. 50	987/26.29. 52	AV. FERNÁNDEZ LADREDA, 27, BJO.	24005
LEÓN	LEÓN	PROSYSTEM	987/22.11. 97	987/24.88. 97	C/. JUAN DE LA COSA, 14	24009
LLEIDA	LLEIDA	OFYSAT, S.L.	973/23.40. 90	973/23.40. 90	C/. ENRIC GRANADOS, 18, BJO	25008
LUGO	LUGO	LABEL MICROHARD, S.L.	982/20.37. 15	982/20.37. 15	C/. ESCULTOR ASOREI, 1, BJO.	27004
MADRID	MADRI D	GRUPO PENTA, S.A.	91/543.73. 03	91/543.53. 04	C/ BLASCO DE GARAY, 63	28015
MADRID	MADRI D	MICROMA, S.A.	91/304.68. 00	91/327.39. 72	C/ STA. LEONOR, 61	28037
MADRID	MADRI D	SETECMAN, S.L.	91/571.54. 06	91/572.22. 40	C/ INFANTA MERCEDES, 31 1º	28020
MADRID	MADRI D	BS MICROTEC MADRID, S.L.	91/713.07. 21	91/713.07. 23	C/. SANCHO DÁVILA, 21, LOCAL	28028
MADRID	MADRI D	TEDUIN, S.A.	91/327.53. 00	91/327.05. 00	C/ALBALÁ, 10	28037
MÁLAG A	MÁLA GA	COVITEL MÁLAGA	95/231.62. 50	95/233.98. 50	C/ CERAMISTAS, 8. P. IND. SAN RAFAEL	29006
MÁLAG A	MÁLA GA	CENTRO DE REPARACIONES INFORMATICAS	95/236.35. 95	95/232.63. 25	C/. FLAUTA MÁGICA, S/N.N-6, P.ALAMEDA	29006
MELILLA	MÁLA GA	NODO INFORMÁTICA	95/267.53. 14	95/267.91. 37	C/. QUEROL, 22	52004
PAMPLO NA	NAVAR RA	INFORMÉTRICA IRUÑA, S.L.	948/27.98. 12	948/27.92. 89	ERMITAGAÑA, 1 BAJOS	31008
VIGO	PONTE VEDRA	SERVICIOS INFORMÁTICOS DEL ATLÁNTICO, S.L	986/26.62. 80	986/26.77. 51	C/ PÁRROCO JOSÉ OTERO, 3	36206
VIGO	PONTE VEDRA	DUPLEX, S.L.	986/41.17. 72	986/41.17. 72	C/. CONDESA CASA BÁRCENA, 5	36204
SALAMA NCA	SALAM ANCA	EPROM-1	923/18.58. 28	923/18.69. 98	C/ COLOMBIA, 32	37003

SEVILLA	SEVILLA	AMJ TECNOLAN, S.L.	95/491.57. 91	95/491.52. 14	AV. C.JAL. ALBERTO JNEZ. BEC., 6, AC. D	41009
TARRAGONA	TARRAGONA	TGI (TECNOLOGIA I GESTIÓ INFORM. S.L.)	977/23.56. 11	977/21.25. 12	AV. FRANCESC MACIÀ, 8 D BAIXOS	43002
VALENCIA	VALENCIA	ATRON INGENIEROS, S.A.	96/385.00. 00	96/384.92. 07	C/ HÉROE ROMEU, 8 B	46008
VALENCIA	VALENCIA	GINSA INFORMÁTICA, S.A.	96/362.21. 15	96/393.26. 96	C/ ERNESTO FERRER, 16 B	46021
VALLADOLID	VALLADOLID	ARAQUE PRINT, S.L.	983/20.76. 12	983/30.95. 05	BAILARÍN VICENTE ESCUDERO, 2	47005
BILBAO	VIZCAYA	DATA SERVICE, S.L.	94/446.79. 86	94/446.79. 87	C/ MATICO, 29	48007
BILBAO	VIZCAYA	TECNIMAC	94/410.63. 00	94/470.24. 23	C/. MONTE INCHORTA, 1	48003
ZARAGOZA	ZARAGOZA	OFYSAT, S.L.	976/30.40. 10	976/32.03. 73	C/ ANTONIO SANGENÍS, 16	50050
ZARAGOZA	ZARAGOZA	INSTRUMENTACIÓN Y COMPONENTES, S.A.	976/01.33. 00	976/01.09. 77	ED. EXPO ZARAGOZA, CRTA. MADRID, S/N KM. 315, N-3, PTA. 1	50014

**United Kingdom**

**EPSON (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue,

Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 7TJ

United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1442 261144

Fax: +44 (0) 1422 227227

[www.epson.co.uk](http://www.epson.co.uk)

Stylus Products Warranty & Support

08705 133 640

Scanner Products Warranty & Support

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

08702 413 453

Sales

0800 220 546

**Republic of Ireland**

Stylus Products Warranty & Support

01 679 9016

Other Products Warranty & Support

01 679 9015

Sales

1 800 409 132

[www.epson.co.uk](http://www.epson.co.uk)

**Italy**

**EPSON Italia S.p.a.**

Via M. Viganò de Vizzi, 93/95

20092 Cinisello Balsamo (MI)

Tel. 02.660.321

Fax. 02.612.36.22

Assistenza e Servizio Clienti

TECHNICAL HELPDESK

02.268.300.58

[www.epson.it](http://www.epson.it)

ELENCO CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI EPSON

<b>AEM SERVICE S.R.L.</b> Via Verolengo, 20 00167 ROMA Tel : 06-66018020 Fax : 06-66018052	<b>ELECTRONIC ASSISTANCE CENTRE</b> Via Bazzini, 17 20131 MILANO Tel : 02-70631407 Fax : 02-70631301	<b>QUAIZ S.N.C.</b> Via San Paolo, 5/h Loc. Badia a Settimo 50018 SCANDICCI (FI) Tel : 055-720561 Fax : 055-720180
<b>A.T.E.S. ELETTRONICA S.R.L.</b> Via Lulli, 28/b 10148 TORINO Tel : 011-2202525 Fax : 011-2204280	<b>ELETTRONICA CAROLINA ALOISIO &amp; C. S.A.S.</b> Via Generale Arimondi, 99 90143 PALERMO Tel : 091-308118 Fax : 091-6263484	<b>QUICK COMPUTER SERVICE</b> Viale Louise Pasteur, 23 a/b/c 70124 BARI Tel : 080-5044351 Fax : 080-5618810
<b>A.T.S. S.N.C.</b> Via della Repubblica, 35 a/b/c 40127 BOLOGNA Tel : 051-515313 Fax : 051-513241	<b>GSE S.R.L.</b> Via Rimassa, 183r 13129 GENOVA Tel : 010-5536076 Fax : 010-5536113	<b>QUICK COMPUTER SERVICE</b> Via P. Manerba, 12 71100 FOGGIA Tel : 0881-331123 Fax : 0881-339133
<b>A.T.S. S.N.C.</b> Via dell'Artigianato, 4 09125 CAGLIARI Tel: 070-2110244 Fax: 070-2110260	<b>HARD SERVICE S.R.L.</b> Z.A.3 Via del progresso, 2 35010 PERAGA DI VIGONZA (PD) Tel : 049-8933951 Fax : 049-8933948	<b>RAVEZZI ANGELO HARDWARE SERVICE</b> Via Avogadro, 6/10 47037 RIMINI Tel : 0541-373686 Fax : 0541-374844
<b>C.A.M.U. S.N.C.</b> Via Grandi, 4 33170 PORDENONE Tel : 0434-572949 Fax : 0434-573005	<b>INFORMAINT S.N.C.</b> Via Prunizedda, 94 07100 SASSARI Tel / Fax: 079-290953	<b>REGA ELETTRONICA S.N.C.</b> Via Gentileschi, 25/27 56123 PISA Tel : 050-560151 Fax : 050-560135

<b>COMPUTER ASSISTANCE S.A.S.</b> 1a Traversa Via del Gallitello 85100 POTENZA Tel: 0971-489973 Fax: 0971-476892	<b>INFORMAINT S.N.C.</b> Filiale di Olbia Via Monte Pasubio, 22 07026 OLBIA Tel: 0789-23786 Fax: 0789-203891	<b>S.T.E. S.N.C. di Ciarrocchi A. &amp; C.</b> Via Settimo Torinese, 5 65016 MONTESILVANO (PE) Tel : 085-4453664 Fax : 085-4456860
<b>COMPUTER LAB S.N.C.</b> Via Quaranta, 29 20141 MILANO Tel : 02-5391224 Fax : 02-5695198	<b>JAM S.R.L.</b> Piazza Principale, 9 39040 ORA* AUER (BOLZANO) Tel : 0471-810502 Fax : 0471-811051	<b>TECMATICA S.R.L.</b> Via S. Bargellini, 4 00157 ROMA Tel : 06-4395264 Fax : 06-43534628
<b>COMPUTER LAB S.N.C.</b> Via Pelizza da Volpedo, 1 20092 CINISELLO BALSAMO (MI) Tel : 02-6174175 Fax : 02-6127926	<b>LYAN S.N.C.</b> Via Vercelli, 35 S.S. 230 13030 VERCELLI Loc. Caresanablot Tel : 0161/235254 Fax : 0161/235255	<b>TECNOASSIST S.N.C.</b> Via Roma, 44/d 22046 MERONE (CO) Tel : 031-618605 Fax : 031-618606
<b>COMPUTER LAB S.N.C.</b> Via F.lli Calvi, 4 24122 BERGAMO Tel : 035-4243216 Fax : 035-238424	<b>LYAN S.N.C.</b> Via Camillo Riccio, 72 10135 TORINO Tel: 011-3471161 Fax: 011-3470338	<b>TECNOASSIST S.N.C.</b> Via C. Cattaneo, 9 21013 GALLARATE (VA) Tel: 0331-791560 Fax : 0331-793882
<b>COMPUTER SERVICE 2 S.N.C.</b> Via Divisione Acqui, 70 25127 BRESCIA Tel : 030-3733325 Fax: 030-3733130	<b>MEDIEL S.N.C.</b> Via Ugo Bassi, 34 98123 MESSINA Tel : 090-695962 / 695988 Fax : 090-694546	<b>TECNOASSIST S.N.C.</b> Via F.lli Rosselli 20 20016 PERO - Loc. Cerchiate (MI) Tel : 02-33913363 Fax : 02-33913364

<b>COMPUTER SERVICE 2 S.N.C.</b> Via V.Guindani, 10 26100 CREMONA Tel/Fax : 0372-435861	<b>MEDIEL S.N.C. filiale di Catania</b> Via Novara, 9 95125 CATANIA (CT) Tel : 095-7169125 Fax : 095-7160889	<b>TECNO STAFF S.R.L.</b> Via Vivaldi, 19 00199 ROMA Tel : 06-8606173 Fax : 06-86200117
<b>COMPUTER SERVICE 2 S.N.C.</b> Via P. Savani, 12/C 43100 PARMA Tel : 0521-941887 Fax : 0521-940757	<b>MEDIEL S.R.L.</b> Via S. Caterina, 14 89121 REGGIO CALABRIA Tel : 0965-654711 Fax: 0965-654996	<b>TECNO STAFF S.R.L.</b> Via A.Manzoni, 263/265 06087 PONTE S.GIOVANNI (PG) Tel : 075-5997381 Fax : 075-5999623
<b>COMPUTER SERVICE 2 S.N.C.</b> Via Mantovana, 127/D 37137 VERONA Tel : 045/8622929 Fax : 045/8625007	<b>MICROTECNICA S.N.C.</b> Via Lepanto, 83 80125 NAPOLI Tel : 081-2394460 Fax : 081-5935521	<b>TUSCIA TECNO STAFF S.R.L.</b> Via Cardarelli, 14 01100 VITERBO Tel : 0761-270603 Fax : 0761-274594
<b>CONERO DATA S.A.S.</b> Via della Repubblica, 7 60020 SIROLO (AN) Tel/Fax : 071-9331175	<b>PRINTER SERVICE S.R.L.</b> Fil. Cosenza Via Londra, 3 87036 RENDE (CS) Tel: 0984-837872 Fax: 0984-830348	
<b>DATA SERVICE S.R.L.</b> Via S. Allende, 22a 50018 SCANDICCI (FI) Tel : 055-250752 Fax : 055-254111	<b>PRINTER SERVICE S.R.L.</b> Via U. Boccioni, 25/27 88048 S.Eufemia LAMEZIA TERME (CZ) Tel : 0968-419276 Fax : 0968-419109	

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

**Portugal**

**EPSON Portugal, S.A.**

Rua Gregório Lopes Lote 1514 Restelo

1400 - 197 Lisboa

Tel.: 21 303 54 00

Fax: 21 303 54 90

Serviço de Apoio a Clientes  
707 222 000

[www.epson.pt](http://www.epson.pt)

**Austria**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

0810-200113

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

(0,7 E per minute)

[www.epson.at/support/](http://www.epson.at/support/)

**Netherlands**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

043-3515762

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

[www.epson.nl/support/](http://www.epson.nl/support/)

### **Belgium**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

070-222082

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

(9 a.m. to 6 p.m.: 0,1735 E per minute,  
remaining time: 0,0868 E per minute)

[www.epson.be/support/](http://www.epson.be/support/)

[www.epson.be/nl/support/](http://www.epson.be/nl/support/)

### **Denmark**

Warranty & Support

80 88 11 27

Sales

38 48 71 37

[www.epson.dk](http://www.epson.dk)

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

***Finland***

Warranty & Support

0800 523 010

Sales

(09) 8171 0083

[www.epson.fi](http://www.epson.fi)

***Croatia***

**RECRO d.d.**

Trg Sportova 11

10000 Zagreb

Tel.: 00385 1 3091090

Fax: 00385 1 3091095

Email: servis@recro.hr

[www.epson@recro.hr](mailto:www.epson@recro.hr)

***Macedonia***

**DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

3 Makedonska brigada b.b

upravna zgrada R. Konkar -

91000 Skopje

Tel.: 00389 91 463896 oppure

00389 91 463740

Fax: 00389 91 465294

E-mail: digits@unet.com.mk

**REMA COMPUTERS**

Str. Kozara, 64-B-11-

1000 Skopje

Tel.: 00389 91 118 159 oppure

00389 91 113 637

Fax: 00389 91 214 338

E-mail: slatanas@unet.com.mk oppure

[www.rema@unet.com.mk](mailto:www.rema@unet.com.mk)

***Slovenia***

**REPRO LJUBLJANA d.o.o.**

Smartinska 106

1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 5853417

Fax: 00386 1 5400130

E-mail: bojan.zabnikar@repro.si

***Luxemburg***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

0352-26483302

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

(9 a.m. to 6 p.m.: 0,1435 E per minute,  
remaining time: 0,0716 E per minute)

<http://www.epson.de/eng/support/>

### **Switzerland**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

0848-448820

Monday to Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday to Sunday: 10 a.m. to 4 p.m.

Public holidays: 10 a.m. to 4 p.m.

(CH local tariff)

[www.epson.ch/support/](http://www.epson.ch/support/)

[www.epson.ch/fr/support/](http://www.epson.ch/fr/support/)

### **Hungary**

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

0680014-783

Monday to Friday: 9 a.m. to 5.30 p.m.

[www.epson.hu/support/](http://www.epson.hu/support/)

**Slovak Republic**

EPSON Deutschland GmbH

Service & Support

++421 02 52625241

Monday to Friday: 8.30 a.m. to 5 p.m.

<http://www.epson.sk/support/>

**Czek. Republic**

EPSON Deutschland GmbH

Service & Support

00420-800142052

Monday to Friday: 9 a.m. to 5.30 p.m

[www.epson.cz/support/](http://www.epson.cz/support/)

**Norway**

Warranty & Support

800 11 828

Sales

23 16 21 24

[www.epson.no](http://www.epson.no)

**Sweden**

Warranty & Support

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

08 445 12 58

Sales

08 519 92 082

[www.epson.se](http://www.epson.se)

### **Yugoslavia**

**BS PPROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2

Beograd-F.R.

Tel.: 00381 11 328 44 88

Fax: 00381 11 328 18 70

E-mail: vule@bsprocessor.com;

[www.goran@bsprocessor.com](http://www.goran@bsprocessor.com)

[www.gorangalic@sezampro.yu](http://www.gorangalic@sezampro.yu)

### **Greece**

**Pouliadis Associates Corp.**

142 Sygrou Avenue 17671 Kalithea, Athens - GREECE

Tel.: +30 210 9242072

Fax: +30 210 9241066

E-mail: info@pouliadis.gr

[www.pouliadis.gr](http://www.pouliadis.gr)

**Info-Quest SA**

---

25-27 Pantou Street 17671 Kalithea, Athens - GREECE

Tel: +30 210 9299300

Fax: +30 210 9299399

E-mail: sales@info.quest.gr

[www.quest.gr](http://www.quest.gr)

**Informatics SA**

117 Ionias Avenue 13671 Aharnes, Athens - GREECE

Tel: +30 210 2370300

Fax: +30 210 2389801

E-mail: postmaster@informatics.gr

[www.informatics.gr](http://www.informatics.gr)

**Iason Pliroforiki SA**

4 Naxou Street 12242 Aegaleo, Athens - GREECE

Tel: +30 210 3484900

Fax: +30 210 3484929

E-mail: info@iasonhellas.gr

[www.e-iason.gr](http://www.e-iason.gr)

**Despec Hellas SA**

8 Arhimidus Street 17778 Tavros, Athens - GREECE

Tel: +30 210 4899000

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Fax: +30 210 4836849

E-mail: sales@despec.gr

[www.despec.gr](http://www.despec.gr)

### **ISTANBUL**

#### **Bilgisayar Hastanesi**

Inönü Cad. No:72 Teknik Han Kat:3 80090  
Gümüssuyu-Taksim/Istanbul

Tel : 0 212 252 17 67

Fax : 0 212 244 54 79

E-Mail : epon@bilgisayarhastanesi.com

[www.bilgisayarhastanesi.com.tr](http://www.bilgisayarhastanesi.com.tr)

#### **Datapro**

Alemdag cad. Bayir Sok. No:5/3 Kisikli/Istanbul

Tel : 0 216 461 77 75

Fax : 0 216 344 77 35

E-Mail : epon@datapro.com.tr

[www.datapro.com.tr](http://www.datapro.com.tr)

#### **Romar**

Rihtim Cad. 201 Tahir Han Karaköy 80030 Istanbul

Tel : 0 212 252 08 09

Fax : 0 212 252 08 04

E-Mail : romar@romar.com.tr

[www.romar.com.tr](http://www.romar.com.tr)

**Ufotek**

Sehit Ahmet Sk.4/17 Mecidiyeköy/IST

Tel: 0 212 336 61 45

Fax: 0 212 336 61 12

E-mail: destek@ufotek.com.tr

[www.ufotek.com.tr](http://www.ufotek.com.tr)

**Ufotek**

Rasimpasa Mah. Nakil Sk. No:19 Kadiköy /IST

Tel: 0 216 418 58 42

Fax: 0 216 418 58 80

E-mail: destek@ufotek.com.tr

**ADANA**

**Datapro**

Baraj yolu 2 , 5 durak yeniçeri apt. 615 .sok 2 /b Adana

Tel : 0 322 459 30 16

Fax : 0 322 459 94 93

E-Mail : epon@datapro.com.tr

**Bilgisayar Hastanesi (Türkah)**

Toros Cd. Doktorlar Sitesi Asma Kat No:39 Seyhan/ Adana

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**  
CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**  
A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Tel : 0 322 459 87 27

Fax : 0 322 459 87 28

E-Mail : adana@bhtemsilcilik.net

### **ADIYAMAN**

#### **Bilgisayar Hastanesi (U-Com)**

Atatürk Bulvarı No:217/D Adiyaman

Tel: 0 416 214 40 13

Fax: 0 416 214 48 58

E-mail: adiyaman@bhtemsilcilik.net

### **ANKARA**

#### **Bilgisayar Hastanesi (EST)**

Akay Caddesi No: 22/22 Kavaklıdere / Ankara

Tel : 0 312 417 16 40

Fax : 0 312 417 50 88

E-Mail : ankara@bhtemsilcilik.net

#### **Datapro**

Çetin Emeç Bulvarı - 2.Cad. 28/1 Asagiöveçler/Ankara

Tel : 0 312 482 03 28

Fax : 0 312 4823754

E-Mail : epson@datapro.com.tr

#### **Romar**

Osmanli Caddesi No:29 Balgat /Ankara

Tel: 0 312 2874676 (PBX)

Fax: 0 312 2874588

E-Mail : romar@romar.com.tr

**Ufotek**

Tunus Cad. 54/4 Kavaklidere/Ankara

Tel: 0 312 468 43 80

Fax: 0 312 468 44 12

E-mail: destek@ufotek.com.tr

**ANTALYA**

**Bilgisayar Hastanesi (Eksen)**

Y.Ulusoy Bulvari-86.Sok. No:24/33 Antalya

Tel: 0 242 248 50 10

Fax: 0 242 248 50 09

E-Mail : antalya@bhtemsilcilik.net

**Ufotek**

Demirci Kara Mah. 1429 Sok. M.Zeybek Apt. No:4 Antalya

Tel: 0 242 321 54 16

Fax : 0 242 321 54 16

E-mail: destek@ufotek.com.tr

## **BURSA**

### **Bilgisayar Hastanesi (ProSistem)**

Nalbantoglu Taskapi Sk. Genç Osman 2 Is Hani K:3 D:4 Bursa

Tel: 0 224 225 36 44

Fax: 0 224 224 66 93

E-Mail : bursa@bhtemsilcilik.net

### **Bilgisayar Hastanesi (Gözde)**

Uluyol Sakarya Mah. Yildiz sok. Demirci is hani Kat:3 D:9 Bursa

Tel: 0 224 271 15 79

Fax : 0 224 271 15 79

E-mail: bursa2@bhtemsilcilik.net

## **Datapro**

Fevzi Çakmak Caddesi Burçin III. Is merkezi No: 54 Kat: 4 Daire:  
412 Fomara / BURSA

Tel: 0 224 225 29 47

Fax : 0 224 225 29 48

E-Mail : epon@datapro.com.tr

## **DENIZLI**

### **Bilgisayar Hastanesi (Aybil)**

Murat dede mahellesi, 357. sokak No 8/b 4 Çesme mevki Denizli

Tel : 0 258 241 97 41

Fax : 0 258 242 1148

E-Mail : denizli@bhtemsilcilik.net

**DIYARBAKIR**

**Bilgisayar Hastanesi (Tmt)**

Ekinciler Cad. Azc Plaza K:3 No:7 Diyarbakir

Tel : 0 412 223 60 60

Fax : 0 412 222 50 96

E-Mail : diyarbakir@bhtemsilcilik.net

**ERZURUM**

**Bilgisayar Hastanesi (Atilay)**

Çaykara Cad. Sümbül Sok. Fatih Apt No:1 Erzurum

Tel : 0 442 235 46 50

Fax : 0 442 230 31 44

E-Mail : erzurum@bhtemsilcilik.net

**HATAY**

**Bilgisayar Hastanesi (Data-Bim)**

Atatürk Cad.4.Sokak No:2 Antakya-Hatay

Tel: 0 326 213 74 38

Fax : 0 326 215 21 37

E-mail: hatay@bhtemsilcilik.net

**IZMIR**

**Bilgisayar Hastanesi (Gen)**

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**  
CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**  
A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

1372 Sok. No:24 K:3 D:4-5-6 Çankaya/ Izmir

Tel: 0 232 445 80 79

Fax: 0 232 445 80 79

E-Mail : izmir2@bhtemsilcilik.net

**Datapro**

Sair Esref Bulvari No: Kat 5 Daire 503

Ragip Sanli Is Merkezi

Izmir

Tel : 0 232 4413244

Fax : 0 232 4413245

E-Mail : epon@datapro.com.tr

**Romar**

Isçiler Cad. Key Plaza No:147/D Alsancak 35220 Izmir

Tel : 0 232 463 39 74

Fax: 0 232 463 39 75

E-Mail : romar@romar.com.tr

**Ufotek**

1592 Sok. No:42 Depo No:18 Bayrakli/Izmir

Tel: 0 232 435 56 72

Fax : 0 232 486 00 84

E-mail: destek@ufotek.com.tr

### **KOCAELI**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Gistas)**

Güzeller Mahellesi, Bagdat Caddesi No 195 Gebze/Kocaeli

Tel : 0 262 643 65 66

Fax : 0 262 643 65 67

E-Mail : kocaeli@bhtemsilcilik.net

### **KONYA**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Baran)**

Nisantasi Mah. Tamer Sk. Bulus Sit. C Blok 9/A 42060  
Selçuklu/Konya

Tel : 0 332 238 91 31

Fax : 0 332 238 91 32

E-Mail : konya@bhtemsilcilik.net

### **MERSIN**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Teknotas)**

Istiklal Cad. 33 Sok. Bina:8 D:1 33000 Mersin

Tel : 0324 237 84 01

Fax : 0324 237 86 99

E-Mail : mersin@bhtemsilcilik.net

### **SAKARYA**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Elit)**

Semerciler Mh.Çark Cd.Aldinç Pasaji No:54/14 Sakarya

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Tel: 0 264 277 56 08

Fax: 0 264 277 03 72

E-Mail: sakarya@bhtemsilcilik.net

### **SAMSUN**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Intelsan)**

Çiftlik Mah Sefa Sok. Ayazoglu Apt. 17/1 Samsun

Tel : 0 362 231 77 12

Fax : 0 362 234 46 74

E-Mail : samsun@bhtemsilcilik.net

#### **Ufotek**

Bahçelievler Mah. 100.yil Bulvari No:284/A

Tel: 0 362 231 67 26

Fax : 0 362 230 52 75

E-mail: destek@ufotek.com.tr

### **TEKIRDAG**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Uzay)**

Omurtak Cad. Ist. Kismi Peksoy Apt. No:58/8 Çorlu/Tekirdag

Tel : 0 282 651 71 81

Fax : 0 282 652 28 35

E-Mail : tekirdag@bhtemsilcilik.net

### **TRABZON**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Prokom)**

Kahramanmaras Cad. Ticaret Mektep Sok. No:7/A Trabzon

Tel : 0 462 326 6642

Fax : 0 462 321 7014

E-Mail : trabzon@bhtemsilcilik.net

### **ZONGULDAK**

#### **Bilgisayar Hastanesi (Ebil)**

Erdemir Cad.Abdi Ipekçi Sk.No:4/F K.Eregli/Zonguldak

Tel: 0 372 323 38 64

Fax: 0 372 323 38 64

E-mail: zonguldak@bhtemsilcilik.net

### **Cyprus**

#### **INFOTEL LTD.**

Stavrou Avenue

Marlen Cart

Office 101-102

Stovolos

2035 Nicosia

Tel.: 00357 2 368000

Fax: 00357 2 518250

L

**R4CD000\_PT**

**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

E-mail: yannis.k@infotel.com.cy;

george.p@infotel.com.cy

**Pouliadis Associated Cyprus Ltd**

75, Limassol Avenue

2121 Nicosia

Tel. +357 2 490209

Fax +357 2 490240

***Poland***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

00800-4911299

Monday to Friday: 9 a.m. to 5.30 p.m

[www.epson.pl/support/](http://www.epson.pl/support/)

***Bulgaria***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

[www.epson.bg/support/](http://www.epson.bg/support/)

***Romania***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

+40 212305384115

Monday to Friday: 8.30 a.m. to 5.30 p.m.

[www.epson.ro/support/](http://www.epson.ro/support/)

***Estonia***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

+372 6 718 166

Monday to Friday: 9 a.m. to 6 p.m.

<http://www.epson.ee/support/>

***Latvia***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

+371 7286496

Monday to Friday: 9 a.m. to 6 p.m.

<http://www.epson.lv/support/>

***Lithuania***

**EPSON Deutschland GmbH**

Service & Support

8-37-400088

Monday to Friday: 8.30 a.m. to 5.30 p.m.

<http://www.epson.lt/support/>

**Israel**

Warranty &amp; Support

04 8 560 380

[www.epson.com](http://www.epson.com)**Middle East**

Warranty &amp; Support

+ 971 (0) 4 352 44 88 or 351 77 77

[www.epson.com](http://www.epson.com)

Email Warranty &amp; Support:

[epson-support@compubase.co.ae](mailto:epson-support@compubase.co.ae)**South Africa**

Warranty &amp; Support

(011) 444 8278 / 91 or 0800 600 578

For details of EPSON Express centres and Service Repair centres  
<http://www.epson.co.za/support/index.htm>

Sales

(011) 262 9200 or 0800 00 5956

[www.epson.co.za/](http://www.epson.co.za/)**Bosnia Herzgovina**

RECOS d.o.o.

Vilsonovo setaliste 10

71000 Sarajevo

Tel.: 00387 33 657 389

Fax: 00387 33 659 461

E-mail: [recos@bih.net.ba](mailto:recos@bih.net.ba) oppure

[www.edin@recos.ba](http://www.edin@recos.ba)

### **Argentina**

**EPSON ARGENTINA S.A.**

Avenida Belgrano 964/970

(1092), Buenos Aires

Tel.: (54 11) 4346-0300

Fax: (54 11) 4346-0333

[www.epson.com.ar](http://www.epson.com.ar)

### **Brazil**

**EPSON DO BRASIL LTDA.**

Av. Tucunaré, 720 Tamboré Barueri,

São Paulo, SP 06460-020

Tel.: (55 11) 7296-6100

Fax: (55 11) 7295-5624

[www.epson.com.br](http://www.epson.com.br)

### **Chile**

**EPSON CHILE, S.A.**

La Concepción 322

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Providencia, Santiago

Tel.: (56 2) 236-2453

Fax: (56 2) 236-6524

[www.epson.cl](http://www.epson.cl)

### **Colombia**

**EPSON COLOMBIA, LTDA.**

Diagonal 109 No. 15-49

Bogotá, Colombia

Tel.: (57 1) 523-5000

Fax: (57 1) 523-4180

[www.epson.com.co](http://www.epson.com.co)

### **Costa Rica**

**EPSON COSTA RICA, S.A**

Embajada Americana, 200 Sur y 300 Oeste

San José, Costa Rica

Tel.: (50 6) 296-6222

Fax: (50 6) 296-6046

[www.epsoncr.com](http://www.epsoncr.com)

### **Mexico**

**EPSON MÉXICO, S.A. de C.V.**

Av. Sonora #150

México, 06100, DF

Tel.: (52 5) 211-1736

Fax: (52 5) 533-1177

[www.epson.com.mx](http://www.epson.com.mx)

**Peru**

**EPSON PERÚ, S.A.**

Av. Del Parque Sur #400

San Isidro, Lima, Perú

Tel.: (51 1) 224-2336

Fax: (51 1) 476-4049

[www.epson.com](http://www.epson.com)

**Venezuela**

**EPSON VENEZUELA, S.A.**

Calle 4 con Calle 11-1

La Urbina Sur Caracas, Venezuela

Tel.: (58 2) 240-1111

Fax: (58 2) 240-1128

[www.epson.com.ve](http://www.epson.com.ve)

**USA (Latin America)**

**EPSON LATIN AMERICA**

6303 Blue Lagoon Dr., Ste. 390

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

CUSTO.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Miami, FL 33126

Tel.: (1 305) 265-0092

Fax: (1 305) 265-0097

**USA**

**EPSON AMERICA, INC**

3840 Kilroy Airport Way

Long Beach, CA 90806

Tel.: (1 562) 981-3840

Fax: (1 562) 290-5051

[www.epson.com](http://www.epson.com)

---

## **Informações Adicionais**

---

---

### **Configurar a Impressora em Rede**

---

#### **Windows XP, 2000 e NT 4.0**

Esta secção indica como configurar a impressora para que possa ser utilizada por outros computadores existentes na rede.

**Nota:**

- ❑ *Esta secção destina-se apenas a utilizadores de pequenas redes. Se estiver numa rede de grande porte e quiser partilhar a impressora, consulte o administrador da rede.*
- ❑ *Para instalar software em Windows XP, é necessário iniciar a sessão com uma conta de administrador de computadores. Não pode instalar software se iniciar a sessão como um utilizador de conta limitada.  
Depois de instalar o Windows XP, a conta de utilizador é definida como uma conta de administrador de computadores.*
- ❑ *Para instalar software em Windows 2000 ou NT 4.0, é necessário iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador (um utilizador que pertence ao grupo de administradores).*
- ❑ *As imagens apresentadas nesta secção são relativas ao Windows 2000.*

Em primeiro lugar, terá de configurar a impressora como uma impressora partilhada no computador ao qual está directamente ligada. Em seguida, adicione a impressora a cada um dos computadores que terá acesso à impressora através da rede.

### **Configurar a impressora como impressora partilhada**

Para partilhar uma impressora com outros computadores em rede, efectue as operações apresentadas em seguida para configurar o computador que está directamente ligado à impressora.

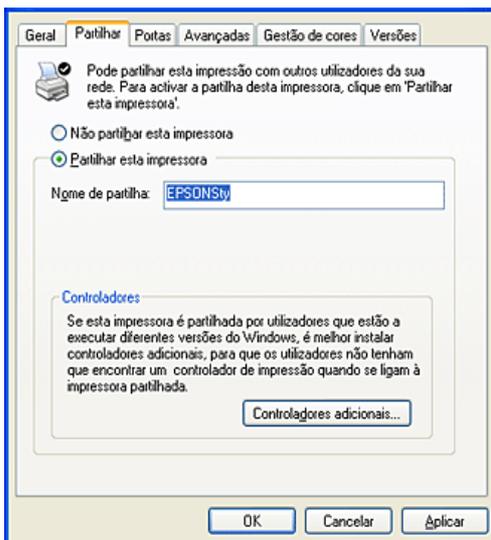
**Nota:**

*As imagens apresentadas na secção seguinte são relativas ao Windows XP.*

1. Em Windows XP, faça clique em Iniciar, Painel de Controlo e, em seguida, faça clique duas vezes em Impressoras e Faxes (se o painel de controlo estiver na vista de categorias, faça clique em Impressoras e Outro Hardware e em Impressoras e Faxes).  
Em Windows 2000 e NT 4.0, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Impressoras.
2. Faça clique com a tecla direita do rato no ícone da impressora e, em seguida, faça clique em Partilhar.
3. Em Windows XP e 2000, seleccione Partilhada como e introduza o nome da impressora partilhada.  
Em Windows NT 4.0, seleccione Partilhada e introduza o nome da impressora partilhada.

**Nota:**

*Não utilize espaços nem hífenes no nome da impressora.*



Se quiser que o Windows XP, 2000 ou NT 4.0 transfira automaticamente os controladores de impressão para computadores com diferentes versões do Windows, faça clique em Controladores adicionais e seleccione o ambiente e os sistemas operativos para os outros computadores. Faça clique em OK e, em seguida, insira o CD que contém o software da impressora no respectivo leitor. Seleccione WINNT40 para Windows NT 4.0.

4. Faça clique em OK ou faça clique em Fechar se tiver instalado controladores adicionais.

***Aceder à impressora através de uma rede***

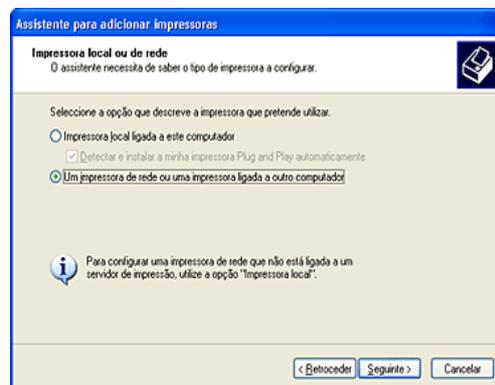
Para utilizar a impressora a partir de outros computadores da rede, tem de adicionar a impressora a cada computador. Execute as operações apresentadas em seguida.

**Nota:**

*A impressora tem de estar configurada como um recurso partilhado no computador ao qual está directamente ligada, para que possa ser acedida a partir de um outro computador.*

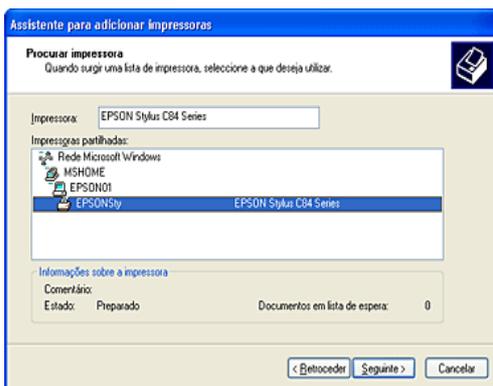
➔ *Consulte "Configurar a impressora como impressora partilhada"*

1. Em Windows XP, faça clique em Iniciar, Painel de Controlo e, em seguida, faça clique duas vezes em Impressoras e Faxes (se o painel de controlo estiver na vista de categorias, faça clique em Impressoras e Outro Hardware e em Impressoras e Faxes).  
Em Windows 2000 e NT 4.0, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Impressoras.
2. Faça clique duas vezes no ícone Adicionar Impressora. Aparece o Assistente Adicionar Impressora.
3. Faça clique em Seguinte.
4. Seleccione Impressora de rede e, em seguida, faça clique em Seguinte.



5. No ecrã que aparece, faça clique em Seguinte.

6. Faça clique duas vezes no ícone do computador que está directamente ligado à impressora. Em seguida, faça clique no ícone da impressora adequada.



7. Faça clique em Seguinte e siga as instruções apresentadas no ecrã.

**Nota:**

- ❑ *Dependendo do sistema operativo e da configuração do computador ao qual a impressora está ligada, o Assistente Adicionar Impressora pode solicitar a instalação do controlador de impressão a partir do CD-ROM que contém o software da impressora. Neste caso, faça clique na tecla DISCO e siga as instruções apresentadas no ecrã.*
- ❑ *Para controlar o estado de uma impressora partilhada, o EPSON Status Monitor 3 tem de estar instalado em todos os computadores. O EPSON Status Monitor 3 é instalado automaticamente quando instala o software da impressora pela primeira vez.*

## **Windows Me, 98 e 95**

Esta secção indica como configurar a impressora para que os outros computadores da rede a possam utilizar.

Em primeiro lugar, terá de configurar a impressora como uma impressora partilhada no computador ao qual está directamente ligada. Em seguida, instale o software da impressora em cada computador que terá acesso à impressora a partir da rede.

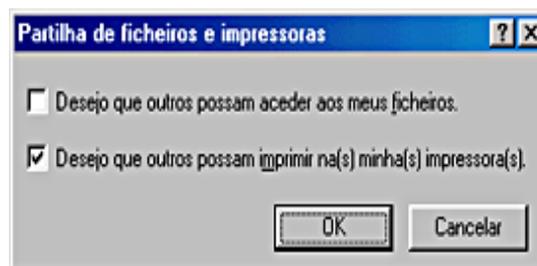
**Nota:**

*Esta secção descreve como utilizar a impressora como impressora partilhada em rede. Para ligar a impressora directamente a uma rede sem a configurar como impressora partilhada, consulte o administrador da rede.*

**Configurar a impressora como impressora partilhada**

Para partilhar uma impressora com outros computadores em rede, efectue as operações apresentadas em seguida para configurar o computador que está directamente ligado à impressora.

1. Faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Painel de Controlo.
2. Faça clique duas vezes no ícone Rede.
3. Faça clique em Partilha de ficheiros e impressoras.
4. Seleccione a caixa de verificação Desejo que outros possam imprimir na(s) minha(s) impressora(s) e faça clique em OK.

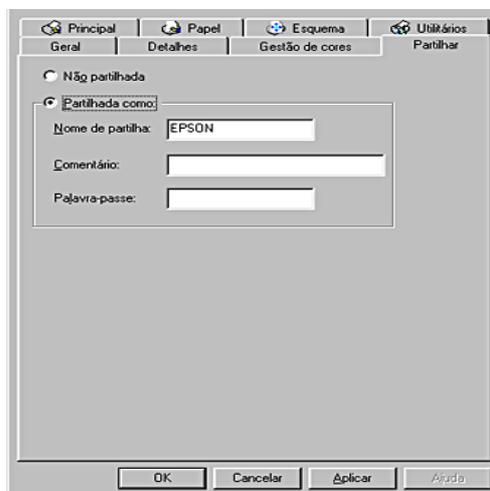


5. Na caixa de diálogo Rede, faça clique em OK.

6. Faça clique duas vezes no ícone Impressoras no Painel de Controlo.

**Nota:**

- Se aparecer uma caixa de diálogo a pedir para inserir o CD-ROM do Windows Me, 98 ou 95, insira o CD-ROM no respectivo leitor e siga as instruções apresentadas no ecrã.*
  - Se aparecer uma caixa de diálogo a pedir para reiniciar o computador, faça-o, abra a pasta Impressoras e, em seguida, avance para o ponto 7.*
7. Seleccione o ícone da impressora que está a utilizar na pasta Impressoras e, em seguida, faça clique em Partilhar no menu Ficheiro.
  8. Seleccione Partilhada como e, em seguida, introduza as informações da impressora conforme necessário e faça clique em OK.



## ***Aceder à impressora através de uma rede***

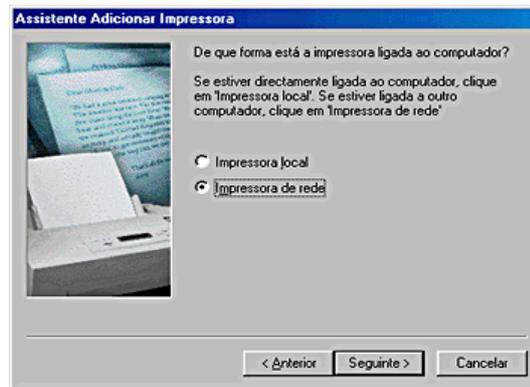
Para utilizar a impressora a partir de outros computadores da rede, adicione a impressora a cada um dos computadores que terá acesso à impressora. Execute as operações apresentadas em seguida.

### ***Nota:***

*A impressora tem de estar configurada como um recurso partilhado no computador ao qual está directamente ligada, para que possa ser acedida a partir de um outro computador.*

➔ *Consulte "Configurar a impressora como impressora partilhada"*

1. Faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Impressoras.
2. Faça clique duas vezes no ícone Adicionar Impressora. Aparece o Assistente Adicionar Impressora.
3. Faça clique em Seguinte.
4. Seleccione Impressora de rede e, em seguida, faça clique em Seguinte.



5. Na janela que aparece, faça clique em Procurar.

6. Faça clique duas vezes no ícone do computador que está directamente ligado à impressora. Em seguida, faça clique no ícone da impressora adequada.



7. Faça clique em OK e siga as instruções apresentadas no ecrã.

**Nota:**

*Para controlar o estado de uma impressora partilhada, o EPSON Status Monitor 3 tem de estar instalado em todos os computadores. O EPSON Status Monitor 3 é instalado automaticamente quando instala o software da impressora pela primeira vez.*

## **Mac OS 8.6 a 9.x**

Esta secção descreve como configurar a impressora para que a possa utilizar numa rede AppleTalk. Ao configurar a impressora como uma impressora partilhada, a impressora local fica ligada à rede e pode ser utilizada por outros computadores.

Em primeiro lugar, terá de configurar a impressora como uma impressora partilhada no computador ao qual está directamente ligada. Em seguida, especifique o caminho de rede para a impressora a partir de cada um dos computadores que a vai utilizar e instale o software da impressora nesses computadores.

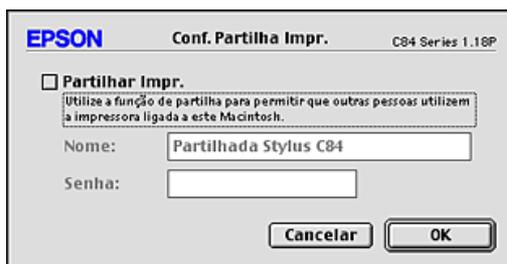
### **Configurar a impressora como impressora partilhada**

Para partilhar uma impressora com outros computadores numa rede AppleTalk, efectue as operações apresentadas em seguida para configurar o computador que está directamente ligado à impressora.

1. Ligue a impressora.
2. Selecciona Selector de Recursos a partir do menu da maçã e faça clique no ícone da impressora. Em seguida, seleccione a porta à qual a impressora está ligada.



3. Faça clique na tecla Configuração. Aparece a caixa de diálogo Conf. Partilha Impr.



4. Seleccione a caixa de verificação Partilhar Impr. e, em seguida, escreva o nome da impressora e a palavra-passe, conforme necessário.
5. Faça clique em OK. O nome da impressora partilhada aparece na lista de portas do Selector de Recursos.
6. Feche o Selector de Recursos.

### ***Aceder à impressora através de uma rede***

Para aceder à impressora a partir de outros computadores de uma rede, execute as operações apresentadas nesta secção para cada computador que terá acesso à impressora.

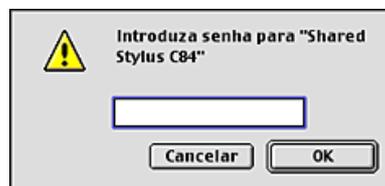
1. Ligue a impressora.
2. Instale o software da impressora existente no CD-ROM que contém o software.
3. Seleccione Selector de Recursos no menu da maçã. Faça clique no ícone da impressora e seleccione a porta da impressora que pretende utilizar na lista Seleccione uma porta.

**Nota:**

Só estão disponíveis as impressoras ligadas à zona AppleTalk que está a utilizar.



Se aparecer a caixa de diálogo apresentada em seguida, introduza a palavra-passe para a impressora e, em seguida, faça clique em OK.



4. Seleccione a opção de Impressão em segundo plano adequada para activar ou desactivar a impressão em segundo plano.
5. Feche o Selector de Recursos.

## **Mac OS X**

Utilize a definição de partilha da impressora, que pertence ao sistema Mac OS X 10.2 ou posterior. Esta função não está disponível em Mac OS X 10.1.

Para mais informações, consulte a documentação do sistema operativo que estiver a utilizar.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

NETWK.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## ***Aumentar a Velocidade de Impressão***

Para aumentar a velocidade de impressão, execute as operações indicadas nesta secção.

### ***Sugestões***

Tal como a impressão com uma resolução elevada requer um tempo de processamento superior à impressão com uma resolução baixa, também a impressão a cores é mais demorada do que a impressão a preto, porque um documento a cores contém um maior volume de dados. Por este motivo, é muito importante ser-se selectivo na utilização da impressão a cores se pretender uma maior velocidade de impressão.

No entanto, mesmo que o documento exija a máxima resolução e o uso intensivo de cores, por exemplo, quando estiver a imprimir composições que incluem fotografias a cores captadas por uma máquina fotográfica, pode ainda ser possível optimizar a velocidade de impressão, ajustando outras condições de impressão. Tenha em conta que a alteração de algumas condições para aumentar a velocidade pode também diminuir a qualidade de impressão.

A tabela seguinte apresenta os factores que influenciam a velocidade e a qualidade de impressão (o aumento de uma diminui a outra).

Qualidade de impressão Velocidade de impressão		Baixa Elevada	Eleva da Baixa	Menu do software da impressor a
<b>Definições do software da impressora</b>	Opções de Qualidade & Papel (Windows), Resolução (Macintosh)	Economi a, Normal	Fotogr afia	Caixa de diálogo Avançado
	Velocidade	Activada	Desact ivada	
<b>Característica s dos dados</b>	Tamanho da imagem	Pequena	Grand e	-
	Resolução	Baixa	Elevad a	

A tabela seguinte apresenta apenas os factores relacionados com a velocidade de impressão.

Velocidade de impressão	Rápida	Lenta	Menu do software da impressora
-------------------------	--------	-------	--------------------------------

<b>Definições do software da impressora</b>	Orientação	Vertical	Horizontal	Menu Principal (Windows), caixa de diálogo Definir Página (Macintosh)
	Tinta**	Preto	Cor	Caixa de diálogo Avançado, menu Principal (Windows), caixa de diálogo Imprimir (Macintosh)
	Espelho*	Desactivada	Activada	Caixa de diálogo Avançado
	Suavizar Contornos*	Desactivada	Activada	Caixa de diálogo Avançado
	Alimentação Rápida*	Activada	Desactivada	Caixa de diálogo Avançado
	Photo Enhance	Desactivada	Activada	Caixa de diálogo Avançado, menu Principal (Windows), caixa de diálogo Imprimir (Macintosh)
	Agrupar*	Desactivada	Activada	Menu Esquema de Página (Windows), caixa de diálogo Esquema (Macintosh)
	Inverter Ordem*	Desactivada	Activada	

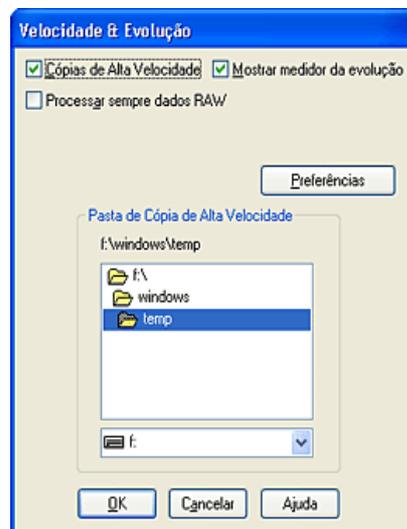
<b>Recursos de hardware</b>	Velocidade do sistema	Alta	Baixa	-
	Espaço livre em disco	Muito	Pouco	
	Memória disponível	Muita	Pouca	
<b>Estado do software</b>	Aplicações abertas	Uma	Várias	-

\* Varia consoante o software da impressora e a aplicação que estiver a utilizar.

\*\* Varia consoante o tipo de papel utilizado para imprimir.

## **Utilizar a caixa de diálogo Velocidade & Evolução (Windows)**

Pode efectuar várias definições de velocidade de impressão na caixa de diálogo Velocidade & Evolução. Faça clique na tecla Velocidade & Evolução no menu Utilitários do software da impressora. Aparece a caixa de diálogo apresentada em seguida.



As definições disponíveis relacionadas com a velocidade de impressão são as seguintes:

### **Cópias de Alta Velocidade**

Para imprimir rapidamente várias cópias do documento, seleccione Cópias de Alta Velocidade. Esta função acelera a impressão utilizando o espaço em disco como memória cache para imprimir várias cópias do documento.

### **EPSON Printer Port (Windows Me, 98 e 95)**

Para modelos de impressoras que utilizem a porta paralela, seleccione esta caixa de verificação para activar a porta da impressora EPSON otimizada para impressoras EPSON, em vez da porta da impressora predefinida do Windows. Esta função aumenta a velocidade de transferência de dados para as impressoras EPSON. Os utilizadores de uma porta paralela podem aumentar a velocidade de impressão activando a transferência DMA, da forma apresentada em seguida.

#### *Activar a transferência DMA*

Se o computador tiver uma porta paralela que suporte o modo ECP, pode activar a transferência DMA para aumentar a velocidade de impressão. Consulte o manual do computador para determinar se suporta o modo ECP e a transferência DMA.

Para determinar se necessita de activar a transferência DMA, compare a mensagem apresentada por baixo da caixa de verificação EPSON Printer Port com a tabela seguinte e execute a operação recomendada.

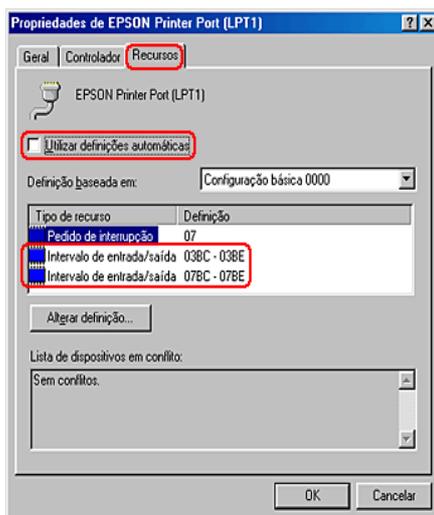
<b>Mensagem</b>	<b>Operação</b>
Transferência de Alta Velocidade (DMA) Activada.	A transferência DMA já está activada. Faça clique em OK para fechar a caixa de diálogo.
Para velocidades de transferência mais elevadas, utilize a transferência DMA.	Execute as operações apresentadas a seguir a esta tabela para activar a transferência DMA.

Mensagem	Operação
(Sem mensagem)	<p>A definição da porta paralela do sistema não permite a transferência DMA. No entanto, se alterar a definição da porta paralela para ECP ou Enhanced através do programa de configuração da BIOS do computador, pode utilizar a transferência DMA. Para mais informações, consulte o manual do computador ou contacte o respectivo fabricante. Assim que alterar a definição da porta paralela, execute as operações apresentadas a seguir a esta tabela para activar a transferência DMA.</p> <p><b>Nota:</b> Antes de executar o programa de configuração da BIOS, desinstale o software da impressora utilizando a opção Adicionar/Remover Programas do Painel de Controlo. Depois de executar o programa de configuração da BIOS, volte a instalar o software da impressora.</p>

Se pretender activar a transferência DMA, execute as seguintes operações:

1. Faça clique duas vezes no ícone O Meu Computador no ambiente de trabalho e, em seguida, faça clique duas vezes em Painel de Controlo.
2. Faça clique duas vezes no ícone Sistema e, em seguida, faça clique no separador Gestor de Dispositivos.
3. Faça clique duas vezes no ícone Porta (COM & LPT) e, em seguida, no ícone LPT1. Se ligou a impressora a uma porta que não a porta LPT1, faça clique duas vezes no ícone da porta adequada.

4. Faça clique no separador Recursos e, em seguida, desactive a opção Utilizar definições automáticas. Tome nota das definições do Intervalo de Entrada/Saída apresentadas na caixa de definições dos recursos.



5. A partir da lista Definição baseada em, seleccione uma definição de configuração básica que utilize as mesmas definições de Intervalo de entrada/saída que anotou no ponto 4 e certifique-se de que o canal de acesso directo à memória e o número de pedido de interrupção estão atribuídos e são indicados. Certifique-se também de que a caixa de texto da lista de dispositivos em conflito apresenta a indicação Sem conflitos.
6. Faça clique em OK para guardar as definições.
7. Volte a abrir a caixa de diálogo Velocidade & Evolução para verificar se a transferência DMA foi activada.

**Nota:**

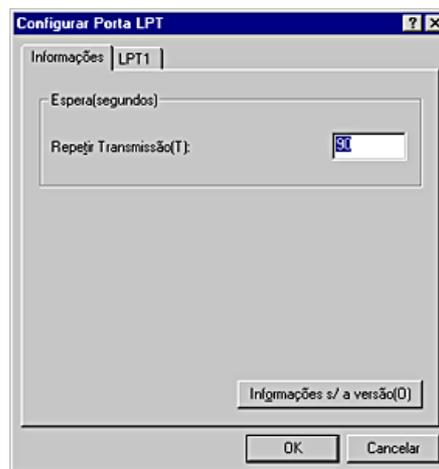
*É possível que a transferência DMA continue indisponível em alguns computadores, mesmo depois de efectuar as definições descritas anteriormente. Para mais informações sobre a capacidade de transferência DMA do computador que está a utilizar, contacte o fabricante do computador.*

**Utilizar a opção de configuração da porta  
(apenas Windows NT 4.0)****Nota:**

*A configuração de portas é um processo complicado e deve ser efectuada apenas por um utilizador experiente com privilégios de administrador.*

Se o computador possuir uma porta paralela que suporte o modo ECP, pode efectuar algumas definições relativas à velocidade de impressão na caixa de diálogo de configuração da porta. Antes de efectuar definições, certifique-se de que o modo ECP está seleccionado nas definições do computador. Para mais informações sobre o modo ECP, consulte o manual do computador.

Para acceder à caixa de diálogo de configuração da porta, faça clique na tecla Iniciar, seleccione Definições e faça clique em Impressoras. Em seguida, seleccione a impressora que está a utilizar e faça clique em Propriedades no menu Ficheiro. A janela do controlador abre. Faça clique no separador PORTAS e, em seguida, faça clique na opção de configuração de portas. Aparece a seguinte caixa de diálogo:



Faça clique no separador relativo à porta LPT à qual a impressora está ligada e, em seguida, faça clique na tecla relativa à configuração da porta.

**Nota:**

Se a impressora estiver ligada à porta LPT1, só estará disponível o separador LPT1.



As definições disponíveis são apresentadas em seguida.

**Definições de recursos (IRQ e DMA)**

Se ligou a impressora à porta LPT2 ou LPT3, efectuar definições IRQ e DMA poderá aumentar a velocidade de impressão. Faça clique na opção de alteração da definição e atribua às definições IRQ e DMA a mesma configuração numérica da placa de expansão. Consulte a documentação do computador para determinar as definições para IRQ e DMA.

**Transferência DMA**

Se utilizar esta função para enviar dados de impressão para o computador, poderá conseguir aumentar a velocidade de impressão. Se a opção de utilização da transferência DMA não estiver activada, terá de activar a transferência DMA nas definições do computador. Para mais informações, consulte a documentação do computador.

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

SPEED.FM  
6/9/03

**Rev. E**  
A5 size

R

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

SPEED.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Actualizar e Desinstalar Software**

Siga as instruções apresentadas nesta secção se tiver actualizado o sistema operativo do computador, se quiser actualizar o software da impressora a partir de uma versão anterior ou se necessitar de desinstalar o software da impressora.

### **Actualizar para Windows Me ou 98**

Se tiver actualizado o sistema operativo do computador de Windows 95 para Windows Me ou 98, tem de desinstalar o software da impressora e voltar a instalá-lo.

➔ Consulte “Desinstalar o software da impressora”

### **Actualizar o software da impressora em Windows Me, XP, 2000 ou NT 4.0**

Quando actualizar o software da impressora em Windows Me, XP e 2000, desinstale o software da impressora anterior antes de instalar o software novo. Se efectuar a instalação sobre o software da impressora existente poderá provocar uma falha na actualização.

➔ Consulte “Desinstalar o software da impressora”

## **Desinstalar o software da impressora**

### **Windows**

**Nota:**

- ❑ *Para desinstalar software em Windows 2000 ou NT 4.0, é necessário iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador;  
(um utilizador que pertence ao grupo de administradores).*

❑ *Para desinstalar software em Windows XP, é necessário iniciar a sessão com uma conta de administrador de computadores. Não é possível desinstalar software se iniciar a sessão como um utilizador de conta limitada.*

1. Desligue a impressora e retire o cabo da impressora.
2. Em Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e Painel de Controlo.  
Em Windows XP, faça clique na tecla Iniciar e, em seguida, seleccione Painel de Controlo.
3. Faça clique duas vezes no ícone Adicionar/Remover Programas e seleccione Software da impressora EPSON na lista. Em seguida, faça clique em Adicionar/Remover (ou em Alterar/Remover em Windows XP e 2000).
4. Seleccione o ícone EPSON Stylus C84 e faça clique em OK.
5. Faça clique em OK.

**Nota:**

*Se estiver a utilizar a porta USB para ligar a impressora em Windows Me ou 98, tem de desinstalar um componente USB adicional. Seleccione a opção Dispositivos da Impressora USB EPSON na lista do utilitário Adicionar/Remover Programas, faça clique em Adicionar/Remover e, em seguida, faça clique em OK quando aparecer uma mensagem a pedir para reiniciar o computador. Se a opção Dispositivos da Impressora USB EPSON não aparecer na lista Adicionar/Remover Programas, faça clique duas vezes em EPUSBUN.EXE no CD-ROM do software da impressora e siga as instruções apresentadas no ecrã.*

**Macintosh****Nota:**

*Não é possível desinstalar o controlador de impressão em Mac OS X.*

1. Ligue o Macintosh e insira o CD-ROM que contém o software no respectivo leitor. O CD-ROM de software da impressora EPSON abre automaticamente.
2. Se aparecerem várias pastas com ícones relativos ao instalador para várias línguas, faça clique duas vezes na pasta da língua que prefere. Em seguida, faça clique duas vezes no ícone do instalador situado na pasta Disk 1 da pasta Disk Package.
3. Depois de o ecrã inicial aparecer, faça clique em Continuar.
4. Seleccione Desinstalar no menu pendente situado no canto superior esquerdo e, em seguida, faça clique em Desinstalar.



## ***Desinstalar o Guia do Utilizador***

### **Windows**

**Nota:**

- ❑ *Para desinstalar software em Windows 2000 ou NT 4.0, é necessário iniciar a sessão como um utilizador com privilégios de administrador;  
(um utilizador que pertence ao grupo de administradores).*

- ❑ *Para desinstalar software em Windows XP, é necessário iniciar a sessão com uma conta de administrador de computadores. Não é possível desinstalar software se iniciar a sessão como um utilizador de conta limitada.*

Em Windows XP, não é possível desinstalar software se iniciar a sessão como um utilizador de conta limitada.

1. Desligue a impressora e retire o cabo que efectua a ligação entre a impressora e o computador.
2. Em Windows XP, faça clique na tecla Iniciar e, em seguida, seleccione Painel de Controlo. Em Windows Me, 98, 95 e 2000, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e Painel de Controlo.
3. Faça clique duas vezes no ícone Adicionar ou Remover Programas e seleccione Guia do Utilizador da ESC84 a partir da lista. Faça clique em Alterar/Remover em Windows XP ou 2000 ou em Adicionar/Remover em Windows Me, 98 ou 95.
4. Faça clique em OK.

**Nota:**

*Se estiver a utilizar a porta USB para ligar a impressora em Windows Me ou 98, tem também de desinstalar um componente USB. Seleccione a opção Dispositivos da Impressora USB EPSON na lista do utilitário Adicionar ou Remover Programas, faça clique em Alterar/Remover ou Adicionar/Remover. Em seguida, faça clique em OK quando aparecer uma mensagem a pedir para reiniciar o computador. Se a opção Dispositivos da Impressora USB EPSON não aparecer na lista Adicionar ou Remover Programas, faça clique duas vezes em EPUSBUN.EXE no CD-ROM do software da impressora e siga as instruções apresentadas no ecrã.*

---

### **Macintosh**

Arraste a pasta relativa ao guia do utilizador situada na pasta EPSON Stylus C84 do disco para a reciclagem. Em seguida, arraste o ícone relativo ao guia do utilizador da ESC84 do ambiente de trabalho para a reciclagem.

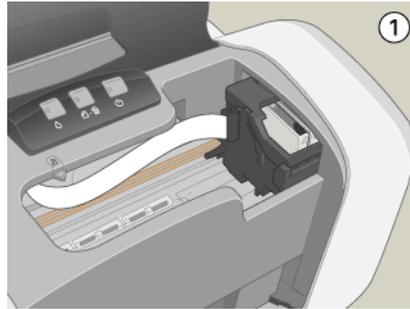
---

### **Limpar a Impressora**

Para manter a impressora nas melhores condições de funcionamento, deve limpá-la cuidadosamente várias vezes por ano.

1. Retire o cabo de corrente da impressora.
2. Retire o papel do alimentador.
3. Utilize um pincel suave para limpar cuidadosamente toda a sujidade e pó existentes no alimentador.
4. Se a caixa exterior ou a parte interior do alimentador estiverem sujas, limpe-as com um pano limpo e macio, humedecido em detergente pouco concentrado. Mantenha a tampa da impressora fechada para evitar a infiltração de água no interior.
5. Se a parte interior da impressora ficar acidentalmente suja com tinta, limpe-a com um pano húmido.

6. Se tiver derramado tinta no interior da impressora, limpe-a com um pano macio e limpo.

**Atenção:**

*Não toque nos mecanismos internos da impressora.*

**Importante:**

- Não aplique lubrificante nos elementos metálicos localizados por baixo do carreto da cabeça de impressão.*
- Nunca utilize álcool ou diluente para limpar a impressora. Estes produtos químicos podem danificar a caixa e os componentes internos.*
- Evite a infiltração de água no mecanismo da impressora ou nos componentes electrónicos.*
- Não utilize um pincel áspero ou abrasivo.*
- Não utilize lubrificantes na impressora; a utilização de óleos inadequados pode danificar os mecanismos internos da impressora. Se necessitar de lubrificar a impressora, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.*

---

## ***Transportar a Impressora***

Se necessitar de transportar a impressora, prepare e embale a impressora cuidadosamente da forma descrita em seguida, utilizando a embalagem de origem (ou uma caixa semelhante) e os materiais de protecção. Execute as operações apresentadas em seguida.



**Atenção:**

*Tenha cuidado quando manusear tinteiros usados, pois pode ter ficado alguma tinta à volta da porta de fornecimento da tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.*



**Importante:**

- Quando guardar ou transportar a impressora, não a incline, não a posicione na vertical nem a vire ao contrário. Se o fizer, a tinta pode verter devido a choques ou vibrações.*
  
- Quando transportar a impressora, retire todos os tinteiros da impressora. Caso contrário, a tinta pode verter devido a choques ou vibrações.*

1. Ligue a impressora à corrente e, em seguida, ligue-a.
  
2. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$ . A cabeça de impressão desloca-se para a posição de substituição dos tinteiros e o indicador luminoso de funcionamento  $\odot$  fica intermitente.



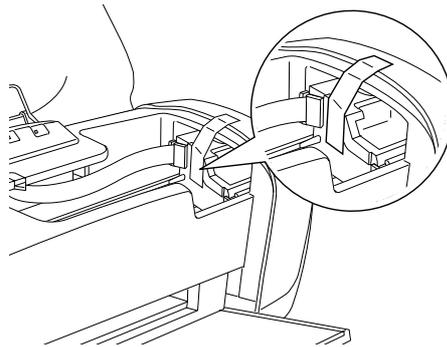
**Importante:**

*Não desloque nem force a cabeça de impressão com as mãos, pois poderá danificar a impressora. Para a mover, pressione sempre a tecla de tinta  $\Delta$ .*

**Nota:**

*Não pressione a tecla de tinta  $\Delta$  durante mais de três segundos; caso contrário, a impressora inicia o ciclo de limpeza da cabeça de impressão.*

3. Abra a tampa da impressora e, em seguida, abra a tampa do compartimento do tinteiro.
4. Para remover todos os tinteiros, exerça pressão nas partes laterais de cada tinteiro e, em seguida, retire-o da impressora.
5. Feche a tampa do compartimento do tinteiro e, em seguida, feche a tampa da impressora.
6. Pressione a tecla de tinta  $\Delta$ . A cabeça de impressão regressa à posição inicial.
7. Desligue a impressora e, em seguida, retire o cabo de corrente.
8. Retire o cabo de interface da impressora.
9. Retire o papel do alimentador e remova o suporte de papel.
10. Volte a abrir a tampa da impressora. Fixe o suporte dos tinteiros à impressora utilizando fita adesiva (conforme indica a figura) e, em seguida, feche a tampa da impressora.



11. Levante o receptor de papel
12. Coloque os materiais de protecção em ambos os lados da impressora.
13. Volte a colocar a impressora e o cabo de corrente na embalagem original.
14. Mantenha a impressora na posição horizontal durante o transporte.
15. Retire a fita adesiva da impressora antes de a voltar a utilizar.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

UPDT.FM  
6/9/03

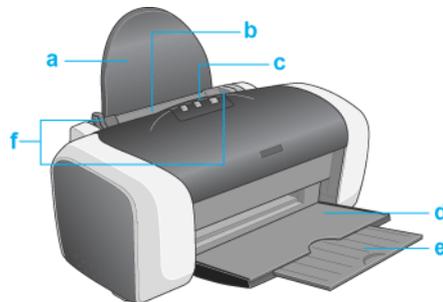
**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

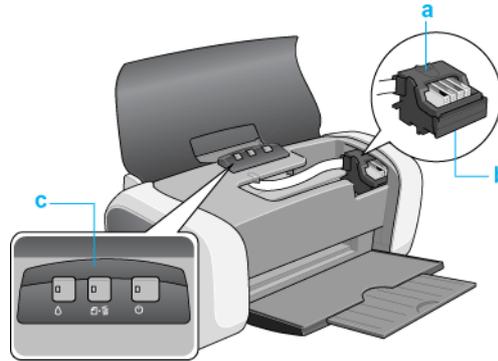
## **Descrição da Impressora e Funções do Painel de Controlo**

### **Descrição da impressora**



- a. **Suporte de papel:** Suporta o papel colocado no alimentador.
- b. **Alimentador:** Suporta o papel e alimenta-o automaticamente durante a impressão.
- c. **Tampa da impressora:** Protege o mecanismo interno da impressora. Abra-a apenas quando instalar ou substituir tinteiros.
- d. **Receptor de papel:** Recebe o papel que é ejetado.
- e. **Extensão do receptor de papel:** Suporta o papel que é ejetado.

f. **Guias de margem:** Ajudam a colocar o papel na posição correcta. Ajuste o guia de margem esquerdo à largura do papel.



a. **Tampa do compartimento do tinteiro:** Mantém os tinteiros na posição correcta. Abra-a apenas quando instalar ou substituir tinteiros.

b. **Cabeça de impressão:** Projecta a tinta na página.

c. **Painel de controlo:** Controla as várias funções da impressora. Para mais informações, consulte a secção seguinte.

## ***Painel de controlo***

### ***Teclas***

Tecla	Função
-------	--------

 Funcionament o	Liga e desliga a impressora.
 Papel	Alimenta ou ejecta o papel. Se for pressionada e libertada após um erro de falta de papel ou de alimentação dupla, retoma a impressão. Se for pressionada durante a impressão, cancela a impressão de uma página ou de uma tarefa de impressão.
 Tinta	Desloca a cabeça de impressão para a posição de verificação da tinta quando é detectado um tinteiro vazio. Desloca a cabeça de impressão para a posição de substituição dos tinteiros. Desloca a cabeça de impressão para a posição inicial após a substituição do tinteiro. Se for pressionada durante três segundos quando o indicador luminoso de falta de tinta $\Delta$ estiver apagado, efectua a limpeza da cabeça de impressão.

### **Indicadores luminosos**

<b>Indicador luminoso</b>	<b>Descrição</b>
 Funcionament o	Acende quando a impressora está ligada. Fica intermitente quando a impressora está a receber dados, a imprimir, a substituir um tinteiro, a carregar tinta ou a limpar a cabeça de impressão.

 Sem papel	<p>Acende quando a impressora está sem papel ou quando ocorreu um erro de alimentação dupla. Coloque papel no alimentador e, em seguida, pressione a tecla do papel para retomar a impressão.</p> <p>Fica intermitente quando ocorre um encravamento de papel. Retire todo o papel do alimentador e volte a colocá-lo. Se o indicador continuar intermitente, desligue a impressora e retire cuidadosamente todo o papel que colocou na impressora.</p>
 Falta de tinta	<p>Fica intermitente quando o tinteiro está quase vazio.</p> <p>Acende quando o tinteiro está vazio. Substitua o tinteiro.</p>

---

## **Opções e Consumíveis**

### **Opções**

As opções apresentadas em seguida estão disponíveis para a impressora.

### **Cabos de interface**

A EPSON fornece o cabo de interface apresentado em seguida para utilizar com a impressora. No entanto, pode utilizar qualquer cabo de interface que esteja de acordo com estas especificações. Para mais informações sobre requisitos adicionais, consulte o manual do computador.

- Cabo de interface USB (blindado) C83623\* Série A de 4 pinos (computador) e Série B de 4 pinos (impressora).
- Cabo de interface paralelo (blindado) C83602\* com conectores D-SUB de 25 pinos (computador) e Amphenol 57 Series de 36 pinos (impressora).

#### **Nota:**

- O asterisco (\*) substitui o último algarismo da referência do produto que varia consoante o país.
- Consoante a localização geográfica, este cabo pode não ser fornecido.



#### **Importante:**

Utilize apenas cabos de interface que estejam de acordo com as especificações apresentadas anteriormente. A utilização de outros cabos que não estejam abrangidos pelas garantias EPSON pode causar um mau funcionamento da impressora.

## Consumíveis

Estão disponíveis para esta impressora, os tinteiros e papéis especiais EPSON apresentados em seguida.

### Tinteiros

Pode utilizar os seguintes tinteiros com a impressora:

Tinteiro da tinta preta	T0431, T0441
Tinteiro da tinta de cor Azul Magenta Amarelo	T0442, T0452 T0443, T0453 T0444, T0454

**Nota:**

*A referência dos tinteiros varia consoante o país.*

### Tipos de papel

A EPSON fornece papel concebido especificamente para impressoras de jacto de tinta para satisfazer as necessidades de qualidade de impressão mais elevadas.

➔ Consulte “Definições de Tipo de Papel”

**Nota:**

*A disponibilidade dos papéis especiais varia consoante o país.*

*Para obter as informações mais recentes sobre os papéis disponíveis na sua área, visite o site Web de assistência técnica local.*

➔ Consulte “Contactar o Serviço de Assistência a Clientes EPSON”

---

## **Exif Print**

A norma Exif Versão 2.2 (também designada por Exif Print, uma norma internacional para câmaras digitais) permite imprimir fotografias com uma excelente qualidade fotográfica quando utiliza em conjunto uma câmara digital e uma impressora que suportem esta função.

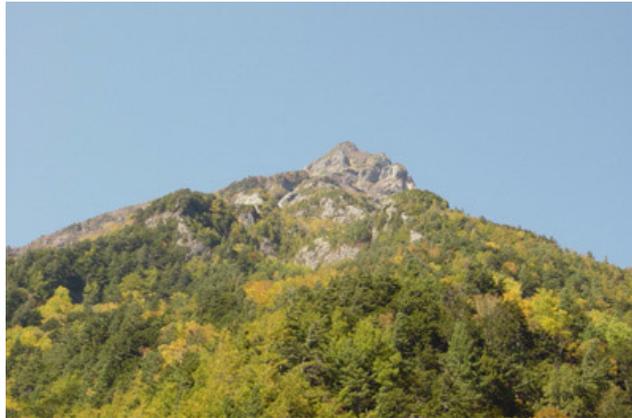
**Nota:**

*Tem de instalar o EPSON PhotoQuicker para que possa utilizar a função Exif Print. O EPSON PhotoQuicker não está disponível para Windows NT 4.0 nem Mac OS X.*

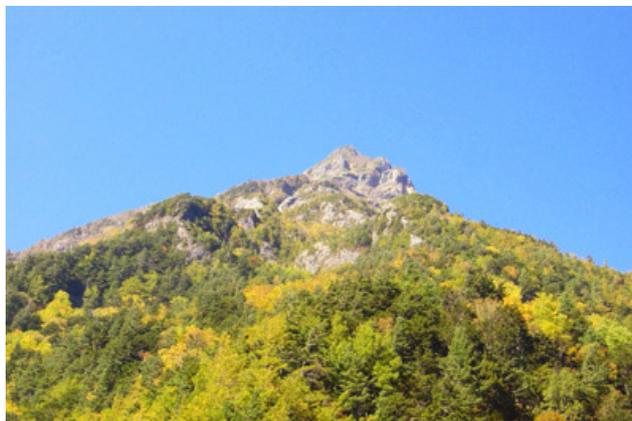
## **Impressões fiéis**

### **Exif Print**

Quando tirar fotografias utilizando uma câmara digital compatível com a norma Exif Print, as informações sobre as definições da câmara e as condições do cenário existentes quando a fotografia foi tirada serão incluídas nos dados da fotografia. Essas informações incluem o modo de exposição, o equilíbrio de brancos, o controlo do grão, o contraste, a saturação, a nitidez, etc. Em seguida, a impressora actualiza e optimiza os dados da fotografia utilizando estas informações e imprime uma imagem semelhante à cena original captada pela câmara digital.

*Impressão sem Exif Print**Impressão com Exif Print*

Quando os dados Exif Print estão incluídos nos dados da fotografia, a impressora interpreta como ajustar e imprimir a imagem.

**Nota:**

*As imagens apresentadas anteriormente são exemplos. Os resultados de impressão variam consoante a impressora.*

## **Como utilizar**

Tire fotografias utilizando câmaras digitais compatíveis com a norma Exif Print e, em seguida, utilize o EPSON PhotoQuicker para as imprimir. O EPSON PhotoQuicker está incluído no CD-ROM que contém o software.

A norma Exif Print é compatível com a lista de papéis apresentada em seguida.

Quando imprimir, seleccione um dos seguintes tipos de papel:

Papel Normal/Papel Branco Brilhante EPSON/  
Papel Fotográfico EPSON/  
Papel Mate de Gramagem Elevada EPSON/  
Papel Fotográfico Semibrilhante Premium EPSON/  
Papel Fotográfico DURABrite EPSON/  
Papel Fotográfico Brilhante DURABrite EPSON

**Nota:**

*Para saber se a câmara é compatível com a norma Exif Print, consulte a documentação fornecida com a câmara digital.*

Para mais informações, consulte o guia do utilizador do EPSON PhotoQuicker incluído no software.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

EXIF.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Características Técnicas**

---

---

### **Impressão**

---

<b>Método de impressão</b>	Por jacto de tinta
<b>Disposição dos jactos</b>	180 jactos monocromáticos (preto) 177 jactos de cor azul, magenta, amarelo (59 × 3 cores)

---

### **Papel**

---

**Nota:**

*Dado que as características do papel estão sujeitas a constantes mudanças por parte dos fabricantes, a EPSON não pode garantir a qualidade de nenhuma marca ou tipo de papel que não seja da marca EPSON. Efectue sempre um teste antes de adquirir papel em grandes quantidades ou de imprimir trabalhos extensos.*

## ***Características do papel***

### Folhas soltas:

Dimensões	A4 (210 × 297 mm) A5 (148 × 210 mm) Letter (216 × 279 mm) Half letter (139,7 × 215,9 mm) Legal (216 × 356 mm) Executive (184,2 × 266,7 mm) 100 × 150 mm 5 × 7" (127 × 178 mm) 3,5 × 5" (89 × 127 mm)
Tipos de papel	Papel normal, papel especial distribuído pela EPSON
Espessura (papel normal)	0,08 a 0,11 mm
Gramagem (papel normal)	64 a 90 g/m <sup>2</sup>

### Envelopes:

Dimensões	Nº. 10 (104,8 × 241 mm) DL (110 × 220 mm) C6 (114 × 162 mm) 132 × 220 mm
Tipos de papel	Papel normal ou de via aérea
Espessura	0,16 a 0,52 mm

Gramagem 45 a 75 g/m<sup>2</sup>

Papel Normal Premium:

Dimensões A4 (210 × 297 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Papel Branco Brilhante:

Dimensões A4 (210 × 297 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Papel Mate de Gramagem Elevada:

Dimensões Letter (216 × 279 mm)

A4 (210 × 297 mm)

8 × 10" (203 mm × 254 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Papel Mate de Dupla Face:

Dimensões Letter (216 × 279 mm)

A4 (210 × 297 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Papel Mate de Arquivo:

Dimensões A4 (210 × 297 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

---

**Papel de Qualidade Fotográfica:**

Dimensões Letter (216 × 279 mm)  
A6 (105 × 148 mm)  
5 × 8" (127 mm × 203 mm)  
8 × 10" (203 mm × 254 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

**Papel Fotográfico DURABrite:**

Dimensões A4 (210 × 297 mm)  
100 × 150 mm

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

**Papel Fotográfico Brilhante DURABrite:**

Dimensões Letter (216 × 279 mm)  
4 × 6" (113,6 mm × 175,4 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

**Papel Fotográfico:**

Dimensões A4 (210 × 297 mm)  
100 × 150 mm  
4 × 6" (113,6 mm × 175,4 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

**Papel Fotográfico Brilhante:**

Dimensões Letter (216 × 279 mm)  
4 × 6" (113,6 mm × 175,4 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Papel Fotográfico Semibrilhante Premium:

Dimensões Letter (216 × 279 mm)  
A4 (210 × 297 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

Transparências:

Dimensões A4 (210 × 297 mm)  
Letter (216 × 279 mm)

Tipos de papel Papel especial distribuído pela EPSON

**Nota:**

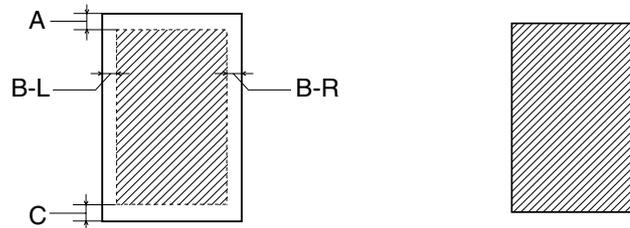
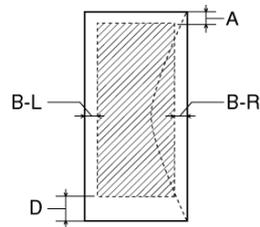
- A utilização de papel de fraca qualidade pode reduzir a qualidade de impressão e provocar encravamentos de papel ou outros problemas. Se tiver problemas, mude para um papel de melhor qualidade.*
- Não utilize papel enrolado ou dobrado.*
- Utilize papel em condições normais:  
Temperatura: 15 a 25° C  
Humidade relativa: 40 a 60%*

## **Área de impressão**

Folhas soltas (incluindo formato panorâmico) e cartões

Normal

Sem margens

**Envelopes**

As linhas diagonais representam a área de impressão.

- A: A margem superior mínima é de 3 mm.
- B-L: A margem esquerda mínima é de 3 mm.
- B-R: A margem direita mínima é de 3 mm.
- C: A margem inferior mínima é de 3 mm para folhas soltas (incluindo formato panorâmico) e cartões.
- D: A margem inferior mínima é de 20 mm para envelopes.

**Nota:**

*Consoante o tipo de papel que estiver a utilizar, a qualidade de impressão nas margens superior e inferior poderá diminuir ou a área ficar esborratada.*

---

## **Tinteiros**

### **Tinteiro da tinta preta**

<b>Cor</b>	Preto
<b>Duração</b>	6 meses a 25°C após a abertura da embalagem
<b>Temperatura</b>	Conservação: -20 a 40°C  1 mês a 40°C  Transporte: -30 a 50°C  10 dias a 50°C  Congelação: * -16°C
<b>Dimensões</b>	12,7 mm (L) × 73,5 mm (P) × 55,3 mm (A)

## Tinteiro da tinta de cor

<b>Cor</b>	Azul, magenta e amarelo
<b>Duração</b>	6 meses a 25°C após a abertura da embalagem
<b>Temperatura</b>	Conservação: -20 a 40°C 1 mês a 40°C Transporte: -30 a 50°C 10 dias a 50°C Congelação:* -16°C
<b>Dimensões</b>	12,7 mm (L) × 73,5 mm (P) × 55,3 mm (A)

\* A descongelação da tinta demora aproximadamente 3 horas a 25°C.



### **Importante:**

- A EPSON recomenda a utilização exclusiva de tinteiros genuínos EPSON. A utilização de produtos não fabricados pela EPSON pode causar danos na impressora não cobertos pela garantia EPSON.*
- Não utilize o tinteiro para além da data inscrita na embalagem.*
- Não volte a encher o tinteiro. A impressora calcula a quantidade de tinta restante através do circuito integrado do tinteiro. Mesmo que volte a encher o tinteiro, o circuito integrado informa-o de que está vazio.*

## **Características Mecânicas**

<b>Trajectória de alimentação</b>	Alimentador, entrada posterior
<b>Capacidade do alimentador</b>	Cerca de 120 folhas de papel de 90 g/m <sup>2</sup>
<b>Dimensões</b>	Conservação Largura: 460 mm Profundidade: 242 mm Altura: 198 mm
	Funcionamento Largura: 460 mm Profundidade: 437 mm Altura: 308 mm
<b>Peso</b>	4,2 kg (sem os tinteiros)

## **Características Eléctricas**

<b>Variação da voltagem</b>	90 a 264 V
<b>Frequência</b>	50 a 60 Hz
<b>Variação da frequência</b>	49,5 a 60,5 Hz
<b>Corrente</b>	0,4 a 0,2 A
<b>Consumo</b>	Aprox. 19 W (ISO10561 Padrão Letter) Aprox. 4,5 W em modo de repouso 0,8 W desligada

**Nota:**

A voltagem da impressora está indicada numa etiqueta colocada no painel posterior da impressora.

---

**Condições Ambientais**

Temperatura	Funcionamento: 10 a 35°C Conservação: -20 a 60°C 1 mês a 40°C Transporte: * -20 a 60°C 120 horas a 60°C
Humidade relativa	Funcionamento: 20 a 80% Conservação: *, ** 5 a 85%

\* Conservação num contentor

\*\* Sem condensação

---

**Normas e Certificações**

Modelo UP:

Segurança

UL 60950  
CSA N°. 60950

EMC

FCC Parte 15 Subparte B Classe B  
CSA C108.8 Classe B

Modelo europeu:

Directiva 73/23/CEE relativa à baixa tensão EN 60950

Directiva EMC 89/336/CEE EN 55022 Classe B  
EN 55024  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Modelo australiano:

EMC AS/NZS 3548 Classe B

---

## **Requisitos de Sistema**

### **Utilizar a impressora**

Consulte a secção adequada para obter informações sobre os requisitos de sistema mínimos e recomendados, necessários para utilizar esta impressora.

### **Windows**

Para utilizar a impressora, tem de ter o Microsoft® Windows® XP, Me, 98, 95, 2000 ou Windows NT® 4.0 instalado.

#### **Ligação USB:**

Para ligar a impressora através de um cabo blindado USB 1.1 padrão, tem de ter um PC com o Windows XP, 98 ou 2000 pré-instalado equipado com uma porta USB. Os utilizadores de Windows Me, têm de ter um PC com o Windows Me pré-instalado ou actualizado a partir do Windows 98 pré-instalado.

Ligação paralela:

Quando efectuar uma ligação através de uma porta paralela, utilize um cabo paralelo blindado de par entrelaçado.

O computador deverá também cumprir os seguintes requisitos de sistema:

Requisitos mínimos	Requisitos recomendados
Processador Pentium a 150 MHz para Windows Me Processador Pentium para Windows 98, 95 e NT 4.0 Pentium a 233 MHz para Windows XP Pentium a 133 MHz para Windows 2000	Processador Pentium a 150 MHz ou superior para Windows Me Processador Pentium ou superior para Windows 98, 95 e NT 4.0 Processador Pentium a 300 MHz ou superior para Windows XP Processador Pentium a 133 MHz ou superior para Windows 2000
32 MB de RAM para Windows Me 16 MB de RAM para Windows 98, 95 e NT 4.0 64 MB de RAM para Windows XP e 2000	64 MB de RAM ou mais para Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0 128 MB de RAM ou mais para Windows XP
20 MB de espaço livre em disco para Windows Me, 98 e 95 50 MB de espaço livre em disco para Windows XP 40 MB de espaço livre em disco para Windows 2000 e NT 4.0	50 MB ou mais de espaço livre em disco para Windows Me, 98 e 95 100 MB ou mais de espaço livre em disco para Windows XP, 2000 e NT 4.0
Monitor SVGA para Windows XP, Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0	Monitor SVGA ou superior para Windows XP, Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0

Se necessário, contacte o fornecedor do computador para actualizar o sistema.

## Macintosh

Para ligar esta impressora a computadores Apple® Macintosh®, tem de utilizar um cabo USB.

O Macintosh tem também de cumprir os seguintes requisitos de sistema:

Requisitos mínimos	Requisitos recomendados
Mac OS 8.6	Mac OS 9.1 ou posterior
15 MB de memória disponível 18 MB de memória disponível quando a impressão em segundo plano estiver activada.	53 MB ou mais de memória disponível 87 MB ou mais de memória disponível, quando a impressão em segundo plano estiver activada.

Requisitos mínimos	Requisitos recomendados
Mac OS X 10.1.3	Mac OS X 10.1.3 ou posterior
128 MB de RAM	256 MB de RAM ou mais

### Nota:

- ❑ *Em Mac OS 8.6 a 9.x, a quantidade de memória disponível varia consoante a quantidade e o tipo de aplicações abertas. Para saber qual a quantidade de memória disponível, seleccione Acerca do computador no menu da maçã; a quantidade de memória aparece indicada em kilobytes em "Maior bloco não utilizado" (1,024 K=1 MB).*
- ❑ *Em Mac OS X, para saber a quantidade de memória disponível, seleccione a opção relativa ao Mac que está a utilizar a partir do menu da maçã.*

- ❑ *Em Mac OS 8.6 a 9.x, os requisitos de memória anteriores referem-se à impressão em papel de formato Letter. Estes requisitos podem variar em função do formato de papel, do tipo de aplicação que estiver a utilizar e da complexidade do documento que pretende imprimir.*

Para além destes requisitos de sistema e de memória, são ainda necessários 20 MB de espaço livre em disco para instalar o software da impressora. Para imprimir, deverá dispor também de um espaço livre em disco com aproximadamente o dobro do tamanho do ficheiro que pretende imprimir.

## **Utilizar o Guia do utilizador e o Guia de Instalação do Software de Impressão Fotográfica**

Consulte a secção adequada para obter mais informações sobre os requisitos de sistema mínimos necessários para utilizar o *Guia do utilizador* e o *Guia de Instalação do Software de Impressão Fotográfica*.

### **Windows**

<b>Sistema</b>	Microsoft Windows® Millennium Edition, 98, 95, XP, 2000 ou Windows NT® 4.0
<b>Processador</b>	Processador Pentium a 150 MHz para Windows Me Processador Pentium para Windows 98, 95 e NT 4.0 Pentium a 233 MHz para Windows XP Pentium a 133 MHz para Windows 2000
<b>Memória</b>	32 MB de RAM para Windows Me 16 MB de RAM para Windows 98, 95 e NT 4.0 64 MB de RAM para Windows XP e 2000

<b>Espaço livre em disco</b>	7 MB para instalar o Guia do Utilizador e o Guia de Instalação do Software de Impressão Fotográfica
<b>Leitor de CD-ROM</b>	Dupla velocidade (quádrupla velocidade ou superior recomendada)
<b>Monitor</b>	640 × 480 pixéis ou 800 × 600 pixéis com a definição High Color (16 bits) ou True Color (32 bits)
<b>Browser</b>	Browser Web (Microsoft Internet Explorer 4.0 ou posterior recomendado)

### **Macintosh**

<b>Sistema</b>	Mac OS 8.6 a 9.x, Mac OS X 10.1.3 ou posterior
<b>Memória</b>	18 MB de RAM (32 MB de RAM ou mais recomendados)
<b>Espaço livre em disco</b>	7 MB para instalar o Guia do Utilizador e o Guia de Instalação do Software de Impressão Fotográfica
<b>Leitor de CD-ROM</b>	Dupla velocidade (quádrupla velocidade ou superior recomendada)
<b>Monitor</b>	640 × 480 pixéis ou 800 × 600 pixéis com a definição High Color (16 bits) ou True Color (32 bits)
<b>Browser</b>	Browser Web (Microsoft Internet Explorer 4.0 ou posterior recomendado)

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

SPEC.FM  
6/10/03

**Rev. E**

A5 size

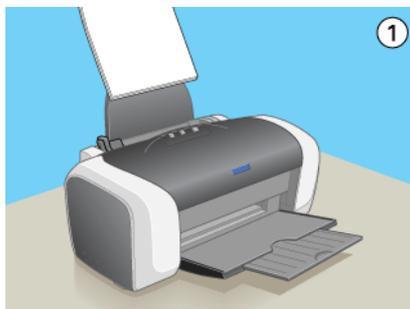
Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Alimentar Folhas Soltas**

Efectue os procedimentos apresentados em seguida para colocar papel na impressora.

1. Baixe o receptor de papel e puxe a extensão para fora. Em seguida, pressione a patilha do guia de margem esquerdo e posicione o guia para que a distância entre os guias de margem seja ligeiramente superior à largura do papel.
2. Folheie uma resma de papel e, em seguida, alinhe as margens das folhas numa superfície plana.
3. Coloque o papel no alimentador, com a face a ser impressa voltada para cima e com a margem direita encostada ao guia de margem direito. Em seguida, encoste o guia de margem esquerdo à margem esquerda do papel. Certifique-se de que a resma de papel não ultrapassa as patilhas existentes no interior dos guias de margem.



**Nota:**

- ❑ *Deixe espaço suficiente na parte frontal da impressora para permitir que o papel seja totalmente ejetado.*
- ❑ *Coloque sempre o papel no alimentador com a margem mais curta voltada para o interior da impressora.*

- ❑ *Certifique-se de que a resma de papel está alinhada ou não ultrapassa a marca triangular de limite de alimentação existente no guia de margem.*
- ❑ *Certifique-se de que o papel não ultrapassa as patilhas existentes no interior dos guias de margem.*

---

## **Utilizar Papel Especial**

Pode obter bons resultados com a maioria dos tipos de papel normal. No entanto, o papel com revestimento e a película brilhante proporcionam impressões de qualidade superior porque absorvem menos tinta.

A EPSON disponibiliza papéis especiais concebidos para as tintas utilizadas nas impressoras de jacto de tinta EPSON. A EPSON recomenda a utilização de papéis distribuídos pela EPSON para garantir resultados de elevada qualidade.

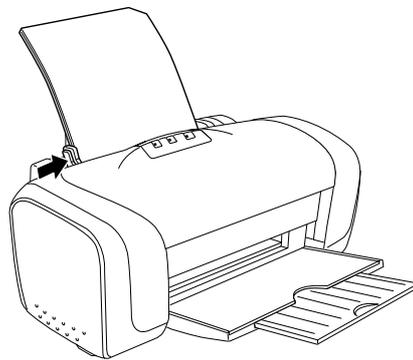
Quando utilizar papel especial EPSON, leia as folhas de instruções incluídas na embalagem e tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida.

**Importante:**

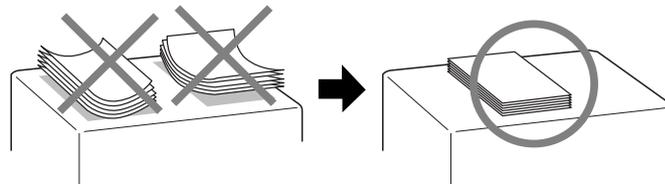
*As folhas de limpeza fornecidas com o papel especial EPSON não devem ser utilizadas nesta impressora. A função de limpeza executada por estas folhas não é necessária com este tipo de impressora e as folhas podem encravar a impressora.*

**Nota:**

- ❑ *Coloque o papel no alimentador com a face a ser impressa voltada para cima. Leia as folhas de instruções fornecidas com o papel para determinar qual a face destinada à impressão. Alguns tipos de papéis têm cantos cortados para ajudar a identificar a posição correcta da folha.*



- ❑ *Se o papel estiver enrolado, alise-o ou enrole-o ligeiramente no sentido contrário antes de o alimentar. Se imprimir em papel enrolado, a impressão pode ficar esborratada.*



## **Capacidade de alimentação dos papéis especiais EPSON**

Para saber qual a capacidade de alimentação dos papéis especiais EPSON, consulte a seguinte tabela:

<b>Tipo de papel</b>	<b>Capacidade de alimentação</b>
Papel Normal Premium	Até 120 folhas.
Papel Branco Brilhante	Até 120 folhas.
Papel Mate de Gramagem Elevada	Até 20 folhas.
Papel Mate de Dupla Face	Uma folha de cada vez.
Papel Mate de Arquivo	Até 20 folhas.
Papel Fotográfico DURABrite Papel Fotográfico Brilhante DURABrite	Até 20 folhas.
Papel Fotográfico	Até 20 folhas.
Papel Fotográfico Brilhante	Até 20 folhas.
Papel de Qualidade Fotográfica	Até 80 folhas.
Cartões de Qualidade Fotográfica	Até 30 cartões.
Papel Fotográfico Semibrilhante Premium	Até 20 folhas.
Transparências	Até 20 folhas. Coloque sempre uma folha de papel normal por baixo das transparências.

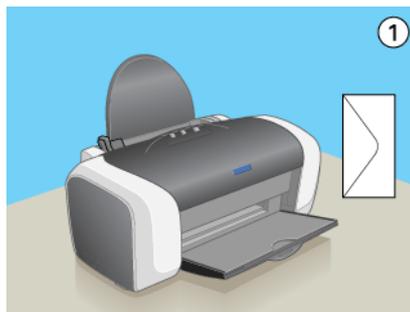
## **Guardar papel fotográfico EPSON**

Volte a colocar o papel não utilizado na embalagem original, assim que terminar a impressão. A EPSON recomenda que guarde as impressões num saco de plástico hermeticamente fechado. Coloque o saco num local que não esteja sujeito a temperaturas elevadas, humidade ou luz solar directa.

## **Alimentar Envelopes**

Para colocar envelopes na impressora, execute as seguintes operações:

1. Baixe o receptor de papel e puxe a extensão para fora.
2. Pressione a patilha do guia de margem esquerdo e posicione o guia para que a distância entre os dois guias de margem seja ligeiramente superior à largura do envelope.
3. Coloque os envelopes com a aba voltada para a esquerda e com a margem mais estreita voltada para o interior da impressora, tal como indica a figura.



**Nota:**

- A qualidade e a espessura dos envelopes é muito variável. Se a espessura total do conjunto dos envelopes exceder os 10 mm, comprima-os e alise-os antes de os colocar no alimentador. Se a qualidade de impressão diminuir quando alimenta uma resma de envelopes, alimente um envelope de cada vez.*
- Pode colocar até 10 envelopes de cada vez no alimentador.*
- Não utilize envelopes que estejam enrolados ou dobrados.*
- Alise as abas dos envelopes antes de os colocar no alimentador.*
- Alise a margem pela qual o envelope é alimentado antes de o colocar no alimentador.*
- Evite utilizar envelopes demasiado finos porque podem enrolar-se durante a impressão.*

---

## **Aceder ao Software da Impressora para Windows**

É possível aceder ao software da impressora a partir da maioria das aplicações do Windows, a partir do menu Iniciar do Windows ou da barra de tarefas.

Quando aceder ao software da impressora a partir de uma aplicação do Windows, as definições efectuadas só se aplicam à aplicação que estiver a utilizar.

Quando aceder ao software da impressora a partir do menu Iniciar ou da barra de tarefas, as definições efectuadas aplicam-se a todas as aplicações do Windows.

Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

### ***A partir de aplicações do Windows***

Para aceder ao software da impressora, execute as seguintes operações:

1. Faça clique em Imprimir ou Configurar Impressão no menu Ficheiro.
2. Na caixa de diálogo que aparece, faça clique em Impressora, Configurar, Opções, Preferências, ou Propriedades. Consoante a aplicação que estiver a utilizar, poderá ter de seleccionar qualquer uma destas teclas ou uma combinação das mesmas. Aparece a janela do software da impressora.

### ***A partir do menu Iniciar***

Para aceder ao software da impressora, execute as seguintes operações:

1. Em Windows XP, faça clique em Iniciar, Painel de Controlo e, em seguida, faça clique em Impressoras e Faxes (se o painel de controlo estiver na vista de categorias, faça clique em Impressoras e Outro Hardware e em Impressoras e Faxes).

Em Windows Me, 98, 95, 2000 e NT 4.0, faça clique em Iniciar, seleccione Definições e, em seguida, faça clique em Impressoras.

2. Em Windows XP e 2000, seleccione a impressora e, em seguida, faça clique em Preferências de impressão no menu Ficheiro.

Em Windows Me, 98 e 95, seleccione a impressora e, em seguida, faça clique em Propriedades no menu Ficheiro.

Em Windows NT 4.0, seleccione a impressora que está a utilizar e, em seguida, faça clique em Predefinições do Documento no menu Ficheiro.

Aparece a janela do software da impressora.

### ***A partir da barra de tarefas (Windows XP, Me, 98, 95 e 2000)***

Faça clique com a tecla direita do rato na barra de tarefas e, em seguida, seleccione Definições da impressora.

## ***Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x***

Pode aceder a estas caixas de diálogo da seguinte forma:

Caixa de diálogo	Como aceder
Imprimir	Faça clique em Imprimir no menu Ficheiro da aplicação ou em Opções na caixa de diálogo Definir página.
Definir Página	Faça clique em Definir Página no menu Ficheiro da aplicação.
Esquema	Faça clique no ícone Esquema  na caixa de diálogo Imprimir.
Utilitários	Faça clique no ícone Utilitários  na caixa de diálogo de impressão ou de definição de página.

Pode também aceder às caixas de diálogo apresentadas em seguida a partir da caixa de diálogo Imprimir.

Caixa de diálogo	Como aceder
Impressão em Segundo Plano	Faça clique no ícone Impressão em Segundo Plano  na caixa de diálogo Imprimir.
Pré-visualizar	Faça clique no ícone de pré-visualização  na caixa de diálogo Imprimir e, em seguida, faça clique na opção Pré-visualizar.

Gravar ficheiro	Faça clique no ícone Pré-visualizar  na caixa de diálogo Imprimir, até que a tecla Imprimir mude para Gravar ficheiro e, em seguida, faça clique na tecla Gravar ficheiro.
-----------------	---

## ***Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X***

Pode aceder a estas caixas de diálogo da seguinte forma:

<b>Caixa de diálogo</b>	<b>Como aceder</b>
Configurar Página	Faça clique em Configurar Página no menu Arquivo da aplicação.
Imprimir	Faça clique em Imprimir no menu Arquivo da aplicação.
EPSON Printer Utility	<p>Faça clique duas vezes no ícone de utilitários da impressora EPSON situado na pasta de aplicações em Macintosh HD. Seleccione a impressora que está a utilizar a partir da lista de impressoras e, em seguida, faça clique em OK.</p> <p>Em Mac OS X 10,3 ou posterior, abra a pasta Aplicações situada no disco, abra a pasta Utilitários e, em seguida, faça clique duas vezes no ícone Centro de Impressão Seleccione qualquer um dos controladores de impressão a partir da lista e faça clique na tecla Configurar. Seleccione a impressora que está a utilizar na lista de impressoras que aparece e, em seguida, faça clique em OK.</p>

## ***Definições de Tipo de Papel***

Defina sempre o tipo de papel em primeiro lugar, pois desta definição dependem outras definições.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

OTHER.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Na lista, consulte o tipo de papel (destacado a negro)  
correspondente ao que está a utilizar. Para alguns tipos de papel,  
existem várias definições de papel.

---

---

### **Papel normal**

Papel normal

Envelopes

Papel normal Premium EPSON (A4) S041214

### **Papel branco brilhante**

Papel branco brilhante EPSON (A4) S041442

### **Papel de qualidade fotográfica**

Papel de qualidade fotográfica EPSON (A4) S041061

Cartões de qualidade fotográfica EPSON (A6) S041054

Cartões de qualidade fotográfica EPSON (5 × 8") S041121

---

### **Papel mate de gramagem elevada**

Papel mate EPSON (A4) S041256

### **Papel mate de dupla face**

Papel mate de dupla face EPSON (A4) S041569

### **Papel mate de arquivo**

Papel mate de arquivo EPSON (A4) S041342

**Transparências**

Transparências EPSON (A4) S041063

**Papel fotográfico**

Papel fotográfico EPSON (A4) S041140

Papel fotográfico EPSON (4 × 6") S041134

Papel fotográfico EPSON (100 × 150 mm) S041255

Papel fotográfico EPSON (200 300 mm) S041254

Papel fotográfico panorâmico EPSON (210 × 594 mm) S041145

Papel fotográfico brilhante EPSON (Letter) S041141

**Papel fotográfico brilhante Premium**

Papel fotográfico brilhante Premium EPSON (A4) S041287

**Papel fotográfico semibrilhante Premium**

Papel fotográfico semibrilhante Premium EPSON S041332 (A4)

**Nota:**

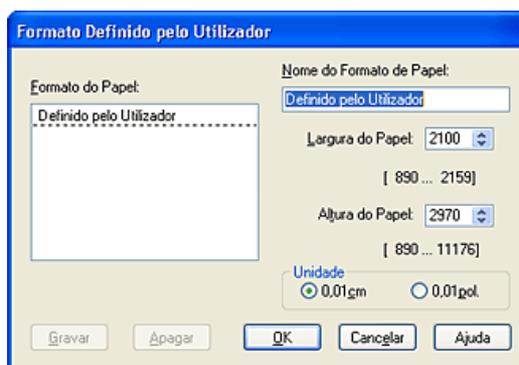
*A disponibilidade dos papéis especiais varia consoante o país. Para obter as informações mais recentes sobre os papéis disponíveis na sua área, visite o site Web de assistência técnica local.*

## ***Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows***

### ***Definir um formato de papel personalizado***

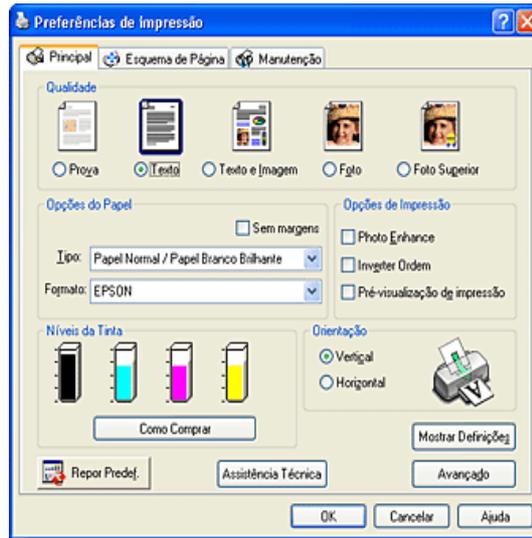
Pode definir um formato de papel personalizado e adicioná-lo à lista.

1. Seleccione a opção Definido pelo utilizador para a definição de formato. Aparecerá a seguinte caixa de diálogo:



2. Insira um nome para o formato de papel personalizado na respectiva caixa.
3. Seleccione a unidade de medida (cm ou polegadas).
4. Especifique a largura e a altura do formato de papel personalizado. O intervalo do formato disponível aparece por baixo de cada caixa de texto.

5. Faça clique em Gravar e, em seguida, faça clique em OK para regressar ao menu Principal. O novo nome do formato de papel personalizado aparece como definição de formato.



Para apagar um formato de papel personalizado da lista, abra a caixa de diálogo relativa ao formato de papel personalizado e seleccione o nome do formato personalizado que pretende apagar. Em seguida, faça clique em Apagar.

## ***Criar Formatos de Papel Personalizados em Mac OS 8.6 a 9.x***

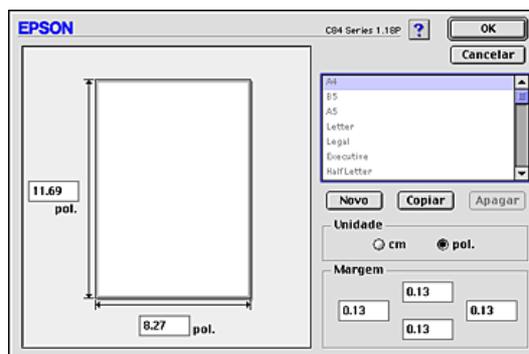
### ***Definir um formato de papel personalizado***

Pode definir um formato de papel personalizado. Para tal, pode criar um novo formato de papel ou utilizar como base um formato de papel predefinido. Consulte a secção apropriada apresentada em seguida.

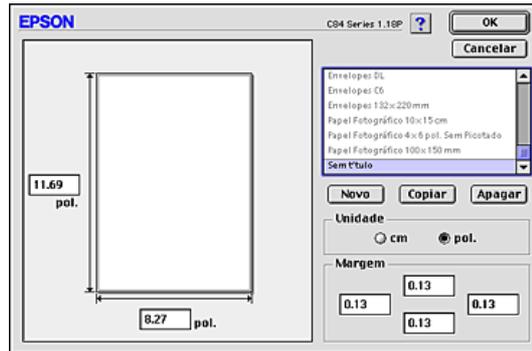
### ***Criar um formato de papel novo***

Se o formato de papel adequado não constar da lista de formatos de papel que aparece na caixa de diálogo Definir Página, execute as operações apresentadas em seguida para definir um novo formato de papel personalizado.

1. Na caixa de diálogo Definir Página, faça clique em Personalizar. Aparece a caixa de diálogo apresentada em seguida.



2. Para definir um novo formato de papel, faça clique em **NOVO**. A caixa de diálogo permite introduzir um nome para o novo formato.



3. Na lista de formatos de papel, escreva um nome para o formato de papel.
4. Seleccione a unidade de medida (cm ou polegadas).
5. Introduza a largura e a altura do papel escrevendo os valores nas respectivas caixas de texto.
6. Introduza os valores de margem nas respectivas caixas de texto ou defina as margens na imagem de pré-visualização.
7. Faça clique em **OK** para regressar à caixa de diálogo Definir Página.

Pode definir até 100 formatos de papel. Os nomes que atribuir aparecerão na lista de formatos de papel.

Para apagar um formato de papel personalizado, faça clique em **Personalizar**, seleccione o formato na lista da caixa de diálogo Definir Página e, em seguida, faça clique em **Apagar**.

***Copiar um formato de papel existente para utilizar como modelo***

Para copiar um formato de papel existente para utilizar como modelo, execute as seguintes operações:

1. Selecione o formato de papel que pretende copiar e faça clique em Copiar.
2. Selecione a unidade de medida (cm ou polegadas).
3. Introduza os valores de margem nas respectivas caixas de texto ou defina as margens na imagem de pré-visualização.
4. Faça clique em OK.

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

OTHER.FM  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

Glossário

## Como Imprimir

Introdução

Imprimir Texto e Páginas Web

Utilizar folhas soltas

Definições do controlador em Windows

Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x

Definições do controlador em Mac OS X

Imprimir Fotografias

Utilizar folhas soltas

Definições do controlador em Windows

Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x

Definições do controlador em Mac OS X

Imprimir em Envelopes

Utilizar envelopes

Definições do controlador em Windows

Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x

Definições do controlador em Mac OS X

## Várias Opções de Impressão

Introdução às Várias Opções de Impressão

Impressão Sem Margens

Papel compatível

Preparar os dados de impressão

Alimentar papel

Definições do controlador em Windows

Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x

Definições do controlador em Mac OS X

Impressão Frente e Verso

Impressão frente e verso normal em Windows

Impressão frente e verso normal em Macintosh

Livro dobrado em Windows

Livro dobrado em Macintosh  
Imprimir com a Opção Ajustar à Página  
    Alimentar papel  
    Definições do controlador em Windows  
    Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x  
Impressão de Páginas por Folha  
    Alimentar papel  
    Definições do controlador em Windows  
    Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x  
    Definições do controlador em Mac OS X  
Imprimir com a Opção Poster  
    Alimentar papel  
    Definições do controlador em Windows  
    Definições do controlador em Mac OS 8.6 a 9.x  
    Como criar um poster a partir das impressões  
Imprimir com a Opção Marca de Água  
    Alimentar papel  
    Imprimir a marca de água em Windows  
    Imprimir a marca de água em Mac OS 8.6 a 9.x  
    Criar marcas de água em Windows  
    Criar marcas de água em Mac OS 8.6 a 9.x

## Definições do Software da Impressora

### **Windows**

---

Introdução ao Software da Impressora  
Efectuar Definições no Menu Principal  
    Efectuar definições básicas  
    Efectuar definições avançadas  
Efectuar Definições no Menu Esquema de Página  
Efectuar Definições no Menu Manutenção  
    EPSON Status Monitor 3  
    Verificação de Jactos  
    Limpeza das Cabeças  
    Alinhamento das Cabeças  
    Substituir Cartuchos de Tinta

Velocidade & Evolução  
Obter Informações através da Ajuda Interactiva  
    Aceder à ajuda a partir da aplicação  
    Aceder à ajuda a partir do menu Iniciar do Windows

### **Mac OS 8.6 a 9.x**

---

Introdução ao Software da Impressora  
Caixa de Diálogo Definir Página  
Caixa de Diálogo Imprimir  
    Definições básicas  
    Definições avançadas  
    Definir o tempo de impressão  
    Pré-visualizar a impressão  
    Gravar dados de impressão como ficheiros  
Caixa de Diálogo Esquema  
Utilitários da Impressora  
Obter Informações através da Ajuda Interactiva

### **Mac OS X**

---

Introdução ao Software da Impressora  
Caixa de Diálogo Configurar Página  
    Definições da caixa de diálogo Configurar Página  
Caixa de Diálogo Imprimir  
    Definições da caixa de diálogo Imprimir  
EPSON Printer Utility  
    Funções dos utilitários da impressora EPSON

## Substituir Tinteiros

Substituir um Tinteiro Vazio  
    Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora  
    Utilizar o EPSON Status Monitor  
Substituir um Tinteiro  
    Utilizar as teclas do painel de controlo da impressora  
    Executar os utilitários da impressora (Windows)  
Verificar a Quantidade de Tinta

Windows  
Macintosh

## Melhorar a Qualidade de Impressão

Verificar o Estado da Impressora

Windows  
Macintosh

Verificar os Jactos da Cabeça de Impressão

Executar o utilitário Verificação de Jactos  
Utilizar as teclas do painel de controlo

Limpar a Cabeça de Impressão

Executar o utilitário Limpeza das Cabeças  
Utilizar as teclas do painel de controlo

Alinhar a Cabeça de Impressão

Windows  
Mac OS 8.6 a 9.x  
Mac OS X

## Resolução de Problemas

Diagnosticar o Problema

Indicadores de erro  
EPSON Status Monitor  
Auto-teste

Problemas com a Qualidade de Impressão

Linhas horizontais brancas  
Linhas verticais desalinhasadas ou brancas  
Faltam cores ou há cores incorrectas  
A impressão está esborratada ou esbatida

Problemas de Impressão não Relacionados com a Qualidade de Impressão

Caracteres incorrectos ou cortados  
Margens incorrectas  
Imagem invertida

- São impressas páginas em branco
- A impressão está esborratada
- A impressão está demasiado lenta
- O Papel não é Alimentado Correctamente
  - O papel não é alimentado
  - São alimentadas várias folhas
  - O papel encrava
  - O papel não é alimentado correctamente
  - O papel não é completamente ejectado ou está amarrotado
- A Impressora não Imprime
  - Todos os indicadores estão apagados
  - Os indicadores luminosos acendem e, em seguida, apagam
  - Só o indicador luminoso de funcionamento está aceso
  - O indicador luminoso de erro está intermitente ou aceso
  - O indicador de erro está aceso e o indicador de funcionamento está intermitente
- Problemas com o Carreto da Cabeça de Impressão
- Corrigir Problemas USB
  - Ligações USB
  - Sistema operativo Windows
  - Instalar o software da impressora
- Cancelar a Impressão
  - Utilizar as teclas do painel de controlo
  - Windows XP, 2000 e NT 4.0
  - Windows Me, 98 e 95
  - Macintosh

### **Serviço de Assistência a Clientes EPSON**

Site Web de Assistência Técnica  
Contactar o Serviço de Assistência a Clientes EPSON

### **Informações Adicionais**

Configurar a Impressora em Rede  
Windows XP, 2000 e NT 4.0  
Windows Me, 98 e 95

Mac OS 8.6 a 9.x  
Mac OS X  
Aumentar a Velocidade de Impressão  
Sugestões  
Utilizar a caixa de diálogo Velocidade & Evolução (Windows)  
Utilizar a opção de configuração da porta (apenas Windows NT  
4.0)  
Actualizar e Desinstalar Software  
Actualizar para Windows Me ou 98  
Actualizar o software da impressora em Windows Me, XP, 2000  
ou NT 4.0  
Desinstalar o software da impressora  
Desinstalar o Guia do Utilizador  
Limpar a Impressora  
Transportar a Impressora  
Descrição da Impressora e Funções do Painel de Controlo  
Descrição da impressora  
Painel de controlo  
Opções e Consumíveis  
Opções  
Consumíveis  
Exif Print  
Impressões fiéis  
Como utilizar

### ***Características Técnicas***

---

Impressão  
Papel  
Características do papel  
Área de impressão  
Tinteiros  
Tinteiro da tinta preta  
Tinteiro da tinta de cor  
Características Mecânicas  
Características Eléctricas  
Condições Ambientais  
Normas e Certificações  
Requisitos de Sistema

Utilizar a impressora  
Utilizar o Guia do utilizador e o Guia de Instalação do Software  
de Impressão Fotográfica  
Alimentar Folhas Soltas  
Utilizar Papel Especial  
Capacidade de alimentação dos papéis especiais EPSON  
Guardar papel fotográfico EPSON  
Alimentar Envelopes  
Aceder ao Software da Impressora para Windows  
Aceder ao Software da Impressora para Mac OS 8.6 a 9.x  
Aceder ao Software da Impressora para Mac OS X  
Definições de Tipo de Papel  
Criar Formatos de Papel Personalizados em Windows  
Definir um formato de papel personalizado  
Criar Formatos de Papel Personalizados em Mac OS 8.6 a 9.x  
Definir um formato de papel personalizado  
Índice

L

**R4CD000\_PT**  
**html.bk**

HTML.TOC  
6/9/03

**Rev. E**

A5 size

Proof Sign-off:  
S.Kodama CRE Kawakami  
M.Otsuka  
editorname

---

## **Índice**

### **A**

Actualizar o controlador, 313  
Ajuda interactiva  
  Macintosh, 143  
  Windows, 118  
Ajustar à Página, 59  
Ajuste de Cor  
  Windows, 105  
Alimentador, 323  
Assistência técnica, 241

### **C**

Cabeça de impressão, 324  
  alinhamento, 203  
  limpeza, 194  
  verificação dos jactos, 190  
Cabos, 327  
Cabos de interface, 327  
Caixa de diálogo Configurar Página (Mac OS X), 146  
Caixa de diálogo Definições Personalizadas  
  Macintosh, 133  
  Windows, 107  
Caixa de diálogo Definir Página (Macintosh), 122  
Caixa de diálogo Esquema (Macintosh), 140  
Caixa de diálogo Imprimir (Macintosh), 124  
Caixa de diálogo Imprimir (Mac OS X), 147  
Características, 333  
  eléctricas, 341  
  impressão, 333  
  mecânicas, 341  
  normas e certificações, 342, 343  
  Papel, 333  
  tinteiros, 339  
Características da área de impressão, 337  
Conselhos para imprimir, 177, 178  
Consumíveis, 328  
Contactar a EPSON, 241  
Controladores adicionais, 287  
Controlos de Cor  
  Macintosh, 130

**D**

- Definição Reduzir/Aumentar
  - Macintosh, 123
  - Windows, 110
- Definição Tempo de Impressão, 135
- Definições Avançadas
  - Macintosh, 128
  - Windows, 100
- Definições PhotoEnhance
  - Macintosh, 126, 131
  - Windows, 105
- Definições Velocidade & Evolução
  - Windows, 304
- Descrição da impressora, 323
- Desinstalar o controlador, 313

**E**

- Encravamento de papel, 223
- Envelopes, 338
- EPSON MonitorIV, 186
- EPSON Status Monitor 3 (Windows), 113
- Exif Print, 329
- Extensão do receptor de papel, 323

**F**

- Formato de papel personalizado, 361
- Função de pré-visualização
  - Macintosh, 136
- Função Pré-visualizar
  - Windows, 96

**G**

- Gama
  - Macintosh, 130
  - Windows, 105
- Gestão de Cor
  - Macintosh, 130
  - Windows, 105
- Gestor, 179
- Gestor EPSON, 179
- Glossário, 1

Gravar definições  
  Macintosh, 133  
  Windows, 107  
Guias de margem, 324

## **I**

Impressão de páginas por folha, 63  
Impressão em rede  
  Mac OS 8.6 a 9.x, 293  
  Mac OS X, 297  
  Windows Me, 98 e 95, 289  
  Windows XP e 2000, 285  
Impressão em Segundo Plano, 135, 186  
Impressão frente e verso, 41  
Impressão multi-páginas  
  Macintosh, 141  
  Windows, 110  
Impressão sem margens, 32  
Impressora  
  limpeza, 317  
  transportar, 319  
Imprimir com a opção Marca de Água, 82  
Imprimir com a opção poster, 72  
Indicadores de Erro, 208  
Indicadores luminosos, 325

## **L**

Limpeza  
  cabeça de impressão, 194  
  impressora, 317  
Limpeza das cabeças, 194

## **M**

Medidor de evolução, 177  
Menu Esquema de Página (Windows), 109  
Menu Manutenção (Windows), 112  
Menu Principal (Windows), 94  
Modo automático  
  Macintosh, 125

**N**

Notificação de erro  
Windows, 117

**O**

Opções, 327

**P**

Painel de controlo, 324  
Papel, 349  
    Características, 333  
    Definições de tipo de papel, 358  
    Utilizar papel especial, 350  
Preferências, 117

**R**

Receptor de papel, 323  
Requisitos de Sistema, 343, 345, 346

**S**

Serviço de assistência a clientes, 241  
Status Monitor  
    Windows, 180  
Supervisor de Estado EPSON (Macintosh), 142  
Suporte de papel, 323

**T**

Tampa da impressora, 323  
Tampas dos compartimentos dos tinteiros, 324  
Tecla de funcionamento, 324  
Tecla do papel em rolo, 324  
Teclas, 324  
Tinteiros, 328  
    Características, 339  
    Substituir, 157  
Transferência DMA, 305

**U**

Utilitário Alinhamento das Cabeças, 203

Utilitários

Macintosh, 141, 155

Windows, 112

**V**

Velocidade de impressão, aumentar, 299

Verificação dos jactos, 190

---

## ***Bem-vindo ao Guia do utilizador EPSON***

Este Guia do utilizador é o manual da impressora EPSON STYLUS C84 Series. Se fizer clique nas hiperligações existentes do lado esquerdo deste ecrã, pode obter informações sobre os seguintes tópicos.

### ***Como imprimir***

Fornece informações sobre os procedimentos básicos de diferentes tipos de impressão.

### ***Várias opções de impressão***

Fornece informações sobre como utilizar várias opções de impressão.

### ***Definições do software da impressora***

Apresenta o software da impressora.

### ***Substituir tinteiros***

Explica como substituir tinteiros.

### ***Melhorar a qualidade de impressão***

Explica como pode melhorar a qualidade de impressão.

### ***Resolução de problemas***

Apresenta soluções para problemas que possa encontrar durante a impressão.

### ***Informações adicionais***

Contém informações pormenorizadas sobre a impressora que está a utilizar.

L

**HTML Home  
Rev. 2.1**

A5 size  
6/10/03

H\_HOME.mif

Proof Sign-off:  
<tantoname>  
<leadername>  
<editorname>

**Direitos Reservados e Marcas Registradas**

NPD0106-00

Proof Sign-off:  
<tantname>  
<leadername>  
<editorname>

**HTML Home**  
**Rev. 2.1**

A5 size  
6/10/03

H\_HOME.mif

R

---

## ***Ajuda do Guia do utilizador***

### ***Como consultar o manual***

Este Guia do utilizador utiliza hiperligações para simplificar a navegação. Quando desloca o cursor sobre uma hiperligação, este transforma-se num ícone em forma de uma mão. Pode fazer clique na hiperligação para aceder a um tópico relacionado ou para obter mais informações detalhadas.

As hiperligações deste manual aparecem como texto sublinhado ou colorido. Além disso, o manual inclui as ajudas de navegação apresentadas em seguida.

Índice de conteúdos	Utilize o índice existente no lado esquerdo do ecrã para aceder a todos os tópicos deste manual. Faça clique na entrada principal para ver os tópicos e num tópico para ir para a página correspondente.
Página Inicial	Faça clique para voltar à página de abertura.
Índice	Faça clique para ir para o Índice.
Procurar	Faça clique para ver a janela Procurar onde pode localizar os tópicos, introduzindo palavras-chave.
Glossário	Faça clique para ir para o Glossário.
Segurança	Faça clique para ir para as Instruções de Segurança.
Retroceder	Faça clique para voltar à última página visualizada.
Superior	Faça clique para voltar ao topo da página onde se encontra.
Anterior	Faça clique para ver o tópico anterior da lista.
Seguinte	Faça clique para ver o tópico seguinte da lista.

---

## ***Imprimir um tópico***

Para imprimir a página actual, faça clique em Imprimir no menu Ficheiro do browser.

## ***Resolver problemas de visualização***

Se o ecrã não apresentar as informações correctamente, faça clique na tecla Actualizar (ou na tecla Recarregar) do browser.

---

## **Direitos Reservados e Marcas Registradas**

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem prévia autorização por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION. As informações aqui contidas destinam-se apenas à utilização desta impressora EPSON. A EPSON não se responsabiliza pela aplicação das informações aqui contidas a outras impressoras.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a SEIKO EPSON CORPORATION, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou que resultem ainda (excluindo os E.U.A.) da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos genuínos EPSON ou produtos aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por quaisquer avarias provocadas por interferências electromagnéticas resultantes da utilização de quaisquer cabos de interface não reconhecidos como sendo produtos aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON<sup>®</sup> é uma marca registada e EPSON Stylus<sup>™</sup> é uma designação comercial da SEIKO EPSON CORPORATION.

Microsoft<sup>®</sup> e Windows<sup>®</sup> são marcas registadas da Microsoft Corporation.

L

**HTML Copy**  
**Rev. 2.1.0**

A5 size  
6/10/03

H\_COPY.MIF

Proof Sign-off:  
<tantoname>  
<leadername>  
<editorname>

Apple® e Macintosh® são marcas registradas da Apple Computer, Inc.

**Aviso Geral:** Os nomes de produtos referidos neste documento têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser marcas registradas dos respectivos proprietários. A EPSON não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

Copyright © 2003, SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japão.

Proof Sign-off:  
<tantname>  
<leadername>  
<editorname>

**HTML Copy**  
**Rev. 2.1**

A5 size  
6/10/03

H\_COPY.MIF

R

Proof Sign-off:  
<tantoname> \_\_\_\_\_  
<leadername> \_\_\_\_\_  
<editorname> \_\_\_\_\_

**HTML Titles**  
**Rev. 2.1**

A5 size  
6/10/03

H\_TTL.mif  
Pass 0

R

1. Página Inicial
2. Ajuda
3. Glossário
4. Índice
5. Superior
6. Anterior
7. Seguinte
8. Retroceder
9. Procurar
10. Introduza uma palavra-chave e faça clique em Procurar:
11. Procura no índice e apresenta uma lista de sugestões. A palavra-chave não é sensível às maiúsculas e às minúsculas.
12. Resultados da procura
13. Faça clique no texto da coluna da direita para ir para essa secção ou faça clique na tecla Retroceder para efectuar uma nova procura.
14. Resultados da procura por palavra-chave:
15. Guia do utilizador
16. Erro: Esta função não está disponível em Macintosh.
17. NPD0106-00
18. Fechar
19. Segurança

L

**HTML Titles**  
**Rev. 2.1**

A5 size  
6/10/03

H\_TTL.mif

Proof Sign-off:  
<tantoname>  
<leadername>  
<editorname>

***This is a special product name for use with the printer driver. Please do not translate.***

<EPAS.EID>

EPSON Stylus C84 Series

</EPAS.EID>

*This appears in the title bar of the main installer screen. This string is limited to 42 characters or less.*

Instalar Guia do utilizador

*Manual name used in registry. Do not translate.*

*The string below is limited to a total of 30 characters or less, including spaces.*

ESC84 Guia do utilizador

*Product name used in registry. (Conforms to driver.) Do not translate.*

EPSON Stylus C84 Series

*This appears on the Start menu and in the Install/Uninstall list in Add/Remove Programs in the Windows Control Panel.*

*The string below is limited to a total of 30 characters or less, including spaces.*

ESC84 Guia do utilizador

*Default installation path for Windows (the path below follows Program Files). Do not translate.*

EPSON\ESC84\REF\_G

*Default installation path for Macintosh. Do not translate.*

EPSON STYLUS C84 Series:Guia do utilizador

*Path of installation source file. Do not translate.*

REF\_G

**Win Installer  
Rev. 1.1**A5 size  
6/10/03

H\_SETUP.mif

Supported guides:  
Windows & Macintosh

***This is the first line of the message in the "installation folder" dialog box. This string is limited to 49 characters or less.***

O instalador instalará o Guia do utilizador.

***This is the second line of the message in the "installation folder" dialog box. This string is limited to 49 characters or less.***

Para instalar na seguinte pasta, seleccione OK.

***This is the label of the group box surrounding the folder path and Browse button in the "installation folder" dialog box. This string is limited to 42 characters or less.***

Pasta:

***"Browse" button text. This string is limited to 9 characters or less.***

Pesquisar

***"OK" button text. This string is limited to 9 characters or less.***

OK

***"Cancel" button text. This string is limited to 9 characters or less.***

Cancelar

***"Yes" button text. This string is limited to 9 characters or less.***

Sim

***"No" button text. This string is limited to 9 characters or less.***

Não

*This message appears in the "folder selection" dialog box that appears if the user clicks the "Browse" button in the "installation folder" dialog box. This string is limited to 38 characters or less.*

Insira ou escolha uma pasta de destino.

*This is the first line of the message in the "progress indicator" box that appears during installation. This string is limited to 47 characters or less.*

A instalar o Guia do utilizador.

*This is the second line of the message in the "progress indicator" box that appears during installation. This string is limited to 47 characters or less.*

Aguarde.

*This appears on the progress indicator while installing (Mac OS Only). This string is limited to 47 characters or less.*

Ficheiros restantes:

*This appears on the progress indicator while installing (Mac OS Only). This string is limited to 47 characters or less.*

A instalar:

*This message is displayed when installation is complete. This string is limited to 41 characters or less.*

Instalação do Guia do utilizador completa.

*This message appears when confirming that the user wants to create a folder.*

A pasta não existe. Pretende criar a pasta?

**Win Installer  
Rev. 1.1**A5 size  
6/10/03

H\_SETUP.mif

Supported guides:  
Windows & Macintosh

*This appears in the title bar of the "uninstall" dialog box. This string is limited to 32 characters or less.*

Desinstalar Guia do utilizador

*This message appears in the "uninstall" dialog box.*

Tem a certeza de que pretende remover completamente o Guia do utilizador e todos os seus componentes?

*"OK" button in the "uninstall" dialog box. This string is limited to 9 characters or less.*

OK

*"Cancel" button in the "uninstall" dialog box. This string is limited to 9 characters or less.*

Cancelar

*This is the first line of the message in the message box that appears while uninstalling. This string is limited to 41 characters or less.*

A desinstalar o Guia do utilizador.

*This is the second line of the message in the message box that appears while uninstalling. This string is limited to 41 characters or less.*

Aguarde.

*This message appears when uninstall is complete. This string is limited to 31 characters or less.*

A desinstalação está completa.

***This is the first line of the error message that appears when there is not enough free space on the hard disk.***

Não há espaço suficiente disponível no disco.

***This is the second line of the error message that appears when there is not enough free space on the hard disk.***

Aumente o espaço disponível em disco ou instale numa pasta de outro disco.

***This is the first line of the error message that appears when not able to write to the folder.***

Não é possível escrever para a pasta.

***This is the second line of the error message that appears when not able to write to the folder.***

Certifique-se de que tem acesso a esta pasta em termos de escrita.

***This error message appears when not able to copy files.***

Não é possível copiar ficheiros.

***This error message appears when invalid characters are used in the folder name.***

O nome da pasta é inválido.

***This message appears when the user cancels installation.***

Instalação cancelada.

***This message appears when other errors occur.***

Ocorreu um erro.

***This error message appears when a file required for installation does not exist.***

Não é possível localizar um ficheiro necessário para a instalação.

***This message appears when uninstall is canceled.***

Desinstalação cancelada.

---

## ***Instruções de Segurança***

Antes de utilizar a impressora, leia todas as instruções apresentadas em seguida. Certifique-se igualmente de que lê todos os avisos e instruções indicados na impressora.

### ***Quando instalar a impressora***

Quando instalar a impressora, tenha em atenção o seguinte:

- Não bloqueie nem tape as saídas de ventilação e as aberturas existentes na impressora.
- Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta da impressora.
- Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com o produto; caso contrário, poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.
- O cabo de corrente do produto só pode ser utilizado com este produto. Se o utilizar com outro tipo de equipamento, poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.
- Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais.
- Ligue todo o equipamento a tomadas de terra adequadas. Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que estão constantemente a ser ligados e desligados.
- Evite utilizar tomadas eléctricas que sejam controladas por interruptores de parede ou temporizadores automáticos.

- Mantenha o sistema informático afastado de potenciais fontes de interferência electromagnética, tais como, altifalantes ou bases de telefones sem fio.
- Não utilize um cabo danificado ou que apresente desgaste.
- Se utilizar uma extensão com a impressora, certifique-se de que a soma total da amperagem dos dispositivos ligados à extensão não excede a amperagem total da própria extensão. Certifique-se também de que a amperagem total de todos os dispositivos ligados à tomada de parede não excede a amperagem da tomada.
- Não tente reparar a impressora.
- Desligue a impressora e recorra aos serviços de um técnico qualificado nas seguintes condições:

Se o cabo de corrente ou a ficha estiverem danificados; se derramar algum líquido na impressora; se a impressora tiver caído ou se a caixa exterior estiver danificada; se a impressora não funcionar correctamente ou apresentar uma diminuição de rendimento notória.

- Se pretender utilizar a impressora na Alemanha, tenha em atenção que, para proteger esta impressora de curto-circuitos e sobrecargas, a instalação eléctrica do edifício deve estar protegida por um disjuntor de 10 a 16 A.

***Note for German-speaking users:***

*Bei Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 10 A- oder 16 A-Sicherung abgesichert ist.*

## **Quando escolher um local para a impressora**

Quando escolher um local para a impressora, tenha em atenção o seguinte:

- ❑ Coloque a impressora sobre uma superfície plana, estável e ampla. Se colocar a impressora perto da parede, certifique-se de que existe um espaço superior a 10 cm entre o painel posterior da impressora e a parede. A impressora não funcionará correctamente se estiver inclinada.
- ❑ Quando guardar ou transportar a impressora, não a incline, não a posicione na vertical nem a vire ao contrário. Se o fizer, poderá derramar tinta.
- ❑ Deixe espaço suficiente na parte frontal da impressora para permitir que o papel seja totalmente ejectado.
- ❑ Evite colocar a impressora em locais sujeitos a variações bruscas de temperatura e humidade. Mantenha também a impressora afastada de luz solar directa, luzes intensas ou fontes de calor.
- ❑ Evite colocar a impressora em locais sujeitos a pó, choques ou vibrações.
- ❑ Deixe espaço suficiente à volta da impressora para permitir uma ventilação adequada.
- ❑ Coloque a impressora junto a uma tomada de parede, de modo a que a respectiva ficha possa ser retirada facilmente.

***Note for French-speaking users:***

*Placez l'imprimante près d'une prise de contact où la fiche peut être débranchée facilement.*

## **Quando utilizar a impressora**

Quando utilizar a impressora, tenha em atenção o seguinte:

- ❑ Não introduza objectos nas ranhuras existentes na impressora.

- Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre a impressora.
- Não coloque as mãos no interior da impressora nem toque nos tinteiros durante a impressão.
- Não desloque a cabeça de impressão com as mãos. Caso contrário, pode danificar a impressora.
- Desligue sempre a impressora com a tecla de funcionamento . Só deve desligar a impressora ou retirar o cabo de corrente quando o indicador luminoso de funcionamento  apagar.
- Antes de transportar a impressora, certifique-se de que a cabeça de impressão está na posição inicial (encostada totalmente à direita) e que os tinteiros estão na posição correcta.
- Deixe os tinteiros instalados. Retirar os tinteiros pode secar a cabeça de impressão e fazer com que a impressora não imprima.

### ***Quando manusear os tinteiros***

Quando manusear tinteiros, tenha em atenção o seguinte:

- Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças. Não permita que estas os manuseiem ou ingiram o seu conteúdo.
- Agite o novo tinteiro quatro ou cinco vezes antes de abrir a respectiva embalagem.
- Não agite o tinteiro depois de abrir a embalagem; caso contrário, a tinta poderá verter.

- ❑ Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da porta de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave-a com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.
- ❑ Não retire nem rasgue a etiqueta existente no tinteiro; se o fizer, a tinta pode verter.
- ❑ O tinteiro deve ser instalado imediatamente após ser retirado da embalagem. Se deixar o tinteiro fora da embalagem durante um longo período de tempo antes de o utilizar, não será possível imprimir normalmente.
- ❑ Não utilize um tinteiro para além da data limite indicada na embalagem; caso contrário, poderá prejudicar a qualidade de impressão. Para obter melhores resultados, utilize os tinteiros nos seis meses seguintes à sua instalação.
- ❑ Não desmonte nem tente recarregar os tinteiros; caso contrário, poderá danificar a cabeça de impressão.
- ❑ Depois de retirar o tinteiro de um local frio, deixe-o aquecer à temperatura ambiente pelo menos durante três horas antes de o utilizar.
- ❑ Guarde os tinteiros num local fresco e escuro.
- ❑ Não toque no circuito integrado (chip verde) situado na parte posterior do tinteiro. caso contrário, poderá afectar o processo normal de funcionamento e de impressão.

- ❑ O circuito integrado deste tinteiro regista uma série de informações relacionadas com o tinteiro, como a quantidade de tinta existente, de modo a que um tinteiro possa ser facilmente removido e reinstalado. No entanto, sempre que inserir um tinteiro, é gasta uma pequena quantidade de tinta, pois a impressora efectua automaticamente um teste de fiabilidade.
- ❑ Se retirar um tinteiro para o utilizar mais tarde, proteja a área de fornecimento de tinta da sujidade e do pó e guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Uma válvula existente na área de fornecimento de tinta torna as tampas desnecessárias, mas a tinta pode manchar itens que entrem em contacto com esta área do tinteiro. Não toque na área de fornecimento de tinta nem na área circundante.
- ❑ Guarde o tinteiro com a respectiva etiqueta voltada para cima. Não guarde o tinteiro com a parte superior voltada para baixo.

### **Programa ENERGY STAR®**

Como parceiro da ENERGY STAR®, a EPSON determinou que este produto cumpre as directivas da ENERGY STAR® relacionadas com a eficácia energética.

Este programa internacional promove, junto da indústria informática e da indústria de equipamentos de escritório, o desenvolvimento de computadores pessoais, monitores, impressoras, aparelhos de fax, fotocopiadoras e digitalizadores que permitam reduzir a poluição atmosférica provocada pela produção de energia.



## ***Simbologia utilizada no manual***



***Atenção:***

*Mensagens que têm de ser rigorosamente cumpridas a fim de evitar danos para o utilizador.*



***Importante:***

*Mensagens que têm de ser cumpridas para evitar danos no equipamento.*

***Nota:***

*Mensagens que contêm informações importantes e conselhos úteis para a utilização da impressora.*

L

**(EPL-4000, etc.)  
(Guide Name Variable)Rev.  
1.0**

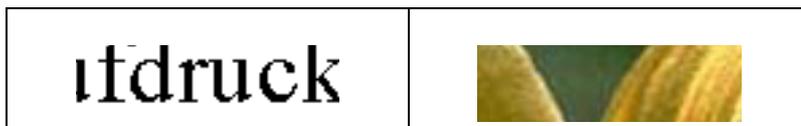
H\_SAFE.mif  
6/10/03

A5 size

Proof Sign-off:  
tantoname  
leadername  
editorname

**<As\_test.htm>Teste de impressão**

Efectue um teste de impressão desta página para comparar a impressão das duas imagens apresentadas em seguida com as imagens da página anterior. Antes de imprimir, certifique-se de que existe papel e que a impressora está ligada.



Execute as operações apresentadas em seguida para imprimir uma página de teste:

1. Faça clique em Imprimir no menu Ficheiro do browser que está a utilizar.
2. Certifique-se de que a impressora está seleccionada como a impressora predefinida e faça clique em OK ou Imprimir.
3. Certifique-se de que a figura do teste de impressão é impressa correctamente.
4. Faça clique em Retroceder para voltar para a página anterior.

</As\_test.htm>